

VERTSLIDE

SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS
FOR INSTALLATION AND USE



⚠ read also:



VERTSLIDE
Safety
Regulations

+



VERTIGRIP
Installation
Manual

+



VERTIGRIP
Safety
Regulations

=



ISTRUZIONI D'USO

Tutte le istruzioni allegate al dispositivo devono essere lette e comprese attentamente prima dell'utilizzo. **Attenzione!** Sul sito www.rothoblaas.it potrete trovare informazioni aggiuntive, altre lingue e/o versioni aggiornate delle istruzioni d'uso, dichiarazioni di conformità UE. Se il dispositivo viene venduto al di fuori del Paese originale di destinazione, è essenziale che siano messe a disposizione le istruzioni di montaggio ed uso nella lingua del Paese in questione.

Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seguente prodotto/i: linea di ancoraggio rigida **VERTIGrip** + dispositivo scorrevole **VERTSLIDE**.

1) ADEDESTRAMENTO E FORMA FISICA. Le attività legate all'uso di questo dispositivo sono potenzialmente pericolose ed il suo impiego è riservato esclusivamente a persone competenti ed addestrate o a persone poste sotto la supervisione diretta di persone competenti ed addestrate. Prima dell'utilizzo è indispensabile: avere ricevuto un'istruzione e una formazione adeguate o, laddove necessario, un addestramento specifico per l'uso dei dispositivi; avere acquisito familiarità con il dispositivo; essere in perfetta forma psico-fisica. **Attenzione!** L'assunzione di sostanze alcoliche o psicotrope, compresi i medicinali che possono alterare percezione, stabilità e attenzione, sono tassativamente da evitare.

2) AVVERTENZE. Prima dell'utilizzo: assicurarsi che l'attrezzatura nel suo complesso sia in perfetto stato di funzionamento, sia adeguata all'impiego previsto e tutti gli elementi siano tra loro compatibili e conformi a regole, norme e direttive in vigore nel Paese in cui verranno utilizzati; verificare che il sistema sia correttamente assemblato e che i vari componenti lavorino senza interferire l'uno con l'altro. Prima e durante l'utilizzo: controllare la perfetta chiusura della leva ed il relativo bloccaggio degli eventuali connettori utilizzati.

2.1 - Condizioni d'utilizzo. Il dispositivo è stato studiato per essere impiegato nelle condizioni climatiche normalmente sopportate dall'uomo (la temperatura di uso minima consentita è -30°C). Prestare attenzione alle seguenti condizioni, in quanto potrebbero compromettere la tenuta del dispositivo: umidità, gelo, temperature estreme, invecchiamento, stoccaggio inadeguato. **Attenzione!** Non applicare ed evitare il contatto con le seguenti sostanze che potrebbero danneggiare il dispositivo e comprometterne la sicurezza: sostanze chimiche (es. vernici, solventi, acidi, sostanze corrosive, reagenti, etc.), etichette autoleganti, altri prodotti/sostanze potenzialmente dannosi. **Attenzione!** Utilizzando dispositivi tessili prestare attenzione al contatto con spigoli vivi e, in caso di necessità, utilizzare dei dispositivi di protezione.

2.2 - Responsabilità. Ognuno è responsabile delle proprie scelte e azioni: chiunque non sia in grado di assumersi tale responsabilità non dovrà utilizzare assolutamente questi dispositivi. La responsabilità del fabbricante è limitata alla difettosità di fabbricazione e dei materiali impiegati. **Attenzione!** Non utilizzare un dispositivo al di fuori delle relative limitazioni o per scopi diversi da quelli previsti. **Attenzione!** Dovrà di un dispositivo di protezione individuale essere effettuata l'esposizione a rischi, potenzialmente mortali. **Attenzione!** I modi di utilizzo impropri od errati sono molteplici e soltanto i modi indicati come corretti sono ammessi: tutti gli altri modi d'utilizzo possibili devono essere considerati come vietati.

2.3 - Materiali. Rothoblaas **VERTSLIDE** è realizzato in acciaio inox, poliammide, poliestere e alluminio.

2.4 - Avvertenze EN 365. Queste avvertenze sono relative solo ai dispositivi che richiamino, nelle istruzioni specifiche, la norma **EN 365**. Prima di ogni utilizzo: assicurarsi che tutti i dispositivi riportino la corretta referenza normativa e siano in perfetto stato di funzionamento; assicurarsi che le schede di manutenzione di ogni dispositivo siano correttamente aggiornate; assicurarsi di avere ponderato con attenzione la via di accesso più sicura, essersi equipaggiati adeguatamente ed avere previsto una procedura di soccorso per il recupero dell'operatore in difficoltà o per fare fronte ad eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante il lavoro; informare l'utilizzatore dell'esistenza della procedura di soccorso predisposta. Durante ogni utilizzo: prestare attenzione ai pericoli che potrebbero compromettere le prestazioni del dispositivo (es. attorcigliamento o trascinarsi di cordini o funi di salvataggio su bordi affilati; reagenti chimici; conduttività elettrica; cadute a pendolo etc.). Per i dispositivi destinati ad essere utilizzati in un sistema di arresto caduta è necessario, per la sicurezza dell'operatore, che il dispositivo e la linea di ancoraggio rigida siano sempre correttamente posizionati e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio e l'altezza di caduta; verificare lo spazio libero richiesto al di sotto dell'utilizzatore in corrispondenza della postazione di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il suolo o con altri ostacoli presenti sulla traiettoria della caduta; tenere in considerazione che un'imbracatura per il corpo è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.

3) CONTROLLI. I controlli da parte dell'utilizzatore sono necessari per assicurarsi che il dispositivo sia in una condizione efficiente, funzioni correttamente e possa essere utilizzato.

Prima e dopo ogni utilizzo: verificare che le parti metalliche e plastiche, se presenti, non mostrino deformazioni, bordi taglienti, variazioni anomale di colore, corrosione ed ossidazione; verificare che le parti metalliche e plastiche, se presenti, non mostrino tagli, crepe, incisioni o segni di usura con profondità superiore a 1 mm; verificare che le parti tessili, se presenti, e le relative cuciture non mostrino tagli, abrasioni, sfilacciamenti, usura, bruciature, danni da esposizione prolungata al calore o ai raggi ultravioletti, eccessivi allungamenti, corrosione e tracce di muffe o sostanze chimiche, facendo attenzione a controllare anche le eventuali zone nascoste; verificare che le cuciture, se presenti, non mostrino fili tagliati, tirati o allentati; verificare, tastando con le dita tutta la lunghezza dei dispositivi realizzati in corda, che l'anima interna non presenti tagli, punti di vuoto, spaccature, rigonfiamenti; verificare che eventuali parti mobili (es. leve di apertura, camicie di bloccaggio etc.) ruotino correttamente e simultaneamente e laddove previste di molle, ritornino in posizione automaticamente una volta rilasciate l'intenzione; verificare che non vi sia presenza di sporco, in particolare in prossimità di eventuali interstizi (es. sabbia, depositi di materiale).

4) DISPOSITIVI AD USO PERSONALE. Ciascun dispositivo, salvo eccezioni, è da considerarsi a uso strettamente personale e, laddove necessario, si dovrà prescrivere che venga consegnato individualmente all'utilizzatore. In caso di impiego da parte di un secondo utilizzatore, eseguire un controllo del dispositivo prima e dopo l'impiego e, laddove richiesto, annotare gli estremi sull'apposita scheda. **Attenzione!** Non usare mai un dispositivo di cui non si conosca il percorso di vita completo o sprovvisto della corretta documentazione (istruzioni d'uso, eventuale scheda di controllo, etc.).

5) MARCATURA. **Attenzione!** Il logo CT, preceduto dalla scritta "by" (Fig. 4 / T10), identifica sempre il marchio commerciale del produttore. **Attenzione!** Non rimuovere etichette o marcature e verificare che siano tutte leggibili anche dopo l'uso. Se la marcatura dovesse risultare non leggibile, il prodotto non potrà essere utilizzato.

6) DURATA DI VITA. È impossibile predeterminare con precisione la durata di vita reale di un dispositivo perché essa è influenzata da molteplici fattori (ambiente di impiego, fattori climatici, condizioni di stoccaggio, frequenza ed intensità di utilizzo, etc.) ma è comunque possibile stimare la durata di vita massima in condizioni di stoccaggio e utilizzo ottimali. Per i prodotti tessili e plastici la durata di vita massima è pari a 10 anni di vita operativa (inclusi 2 anni di stoccaggio). Per i prodotti metallici la durata di vita massima è teoricamente indefinita, ma è comunque auspicabile sostituirli dopo 10 anni di utilizzo. **Attenzione!** La

durata di vita di un dispositivo può essere limitata anche ad un singolo impiego, laddove coinvolto in un evento eccezionale (forti cadute, temperature estreme, contatto con agenti chimici dannosi o bordi affilati, etc.).

7) INTERRUZIONE D'UTILIZZO/ELIMINAZIONE. Interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo: se la durata di vita massima è stata superata; se risultasse obsoleto, incompatibile con dispositivi più moderni o superato a causa di aggiornamenti normativi; se il risultato dei controlli non fosse soddisfacente; se si avessero dubbi sul funzionamento o sul buono stato dello stesso; se avesse subito un evento eccezionale o una forte caduta: anche se nessun difetto o degradazione fosse constatata all'esame visivo, la sua resistenza iniziale potrebbe essere diminuita seriamente. **Attenzione!** Distruggere i prodotti dichiarati non idonei per evitarne ulteriori utilizzi. **Attenzione!** Non utilizzare nuovamente un dispositivo fino a conferma scritta da parte di una persona competente autorizzata dal fabbricante che il relativo riutilizzo è accettabile.

8) CONTROLLO PERIODICO. In linea generale è consigliabile, almeno ogni 12 mesi, un controllo approfondito del dispositivo da parte del fabbricante, di una persona competente autorizzata dal fabbricante stesso o da una persona definita competente sulla base delle norme nazionali vigenti in materia di controllo DPI. Ciononostante l'esecuzione dei controlli periodici regolari è indispensabile per garantire la continua efficienza e durabilità del dispositivo, da cui dipende la sicurezza dell'utilizzatore. L'esecuzione dei controlli periodici non esime l'utilizzatore dall'obbligo di effettuare i controlli prima e dopo ogni utilizzo, né di richiedere un controllo periodico straordinario ai verificarsi di eventi eccezionali (es. caduta anche da altezza contenuta, etc.) o in caso di dubbi sul buon funzionamento del dispositivo. I dati del dispositivo e i risultati dei controlli dovranno essere riportati rispettivamente nella scheda di identificazione e in quella di controllo periodico. Le istruzioni d'uso ed eventuali documenti aggiuntivi dovranno essere conservati per tutta la vita utile del dispositivo. **Attenzione!** In mancanza del documento riportante i dati del dispositivo e i risultati dei controlli, o se illeggibile, astenersi dall'utilizzo del dispositivo. **Attenzione!** Rispettare le procedure di controllo.

8.1 - Frequenza dei controlli. La frequenza minima di 12 mesi può essere variata in funzione delle norme nazionali vigenti o della frequenza, dell'intensità e della modalità di utilizzo (es. impieghi pesanti, utilizzo in ambiente marino, atmosfere corrosive etc.). Nella tabella 2 sono presenti delle indicazioni su quando è consigliabile anticipare il controllo periodico. A) Tipo di utilizzo. B) Esempi di applicazione. C) Condizioni di utilizzo. D) Frequenza di controllo. E) Da occasionale a leggero. F) Da moderato a pesante. G) Da pesante a continuo. H) Spazi confinati, soccorso, manutenzione in fabbrica. I) Trasporto, residenziale, magazzino, edilizia. J) Edilizia commerciale, petrolio e gas, attività mineraria. M) Ambiente pulito, temperatura adeguata, buone condizioni di stoccaggio, utilizzo all'aperto occasionale. N) Ambiente pulito o polveroso, temperature non adeguate, condizioni di stoccaggio adeguate, utilizzo all'aperto e/o intertemperato prolungato. O) Ambiente sporco, temperature non adeguate, condizioni di stoccaggio estreme, utilizzo all'aperto prolungato o continuo. P) Annuale. Q) Da annuale a semestrale. R) Da semestrale a trimestrale.

8.2 - Scheda di identificazione del dispositivo. (Fig. 1) A) Marchio commerciale. B) Fabbricante. C) Prodotto (tipo, modello, codice). D) Utente (società, nome e indirizzo). E) Numero di serie. F) Anno di produzione. G) Data di acquisto. H) Data del primo utilizzo. I) Data di scadenza. J) Nome di riferimento.

8.3 - Scheda di controllo periodico del dispositivo. (Fig. 5) O) Data. P) Motivo del controllo: controllo periodico o controllo eccezionale. Q) Nome e firma del responsabile del controllo. R) Annotazioni (difetti rilevati, riparazioni effettuate o altre informazioni pertinenti). S) Esito del controllo: dispositivo idoneo all'uso, dispositivo non idoneo all'uso. T) Data del controllo successivo.

9) ORGANISMI NOTIFICATI. Organismi notificati di pertinenza del prodotto, elencati su questa istruzione (Fig. 3) e il cui significato è riportato di seguito: M2 Ente notificato che ha effettuato l'esame UE. N1 Ente notificato che controlla la produzione.

10) SMALTIMENTO. Alla fine del ciclo di vita del dispositivo, cioè alla conclusione della sua vita operativa, è necessario provvedere al suo smaltimento tenendone in considerazione il potenziale impatto sull'ambiente. A questo scopo si raccomanda che i prodotti ed eventuali imballaggi, siano smaltiti nel pieno rispetto delle disposizioni legislative in vigore nel Paese in cui lo smaltimento dovrà avvenire.

11) MANOMISSIONI E RIPARAZIONI. Qualsiasi alterazione o manomissione fa decadere immediatamente il diritto alla garanzia ed è vietata perché può compromettere la sicurezza del dispositivo stesso. Qualche volta, dove possibile, devono essere eseguite esclusivamente dal fabbricante o da una persona competente espressamente autorizzata dal fabbricante stesso, in conformità a quanto indicato nelle procedure di controllo e/o manutenzione.

12) LUBRIFICAZIONE. Nei dispositivi metallici, in caso di necessità, pulire le eventuali parti mobili con aria compressa e lubrificare usando esclusivamente olio spray a base silconica. **Attenzione!** Quantità di olio eccessive favoriscono l'adesione di polvere o sporco: rimuovere con un panno l'eventuale olio in eccesso. **Attenzione!** Verificare che la lubrificazione non comprometta la corretta interazione fra il dispositivo ed altri componenti del sistema (es. corde).

13) MANUTENZIONE E PULIZIA. Evitare il contatto con fonti di calore o materiali abrasivi e taglienti. Lavare con acqua pulita e, se necessario, aggiungere una minima quantità di sapone neutro per rimuovere lo sporco più persistente; aiutarsi con un panno pulito non abrasivo. Per la disinfezione, usare sali di ammonio diluiti secondo le prescrizioni di sicurezza fornite con il prodotto. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi, acidi, alcali, saponi a pH elevato lontano da fonti di calore dirette.

14) STOCCAGGIO E TRASPORTO. Per uno stoccaggio ottimale riporre i dispositivi completamente asciutti a temperatura ambiente in locali ben ventilati. Non esporre i dispositivi all'azione di sostanze chimicamente aggressive, a polvere o sporco persistenti o ad ambienti con alte concentrazioni di sale. Durante il trasporto deviano le compressioni, l'esposizione alla luce del sole diretta ed il contatto con utensili taglienti. Evitare di lasciare i dispositivi in automobile o in ambienti chiusi esposti al sole. Per l'utilizzatore utilizzare la custodia protettiva in dotazione o, se assente, un imballaggio che preservi l'integrità del prodotto.

15) GARANZIA. 3 anni dalla data di acquisto, contro qualsiasi difetto di fabbricazione o dei materiali impiegati. Esclusi dalla garanzia sono: normale usura, manutenzione e stoccaggio inadeguato, utilizzo scorretto o improprio, manomissioni o riparazioni non autorizzate, mancata osservanza delle istruzioni d'uso. Il fabbricante devota ogni responsabilità riguardo alle conseguenze dirette, indirette o accidentali, comprese, in qualsiasi caso, derivanti dall'impiego scorretto dei dispositivi, ivi compreso l'impiego corretto in situazioni non idonee a garantire standard di sicurezza adeguati. Per la sicurezza dell'utilizzatore è indispensabile, laddove i dispositivi vengano rivenduti al di fuori dell'originario Paese di destinazione, che il rivenditore fornisca nella lingua del Paese in cui essi verranno usati le istruzioni d'uso, di manutenzione, di riparazione e per il controllo periodico.

16) CAMPO DI APPLICAZIONE. Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto; esso è conforme al regolamento (UE) 2016/425, **EN 353-1:2014+AI:2017** - Dispositivi anticaduta di tipo guidato comprendenti una linea di ancoraggio rigida. **Attenzione!** Il dispositivo **VERTSLIDE** è stato testato ed approvato come

componente del sistema **VERTIGRIP**. **Attenzione!** Per l'installazione del sistema **VERTIGRIP** devono essere utilizzati soltanto i componenti indicati nel relativo manuale di installazione del sistema **VERTIGRIP**. **Attenzione!** Per questo prodotto devono essere rispettate le indicazioni della norma **EN 365** (paragrafo 2.4). **Attenzione!** Per questo prodotto è obbligatorio un controllo periodico approfondito (paragrafo 8).

17) NOMENCLATURA. [Fig. 7.0] Parti del dispositivo **VERTISLIDE**: A) Corpo. B) Levetta di sicurezza. C) Camma di bloccaggio. D) Rullino. E) Corpo mobile sistema Oneway. F) Forcella di collegamento fettuccia. G) Fettuccia con assorbitore di energia. H) Connettore terminale.

18) MARCATURA PRODOTTO. Numeri/lettere senza didascalia: consultare la legenda.

18.1 - Generale. [Fig. 6.1-Fig. 6.2 - Fig. 6.3] 1) Nome del prodotto. 3) Definizione del prodotto. 4) Nome del fabbricante o del responsabile dell'immissione sul mercato. 5) Avvertenza che il dispositivo è progettato per l'uso da parte di una sola persona. 6) Normale di riferimento. 7) Pittogramma che avvisa l'utente di leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo. 8) Luogo di fabbricazione. 9) Dispositivo brevettato. 11) Marchio CE. 12) Numero dell'organismo che interviene durante la fase di controllo della produzione (Module D). 19) Senso di utilizzo corretto. 30) Avvertenza indicare che il dispositivo può essere utilizzato solo come componente del sistema **VERTIGRIP**. 32) Avvertenza indicare che il dispositivo è progettato per l'uso da parte di un solo utilizzatore di massa compresa fra 50 kg (attrezzatura esclusa) e 140 kg (attrezzatura inclusa); 40) Data dell'installazione; 41) Controllo periodico;

18.2 - Tracciabilità. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Numero di serie individuale. T3) Numero di lotto. T8) Pittogramma che precede mese (MM) e anno (YYYY) di fabbricazione. T9) Pittogramma che precede l'indirizzo del fabbricante. T10) Marchio commerciale del produttore.

19) CONTROLLI PRODOTTO. Oltre ai controlli indicati di seguito rispettare quanto indicato nel paragrafo 3. Prima di ogni utilizzo verificare che: la linea di ancoraggio rigida ed il dispositivo anticaduta scorrevole siano integri e in condizioni adeguate; non siano presenti lacerazioni della cucitura nelle zone iniziali dell'assorbitore dovute all'arresto di una caduta; la guaina protettiva dell'assorbitore sia presente e in condizioni tali da consentire l'ispezione della fettuccia sottostante; la forcella inserita nel foro della camma di bloccaggio possa ruotare senza impedimenti esterni; il corpo mobile del sistema oneway possa muoversi liberamente [vedi paragrafo 8.2]. **Attenzione!** Non utilizzare la linea di ancoraggio rigida né il dispositivo anticaduta scorrevole per effettuare manovre di soccorso ma utilizzare un sistema addizionale adeguato. Durante ogni utilizzo: verificare sempre il corretto posizionamento del cavo all'interno dell'attrezzo; prestare attenzione ai cavi ghiacciati o sporchi e ad eventuali corpi estranei che possano impedire il corretto funzionamento della camma di bloccaggio sul cavo.

20) AVVERTENZE. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio di cadute. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

21) ISTRUZIONI D'USO VERTIGRIP. Il sistema **VERTIGRIP** è costituito da una serie di componenti che possono essere assemblati al fine di costituire una linea di ancoraggio rigida [Fig. 11.0] su scala. **Attenzione!** Assicurarsi che la scala sia adatta ad essere attrezzata con una linea vita permanente. **Attenzione!** Dopo che la linea vita è stata assemblata, è obbligatoria una verifica relativa alla conformità del sistema completo.

21.1 - Avvertenze linea di ancoraggio rigida EN 353-1 VERTIGRIP. Installare la linea di ancoraggio rigida su scala utilizzando solo i componenti indicati nel relativo manuale di installazione del sistema **VERTIGRIP**.

Attenzione! La linea di ancoraggio rigida **VERTIGRIP** potrà avere un'inclinazione massima di $\pm 1^\circ$ rispetto alla verticale e dovrà essere tensionata a 80 kg [Fig. 11.0]. **Attenzione!** Prestare attenzione che l'orientamento della linea corrisponda a quanto mostrato [Fig. 11.0]. **Attenzione!** I dispositivi anticaduta comprendenti una linea di ancoraggio rigida in acciaio inox non dovrebbero essere installati in un'atmosfera altamente corrosiva (es. sopra una piscina) perché eventuali segni di riccricatura da tensocorrosione non sarebbero visibili. L'installazione potrà essere invece effettuata nel caso in cui siano state implementate misure di controllo o ne sia stata determinata la compatibilità. **Attenzione!** Prima dell'installazione verificare la compatibilità della linea con l'ambiente circostante, specialmente in caso di atmosfere particolarmente aggressive.

22) ISTRUZIONI D'USO VERTISLIDE. Il dispositivo **VERTISLIDE** può essere utilizzato solo in combinazione con una linea vita **VERTIGRIP**.

22.1 - Collegamento alla linea di ancoraggio. Premere la levetta di sicurezza [Fig. 8.2] e, mantenendola premuta fin quando necessario, ruotare la camma di bloccaggio fino a completa apertura [Fig. 8.3-8.4]. Posizionare il dispositivo sul cavo rispettando il senso di utilizzo corretto [Fig. 8.4], quindi rilasciare la camma di bloccaggio e la levetta di sicurezza così da impedire al cavo di uscire [Fig. 8.5]. Per rimuovere il dispositivo dal cavo agire sulla levetta di sicurezza e aprire la camma di bloccaggio come indicato sopra. **Attenzione!** Il collegamento e lo scollegamento dalla linea di ancoraggio devono essere effettuati da una posizione sicura oppure mediante l'utilizzo di un sistema individuale contro le cadute separato. Dopo l'utilizzo, **VERTISLIDE** deve essere rimosso dalla linea di ancoraggio rigida **VERTIGRIP** [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] e riposto/immagazzinato correttamente.

22.2 - Sistema di sicurezza Oneway. Il dispositivo è dotato del sistema di sicurezza Oneway che, laddove il dispositivo venga capovolto, impedisce l'apertura della camma di bloccaggio, riducendo così il rischio di errato inserimento sul cavo. Pericolo di morte! Il dispositivo lavora in una sola direzione. Se montato in modo errato o al contrario, esso rappresenta un pericolo mortale [Fig. 8.8].

22.3 - Test di funzionamento. Far scorrere verso l'alto l'anticaduta, trascinandolo tramite il connettore, per verificare che scorra liberamente [Fig. 8.6]. Tirare poi rapidamente verso il basso, per verificare che l'anticaduta si blocchi immediatamente sul cavo [Fig. 8.7].

22.4 - Collegamento all'imbracatura. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Collegare il connettore terminale al punto di attacco sternale di un'imbracatura per il corpo **EN 361**. Prima dell'utilizzo regolare l'imbracatura in modo che aderisca perfettamente al corpo dell'utilizzatore e che non risulti lenta. **Attenzione!** La massa dell'utilizzatore, inclusi utensili e apparecchiatura, non deve essere maggiore del carico nominale massimo marcato sul dispositivo. **Attenzione!** La massa dell'utilizzatore, esclusi utensili e apparecchiatura, non deve essere minore del carico nominale minimo marcato sul dispositivo. **Attenzione!** Nel caso in cui l'imbracatura si allenti durante la salita o la discesa, essa dovrà essere regolata di nuovo da una posizione sicura. **Attenzione!** È assolutamente vietato allungare o accorciare la linea di ancoraggio, ad esempio aggiungendo o togliendo un connettore; è altrettanto vietato sostituire la longe fornita dal fabbricante con un altro tipo di longe.

22.5 - Utilizzo. Il dispositivo anticaduta scorrevole permette la salita e la discesa su una linea di ancoraggio rigida o flessibile in tutta sicurezza [Fig. 12.1] e senza l'intervento dell'utilizzatore. In caso di caduta, il sistema si blocca istantaneamente. **Attenzione!** Gli utilizzatori possono essere avvertiti e cadere a causa di movimenti della linea di ancoraggio iniziati da altri operatori. Durante la salita prestare attenzione a non sollecare il cavo con uno sforzo orizzontale all'indietro perché questo potrebbe ritardare il bloccaggio della camma, aumentando la distanza di arresto della caduta ed esponendo potenzialmente l'utilizza-

tore a serie/gravi conseguenze [Fig. 12.2]. **Attenzione!** L'innesto della funzione di rilascio o la manipolazione del dispositivo durante la salita o la discesa potrebbero impedire il funzionamento sicuro del meccanismo di frenata e dovrebbero essere effettuati solo da una posizione sicura dove non sussista il rischio di caduta. **Attenzione!** Non utilizzare il dispositivo per il posizionamento sul lavoro [Fig. 12.3] ma, se necessario, utilizzare un sistema addizionale separato [Fig. 12.4]. **Attenzione!** Dopo avere estratto e reinserito il cavo metallico all'interno degli eventuali guidacavo presenti, verificare che il cavo sia correttamente inserito all'interno degli stessi. **Attenzione!** In caso di danni ai guidacavo, laddove presenti, essi dovranno essere sostituiti immediatamente. **Attenzione!** Non utilizzare dei guidacavo danneggiati.

Per il superamento del supporto intermedio VERTINT con VERTISLIDE, estrarre il cavo in acciaio inox CABLE dal supporto, far scorrere VERTISLIDE oltre VERTINT e successivamente reinserire il cavo nel supporto intermedio. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 - Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Tirante d'aria. [Fig. 15.0] Il tirante d'aria è la distanza minima sotto i piedi dell'utilizzatore che va rispettata al fine di evitare la collisione con la struttura, il terreno o eventuali ostacoli nell'eventualità di una caduta dall'alto. **Attenzione!** Prima e durante ogni utilizzo tenere in considerazione il valore del tirante d'aria indicato. **Attenzione!** Se l'utilizzatore si trovasse al di sotto della quota indicata dal tirante d'aria potrebbe non essere protetto dalle cadute; si consiglia quindi di adottare delle misure supplementari durante la salita o la discesa. **Attenzione!** Il valore indicato è stato ottenuto mediante i test di caduta standard con massa rigida da 100 kg.



Manuale d'installazione fornito con il prodotto o scaricabile su:
www.rothoblaas.it

Tutte le informazioni riportate nel presente documento e nel manuale di installazione sono da ritenersi indicative e si riferiscono allo stato attuale. Rothoblaas non risponderà per errori di stampa, di comprensione, di interpretazione ecc. e non si reputa responsabile per modifiche o sviluppi futuri per esempio di natura normativa, legislativa ecc.

■ DISTRIBUZIONE E SVILUPPO

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.it

■ GEBRAUCHSANWEISUNG

Alle Anweisungen müssen vor dem Gebrauch aufmerksam gelesen und verstanden werden. **Achtung!** Auf der Website www.rothoblaas.de finden Sie zusätzliche Informationen, Gebrauchsanweisungen in anderen Sprachen und/oder deren Updates sowie EU-Konformitätserklärungen. Bei Verkauf der Anlageneinrichtung außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes ist es notwendig, dass die Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache zur Verfügung gestellt wird.

Dieser Hinweis enthält Informationen, die für die korrekte Verwendung des folgenden Produkts/der folgenden Produkte erforderlich sind: Feste Führung **VERTSLIDE** + mitlaufendes Auffanggerät **VERTGRIP**.

2) SCHULUNG UND KÖRPERLICHE VERFASSUNG. Die mit diesem Gerät verbundenen Tätigkeiten sind potentiell gefährlich, und seine Anwendung ist ausschließlich geschultem Fachpersonal oder Personen vorbehalten, die unter der direkten Aufsicht des geschulten Fachpersonals stehen. Vor der Verwendung muss der Anwender in jedem Fall eine angemessene Anleitung und Schulung oder ggf. eine spezifische Unterweisung für den Gebrauch der Geräte erhalten haben sowie mit dem Gerät vertraut und in ausgezeichnete psychophysischer Verfassung sein. **Achtung!** Keinesfalls dürfen alkoholische oder psychotrope Substanzen, einschliesslich Medikamente, eingenommen werden, welche die Aufnahmefähigkeit, das Gleichgewicht und die Aufmerksamkeit beeinträchtigen können.

2) HINWEISE. Vor dem Gebrauch: Die einwandfreie Funktionstüchtigkeit der gesamten Ausrüstung sicherstellen; prüfen, ob sie für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist und alle Elemente miteinander kompatibel sind sowie den geltenden Regeln, Normen und Richtlinien entsprechen; sicherstellen, ob das System korrekt zusammengebaut wurde und die Komponenten ohne gegenseitige Beeinträchtigung funktionieren. Vor und während des Gebrauchs: Den perfekten Verschluss des Schnappers und die entsprechende Schließung evtl. zusätzlich verwendeter Verbindungen kontrollieren.

2.1 - Anwendungsbedingungen. Das Produkt wurde für den Einsatz unter klimatischen Bedingungen konzipiert, die in der Regel vom Menschen toleriert werden (die zulässige Mindesttemperatur für den Gebrauch beträgt -30 °C). Bitte die folgenden Bedingungen beachten, da sie die Funktionsfähigkeit des Geräts gefährden könnten: Feuchtigkeit, Frost, extreme Temperaturschwankungen, unangemessene Lagerung. **Achtung!** Die folgenden sind nicht anzuwenden und den Kontakt vermeiden, da sie das Gerät beschädigen und die Sicherheit gefährden könnten: Chemikalien (z. B. Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe, korrosive Stoffe, Reagenzien usw.), selbstklebende Etiketten und andere evtl. schädliche Produkte/Substanzen. **Achtung!** Bei der Verwendung von Geräten mit textilen Einsätzen auf Kontakte mit scharfen Kanten achten und ggf. eine Schutzausrüstung benutzen.

2.2 - Haftung. Jeder ist für seine Entscheidungen und Handlungen selbst verantwortlich: Wer diese Verantwortung nicht übernehmen kann, darf die Geräte auf keinen Fall anwenden. Die Herstellerhaftung beschränkt sich auf Herstellungsfehler und Materialmängel. **Achtung!** Die Geräte nicht außerhalb ihrer Einsatzgrenzen bzw. für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden! Das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung rechtfertigt nicht den leichtsinnigen Umgang mit lebensbedinglichen Risiken. **Achtung!** Es gibt zahlreiche unsachgemässe oder falsche Einsatzweisen, und nur die als korrekt angegebenen Methoden sind zulässig. Alle anderen Formen gelten als verboten.

2.3 - Materialien. Rothoblaas **VERTSLIDE** ist aus Edelstahl, Polyamid, Polyester und Aluminium gefertigt.

2.4 - Hinweise EN 365. Diese Hinweise betreffen nur Geräte, die sich in den spezifischen Anweisungen auf die Norm EN 365 beziehen. Vor jedem Gebrauch: Sicherstellen, ob alle Geräte den korrekten Normenbeschriftungen aufweisen und eine perfekte Funktionstüchtigkeit besitzen; sicherstellen, ob die Wartungsformulare eines jeden Geräts korrekt auf den neuesten Stand gebracht wurden; sicherstellen, ob der sicherste Zugang sorgfältig erprobt wurde; die angemessene Ausrüstung gewählt wurde und ob ein Rettungsprotokoll bereitsteht, um einen in Schwierigkeiten geratenen Anwender zu retten oder um mit Notfällen umzugehen, die während der Arbeit auftreten können; den Anwender über die Existenz des vorbereiteten Rettungsprotokolls informieren. Während jeder Anwendung: Auf die Gefahren achten, welche die Leistungsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen könnten (z. B. Verdrehen oder Mitnahme von Verbindungsmitteln oder Rettungsschleusen über scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Pendelschleusen usw.). Für die Geräte, die in einem Auffangsystem verwendet werden sollen: Für die Sicherheit des Anwenders ist es notwendig, dass das Gerät und die feste Führung immer korrekt positioniert werden und dass die Arbeit so ausgeführt wird, dass alle Risiken und die Absturzhöhe auf ein Minimum reduziert werden; die leichte Höhe unterhalb des Arbeitsplatzes des Anwenders kontrollieren, um sicherzustellen, dass er bei einem Absturz wieder auf den Boden aufschlagen noch an einschränkende Hindernisse im Sturzraum stoßen kann; es ist zu beachten, dass nur ein Körperpart die einzige akzeptable Körperhaltevorrüstung ist, die in einer Absturzsicherheitsausrüstung verwendet werden kann.

3) KONTROLLEN. Die Kontrollen durch den Anwender sind notwendig, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem guten Zustand befindet, korrekt funktioniert und verwendet werden kann.

Vor und nach jedem Gebrauch: Sicherstellen, dass die Metall- und Kunststoffteile, falls vorhanden, keine Verformungen, scharfe Kanten, abweichende Verfärbungen, Korrosion und Rost aufweisen; sicherstellen, dass die Metall- und Kunststoffteile, falls vorhanden, keine Risse, Einsparungen oder Abnutzungserscheinungen von mehr als 1 mm Tiefe aufweisen; sicherstellen, dass die textilen Teile, falls vorhanden, und die dazugehörigen Nähte keine Schnitte, Abrieb, Ausfransungen, Abnutzung, Verbrennungen, Schäden durch Wärmequellen oder UV-Licht, exzessive Verlängerungen, Korrosion und Spuren von Schimmel oder chemischen Substanzen aufweisen, dazu sind aufmerksam alle verdeckten Stellen zu kontrollieren; sicherstellen, dass die Nähte, falls vorhanden, keine durchtrennten, gequollen oder gelockerten Fäden haben und mit den Fingern die gesamte Länge der Geräte aus Seilmaterial abtasten, der Seilern darf keine Schnitte, Leerstellen, Spalte und Querverformungen haben; sicherstellen, dass evtl. bewegliche Teile (z. B. Öffnungsschnapper, Klemmsocken usw.) korrekt und ohne zu stocken drehen, und dass dort, wo Federn vorgesehen sind, diese immer automatisch in die Ausgangsposition zurückspringen, sobald sie langsam losgelassen werden; sicherstellen, dass im Gerät kein Schmutz vorhanden ist, vor allem in der Nähe von Hohlräumen (z. B. Sand, Materialablagerungen).

4) GERÄTE FÜR DEN PERSÖNLICHEN GEBRAUCH. Jedes Gerät ist, mit Ausnahme, ausschliesslich für den persönlichen Gebrauch bestimmt und muss im Bedarfsfall dem Anwender persönlich ausgehändigt werden. Bei der Nutzung durch einen zweiten Anwender muss das Gerät vor und nach dem Gebrauch kontrolliert werden, wobei auf Anfrage die Daten im entsprechenden Formular anzugeben sind. **Achtung!** Niemals ein Gerät verwenden, von dem der vollständige Lebenszyklus nicht bekannt ist oder das ohne korrekte Unterlagen (Gebrauchsanweisung, Kontrollblatt usw.) übergeben wird.

5) KENNZEICHNUNG. **Achtung!** Das CT-Logo, dem das Wort "by" vorangestellt ist (Abb. 4 / T10), kennzeichnet immer die Marke des Herstellers. **Achtung!** Keine Etiketten oder Kennzeichnungen entfernen und sicherstellen, dass sie auch nach der Verwendung immer lesbar sind. Sollte die Kennzeichnung nicht lesbar sein, darf das Produkt nicht verwendet werden.

6) LEBENSDAUER. Es ist unmöglich, die tatsächliche Lebensdauer eines Geräts vorzugeben, da diese von zahlreichen Faktoren beeinflusst wird (Anwendungsbereich, klimatische Faktoren, Lagerbedingungen, Häufigkeit und Intensität des Gebrauchs usw.). Es ist aber möglich, die maximale Lebensdauer bei optimaler Lagerung und Verwendung abzuschätzen. Die maximale Lebensdauer von Textil- oder Kunststoffprodukten liegt bei 10 Jahren Betriebsdauer (einschliesslich 2 Jahren Lagerung). Die maximale Lebensdauer von Metallprodukten ist theoretisch endlos, jedoch empfiehlt sich ein Ersatz nach 10 Gebrauchs-jahren. **Achtung!** Die Lebensdauer eines Geräts kann auch auf einen einmaligen Einsatz beschränkt sein, wenn es sich um ein außerordentliches Ereignis handelt (schwere Stürze, extreme Temperaturen, Kontakt mit chemischen Schadstoffen oder scharfen Kanten usw.).

7) ÜBERBEACHTUNG DER ANWENDUNG/BESEITIGUNG. Den Einsatz der Vorrichtung umgehend beenden: Wenn die maximale Nutzungsdauer überschritten wurde; falls veraltet, mit moderneren Geräten inkompatibel oder aufgrund geänderter Normen überholt; wenn das Ergebnis der Kontrollen unzufriedenstellend war; falls Zweifel an der Funktions-tüchtigkeit oder dem einwandfreien Zustand bestehen; falls es im Zusammenhang mit der Vorrichtung zu einem Ausnahmeseignis oder zu einem schweren Sturz gekommen ist. Auch wenn bei der Sicherführung keine Beschädigung oder Beeinträchtigung festgestellt werden kann, könnte die ursprüngliche Festigkeit deutlich herabgesetzt sein. **Achtung!** Für ungeeignete erklärte Produkte sofort vernichten, um eine weitere Verwendung zu verhindern. **Achtung!** Bis zur schriftlichen Freigabebestätigung der Wiederverwendung durch eine vom Hersteller autorisierte fachkundige Person das Gerät nicht erneut verwenden.

8) REGELMÄSSIGE KONTROLLE. Allgemein empfiehlt sich mindestens einmal alle 12 Monate eine gründliche Kontrolle des Geräts durch den Hersteller, eine vom Hersteller beauftragte Person oder durch eine fachkundige Person. Bei der gleichzeitigen Feststellung schriftlich für PDA anerkannte Person. Abhängig von dessen Zustand sind regelmäßige Kontrollen unerlässlich, um eine dauerhafte Funktionstüchtigkeit und Haltbarkeit des Geräts zu garantieren, von der die Sicherheit des Anwenders abhängt. Die regelmäßigen Kontrollen entbinden den Anwender weder von der Pflicht, vor und nach jedem Gebrauch Überprüfungen vorzunehmen, noch eine außerordentliche regelmäßige Überprüfung bei außergewöhnlichen Ereignissen (z. B. Absturz, auch aus geringer Höhe usw.) oder bei Zweifeln zur Funktionstüchtigkeit des Geräts zu beantragen. Die Daten des Geräts und die Ergebnisse der Kontrollen müssen im Kennblatt des Geräts und im Kontrollblatt festgehalten werden. Die Gebrauchsanweisungen und evtl. weitere Unterlagen müssen für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. **Achtung!** Sollte das Dokument mit den Daten des Geräts und den Kontrollergebnissen fehlen oder unleserlich sein, darf das Gerät nicht verwendet werden. **Achtung!** Die Kontrollverfahren einhalten.

8.1 - Häufigkeit der Kontrollen. Die Mindestfrist von 12 Monaten kann je nach geltenden nationalen Vorschriften oder der Häufigkeit, Intensität oder Anwendungsdauer (z. B. starke Nutzung, Anwendung in Meeresumgebung, korrosiver Atmosphäre usw.) variieren. Tabelle 2 enthält Hinweise, wann eine Kontrolle vorverlet werden sollte: A) Anwendungsdauer, Anwendungsbeispiele. C) Anwendungsdauer (Stunden). D) Kontrollhäufigkeit. E) Von gelegentlich bis häufig. F) Von gelegentlich bis intensiv. G) Von intensiv bis andauernd. H) Enger Räume. Rettungsseile. Wartung in Fabrik. I) Transport. Wohnbereich. Lager. Bauwesen. J) Geschäftsbau. Erdöl und Gas. Bergbau. K) Saubere. Umgebungen. Angemessene Temperatur. Gute Lagerbedingungen. Gelegentliche Anwendung im Freien. L) Saubere oder staubige Umgebung. Unangemessene Temperaturen. Angemessene Lagerbedingungen. Längere Anwendung außen und innen. O) Verschmutzte Umgebung. Unangemessene Temperaturen. Extreme Lagerbedingungen. Längere oder dauerhafte Anwendung im Freien. P) Jährlich. Q) Jährlich bis halbjährlich. R) Halbjährlich bis vierteljährlich.

8.2 - Kennblatt der Vorrichtung. [Abb. 1] A) Handelsmarke. B) Hersteller. C) Produkt (Typ, Modell, Kennzahl). D) Benutzer (Gesellschaft, Name und Adresse). E) Seriennummer. F) Herstellungsjahr. G) Kaudatum. H) Datum der Ersteinsetzung. I) Ablaufdatum. J) Referenznormen.

8.3 - Formular für die regelmäßige Kontrolle der Vorrichtung. [Abb. 5] I) Daten. P) Grund für die Kontrolle (regelmäßige oder außerordentliche). Q) Name und Unterschrift des/der Kontrollverantwortlichen. R) Anmerkungen (festgestellte Mängel, durchgeführte Reparaturen oder sonstige zweckdienliche Informationen). S) Kontrollergebnis: die Vorrichtung ist einsatzbereit, die Vorrichtung ist nicht einsatzbereit. T) Termin für die nächste Kontrolle.

9) BENANNTE STELLEN. Für das Produkt relevante benannte Stellen, die in dieser Anleitung aufgeführt sind (Abb. 3) und deren Bedeutung nachfolgend dargelegt ist: M2 Benannte Stelle, welche die EU-Prüfung vorgenommen hat. N1 Benannte Stelle, welche die Produktion kontrolliert.

10) ENTSORGUNG. Am Ende der Lebensdauer des Geräts, d. h. am Ende seines Betriebslebens, muss es unter Berücksichtigung der potenziellen Auswirkungen auf die Umwelt entsorgt werden. Zu diesem Zweck wird empfohlen, dass die Produkte und Verpackungen in Übereinstimmung mit den Rechtsvorschriften des entsprechenden Landes entsorgt werden.

11) UNERLAUBTE EINGRIFFE UND REPARATUREN. Jegliche Veränderung oder Manipulation führt umgehend zum Verfall des Garantierechts und ist verboten, da dadurch die Sicherheit des Geräts gefährdet wird. Reparaturen dürfen, wenn möglich, ausschliesslich vom Hersteller bzw. von einer vom Hersteller ausdrücklich autorisierten fachkundigen Person in Übereinstimmung mit den Kontroll- und/oder Wartungsverfahren ausgeführt werden.

12) SCHMIERUNG. Bei den Metallgeräten müssen ggf. etwaige bewegte Teile mit Druckluft gereinigt und dann geschmiert werden; dazu ausschliesslich Oil Spray auf Silikonbasis verwenden. **Achtung!** Zu große Ölmengen fördern das Anhaften von Staub und Schmutz: Überschüssiges Öl mit einem Tuch entfernen. **Achtung!** Sicherstellen, dass die Schmierung nicht das korrekte Zusammenspiel zwischen dem Gerät und anderen Systemkomponenten (z. B. Seilen) beeinträchtigt.

13) WARTUNG UND REINIGUNG. Den Kontakt mit Wärmequellen oder scheuernden und scharfen Materialien vermeiden. Mit klarem Wasser reinigen und ggf. eine minimale Menge Neutralreiniger hinzufügen, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen; ein sauberes weiches Tuch zu Hilfe nehmen. Zur Desinfektion Ammoniumsulfat verwenden, die entsprechend den Sicherheitsanforderungen des Produkts verdünnt werden. Feuchte oder nasse Geräte im Freien vor direkter Wärmeeinstrahlung geschützt trocknen lassen.

14) LAGERUNG UND TRANSPORT. Für eine optimale Lagerung die vollständig trockenen Geräte bei Umgebungstemperatur in gut belüfteten Räumen aufbewahren. Die Geräte keinen aggressiven chemischen Substanzen, hartnäckigem Staub oder Schmutz bzw. Umgebungen mit hohem Salzgehalt aussetzen. Während des Transports sind Druckbelastung, direkte Sonneneinstrahlung und Kontakt mit scharfen Werkzeugen zu vermeiden. Die Geräte nicht im Fahrzeug oder in geschlossenen Räumen mit Sonneneinstrahlung zurücklassen. Für den Transport die mitgelieferte Schutzhülle oder, falls nicht vorhanden, eine Verpackung verwenden, die den einwandfreien Zustand des Produkts erhält.

15) GARANTIE. 3 Jahre ab dem Kaudatum; gültig für alle Herstellungsfehler und Materialmängel. Von der Garantie ausgeschlossen sind: Normaler Verschleiß, unsachgemässe Wartung und Lagerung, falscher oder ungeeigneter Einsatz, nicht erlaubte Eingriffe oder Reparaturen, Missachtung der Gebrauchsanweisungen. Der Hersteller haftet nicht für direk-

te, indirekte oder zufällige Folgen, einschließlich aller Schäden aufgrund der unsachgemäßen Verwendung der Geräte, wozu auch die korrekte Verwendung in Situationen gehört, die für die Gewährleistung angemessener Sicherheitsstandards ungeeignet sind. Für die Sicherheit des Anwenders ist es unerlässlich, dass der Händler bei einem Verkauf der Geräte außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes Anweisungen für den Gebrauch, die Wartung, Reparatur und die regelmäßige Kontrolle in der Sprache jenes Landes bereitstellt, in dem sie verwendet werden.

16) ANWENDUNGSGEBIET. Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturz und entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 **EN 353-1:2014+A1:2017**. Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Mitlaufende Auffanggeräte einschließlich fester Führung. **Achtung!** Das Gerät **VERTSLIDE** wurde als Bestandteil des Systems **VERTIGRIP** geprüft und zugelassen. **Achtung!** Für die Montage des **VERTIGRIP**-Systems dürfen nur jene Komponenten verwendet werden, die in der entsprechenden Montageanleitung des **VERTIGRIP**-Systems aufgeführt sind. **Achtung!** Für dieses Produkt sind die Vorgaben der Norm **EN 365** (Abs. 2.4) einzuhalten. **Achtung!** Für dieses Produkt ist eine sorgfältige regelmäßige Kontrolle vorgeschrieben (Abs. 8).

17) NOMENKLATUR. [Abb. 7.0] Teile des Geräts **VERTSLIDE**: A) Körper B) Sicherheitshebel C) Sperrnocken D) Lager E) Beweglicher Körper Oneway-System F) Gabel für Gurtbandverbindung G) Gurtband mit Bandfalldämpfer H) Endkarabiner.

18) PRODUKTKENNZEICHNUNG. Zahlen/Buchstaben ohne Bildunterschriften: siehe Legende.

18.1 - Allgemeine Hinweise. [Abb. 6.1 - Abb. 6.2 - Abb. 6.3] 1) Produktname. 3) Produktbeschreibung. 4) Name des Herstellers oder der für das Inverkehrbringen verantwortlichen Person. 5) Warnung, dass das Gerät für die Verwendung durch nur eine Person vorgesehen ist. 6) Referenznorm(en). 7) Piktogramm als Hinweis für den Anwender, die Anweisungen vor dem Gebrauch zu lesen. 8) Herstellungsort. 9) Patentiertes Gerät. 11) CE-Kennzeichnung. 12) Nummer der Stelle, die bei der Produktionskontrolle beteiligt ist (Modul D). 19) Korrekte Anwendungsrichtung. 30) Hinweis darauf, dass das Gerät nur als Komponente des **VERTIGRIP**-Systems verwendet werden kann; 32) Hinweis darauf, dass das Gerät für den Gebrauch durch nur einen Anwender mit Gewicht von 50 kg (ohne Ausrüstung) bis 140 kg (mit Ausrüstung) ausgelegt ist; 40) Montagedatum; 41) Regelmäßige Kontrolle.

18.2 - Rückverfolgbarkeit. [Abb. 6.1 - Abb. 6.2] T2) Individuelle Seriennummer. T3) Charge. T8) Piktogramm vor Monat (MM) und Jahr (YYYY) der Herstellung. T9) Piktogramm vor der Adresse des Herstellers. T10) Marke des Herstellers.

19) PRODUKTKONTROLLE. Neben den im Folgenden angegebenen Kontrollen sind die Angaben im Abschnitt 3 zu beachten. Vor jeder Verwendung überprüfen, dass die feste Führung und das mitlaufende Auffanggerät intakt und in geeignetem Zustand sind; dass sich in den Anfangsbereichen des Falldämpfers keine durch das Auffangen eines Falls bedingten Einschnitte in der Naht befinden; die Schutzhülle des Falldämpfers vorhanden und in einem Zustand ist, der die Überprüfung des darunter befindlichen Gurtbandes ermöglicht; dass die in die Öffnung des Sperrnockens eingesetzte Gabel sich ohne äußere Hindernisse drehen kann; dass der bewegliche Körper des Oneway-Systems sich frei bewegen kann (siehe Abschnitt 8.2). **Achtung!** Die feste Führung und das mitlaufende Auffanggerät nicht für Rettungsmanöver verwenden; hierzu wird ein geeignetes Zusatzsystem verwendet. Während der Benutzung: Stets die korrekte Positionierung des Seils im Gerät prüfen; auf versteifte oder verschmutzte Seile und mögliche Fremdkörper achten, die eine korrekte Funktion des Sperrnocken am Seil beeinträchtigen könnten.

20) HINWEISE. Jede Höhenarbeit setzt den Einsatz einer persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturzrisiko voraus. Vor dem Zugang zum Arbeitsbereich müssen alle Risikofaktoren (Umwelt, Begleitscheinungen, Folgeerscheinungen) berücksichtigt werden.

21) VERTIGRIP GEBRAUCHSANWEISUNG. Das **VERTIGRIP**-System besteht aus einer Reihe von Komponenten, die für die Bildung einer festen Führung [Abb. 11.0] an Leitern zusammengebaut werden können. **Achtung!** Sicherstellen, dass die Leiter für die Ausrüstung mit einem permanenten Seilsystem vorgeurteilt ist. **Achtung!** Nach der Montage des Seilsystems besteht die Pflicht, eine Konformitätsprüfung des vollständigen Systems vorzunehmen.

21.1 - Hinweise zur festen Führung laut EN 353-1 VERTIGRIP. Die feste Führung nur mit Komponenten an der Leiter montieren, die in der entsprechenden Montageanleitung des **VERTIGRIP**-Systems aufgeführt sind. **Achtung!**

Achtung! Die feste Führung **VERTIGRIP** darf eine maximale Neigung von +/- 1° im Verhältnis zur Vertikalen aufweisen und muss auf 80 kg gespannt werden [Abb. 11.0]. **Achtung!** Sicherstellen, dass die Seilausrüstung der Darstellung entspricht [Abb. 11.0]. **Achtung!** Die Absturzicherungen mit einer festen Anschlagvorrichtung aus Edelstahl sollten nicht in einer korrosiven Umgebung installiert werden (z. B. über einem Schwimmbad); da Anzeichen von Spannungsrisskorrosion nicht sichtbar wären. Die Montage kann stattdessen durchgeführt werden, wenn Kontrollmaßnahmen umgesetzt wurden oder die Kompatibilität festgestellt wurde. **Achtung!** Vor der Montage die Kompatibilität des Seilsystems mit der Umgebung prüfen, insbesondere bei ausgenommen aggressiver Atmosphäre.

22) VERTSLIDE GEBRAUCHSANWEISUNG. Das **VERTSLIDE**-Gerät kann nur in Kombination mit einem **VERTIGRIP**-Seilsystem verwendet werden.

22.1 - Verbindung mit der Anschlagvorrichtung. Den Sicherheitshebel [Abb. 8.2] drücken und so lange wie nötig gedrückt halten, den Sperrnocken bis zur vollständigen Öffnung drehen [Abb. 8.3-8.4]. Das Gerät auf dem Seil positionieren; dabei die korrekte Gebrauchsrichtung beachten [Abb. 8.4]. Dann den Sperrnocken und den Sicherheitshebel lösen, damit das Seil nicht austreten kann [Abb. 8.5]. Um das Gerät vom Seil zu lösen, den Sicherheitshebel betätigen und den Sperrnocken wie oben gezeigt öffnen. **Achtung!** Das An- und Abkoppeln von der Anschlagvorrichtung muss aus einer sicheren Position oder unter Verwendung eines separaten persönlichen Absturzicherungssystems erfolgen. Nach der Verwendung muss **VERTSLIDE** von der festen Führung **VERTIGRIP** [Abb. 9.1 - 9.2 - 9.3] abmontiert und ordnungsgemäß aufbewahrt/gelagert werden.

22.2 - Oneway-Sicherheitsystem. Das Gerät ist mit dem Oneway-Sicherheitsystem ausgestattet, das in einer Überkopposition des Geräts das Öffnen des Sperrnockens verhindert und somit das Risiko einer seitlichen Seileinführung reduziert. Lebensgefahr! Das Gerät arbeitet nur in einer Richtung. Wird es falsch oder umgekehrt angebracht, besteht Lebensgefahr [Abb. 8.8].

22.3 - Funktionstest. Die Absturzicherung durch Ziehen am Verbinder nach oben schieben, um den freien Lauf zu prüfen [Abb. 8.6]. Die Absturzicherung daraufhin schnell nach unten ziehen, um zu prüfen, ob sie sofort am Seil blockiert [Abb. 8.7].

22.4 - Verbindung mit dem Auffanggurt. [Abb. 10.1 - Abb. 10.2] Den Endkarabiner am Brustanschlagnpunkt eines Ganzkörperrückenfängergurts laut **EN 361** anbringen. Vor der Verwendung den Auffanggurt so regeln, dass er perfekt am Körper des Anwenders anliegt und nicht locker sitzt. **Achtung!** Das Gewicht des Anwenders einschließlich Geräten und Ausrüstung darf die auf dem Gerät angegebene max. Nennlast nicht überschreiten. **Achtung!** Das Gewicht des Anwenders ohne Geräte und Ausrüstung darf nicht geringer sein als die

auf dem Gerät angegebene min. Nennlast. **Achtung!** Sollte sich der Auffanggurt während des Aufstiegs bzw. Abstiegs lockern, muss er in einer sicheren Position erneut eingestellt werden. **Achtung!** Es ist strengstens verboten, die integrierte Schlaufe zu verlängern oder zu verkürzen, indem z. B. ein Verbinder hinzugefügt oder entfernt wird. Ebenso ist es verboten, die vom Hersteller gelieferte Schlaufe durch eine andere Schlaufenart zu ersetzen.

22.5 - Anwendung. Das mitlaufende Auffanggerät ermöglicht den sicheren Aufstieg und Abstieg an einer festen oder beweglichen Führung [Abb. 12.1] ohne Eingriff des Anwenders. Bei einem Absturz blockiert das System sofort. **Achtung!** Durch einen Benutzer ausgelöste Bewegungen der Führung können sich auf den Anwender auswirken und zu einem Absturz führen. Während des Aufstiegs darauf achten, dass das Seil nicht horizontal rückwärts belastet wird; dies könnte den Sperrmechanismus des Nockens verzögern und somit die Aufstrecke des Sturzes erhöhen, mit möglicherweise schwerwiegenden Folgen für den Anwender [Abb. 12.2]. **Achtung!** Die Freigabefunktion oder die Manipulation des Geräts während des Aufstiegs oder Abstiegs könnten den sicheren Betrieb des Bremsmechanismus behindern und sollten nur aus einer sicheren Position ohne Absturzrisiko betätigt werden. **Achtung!** Das Gerät nicht zu Positionierungszwecken am Arbeitsplatz verwenden [Abb. 12.3]; falls nötig ein separates zusätzliches System einsetzen [Abb. 12.4]. **Achtung!** Nachdem das Metallseil herausgezogen und wieder in die Seilführung eingesetzt wurde, ist zu prüfen, ob das Seil dort nun richtig eingeführt ist. **Achtung!** Falls die Seilführungen beschädigt sind, müssen sie unverzüglich ausgetauscht werden. **Achtung!** Keine beschädigten Seilführungen verwenden.

Um die Zwischenhalterung **VERTINT** mit **VERTSLIDE** zu überqueren, das Edelstahlseil **CABLE** aus der Halterung ziehen, **VERTSLIDE** über **VERTINT** hinwegführen und daraufhin das Seil wieder in die Zwischenhalterung einsetzen. [Abb. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Abb. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Sturzraum. [Abb. 15.0] Der Sturzraum ist der minimale Abstand unterhalb des Anwenders, der eingehalten werden muss, um eine Kollision mit der Konstruktion, ein Aufschlagen am Boden oder den Zusammenstoß mit Hindernissen in der Falllinie zu vermeiden. **Achtung!** Vor und während jeder Anwendung den angegebenen Sturzraumwert berücksichtigen. **Achtung!** Sollte sich der Anwender unterhalb des angegebenen Sturzraums befinden, könnte er bei einem Absturz nicht geschützt sein; deshalb sollten beim Aufstieg oder Abstieg zusätzliche Maßnahmen ergriffen werden. **Achtung!** Der angegebene Wert wurde durch Standard-Sturztests mit einem starken Gewicht von 100 kg ermittelt.



Das Installationshandbuch wird mit dem Produkt geliefert oder kann heruntergeladen werden auf: www.rothoblaas.de

Alle in diesem Dokument und im Installationshandbuch enthaltenen Informationen sind als unverbindliche Richtwerte zu verstehen und gelten für den aktuellen Zustand. Rothoblaas haftet nicht für Druck-, Verständnis-, Auslegungsfehler usw. und kann keine Verantwortung für zukünftige Änderungen oder Entwicklungen, z. B. hinsichtlich Normen, Rechtsvorschriften usw., übernehmen.

VERTRIEB UND ENTWICKLUNG

Rotho Blaas GmbH

Etschweg 2/1 | I-39040, Kurtatsch (BZ) | Italien
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.de

INSTRUCTIONS FOR USE

All instructions attached to the device must be read and understood carefully before use. **Warning!** On www.rothoblaas.com you will find additional information, other languages and/or updated versions of the operating instructions, EU declarations of conformity. Should the device be sold to operators abroad, it is of utmost importance that the purchaser be provided with the instructions for installation and use in the language of the purchaser.

This note contains the information necessary for the correct use of the following products: **VERTIGRIP** rigid anchor line or **VERTSLIDE** sliding device.

1) TRAINING AND FITNESS. The activities related to the use of this device are potentially dangerous and its use is reserved exclusively to competent and trained persons or to persons under the direct supervision of competent and trained persons. Before use it is essential: to have received adequate education and training or, where necessary, specific training for the use of the device; to be familiar with the device; to be in perfect psycho-physical fitness. **Warning!** The consumption of alcoholic or psychotropic substances, including medicines that can alter perception, stability and attention, must be avoided.

2) WARNINGS. Before use: make sure that the equipment as a whole is in perfect working order, is suitable for its intended use and all elements are compatible with each other and comply with the rules, standards and directives in force in the country where it will be used; check that the system is correctly assembled and that the various components operate without interfering with each other. Before and during use: check that the lever and the locking device of any connectors used are perfectly closed.

2.1 - Conditions of use. The device has been designed to be used in the climatic conditions normally tolerated by man (the minimum temperature for use allowed is -30°C). Pay attention to the following conditions, as they may affect the tightness of the device: humidity, frost, extreme temperatures, ageing, inadequate storage. **Warning!** Do not apply and avoid contact with the following substances that could damage the device and compromise its safety: chemicals (e.g. paints, solvents, adhesives, corrosive substances, reagents, etc.), self-adhesive labels, other potentially harmful products/substances. **Warning!** When using textile devices pay attention to contact with sharp edges and, if necessary, use protective equipment.

2.2 - Responsibility. Everyone is responsible for his/her own choices and actions: anyone who is unable to take this responsibility should not use these devices at all. The manufacturer's responsibility is limited to manufacturing and material defects. **Warning!** Do not use a device outside of its limitations or for unintended purposes! **Warning!** Being equipped with personal protective equipment does not justify exposure to potentially fatal risks. **Warning!** The product can be used in many different improper or wrong ways and only the methods indicated as correct are allowed: all other possible ways of use must be considered as prohibited.

2.3 - Materials. Rothoblaas **VERTSLIDE** is made of stainless steel, polyamide, polyester and aluminium.

2.4 - EN 365 Warnings. These warnings relate to devices that refer to **EN 365** in the specific instructions. Before each use: make sure that all devices have the correct reference to standards and are in perfect working order; make sure that the maintenance sheets of each device are correctly updated; make sure that you have carefully considered the safest access route, that you are properly provided with safety equipment and that you have prepared a rescue procedure to rescue the operator in difficulty or to deal with any emergencies that may arise during work; inform the user of the existence of the rescue procedure provided. During each use: pay attention to dangers that could compromise the performance of the device (e.g. twisting or dragging lanyards or rescue ropes on sharp edges; chemical reagents: electrical conductivity, pendulum falls, etc.). For devices intended to be used in a fall arrest system: it is necessary, for the operator's safety, that the device and the rigid anchor line are always correctly positioned and that work is carried out in such a way as to minimise the risk and height of fall; check the required free space below the user at the work level prior to any occasion of use, so that, in the event of a fall, the falling operator does not hit the ground or any other obstacle during the length of the fall; take into account that a body harness is the only acceptable body gripping device that can be used in a fall arrest system.

3) CHECKS. The user's checks are necessary to ensure that the device is in an efficient condition, that it operates correctly and can be used.

Before and after each use: check that the metal and plastic parts, if present, do not show discolouration, sharp edges, abrasion, variations in colour, corrosion and oxidation; check that the metal and plastic parts, if present, do not show cuts, cracks, incisions or signs of wear more than 1 mm deep; check that textile parts, if present, and their seams do not show cuts, abrasions, fraying, wear, burns, damage due to exposure to heat or ultraviolet rays, excessive elongation, corrosion and traces of mould or chemical substances, taking care to check also any hidden areas; check that the seams, if present, do not show cut, pulled or loose threads; check by touching with your fingers the entire length of the devices made of rope, that the inner core does not show cuts, empty spaces, splits, swellings; check that any moving parts (e.g. opening levers, locking cams, etc.) rotate correctly without jamming and, where fitted with a spring, that they return to position automatically once released slowly; check that there is no dirt, especially near any interstices (e.g. sand, material deposits).

4) DEVICES FOR PERSONAL USE. Each device, except for exceptions, is for personal use only and, where necessary, it shall be required to be delivered individually to the user. In case of use by a second user, check the device before and after use and, if required, write down the details on the appropriate inspection sheet. **Warning!** Never use a device whose complete life cycle is unknown or which does not have the correct documentation (operating instructions, inspection sheet, etc.).

5) MARKING. **Warning!** The CT logo, preceded by "by" [Fig. 4] T10], always identifies the manufacturer's trademark. **Warning!** Do not remove labels or markings and make sure they are all legible after use. Should the marking be unreadable, the product cannot be used.

6) LIFESPAN. It is impossible to predetermine precisely the life of a device because it is influenced by multiple factors (environment of use, climatic factors, storage conditions, frequency and intensity of use, etc.) but it is still possible to estimate the maximum lifespan of a device under optimal conditions of storage and use. For textile and plastic products the maximum lifespan is 10 years (including 2 years of storage). For metal products the maximum lifespan is theoretically indefinite, but it is better to replace them after 10 years of use. **Warning!** The lifespan of a device can also be limited to a single use, when involved in an exceptional event (severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals or sharp edges, etc.).

7) DISCONTINUATION OF USE/ELIMINATION. Immediately discontinue use of the device: if the maximum lifespan has been exceeded; if it is obsolete, incompatible with more modern devices or outdated due to regulatory updates; if the result of the checks is not satisfactory; if there are doubts about its operation or good condition; if it has suffered an exceptional event or a severe fall; even if no defect or degradation was detectable on visual inspection, its initial resistance could be seriously reduced. **Warning!** Destroyed declared products that are not designed to prevent further use. **Warning!** Do not use a device again

until written confirmation is received from a competent person, authorised by the manufacturer, stating that its re-use is acceptable.

8) PERIODIC INSPECTION. As a general rule, it is advisable, at least every 12 months, to have a thorough inspection of the device by the manufacturer, by a competent person authorised by the manufacturer, or by a person defined as competent on the basis of the national rules in force on PPE inspection. Nevertheless, regular periodic inspections are essential to ensure the continuous efficiency and lifespan of the device, on which the user's safety depends. Carrying out periodic inspections does not release the user from the obligation to carry out the inspections before and after each use, nor to request an extraordinary periodic inspection when exceptional events occur (e.g. fall even from a low height, etc.) or in case of doubts about the proper operation of the device. The data of the device and the results of the checks shall be reported in the device identification sheet and in the periodic inspection sheet respectively. The operating instructions and any additional documents must be kept for the entire life of the device. **Warning!** In the absence of the document containing the device data and inspection results, or if illegible, do not use the device. **Warning!** Comply with the check procedures.

8.1 - Frequency of checks. The minimum frequency of 12 months can be varied according to the national regulations in force or the frequency, intensity and method of use (e.g. heavy use, use in marine environment, corrosive atmospheres, etc.). Table 2 shows the indications on when it is advisable to anticipate the periodic inspection: A) Type of use. B) Application examples. C) Use conditions. D) Check frequency. E) From occasional to light. F) From moderate to heavy. G) From heavy to continuous. H) Confined spaces, rescue, factory maintenance. I) Transport, residential, warehouse, construction. L) Commercial construction, oil and gas, mining. M) Inspection, adequate environment. N) From occasional to light. O) From occasional to light. P) Clean or dusty environment, inappropriate temperatures, appropriate storage conditions, outdoor and prolonged indoor use. Q) Dirty environment, inappropriate temperatures, extreme storage conditions, prolonged or continuous outdoor use. P) Yearly. Q) Yearly to half-yearly. A) Half-yearly to quarterly.

8.2 - Device identification sheet. [Fig. 1] A) Trade mark. B) Manufacturer. C) Product (type, model, code). D) User (company, name and address). E) Serial number. F) Year of production. G) Date of purchase. H) Date of first use. I) Expiry date. L) Reference standards.

8.3 - Periodic inspection sheet of the device. [Fig. 5] O) Date. P) Reason for inspection: periodic inspection or exceptional inspection. Q) Name and signature of the person in charge of inspection. R) Notes (defects detected, repairs made or other relevant information). S) Test result: device suitable for use, device not suitable for use. T) Date of next inspection.

9) NOTIFIED BODIES. Notified bodies relevant to the product, listed on this inspection [Fig. 3] and whose meaning is given below: M2 Notified body which carried out the EU examination. N1 Notified body checking the production.

10) DISPOSAL. At the end of the life cycle of the device, i.e. at the end of its operating life, it is necessary to dispose of it taking into account its potential impact on the environment. For this purpose it is recommended that the products and the packaging, if any, are disposed of in full compliance with the legislation in force in the country where disposal is to take place.

11) TAMPERING AND REPAIRS. Any alteration or tampering immediately invalidates the warranty and is forbidden because it may compromise the safety of the device. Repairs must, where possible, be carried out only by the manufacturer or by a competent person expressly authorised by the manufacturer, in accordance with the inspection and/or maintenance procedures.

12) LUBRICATION. In metallic devices, if necessary, clean the moving parts with compressed air and lubricate them using only silicone-based spray oil. **Warning!** Excessive amounts of oil increase the adhesion of dust or dirt, remove any excess oil with a cloth. **Warning!** Check that lubrication does not compromise the correct interaction between the device and other components of the system (e.g. ropes).

13) MAINTENANCE AND CLEANING. Avoid contact with heat sources or abrasive and sharp materials. Wash with clean water and, if necessary, use a medium amount of neutral soap to remove more persistent dirt; use a clean, non-abrasive cloth. For disinfection, use ammonium salts diluted according to the safety instructions supplied with the product. In the case of damp or wet devices, allow to dry in the open air away from direct heat sources.

14) STORAGE AND TRANSPORT. For optimum storage, store the devices completely dry at room temperature in well-ventilated rooms. Do not expose devices to chemically aggressive substances, persistent dust or dirt or environments with high salt concentrations. During transport, avoid exposure to direct sunlight or contact with sharp tools. Avoid leaving the devices in the vehicle or indoors exposed to the sun. For transport use the protective case provided or, if it is not provided, packaging that preserves the integrity of the product.

15) WARRANTY. 3 years from the date of purchase, against any defect in manufacture or materials used. The warranty does not include: normal wear and tear, inadequate maintenance and/or storage, improper use, unauthorised tampering or repairs, failure to observe the operating instructions. The manufacturer shall not be liable for any direct, indirect or accidental consequences, including any damage resulting from the incorrect use of the devices, including their correct use in situations not suitable to ensure adequate safety standards. For the user's safety, it is essential, when the devices are re-sold outside the original country of destination, that the dealer provides the instructions for use, maintenance, repair and periodic inspection in the language of the country in which they will be used.

16) FIELD OF APPLICATION. This product is a personal protective equipment (PPE) against falls from a height, it complies with (EU) Regulation 2016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Guided type fall arresters including a rigid anchor line. **Warning!** The **VERTSLIDE** device has been tested and approved as part of the **VERTIGRIP** system. **Warning!** Only the components specified in the relevant **VERTIGRIP** system installation manual must be used for the installation of the **VERTIGRIP** system. **Warning!** For this product the indications of **EN 365** (paragraph 2.4) must be respected. **Warning!** For this product a thorough periodic inspection is compulsory (paragraph 8).

17) NOMENCLATURE. [Fig. 7] O) **VERTSLIDE** device parts: A) Body. B) Safety lever. C) Locking cam. D) Roller. E) Oneway system moving body. F) Webbing connection fork. G) Webbing with energy absorber. H) End connector.

18) PRODUCT MARKING. Numbers/letters without caption: see the Key.

18.1 - General. [Fig. 6.1-Fig. 6.2-Fig. 6.3] 1) Product name. 2) Definition of the product. 4) Name of the manufacturer or the person responsible for placing on the market. 5) Warning that the device is designed for use by one person only. 6) Reference standard(s). 7) Pictogram warning the user to read the instructions carefully before use. 8) Place of manufacture. 9) Patented device. 11) CE marking. 12) Number of the body intervening during the production inspection phase (Module D). 13) Correct direction of use. 30) Warning that the device may only be used by the **VERTIGRIP** system. 31) Warning that the device is designed for use by a single user with a mass between 50 kg (excluding equipment) and 140 kg (including equipment). 40) Date of installation. 41) Periodic inspection.

18.2 - Traceability. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Individual serial number. T3) Batch number. T8) Pic-

togram preceding month (MM) and year (YYYY) of manufacture. T9) Pictogram preceding the manufacturer's address. T10) Manufacturer's trademark.

19) PRODUCT CHECKS. In addition to the checks set out below, it is necessary to comply with the indications of paragraph 3. Before each use, check that: the rigid anchor line and the sliding fall arrest device are intact and in suitable conditions; there are no lacerations of the seam in the initial areas of the absorber due to a arrest; the protective sheath of the absorber is present and in a suitable condition that the underlying webbing can be inspected; the fork inserted in the hole of the locking cam can rotate without external impediments; the moving body of the oneway system can move freely (see paragraph 8.2). **Warning!** Do not use the rigid anchor line or the sliding fall arrest device to perform rescue manoeuvres but use an appropriate additional system. During each use: always check the correct positioning of the cable inside the tool; pay attention to icy or dirty cables and any foreign bodies that may prevent the correct operation of the locking cam on the cable.

20) WARNINGS. Any work at height requires the use of Personal Protective Equipment (PPE) against the risk of falls. All risk factors (environmental, simultaneous, consequential) must be considered before entering the workstation.

21) VERTIGRIP INSTRUCTIONS FOR USE. The VERTIGRIP system consists of a series of components that can be assembled to form a rigid anchor line [Fig. 11.0] on a ladder. **Warning!** Make sure the ladder is suitable to be equipped with a permanent lifeline. **Warning!** After the lifeline has been assembled, it is mandatory to verify the conformity of the complete system.

21.1 - Warnings for rigid anchor line EN 353-1 VERTIGRIP. Install the rigid anchor line on a ladder using only the components indicated in the relevant VERTIGRIP system installation manual. 

Warning! The VERTIGRIP rigid anchor line may have a maximum inclination of $\pm 1^\circ$ with respect to the vertical line and must be tensioned to 80 kg [Fig. 11.0]. **Warning!** Make sure that the line orientation corresponds to what shown [Fig. 11.0]. **Warning!** Fall arresters including a rigid stainless steel anchor line should not be installed in a highly corrosive atmosphere (e.g. above a swimming pool) because possible signs of stress corrosion cracking would not be visible. Installation can be carried out if inspection measures have been implemented or their compatibility has been determined. **Warning!** Before installation, check the compatibility of the line with the surrounding environment, especially in case of particularly aggressive atmospheres.

22) VERTSLIDE INSTRUCTIONS FOR USE. The VERTSLIDE device can only be used in combination with a VERTIGRIP lifeline.

22.1 - Connection to the anchor line. Press the safety lever [Fig. 8.2] and, keeping it pressed as long as necessary, turn the locking cam until it is fully open [Fig. 8.3-8.4]. Place the device on the cable in the correct direction of use [Fig. 8.4], then release the locking cam and safety lever to prevent the cable from slipping off [Fig. 8.5]. To remove the device from the cable use the safety lever and open the locking cam as shown above. **Warning!** Connection and disconnection from the anchor line must be carried out from a safe position or by using a separate individual fall arrest system. After use, VERTSLIDE must be removed from the VERTIGRIP rigid anchor line [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] and kept/stored correctly.

22.2 - Oneway safety system. The device is equipped with the Oneway safety system which, when the device is turned upside down, prevents the locking cam from opening, thus reducing the risk of incorrect insertion on the cable. Danger of death! The device only works in one direction. If assembled incorrectly or in reverse, it represents a fatal danger [Fig. 8.8].

22.3 - Operation test. Slide the fall arrest device upwards dragging it through the connector to check that it slides freely [Fig. 8.6]. Then pull down quickly to make sure the fall arrest device locks onto the cable [Fig. 8.7].

22.4 - Connection to the harness. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Connect the end connector to the sternal attachment point of a body harness EN 361. Before use, adjust the harness so that it adheres perfectly to the user's body and is not loose. **Warning!** The user's weight, including tools and equipment, shall not exceed the maximum nominal load marked on the device. **Warning!** The user's mass, excluding tools and equipment, shall not be less than the minimum nominal load marked on the device. **Warning!** In the event that the harness comes loose during ascent or descent, it must be adjusted again from a safe position. **Warning!** It is absolutely forbidden to lengthen or shorten the integrated lanyard, for example by adding or removing a connector; it is also forbidden to replace the lanyard supplied by the manufacturer with another type of lanyard.

22.5 - Use. The sliding fall arrest device allows the ascent and descent on a rigid or flexible anchor line in complete safety [Fig. 12.1] and without user intervention. In the event of a fall, the system locks instantly. **Warning!** Users may be conditioned and fall due to the anchor line movements initiated by other operators. While climbing up, be careful not to stress the cable with horizontal backwards force because this could delay the cam locking, increasing the stopping distance of the fall and potentially exposing the user to serious consequences [Fig. 12.2]. **Warning!** Engaging the release function or manipulating the device while climbing or descending may prevent safe operation of the braking mechanism and should only be carried out from a safe position where there is no risk of falling. **Warning!** Do not use the device for work positioning [Fig. 12.3] but, if necessary, use a separate additional system [Fig. 12.4]. **Warning!** After having extracted and reinserted the metal cable inside the cable guides, if present, check that the cable is correctly inserted inside them. **Warning!** In the event of damage to the cable guides, where present, they must be replaced immediately. **Warning!** Do not use damaged cable guides.

To pass the VERTINT intermediate support with VERTSLIDE, pull the CABLE stainless steel cable out of the support, slide VERTSLIDE over VERTINT and then reinsert the cable into the intermediate support. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Clearance. [Fig. 15.0] The clearance is the minimum distance under the user's feet that must be respected in order to avoid collision with the structure, the ground or any obstacles in the event of a fall from height. **Warning!** Before and during each use, take into account the value of the indicated clearance. **Warning!** If the user is below the height indicated by the clearance, he may not be protected against falls: it is therefore advisable to take additional measures during ascent or descent. **Warning!** The value indicated was obtained by means of standard drop tests with 100 kg rigid mass.



Installation manual provided with the product or downloadable at:
www.rothoblaas.com

All information reported in this document and the installation manual is to be considered as instructive and state-of-the-art. Rothoblaas will not be held responsible for errors in printing, understanding, interpretation, etc. and does not consider itself responsible for future changes or regulatory, legislative or similar developments.

■ DISTRIBUTION AND DEVELOPMENT

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ INSTRUCCIONES DE USO

Todas las instrucciones entregadas con el dispositivo deben ser leídas atentamente antes de usarlo y entenderse bien. **¡Atención!** En el sitio www.rothoblaas.it es posible encontrar: información adicional; instrucciones de uso en otros idiomas u/o versiones actualizadas; declaraciones de conformidad UE. Si el dispositivo se vende fuera del país original de destino, es esencial que se pongan a disposición las instrucciones de montaje y uso en el idioma del país en cuestión.

Esta nota proporciona la información necesaria para usar correctamente los siguientes productos: línea de anclaje rigida **VERTIGRIP** + dispositivo deslizante **VERTSLIDE**.

1) FORMACIÓN Y FORMA FÍSICA. Las actividades relacionadas con el uso de este dispositivo son potencialmente peligrosas y su uso se reserva exclusivamente a personas competentes y formadas o a personas bajo la supervisión directa de personas competentes y formadas. Antes de usar el dispositivo, es indispensable haber recibido una instrucción y formación adecuadas, o si es necesario, una formación específica para el uso de los dispositivos; haberse familiarizado con el dispositivo; y estar en perfecta forma psicofísica. **¡Atención!** Se debe evitar absolutamente consumir sustancias alcohólicas o psicotrópicas, incluidos los medicamentos, ya que pueden alterar la percepción, la estabilidad y la atención.

2) ADVERTENCIAS. Antes de usar el dispositivo: asegurarse de que, en su conjunto, se encuentre en perfecto estado de funcionamiento, sea adecuado para el uso previsto y que todos los elementos sean compatibles entre sí y conformes a las reglas, normas y directivas vigentes en el país donde se vayan a utilizar; comprobar que el sistema se encuentre correctamente ensamblado y que los diferentes componentes trabajen sin interferir entre sí. Antes y durante el uso: controlar que la palanca esté bien cerrada y que los conectores utilizados estén bloqueados.

2.1 - Condiciones de uso. El dispositivo se ha estudiado para utilizarse en las condiciones climáticas normalmente soportadas por el ser humano (la temperatura de uso mínima permitida es de -30 °C). Prestar atención a las siguientes condiciones, ya que podrían perjudicar la resistencia del dispositivo: humedad, hielo, temperaturas extremas, envejecimiento, almacenamiento inadecuado. **¡Atención!** No aplicar y evitar el contacto con las siguientes sustancias, ya que pueden dañar el dispositivo y perjudicar su seguridad: sustancias químicas tales como, por ejemplo, pinturas, disolventes, adhesivos, sustancias corrosivas, reactivos, etc.; etiquetas autoadhesivas; otros productos/sustancias potencialmente dañinos. **¡Atención!** Si se utilizan dispositivos textiles, prestar atención al contacto con aristas vivas y, si es necesario, utilizar equipos de protección.

2.2 - Responsabilidad. Cada uno es responsable de sus elecciones y acciones: quien no se sienta capaz de asumir esta responsabilidad, no deberá usar en absoluto estos dispositivos. La responsabilidad del fabricante está limitada a los defectos de fabricación y a los materiales utilizados. **¡Atención!** No utilizar un dispositivo fuera de sus limitaciones o para usos diferentes a los previstos! **¡Atención!** Usar equipos de protección individual no justifica exponerse a riesgos, potencialmente mortales. **¡Atención!** Hay muchos modos de uso inadecuados o erróneos por lo que solo se admiten los modos indicados aquí como correctos: todos los demás modos de uso posibles deberán considerarse prohibidos.

2.3 - Materiales. Rothoblaas **VERTSLIDE** se realiza en acero inoxidable, poliestireno y aluminio.

2.4 - Advertencias EN 365. Estas advertencias se refieren solo a los dispositivos que remiten, en las instrucciones específicas, a la norma **EN 365**. Antes de cada uso: asegurarse de que todos los dispositivos indiquen la correcta referencia normativa y estén en perfecto estado de funcionamiento; asegurarse de que las fichas de mantenimiento de cada dispositivo se encuentren debidamente actualizadas; asegurarse de haber considerado con atención la vía de acceso más segura, estar equipado adecuadamente y haber previsto un procedimiento de rescate para recuperar al operador en dificultad o para hacer frente a cualquier emergencia; asegurarse de que pueda surgir durante el trabajo; informar al usuario de la existencia del procedimiento de rescate preparado. Durante cada uso: prestar atención a los peligros que pueden perjudicar las prestaciones del dispositivo (por ejemplo, torcer o arrastrar cordeles o cuerdas de rescate por bordes afilados, reactivos químicos conductividad eléctrica, caídas en péndulo, etc.). Para dispositivos destinados a ser utilizados en un sistema de detención de caídas: es necesario, para la seguridad del operador, que el dispositivo y la línea de anclaje rigida estén siempre correctamente posicionados y que el trabajo se realice de tal manera que se reduzca al mínimo el riesgo y la altura de caída; comprobar el espacio libre requerido debajo del usuario en correspondencia de la posición de trabajo antes de cualquier uso, de manera que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo o con otros obstáculos en la trayectoria de la caída; tener en cuenta que un arnés para el cuerpo es el único dispositivo de agarre del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema de detención de caídas.

3) CONTROLES. Los controles por parte del usuario son necesarios para asegurarse de que el dispositivo esté en condiciones eficientes, funcione correctamente y se pueda usar.

Antes y después de cada uso: comprobar que las partes de metal y plástico, si están presentes, no muestren deformaciones, bordes afilados, variaciones anómalas de color, corrosión y oxidación; comprobar también que dichas partes de metal y plástico, si están presentes, no presenten cortes, grietas, incisiones o signos de desgaste con una profundidad superior a 1 mm; comprobar que las partes textiles, si están presentes, no presenten cortes, rasgaduras, fibras desfilachadas, desgaste, quemaduras, daños por exposición al calor o a los rayos ultravioleta, estiramiento excesivo, corrosión y rastros de moho o sustancias químicas; prestando atención en controlar también las zonas ocultas; comprobar que las costuras, si están presentes, no presenten hilos cortados, tensos o flojos; comprobar, palpando con los dedos toda la longitud de los dispositivos realizados en cuerda, que el núcleo interno no muestre cortes, puntos de vacío, hendiduras, hilos sueltos; comprobar que las piezas móviles (por ejemplo, palancas de apertura, levas de bloqueo, etc.) giren correctamente sin atascarse y, cuando estén provistas de muelle, vuelvan automáticamente a su posición una vez que se hayan soltado lentamente; comprobar que no haya suciedad, especialmente cerca de eventuales intersticios (por ejemplo, arena, depósitos de material).

4) DISPOSITIVOS DE USO PERSONAL. Cada dispositivo, salvo excepciones, debe considerarse para uso estrictamente personal y, cuando sea necesario, se tendrá que prescribir que sea entregado individualmente al usuario. Si es utilizado por un segundo usuario, realizar un control del dispositivo antes y después de su uso y, si es necesario, anotar los detalles en la ficha correspondiente. **¡Atención!** No usar nunca un dispositivo del cual se desconoce el curso de vida completo o a que no disponga de la documentación correcta (instrucciones de uso, eventual ficha de control, etc.).

5) MARCADO. ¡Atención! El logotipo CT, precedido por la palabra "by" [Fig. 4 a) T10], identifica siempre la marca comercial del fabricante. **¡Atención!** No quitar las etiquetas ni los marcados y comprobar que todos sean legibles aún después del uso. Si el marcado es ilegible, el producto no se puede utilizar.

6) VIDA ÚTIL. Es imposible predecir con precisión la vida útil real de un dispositivo, ya que está influenciada por numerosos factores (ambiente de uso, factores climáticos, condición de almacenamiento, frecuencia e intensidad de uso, etc.); sin embargo, es posible estimar la vida útil máxima en condiciones de almacenamiento y uso adecuadas. Para los productos textiles o plásticos, la vida útil máxima es de 10 años de tiempo en servicio (in-

cluidos 2 años de almacenamiento). Para los productos metálicos, la vida útil máxima es, en teoría, indefinida, pero es preferible sustituirlos después de 10 años de uso. **¡Atención!** La vida útil de un dispositivo puede estar limitada también a un solo uso si se ve involucrado en un evento excepcional (fuerzas caídas, temperaturas extremas, contacto con agentes químicos dañinos o bordes afilados, etc.).

7) INTERRUPCCIÓN DEL USO/ELIMINACIÓN. Interrumpir inmediatamente el uso del dispositivo: si se ha superado la vida útil máxima; si resulta obsoleto, incompatible con dispositivos más modernos o superado por actualizaciones normativas; si el resultado de los controles no es satisfactorio; si se tienen dudas sobre el funcionamiento o el buen estado del mismo; si ha sufrido un evento excepcional o a una fuerte caída; aunque con un examen visual no se observe ningún defecto o degradación, su resistencia inicial puede haber quedado seriamente afectada. **¡Atención!** Destruir los productos que se consideren no idóneos para evitar su posterior uso. **¡Atención!** No volver a utilizar un dispositivo hasta que se reciba una confirmación escrita por parte de una persona competente y autorizada por el fabricante que afirme que es posible utilizarlo de nuevo.

8) CONTROL PERIÓDICO. En general, al menos cada 12 meses, es aconsejable que el fabricante, una persona competente autorizada por este o una persona designada competente según las normas nacionales vigentes en materia de control de EPI realicen un control exhaustivo del dispositivo. Sin embargo, la ejecución de los controles periódicos regulares es indispensable para garantizar la continua eficiencia y la durabilidad del dispositivo, de las que depende la seguridad del usuario. La ejecución de los controles periódicos no exime al usuario de la obligación de realizar los controles antes y después de cada uso, ni de solicitar un control periódico extraordinario cuando ocurran eventos excepcionales (por ejemplo, caídas incluso desde una altura baja, etc.) o en caso de dudas sobre el correcto funcionamiento del dispositivo. Los datos del dispositivo y los resultados de los controles deberán indicarse respectivamente en la ficha de identificación del dispositivo y en la de control periódico. Las instrucciones de uso y cualquier documento adicional deben conservarse durante toda la vida útil del dispositivo. **¡Atención!** Si faltan el documento con los datos del dispositivo o el documento con los resultados de los controles, o si son ilegibles, no se debe usar el dispositivo. **¡Atención!** Efectuar escrupulosamente todos los controles indicados.

8.1 - Frecuencia de los controles. La frecuencia mínima de 12 meses puede variar en función de las normas nacionales vigentes o de la frecuencia, la intensidad y los modos de uso (por ejemplo, usos intensos, uso en ambiente marino, atmósferas corrosivas, etc.). En la tabla 2 se proporcionan algunas indicaciones sobre cuándo es aconsejable anticipar el control periódico: A) Tipo de uso. B) Ejemplos de aplicación. C) Condiciones de uso. D) Frecuencia de control. E) De ocasional a ligero. F) De moderado a pesado. G) De pesado a continuado. H) Espacios confinados, rescate y mantenimiento en fábrica. I) Transporte, residencial, almacén y construcción. L) Construcción de edificios comerciales, petróleo y gas y actividad minera. M) Ambiente limpio, temperatura adecuada, buenas condiciones de almacenamiento y uso ocasional en exteriores. N) Ambiente limpio o con polvo, temperaturas no adecuadas, condiciones de almacenamiento adecuadas y uso prolongado en exteriores e interiores. O) Ambiente sucio, temperaturas no adecuadas, condiciones de almacenamiento extremas y uso en exteriores prolongado o continuado. P) Anual. Q) De anual a semestral. R) De semestral a trimestral.

8.2 - Ficha de identificación del dispositivo. [Fig. 1 A) Marca comercial. B) Fabricante. C) Producto (tipo, modelo y código). D) Usuario (sociedad, nombre y dirección). E) Número de serie. F) Año de fabricación. G) Fecha de compra. H) Fecha del primer uso. I) Fecha de caducidad. L) Normas de referencia.

8.3 - Ficha de control periódico del dispositivo. [Fig. 5] O) Fecha. P) Motivo del control: control periódico o control excepcional. Q) Nombre y firma del responsable del control. R) Notas (defectos detectados, reparaciones efectuadas u otra información pertinente). S) Resultado del control: dispositivo apto para el uso, dispositivo no apto para el uso. T) Fecha del próximo control.

9) ORGANISMOS NOTIFICADOS. Organismos notificados pertinentes para el producto, enumerados en estas instrucciones (Fig. 3) y cuyo significado se indica a continuación: M2 Ente notificado que ha realizado el examen UE. N1 Ente notificado que controla la producción.

10) ELIMINACIÓN. Al final de la vida útil del dispositivo, es decir, al final de su vida operativa, es necesario hacerse cargo de su eliminación teniendo en cuenta su impacto potencial en el medioambiente. A este fin, se recomienda que los productos, y los embalajes si es el caso, sean eliminados respetando plenamente las disposiciones legales en vigor en el país donde se va a producir la eliminación.

11) MANIPULACIONES Y REPARACIONES. Cualquier alteración o manipulación invalidarán inmediatamente el derecho a la garantía y quedan prohibida, ya que pueden perjudicar la seguridad del dispositivo mismo. Las reparaciones, cuando sean posibles, deben ser realizadas solo por el fabricante o por una persona competente expresamente autorizada por este, de conformidad con lo indicado en los procedimientos de control y/o mantenimiento.

12) LUBRICACIÓN. En los dispositivos metálicos, cuando sea necesario, limpiar las partes móviles con aire comprimido y lubricarlas usando exclusivamente aceite en aerosol a base de silicona. **¡Atención!** Una cantidad excesiva de aceite favorece la adhesión de polvo o suciedad: quitar con un paño el aceite sobrante. **¡Atención!** Comprobar que la lubricación no afecte la correcta interacción entre el dispositivo y otros componentes del sistema (por ejemplo, cuerdas).

13) MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA. Evitar el contacto con fuentes de calor o materiales abrasivos y afilados. Lavar con agua limpia y, si es necesario, añadir una cantidad mínima de jabón neutro para retirar la suciedad más persistente; ayudarse con un paño limpio no abrasivo. Para desinfectar, usar sal de amonio diluida según las indicaciones de seguridad proporcionadas con el producto. En caso de dispositivos húmedos o mojados, dejar secar al aire libre, lejos de fuentes de calor directas.

14) ALMACENAJE Y TRANSPORTE. Para un óptimo almacenaje, colocar los dispositivos completamente secos a temperatura ambiente en locales bien ventilados. No exponer los dispositivos a la acción de sustancias químicamente agresivas, polvo o suciedad persistente o a ambientes con alta concentración de sal. Durante el transporte, evitar compresiones, la exposición a la luz directa del sol y al contacto con utensilios cortantes. Evitar dejar los dispositivos en el automóvil o en ambientes cerrados expuestos al sol. Para el transporte, utilizar la funda protectora suministrada o, en caso de no disponer de ella, un embalaje que preserve la integridad del producto.

15) GARANTÍA. Tres años desde la fecha de compra, contra cualquier defecto de fabricación o de los materiales empleados. Quedan excluidos de la garantía: desgaste normal, mantenimiento y almacenaje inadecuados, uso incorrecto o inadecuado, manipulaciones o reparaciones no autorizadas, incumplimiento de las instrucciones de uso. El fabricante declina cualquier responsabilidad respecto a las consecuencias directas, indirectas o accidentales, incluido cualquier daño derivado del uso incorrecto de los dispositivos, incluido también el uso correcto en situaciones no aptas para garantizar unos niveles de seguridad adecuados. Para la seguridad del usuario es esencial, cuando los dispositivos se vayan a

vender fuera del país de destino original, que el vendedor proporcione las instrucciones de uso, de mantenimiento, de reparación y del control periódico en el idioma del país donde se usarán los dispositivos.

16) CAMPO DE APLICACIÓN. Este producto es un equipo de protección individual (EPI) contra las caídas en altura, es conforme al reglamento (UE) 2016/425, **EN 353-1:2014+A1:2017**. Dispositivos anticaídas deslizantes sobre línea de anclaje rígida. ¡Atención! El dispositivo VERTISLIDE ha sido probado y autorizado como componente del sistema VERTIGRIP. ¡Atención! Para instalar el sistema VERTIGRIP se deben usar solo los componentes indicados en el correspondiente manual de instalación del sistema VERTIGRIP. ¡Atención! Para este producto se deben respetar las indicaciones de la norma **EN 365** (apartado 2.4). ¡Atención! Este producto requiere un control periódico esmerado (apartado 8).

17) NOMENCLATURA. [Fig. 7.0] Partes del dispositivo VERTISLIDE. A) Cuerpo. B) Palanca de seguridad. C) Leva de bloqueo. D) Rodillo. E) Cuerpo móvil del sistema Oneway. F) Horquilla de conexión a la cinta. G) Cinta con absorbedor de energía. H) Conector terminal.

18) MARCADO DEL PRODUCTO. Números/letras sin indicación: consultar la leyenda.

18.1 - General. [Fig. 6.1-Fig. 6.2 -Fig. 6.3] 1) Nombre del producto. 3) Definición del producto. 4) Nombre del fabricante o del responsable de la comercialización. 5) Advertencia de que el dispositivo está diseñado para ser usado por una sola persona. 6) Normas de referencia. 7) Pictograma que advierte al usuario que debe leer atentamente las instrucciones antes de usar el dispositivo. 8) Lugar de fabricación. 9) Dispositivo patentado. 11) Marca CE. 12) Número del organismo que interviene durante la fase de control de la fabricación (Módulo D). 19) Sentido de uso correcto. 30) Advertencia que indica que el dispositivo puede utilizarse solamente como componente del sistema VERTIGRIP. 32) Advertencia que indica que el dispositivo está diseñado para ser utilizados por un solo usuario con un peso comprendido entre 50 kg (equipo excluido) y 140 kg (equipo incluido). 40) Fecha de instalación. 41) Control periódico.

18.2 - Trazabilidad. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Número de serie individual. T3) Número de lote. T8) Pictograma que precede al mes (MM) y al año (YYYY) de fabricación. T9) Pictograma que precede a la dirección del fabricante. T10) Marca comercial del fabricante.

19) CONTROLES DEL PRODUCTO. Además de los controles descritos a continuación, respetar lo indicado en el apartado 5. Antes de cada utilización comprobar que: la línea de anclaje rígida y el dispositivo anticaídas deslizante estén íntegros y en condiciones adecuadas; en las zonas iniciales del absorbedor, las costuras no presenten desgarros causados por la carga de una caída; la funda de protección del absorbedor esté presente y en condiciones que permitan introducir la cinta que protege; la horquilla introducida en el orificio de la leva de bloqueo gire sin bloqueos exteriores; el cuerpo móvil del sistema Oneway pueda moverse libremente (véase apartado 8.2). ¡Atención! No utilizar la línea de anclaje rígida o el dispositivo anticaídas deslizante para realizar maniobras de rescate; al contrario, utilizar un sistema adicional adecuado. Durante cada utilización: comprobar siempre que el cable esté correctamente colocado en el interior del equipo; prestar atención a todo aquello que pueda impedir el correcto funcionamiento de la leva de bloqueo en el cable, como, por ejemplo, cables helados, sucios o con presencia de cuerpos extraños.

20) ADVERTENCIAS. Cualquier trabajo en altura requiere el uso de equipos de protección individual (EPI) contra el riesgo de caídas. Antes de acceder a la posición de trabajo se deben analizar todos los factores de riesgo (ambientales, concomitantes y consecuenciales).

21) INSTRUCCIONES DE USO DE VERTIGRIP. El sistema VERTIGRIP está formado por una serie de componentes que pueden ensamblarse para constituir una línea de anclaje rígida [Fig. 11.0] en una escalera. ¡Atención! Asegurarse de que la escalera sea adecuada para que se instale una línea de vida permanente. ¡Atención! Tras ensamblar la línea de vida, es obligatorio comprobar la conformidad de todo el sistema.

21.1 - Advertencias para la línea de anclaje rígida EN 353-1 VERTIGRIP. Instalar la línea de anclaje rígida en la escalera utilizando solo los componentes indicados en el correspondiente manual de instalación del sistema VERTIGRIP.

¡Atención! La línea de anclaje rígida VERTIGRIP puede tener una inclinación máxima de +/- 1° respecto a la vertical y deberá tensarse a 80 kg [Fig. 11.0]. ¡Atención! Prestar atención a que la orientación de la línea corresponda a lo indicado [Fig. 11.0]. ¡Atención! Los dispositivos anticaídas que comprenden una línea de anclaje rígida de acero inoxidable no deben instalarse en atmósferas altamente corrosivas (por ejemplo, sobre una piscina), ya que no se verían los posibles signos de fisuración por tensocorrosión. La instalación será posible si se implantan medidas de control o bien se ha determinado la compatibilidad de los dispositivos. ¡Atención! Antes de efectuar la instalación, comprobar la compatibilidad de la línea con el ambiente circundante, sobre todo en casos de atmósferas especialmente agresivas.

22) INSTRUCCIONES DE USO DE VERTISLIDE. El dispositivo VERTISLIDE solo se puede utilizar combinado con una línea de vida VERTIGRIP.

22.1 - Conexión a la línea de anclaje. Presionar la palanca de seguridad [Fig. 8.2], y manteniéndola presionada lo necesario, girar la leva de bloqueo hasta su completa apertura [Fig. 8.3-8.4]. Colocar el dispositivo en el cable respetando el sentido correcto [Fig. 8.4]; luego, soltar la leva de bloqueo y la palanca de seguridad para impedir que el cable se salga [Fig. 8.5]. Para quitar el dispositivo del cable, intervenir en la palanca de seguridad y abrir la leva de bloqueo como indicado arriba. ¡Atención! La conexión a la línea de anclaje y la desconexión deben realizarse en una posición segura o usando un sistema individual contra las caídas aparte. Después del uso, VERTISLIDE debe quitarse de la línea de anclaje rígida VERTIGRIP [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] y guardarse/almacenarse correctamente.

22.2 - Sistema de seguridad Oneway. El dispositivo está dotado de un sistema de seguridad Oneway que, en caso de que el dispositivo se invierta, impide la apertura de la leva de bloqueo con lo cual se reduce el riesgo de errores en el montaje en el cable. ¡Peligro de muerte! El dispositivo trabaja en una sola dirección. Si se monta de forma errónea o al revés, representa un peligro de muerte [Fig. 8.8].

22.3 - Pruebas de funcionamiento. Deslizar hacia arriba el dispositivo anticaídas arrastrándolo con el conector, para comprobar que se deslice libremente [Fig. 8.6]. Después, tirar de él rápidamente hacia abajo para comprobar que se bloquee de inmediato en el cable [Fig. 8.7].

22.4 - Conexión al arnés. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Enganchar el conector terminal al punto de enganche externo de un arnés para el cuerpo **EN 361**. Antes del uso, ajustar el arnés de manera que se adhiera perfectamente al cuerpo del usuario y no quede flojo. ¡Atención! El peso del usuario, incluidos las herramientas y el aparato, no debe superar la carga nominal máxima indicada en el dispositivo. ¡Atención! El peso del usuario, excluidos las herramientas y el aparato, no debe ser menor que la carga nominal mínima indicada en el dispositivo. ¡Atención! En caso de que, durante el ascenso o el descenso, se afloje el arnés, este tiene que ajustarse de nuevo estando en una posición segura. ¡Atención! Está absolutamente prohibido alargar o acortar el cabo integrado, por ejemplo, añadiendo o quitando un conector; también está prohibido sustituir el cabo suministrado por el fabricante con otro de diferente tipo.

22.5 - Uso. El dispositivo anticaídas deslizante permite el ascenso y el descenso por una

línea de anclaje rígida o flexible de forma completamente segura [Fig. 12.1] y sin la intervención del usuario. En caso de caída, el sistema se bloquea instantáneamente. ¡Atención! Los usuarios pueden verse afectados, y caer, debido a los movimientos de la línea de anclaje realizados por otros operadores. Durante el ascenso, prestar atención en no solicitar el cable con un esfuerzo horizontal hacia atrás porque esto podría retrasar el bloqueo de la leva y, en consecuencia, aumentar la distancia de parada de la caída y exponer al usuario a consecuencias serias/graves [Fig. 12.2]. ¡Atención! La activación de la función de liberación o la manipulación del dispositivo durante el ascenso o el descenso pueden impedir el funcionamiento seguro del mecanismo de frenado y deberían realizarse en una posición segura en la que no haya riesgo de caída. ¡Atención! No utilizar el dispositivo para posicionarse en el trabajo [Fig. 12.3], si es necesario, utilizar un sistema adicional aparte [Fig. 12.4]. ¡Atención! Tras introducir y quitar el cable metálico en el interior de las guías de cable presentes, comprobar que quede bien colocado en ellas. ¡Atención! Si las guías de cable están presentes y se dañan, hay que sustituirlas de inmediato. ¡Atención! No utilizar guías de cable dañadas.

Para superar el soporte intermedio VERTINT con VERTISLIDE, extraer el cable de acero inoxidable CABLE del soporte, deslizar VERTISLIDE más allá de VERTINT y, luego, volver a colocar el cable en el soporte intermedio. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Distancia libre de caída. [Fig. 15.0] La distancia libre de caída es la distancia mínima bajo los pies del trabajador que se debe respetar para evitar choques contra la estructura, el terreno o contra obstáculos en caso de una caída en altura. ¡Atención! Antes y durante el uso se debe tener en cuenta la distancia libre de caída indicada. ¡Atención! Si el usuario se encuentra por debajo de la distancia libre de caída indicada, podría no estar protegido contra las caídas: en dicho caso, se aconseja aplicar medidas adicionales durante el ascenso o el descenso. ¡Atención! El valor indicado se ha calculado con pruebas de caída estándares con un peso rígido de 100 kg.



Manual de instalación suministrado con el producto o descargable en: www.rothoblaas.es

Todas las informaciones que figuran en el presente documento y en el manual de instalación deben considerarse indicativas y se refieren al estado actual. Rothoblaas no responderá por errores de impresión, de comprensión, interpretación, etc. y no se considera responsable por modificaciones o desarrollos futuros, por ejemplo, de índole normativa, legislativa, etc.

■ DISTRIBUCIÓN Y DESARROLLO

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.es

■ MODE D'EMPLOI

Toutes les instructions jointes au dispositif doivent être lues et comprises attentivement avant l'utilisation. **Attention !** Sur le site www.rothoblaas.fr, vous trouverez : des informations supplémentaires ; des versions dans d'autres langues et / ou mises à jour des modes d'emploi ; déclarations de conformité UE. Si le dispositif est vendu en dehors du pays d'origine, il est nécessaire que les instructions d'assemblage et utilisation soient mises à disposition en langue du Pays en question.

Cette notice contient les informations nécessaires à l'utilisation correcte du ou des produits suivants : ligne d'ancrage rigide **VERTIGRIP** + dispositif coulisant **VERTSLIDE**.

1) FORMATION ET FORME PHYSIQUE. Les activités liées à l'utilisation de ce dispositif sont potentiellement dangereuses et son utilisation est réservée exclusivement aux personnes compétentes et formées ou aux personnes placées sous la surveillance directe de personnes compétentes et formées. Avant toute utilisation, il est indispensable : d'avoir reçu les instructions et une formation adéquates ou, si nécessaire, une formation spécifique pour l'utilisation des dispositifs ; de s'être familiarisé avec le dispositif ; être en parfaite forme psycho-physique. **Attention !** La consommation de substances alcooliques ou psychotropes, y compris des médicaments pouvant altérer la perception, la stabilité et l'attention, doit être absolument évitée.

2) AVERTISSEMENTS. Avant l'utilisation : s'assurer que l'équipement dans son ensemble soit en parfait état de fonctionnement, adapté à l'usage prévu et que tous les éléments soient compatibles entre eux et conformes aux règles, normes et directives en vigueur dans le pays d'utilisation ; vérifier que le système soit correctement assemblé et que les différents composants fonctionnent sans interférer les uns avec les autres. Avant et pendant l'utilisation : vérifier la parfaite fermeture du levier et le verrouillage relatif des connecteurs utilisés.

2.1 - Conditions d'utilisation. Le dispositif a été conçu pour être utilisé dans les conditions climatiques normalement supportées par l'homme (la température d'utilisation minimale autorisée est de -30 °C). Faire attention aux conditions suivantes, car elles pourraient compromettre l'étanchéité du dispositif : humidité, gel, températures extrêmes, vieillissement, stockage inadéquat. **Attention !** Ne pas appliquer et éviter le contact avec les substances suivantes qui pourraient endommager le dispositif et en compromettre la sécurité : substances chimiques (solvants, adhésifs, substances corrosives, réactifs, etc.) ; étiquettes autocollantes ; autres produits / substances potentiellement nocifs. **Attention !** Lors de l'utilisation de dispositifs textiles, faire attention au contact avec les arêtes vives et, si nécessaire, utiliser des dispositifs de protection.

2.2 - Responsabilités. Chacun est responsable de ses propres choix et actions : quiconque n'est pas en mesure d'assumer cette responsabilité ne doit absolument pas utiliser ces dispositifs. La responsabilité du fabricant se limite aux défauts de fabrication et des matériaux utilisés. **Attention !** Ne pas utiliser un dispositif en dehors de ses limites ou à des fins autres que celles prévues ! **Attention !** Se doter d'un équipement de protection individuelle ne justifie pas l'exposition aux risques, potentiellement mortels. **Attention !** Il existe de nombreux modes d'utilisation inappropriés ou incorrects, seuls les modes indiqués comme corrects sont autorisés : tous les autres modes d'utilisation possibles doivent être considérés comme interdits.

2.3 - Matériaux. Rothoblaas **VERTSLIDE** est réalisé en acier inox, polyamide, polyester et aluminium.

2.4 - Avertissements EN 365. Ces avertissements concernent uniquement les dispositifs qui se réfèrent, dans les instructions spécifiques, à la norme **EN 365**. Avant toute utilisation : s'assurer que tous les dispositifs possèdent la bonne référence réglementaire et qu'ils soient en parfait état de fonctionnement ; s'assurer que les fiches d'entretien de chaque dispositif soient correctement mises à jour ; s'assurer d'avoir attentivement considéré la voie de saleté la plus sûre, d'être adéquatement équipé et d'avoir prévu une procédure de secours pour récupérer l'opérateur en difficulté ou pour faire face à toute urgence pouvant survenir pendant le travail ; informer l'utilisateur de l'existence de la procédure de secours prédisposée. Lors de chaque utilisation : faire attention aux dangers qui pourraient compromettre les performances du dispositif (par ex. emmêlement ou glissement de cordes ou de câbles de sauvetage sur des arêtes vives ; réactifs chimiques ; conductivité électrique ; chutes à effet pendulaire, etc.). Pour les dispositifs destinés à être utilisés dans un système anti-chute : pour la sécurité de l'opérateur, le dispositif et la ligne d'ancrage rigide doivent toujours être correctement positionnés et le travail doit être effectué de manière à minimiser la risque et la hauteur de chute ; vérifier l'espace libre requis en-dessous de l'utilisateur sur le poste de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou d'autres obstacles présents sur la trajectoire de la chute ; il faut savoir qu'un harnais pour le corps est le seul dispositif de préhension corporelle acceptable pouvant être utilisé dans un système anti-chute.

3) CONTRÔLES. Les contrôles effectués par l'utilisateur sont nécessaires pour garantir que le dispositif est dans un état efficace, qu'il fonctionne correctement et qu'il peut être utilisé.

Avant et après chaque utilisation : vérifier que les pièces métalliques et plastiques, le cas échéant, ne présentent pas de déformations, d'arêtes vives, de variations de couleur anormales, de corrosion et d'oxydation ; vérifier que les pièces métalliques et plastiques, le cas échéant, ne présentent pas de coupures, fissures, incisions ou de signes d'usure avec une profondeur supérieure à 1 mm ; vérifier que les parties textiles, le cas échéant, et les coutures relatives ne présentent pas de coupures, abrasions, effilochage, usure, brûlures, dommages dus à l'exposition à la chaleur ou aux rayons ultraviolets, allongements excessifs, corrosion et traces de moisissure ou de substances chimiques, et contrôler également les zones cachées ; vérifier que les coutures, le cas échéant, ne présentent pas de fils coupés, tirés ou lâches ; vérifier, en tâtant avec les doigts sur toute la longueur des dispositifs rigides, que la corde n'aït subi de coupures, de points de vide, de fissures, de gonflements ; vérifier que les éventuelles pièces mobiles (par ex. leviers d'ouverture, camés de verrouillage, etc.) tournent correctement sans se coincer et, si elles sont équipées d'un ressort, qu'elle reviennent automatiquement à la position initiale une fois relâchées lentement ; vérifier qu'il n'y ait pas de saleté, en particulier près des éventuels interstices (par ex. saleté, dépôts de matériaux).

4) DISPOSITIFS À USAGE PERSONNEL. Chaque dispositif, à quelques exceptions près, doit être considéré pour un usage strictement personnel et, si nécessaire, il faudra prescrire qu'il soit livré individuellement à l'utilisateur. En cas d'utilisation par un deuxième opérateur, effectuer un contrôle du dispositif avant et après l'utilisation et, si nécessaire, noter les détails sur la fiche appropriée. **Attention !** Ne jamais utiliser un dispositif dont on ignore le parcours de vie complet ou non accompagné de la documentation appropriée (mode d'emploi, éventuelle fiche de contrôle, etc.).

5) MARQUAGE. **Attention !** Le logo CT, précédé de l'inscription « by » [Fig. 4 / T10], identifie toujours la marque commerciale du producteur. **Attention !** Ne pas retirer les étiquettes ou les marquages, et vérifier qu'ils soient tous lisibles même après l'utilisation. Si le marquage n'est pas lisible, le produit ne pourra pas être utilisé.

6) DURÉE DE VIE. Il est impossible de prédire avec précision la durée de vie réelle d'un dispositif car il est influencé par de multiples facteurs (environnement d'utilisation, facteurs climatiques, conditions de stockage, fréquence et intensité d'utilisation, etc.). Mais il est toutefois possible d'estimer sa durée de vie maximale dans des conditions de stockage et

d'utilisation optimales. Pour les produits textiles et plastiques, la durée de vie maximale est de 10 ans de vie opérationnelle (dont 2 ans de stockage). Pour les produits métalliques, la durée de vie maximale est théoriquement indéfinie, mais il est toujours préférable de les remplacer après 10 ans d'utilisation. **Attention !** La durée de vie d'un dispositif peut également être limitée à un usage unique, lorsqu'il est impliqué dans un événement exceptionnel (fortes chutes, températures extrêmes, contact avec des produits chimiques nocifs ou des arêtes vives, etc.).

7) INTERRUPTION D'UTILISATION / ÉLIMINATION. Cesser immédiatement d'utiliser le dispositif : si la durée de vie maximale a été dépassée ; s'il est obsolète, incompatible avec des dispositifs plus modernes ou dépassés en raison de mises à jour réglementaires ; si le résultat des contrôles n'est pas satisfaisant ; en cas de doute sur son fonctionnement ou son bon état ; s'il a subi un événement exceptionnel ou une forte chute : même si aucun défaut ou dégradation n'est constatable visuellement, sa résistance initiale pourrait être sérieusement diminuée. **Attention !** Les produits déclarés inappropriés doivent être détruits pour éviter toute utilisation ultérieure. **Attention !** Ne pas réutiliser un dispositif tant qu'une personne compétente et autorisée par le fabricant n'a pas déclaré que sa réutilisation est acceptable.

8) CONTRÔLE PÉRIODIQUE. En général, il est conseillé, au moins tous les 12 mois, d'effectuer un contrôle approfondi du dispositif par le fabricant, par une personne compétente agréée par le fabricant lui-même ou par une personne définie comme compétente sur la base des réglementations nationales en vigueur en matière de contrôle des EPI. Néanmoins, la réalisation de contrôles périodiques réguliers est indispensable pour garantir l'efficacité continue et la durabilité du dispositif, dont dépend la sécurité de l'utilisateur. La réalisation de contrôles périodiques ne dispense pas l'utilisateur de l'obligation d'effectuer les contrôles avant et après chaque utilisation, ni de demander un contrôle périodique extraordinaire sur la survenance d'événements exceptionnels (par ex. chute d'une hauteur limitée, etc.) ou en cas de doutes sur le bon fonctionnement du dispositif. Les données du dispositif et les résultats des contrôles doivent être indiqués respectivement sur la fiche d'identification du dispositif et sur la fiche de contrôle périodique. Le mode d'emploi et tout document supplémentaire doivent être conservés pendant toute la durée de vie utile du dispositif. **Attention !** En l'absence du document contenant les données du dispositif et les résultats des contrôles, ou si celui-ci est illisible, ne pas utiliser le dispositif. **Attention !** Respecter les procédures de contrôle.

8.1 - Fréquence des contrôles. La fréquence minimale de 12 mois peut varier en fonction des réglementations nationales en vigueur ou de la fréquence, de l'intensité et de la méthode d'utilisation (par ex. utilisations intensives, utilisation en milieu marin, atmosphères corrosives, etc.). Le tableau 2 indique quand il est préférable d'anticiper le contrôle périodique : A) Type d'utilisation. B) Exemples d'application. C) Conditions d'utilisation. D) Fréquence des contrôles. E) Occasionnel à léger. F) De modéré à lourd. G) De lourd à continu. H) Espaces confinés, sauvetage, entretien en usine. I) Transport, résidentiel, entrepôt, construction. J) Construction commerciale, pétrole et gaz, exploitation minière. M) Environnement propre, température adéquate, bonnes conditions de stockage, utilisation extérieure occasionnelle. N) Environnement propre ou poussiéreux, températures inadéquates, conditions de stockage adéquates, utilisation extérieure et intérieure pendant une longue période. O) Environnement sale, températures inadéquates, conditions de stockage extrêmes, utilisation extérieure prolongée ou continue. P) Annuel. Q) De annuel à semestriel. R) De semestriel à trimestriel.

8.2 - Fiche d'identification du dispositif. [Fig. 1] A) Marque commerciale. B) Fabricant. C) Produit type, modèle, code. D) Utilisateur (société, nom et adresse). E) Numéro de série. F) Année de production. G) Date d'achat. H) Date de la première utilisation. I) Date d'expiration. L) Normes de référence.

8.3 - Fiche de contrôle périodique du dispositif. [Fig. 5] O) Date. P) Motif de contrôle : contrôle périodique ou contrôle exceptionnel. Q) Nom et signature du responsable du contrôle. R) Annotations (défauts détectés, réparations effectuées ou autres informations pertinentes). S) Résultat du contrôle : dispositif adapté à l'usage, dispositif non adapté à l'usage. T) Date du prochain contrôle.

9) ORGANISMES NOTIFIÉS. Organismes notifiés concernant le produit, répertoriés sur cette notice [Fig. 3]. Si tel est la signification est indiquée ci-dessous : M2 Organisme notifié qui a effectué le contrôle UE. N1 Organisme notifié qui contrôle la production.

10) ÉLIMINATION. À la fin du cycle de vie du dispositif, c'est-à-dire à la fin de sa durée de vie opérationnelle, il est nécessaire de l'éliminer en tenant compte de son impact potentiel sur l'environnement. À cet effet, il est recommandé d'éliminer les produits et tout emballage en respectant pleinement les lois en vigueur dans le pays où l'élimination devra avoir lieu.

11) ALTÉRATIONS ET RÉPARATIONS. Toute modification ou altération anormale immédiatement le droit de garantie et est interdite car elle peut compromettre la sécurité du dispositif. Dans la mesure du possible, les réparations doivent être effectuées exclusivement par le fabricant ou par une personne compétente expressément autorisée par le fabricant lui-même, conformément à ce qui est indiqué dans les procédures de contrôle et / ou d'entretien.

12) LUBRIFICATION. Sur les dispositifs métalliques, si nécessaire, nettoyer toutes les parties mobiles à l'air comprimé et les lubrifier uniquement avec de l'huile en spray à base de silicone. **Attention !** Des quantités excessives d'huile favorisent l'adhérence de la poussière ou de la saleté : retirer tout excès d'huile avec un chiffon. **Attention !** Vérifier que la lubrification ne compromet pas l'interaction correcte entre le dispositif et les autres composants du système (par ex. les cordes).

13) ENTRETIEN ET NETTOYAGE. Éviter tout contact avec des sources de chaleur ou des matériaux abrasifs et coupants. Laver à l'eau propre et, si nécessaire, ajouter une quantité minimale de savon neutre pour éliminer la saleté la plus persistante ; utiliser un chiffon propre et non abrasif. Pour la désinfection, utiliser des sels d'ammonium dilués selon les consignes de sécurité fournies avec le produit. Dans le cas de dispositifs humides ou mouillés, laisser sécher à l'air libre, loin des sources de chaleur directes.

14) STOCKAGE ET TRANSPORT. Pour un stockage optimal, conserver les dispositifs complètement secs à température ambiante dans des pièces bien ventilées. Ne pas exposer les dispositifs à l'action de substances chimiquement agressives, de poussières ou de saletés persistantes ou dans des milieux contenant de fortes concentrations de sel. Pendant le transport, éviter les compressions, l'exposition directe au soleil et le contact avec des outils tranchants. Éviter de laisser les dispositifs dans la voiture ou dans des pièces fermées exposées au soleil. Pour le transport, utiliser l'étui de protection fourni ou, en cas d'absence, un emballage préservant l'intégrité du produit.

15) GARANTIE. 3 ans à compter de la date d'achat, contre tout défaut de fabrication ou des matériaux utilisés. Sont exclus de la garantie : l'usure normale, entretien et stockage inadéquats, utilisation incorrecte ou impropre, altérations ou réparations non autorisées, non-respect des instructions d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité concernant les conséquences directes, indirectes ou accidentelles, y compris tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation des dispositifs, y compris l'utilisation correcte dans des situations inappropriées pour garantir des normes de sécurité adéquates. Pour la sécurité de l'utilisateur, lorsque les dispositifs sont revendus en dehors du Pays de destination

d'origine, il est essentiel que le revendeur fournisse dans la langue du Pays d'utilisation les instructions d'utilisation, d'entretien, de réparation et relatives au contrôle périodique.

16) DOMAINES D'UTILISATION. Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Il est conforme au règlement (UE) 2016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Dispositifs anti-chute de type guide comprenant une ligne d'ancrage rigide. **Attention !** Le dispositif **VERTISLIDE** a été testé et approuvé comme composant du système **VERTIGRIP**. **Attention !** Pour l'installation du système **VERTIGRIP**, seuls les composants indiqués dans le manuel d'installation relatif au système **VERTIGRIP** doivent être utilisés. **Attention !** Pour ce produit, les indications de la norme **EN 365** (paragraphe 2.4) doivent être respectées. **Attention !** Pour ce produit, un contrôle périodique approfondi est obligatoire (paragraphe 8).

17) NOMENCLATURE. [Fig. 7.0] Parties du dispositif **VERTISLIDE** : A) Corps. B) Levier de sécurité. C) Came de blocage. D) Rouleau. E) Corps mobile système OneWay. F) Fourche de connexion de la sangle. G) Sangle avec dissipateur d'énergie. H) Connecteur terminal.

18) MARQUAGE DU PRODUIT. Chiffres / lettres sans didascalie : voir la légende.

18.1 - Généralités. [Fig. 6.1-Fig. 6.2 - Fig. 6.3] 1) Nom du produit. 3) Définition du produit. 4) Nom du fabricant ou de la personne responsable de la mise sur le marché. 5) Avertissement que le dispositif est conçu pour être utilisé par une seule personne. 6) Norme(s) de référence. 7) Pictogramme qui avertit l'utilisateur de lire attentivement les instructions avant utilisation. 8) Lieu de fabrication. 9) Dispositif breveté. 11) Marque CE. 12) Numéro de l'organisme qui intervient lors de la phase de contrôle de production (Module D). 19) Sens d'utilisation correcte. 30) Avertissement concernant le fait que le dispositif ne peut être utilisé qu'en tant que composant du système **VERTIGRIP**. 32) Avertissement indiquant que le dispositif est conçu pour être utilisé par un seul utilisateur pesant entre 50 kg (équipement exclu) et 140 kg (équipement inclus). 40) Date d'installation. 41) Contrôle périodique.

18.2 - Traçabilité. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Numéro de série individuel. T3) Numéro de lot. T8) Pictogramme qui précède le mois (MM) et l'année (YYYY) de fabrication. T9) Pictogramme qui précède l'adresse du fabricant. T10) Marque commerciale du producteur.

19) CONTRÔLES DU PRODUIT. En plus des contrôles indiqués ci-après, respecter les indications du paragraphe 3. Avant toute utilisation, vérifier que : la ligne d'ancrage rigide et le dispositif anti-chute coulissant sont intacts et en parfaites conditions ; il n'y ait pas de lacerations de la couture sur les zones initiales de l'absorbeur en raison de l'arrêt d'une chute ; la gaine de protection de l'absorbeur soit présente et dans des conditions permettant l'inspection de la sangle sous-jacente ; la fourche insérée dans le trou de la came de verrouillage puisse tourner sans entraves extérieures ; le corps mobile du système à sens unique puisse se déplacer librement (voir le paragraphe 8.2). **Attention !** Ne pas utiliser la ligne d'ancrage rigide ou le dispositif anti-chute coulissant pour effectuer des opérations de sauvetage, mais utiliser un système supplémentaire adéquat. Lors de toute utilisation : vérifier toujours le bon positionnement du câble à l'intérieur de l'équipement ; faire attention aux câbles gelés ou sales et à tout corps étranger pouvant empêcher le bon fonctionnement de la came de verrouillage sur le câble.

20) AVERTISSEMENTS. Tout travail en hauteur suppose l'utilisation d'équipements de Protection Individuelle (EPI) contre les risques de chutes. Avant d'accéder au poste de travail, tous les facteurs de risque (environnementaux, concomitants, consécutifs) doivent être pris en compte.

21) MODÈLE D'EMPLOI DE VERTIGRIP. Le système **VERTIGRIP** est composé d'une série de composants qui peuvent être assemblés afin de former une ligne d'ancrage rigide [Fig. 11.0] sur une échelle. **Attention !** S'assurer que l'échelle soit appropriée pour être équipée d'une ligne de vie permanente. **Attention !** Une fois la ligne de vie assemblée, une vérification de la conformité du système complet est obligatoire.

21.1 - Avertissements ligne d'ancrage rigide EN 353-1 VERTIGRIP. Installer la ligne d'ancrage rigide sur une échelle en utilisant seulement les composants indiqués dans le manuel d'installation du système **VERTIGRIP**.

Attention ! La ligne d'ancrage rigide **VERTIGRIP** peut avoir une inclinaison maximale de +/- 1° par rapport à la verticale et devra être tendue à 80 kg [Fig. 11.0]. **Attention !** Faire attention que l'orientation de la ligne correspondant à ce qui est indiqué [Fig. 11.0]. **Attention !** Les dispositifs anti-chute comprenant une ligne d'ancrage rigide en acier inoxydable, ne doivent pas être installés dans une atmosphère hautement corrosive (par ex., au-dessus d'une piscine) car les éventuels signes de fissuration dus à la corrosion sous contrainte ne seraient pas visibles. L'installation peut en revanche être effectuée dans le cas où des mesures de contrôle ont été mises en œuvre ou lorsque la compatibilité a été déterminée. **Attention !** Avant l'installation, vérifier la compatibilité de la ligne avec le milieu environnant, en particulier dans des atmosphères particulièrement agressives.

22) MODÈLE D'EMPLOI DE VERTISLIDE. Le dispositif **VERTISLIDE** peut être utilisé uniquement en combinaison avec une ligne de vie **VERTIGRIP**.

22.1 - Raccordement à la ligne d'ancrage. Appuyer sur le levier de sécurité [Fig. 8.2] et, en la maintenant enfoncée aussi longtemps que nécessaire, tourner la came de verrouillage jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte [Fig. 8.3-8.4]. Positionner le dispositif sur le câble en respectant le bon sens d'utilisation [Fig. 8.4], puis relâcher la came de verrouillage et le levier de sécurité afin d'empêcher le câble de sortie [Fig. 8.5]. Pour retirer le dispositif du câble, agir sur le levier de sécurité et ouvrir la came de verrouillage comme indiqué ci-dessus. **Attention !** La connexion et la déconnexion de la ligne d'ancrage doivent être effectuées depuis une position sûre ou en utilisant un système individuel séparé pour la prévention des chutes. Après utilisation, **VERTISLIDE** doit être retiré de la ligne d'ancrage rigide **VERTIGRIP** [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] et rangé / stocké correctement.

22.2 - Système de sécurité OneWay. Le dispositif est équipé du système de sécurité **OneWay** qui, lorsque le dispositif est retourné, empêche l'ouverture de la came de verrouillage, réduisant ainsi le risque de mauvaise insertion sur le câble. Danger de mort ! Le dispositif fonctionne dans un seul sens. Si le dispositif est mal monté ou dans le sens inverse, il représente un danger mortel [Fig. 8.8].

22.3 - Test de fonctionnement. Faire glisser l'anti-chute vers le haut, en le faisant glisser au moyen du connecteur, pour vérifier qu'il glisse librement [Fig. 8.6]. Tirer ensuite rapidement vers le bas pour vérifier que l'anti-chute se bloque immédiatement sur le câble [Fig. 8.7].

22.4 - Raccordement au harnais. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Raccorder le connecteur terminal au point d'attache sternal d'un harnais pour le corps. **EN 361** Avant l'utilisation, régler le harnais pour qu'il adhère parfaitement au corps de l'utilisateur et ne soit pas lâche. **Attention !** La masse de l'utilisateur, y compris les outils et l'équipement, ne doit pas être supérieure à la charge nominale maximale indiquée sur le dispositif. **Attention !** La masse de l'utilisateur, à l'exclusion des outils et équipements, ne doit pas être inférieure à la charge nominale minimale indiquée sur le dispositif. **Attention !** Dans le cas où le harnais se desserre pendant la montée ou la descente, il doit être à nouveau réglé depuis une position sûre. **Attention !** Il est absolument interdit d'allonger ou de raccourcir la longue intégrée, par exemple en ajoutant ou en retirant un connecteur. Il est également interdit de remplacer la longue fournie par le fabricant par un autre type de longe.

22.5 - Utilisation. Le dispositif anti-chute coulissant permet la montée et la descente sur

une ligne d'ancrage rigide ou flexible en toute sécurité [Fig. 12.1] et sans l'intervention de l'utilisateur. En cas de chute, le système se bloque instantanément. **Attention !** Les utilisateurs peuvent être influencés et tomber en raison des mouvements de la ligne d'ancrage initiés par d'autres opérateurs. Pendant la montée, veiller à ne pas solliciter le câble avec un effort horizontal par l'arrière car cela pourrait retarder le verrouillage de la came, augmenter la distance d'arrêt de la chute et exposer potentiellement l'utilisateur à des conséquences critiques / graves [Fig. 12.2]. **Attention !** L'activation de la fonction de déverrouillage ou la manipulation du dispositif pendant la montée ou la descente peut empêcher le fonctionnement sûr du mécanisme de freinage et ne doit être effectuée que depuis une position sûre ou aucun risque de chute ne subsiste. **Attention !** Ne pas utiliser le dispositif pour le positionnement au travail [Fig. 12.3] mais, si nécessaire, utiliser un système supplémentaire séparé [Fig. 12.4]. **Attention !** Après avoir retiré et réinséré le câble métallique à l'intérieur des éventuels guides de câble présents, vérifier que le câble soit correctement inséré à l'intérieur. **Attention !** En cas d'endommagement des guides de câble, si présents, ils doivent être remplacés immédiatement. **Attention !** Ne pas utiliser de guides de câble endommagés. Pour chevaucher le support intermédiaire **VERTINT** avec **VERTISLIDE**, extraire le câble en acier inox **CABLE** du support, faire glisser **VERTISLIDE** sur **VERTINT** puis réinsérer le câble dans le support intermédiaire. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Tirant d'air. [Fig. 15.0] Le tirant d'air est la distance minimale sous les pieds de l'utilisateur qui doit être respectée afin d'éviter une collision avec la structure, le sol ou tout obstacle en cas de chute par le haut. **Attention !** Avant et durant toute utilisation, il faut tenir compte de la valeur du tirant d'air. **Attention !** Si l'utilisateur se trouve en dessous de la valeur indiquée par le tirant d'air, il pourrait ne pas être protégé contre les chutes : il est donc recommandé de prendre des mesures supplémentaires lors de la montée ou de la descente. **Attention !** La valeur indiquée a été obtenue d'après des tests de chute standard avec une masse rigide de 100 kg.



Manuel d'installation fourni avec le produit ou téléchargeable sur : www.rothoblaas.fr

Toutes les informations contenues dans le présent document et dans le manuel d'installation sont purement indicatives et reflètent l'état actuel de nos connaissances et des lois en vigueur. Rothoblaas se dégage de toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression, de compréhension, d'interprétation, ou encore en cas de modifications ou d'évolutions réglementaires, législatives, etc.

■ DISTRIBUTION ET DÉVELOPPEMENT

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.fr

■ INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Todas as instruções anexadas ao dispositivo devem ser lidas e compreendidas cuidadosamente antes da sua utilização. **Atenção!** Em www.rothoblaas.pt pode encontrar: informações adicionais; outros idiomas e/ou versões atualizadas das instruções de utilização; declarações de conformidade UE. Se o dispositivo for vendido fora do País original de destinação, é essencial colocar à disposição as instruções de montagem e de uso na língua do País em questão.

Esta nota contém as informações necessárias para a utilização correta do(s) produto(s): linha de ancoragem rígida **VERTIGrip** - dispositivo correção **VERTISlide**.

1) FORMAÇÃO E APTIDÃO FÍSICA. As operações relacionadas com a utilização deste dispositivo são potencialmente perigosas e a sua utilização é reservada exclusivamente a pessoas qualificadas e formadas ou a pessoas sob a supervisão direta de pessoas qualificadas e formadas. Antes da utilização é essencial: ter recebido educação e formação adequadas ou, quando necessário, formação específica para a utilização dos dispositivos; estar familiarizado com o dispositivo; estar em perfeita forma psicológica. **Atenção!** A ingestão de substâncias alcoólicas ou psicotrópicas, incluindo medicamentos que podem alterar a percepção, estabilidade e atenção, deve ser absolutamente evitada.

2) AVISOS. Antes da utilização: verificar se o equipamento no seu conjunto está em perfeito estado de funcionamento, se é adequado ao seu uso previsto e se todos os elementos são compatíveis entre si e cumprem as regras, normas e diretivas em vigor no país onde será utilizado; verificar se o sistema está corretamente montado e se os vários componentes funcionam sem interferir uns com os outros. Antes e durante a utilização, verificar o fecho perfeito da alavanca e o respetivo bloqueio dos eventuais conectores utilizados.

2.1 - Condições de utilização. O dispositivo foi concebido para ser utilizado nas condições climáticas normalmente toleradas pelo homem (a temperatura mínima de funcionamento admissível é de -30 °C). Prestar atenção às seguintes condições, pois podem afetar a vedação do dispositivo: humidade, geada, temperaturas extremas, envelhecimento, armazenamento inadequado. **Atenção!** Não aplicar e evitar o contacto com as seguintes substâncias que podem danificar o dispositivo e comprometer a sua segurança: produtos químicos (por ex., tintas, solventes, adesivos, substâncias corrosivas, reagentes, etc.), etiquetas autocolantes, outros produtos/substâncias potencialmente nocivos. **Atenção!** Se forem utilizados dispositivos têxteis, prestar atenção ao contacto com arestas vivas e, se necessário, utilizar equipamento de proteção.

2.2 - Responsabilidade. Cada um é responsável pelas suas próprias escolhas e ações: quem não for capaz de assumir esta responsabilidade não deve utilizar em caso algum estes dispositivos. A responsabilidade do fabricante é limitada a defeitos de fabrico e materiais. **Atenção!** Não utilizar um dispositivo fora das suas limitações ou para qualquer outro fim. **Atenção!** Usar o dispositivo com o intuito de proteção pessoal não justifica a exposição a riscos potencialmente mortais. **Atenção!** Existem muitas formas de utilização indevida ou incorreta e apenas permitidas as formas indicadas como corretas: todas as outras formas possíveis de utilização devem ser consideradas como proibidas.

2.3 - Materiais. O Rothoblaas **VERTISlide** é realizado em aço inoxidável, poliamida, políester e alumínio.

2.4 - Aviso EN 365. Estes avisos aplicam-se apenas aos dispositivos que mencionam, nas instruções específicas, a norma **EN 365**. Antes de cada utilização: certificar-se de que todos os dispositivos têm a referência regulamentar correta e estão em perfeito estado de funcionamento; certificar-se de que as regras de manutenção de cada dispositivo estão devidamente atualizadas; certificar-se de que considerou cuidadosamente a via de acesso mais segura, de que está adequadamente equipado e de que previu um procedimento de salvamento do operador em dificuldades ou para reagir a eventuais emergências que possam surgir durante o trabalho; informar o utilizador sobre a existência do procedimento de salvamento previsto. Durante cada utilização: prestar atenção aos perigos que possam comprometer o desempenho do dispositivo (por ex., torcimento ou arastamento de cordas ou cabos de salvamento em arestas vivas; reagentes químicos; condutividade elétrica; quedas de pêndulos, etc.). No caso de dispositivos destinados a serem utilizados num sistema de prevenção de quedas: é necessário, para a segurança do operador, que o dispositivo e a linha de ancoragem rígida estejam sempre corretamente posicionados e que o trabalho seja realizado de modo a minimizar o risco e a altura da queda; verificar o espaço livre necessário abaixo do utilizador no posto de trabalho antes de cada utilização, para que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outros obstáculos presentes na trajetória da queda; ter em conta que um arrasté é o único dispositivo de fixação ao corpo aceitável que pode ser utilizado num sistema de prevenção de quedas.

3) INSPEÇÕES. As inspeções por parte do utilizador são necessárias para assegurar que o dispositivo está em condições eficientes, funciona corretamente e pode ser utilizado.

Antes e depois de cada utilização: verificar se as peças metálicas e plásticas, se presentes, não apresentam deformações, arestas vivas, variações anormais na cor, corrosão e oxidação; verificar se as peças metálicas e plásticas, se presentes, não apresentam cortes, fendas, incisões ou sinais de desgaste com mais de 1 mm de profundidade; verificar se as peças têxteis, se presentes, e as respetivas costuras não apresentam cortes, abrasão, alargamento, desfiar, desfiar, quebras, danos devido à exposição ao calor ou aos raios ultravioleta, alongamentos excessivos, corrosão e vestígios de bolor ou substâncias químicas, tendo o cuidado de verificar também eventuais áreas escondidas; verificar se as costuras, se presentes, mostram fios cortados, puxados ou soltos; verificar, tocando com os dedos e com o toque do comprimento dos dispositivos realizados em corda, se o núcleo interior apresenta cortes, pontos de vácuo, fissuras, dilatações; verificar se as peças móveis (por ex., alavancas de abertura, câmbios de bloqueio, etc.) rodam corretamente sem obstruções; e, quando equipado com uma mola, voltar à posição automaticamente uma vez liberado lentamente; verificar se não há sujidade, especialmente perto de eventuais interstícios (por ex., areia, depósitos de material).

4) EQUIPAMENTOS DE USO PESSOAL. Cada dispositivo, salvo exceções, é considerado para uso estritamente pessoal e, quando necessário, deve ser prescrito que seja entregue individualmente ao utilizador. Em caso de utilização por um segundo utilizador, verificar o dispositivo antes e depois da utilização e, quando exigido, anotar os detalhes na ficha específica. **Atenção!** Nunca utilizar um dispositivo cujo ciclo de vida completo se desconheça ou sem a documentação correta (instruções de utilização, eventual ficha de controlo, etc.).

5) MARCAÇÃO. **Atenção!** O logótipo CT, precedido da indicação "by" [Fig. 4 / T10], identifica sempre a marca comercial do fabricante. **Atenção!** Não remover etiquetas ou marcações e verificar se estão todas legíveis mesmo após a utilização. Se a marcação estiver ilegível, o produto não pode ser utilizado.

6) TEMPO DE VIDA ÚTIL. É impossível predefinir com precisão o tempo de vida útil de um dispositivo porque é influenciado por múltiplos fatores (ambiente de utilização, fatores climáticos, condições de armazenamento, frequência e intensidade de utilização, etc.), mas é possível estimar a vida útil máxima de um dispositivo em condições ideais de armazenamento e utilização. Para produtos têxteis e plásticos, a vida útil máxima é de 10 anos (incluindo 2 anos de armazenamento). Para produtos metálicos a vida útil máxima é teoricamente indefinida, mas recomenda-se a sua substituição após 10 anos de utilização. **Atenção!** A vida útil de um dispositivo também pode ser limitada a uma única utilização,

quando envolvido num evento excepcional (quedas graves, temperaturas extremas, contacto com produtos químicos nocivos ou arestas vivas, etc.).

7) INTERRUÇÃO DA UTILIZAÇÃO/ELIMINAÇÃO. Interromper imediatamente a utilização do dispositivo se a vida útil prevista tiver sido excedida ou se o dispositivo, incompatível com dispositivos mais modernos ou ultrapassado devido a atualizações regulamentares; se o resultado das verificações não for satisfatório; se existirem dúvidas sobre o seu funcionamento ou bom estado; se tiver sofrido um evento excepcional ou uma queda grave; mesmo que não seja detetado qualquer defeito ou degradação na inspeção visual, a sua resistência inicial pode ter ficado gravemente reduzida. **Atenção!** Destruir os produtos declarados inaptos para impedir utilizações posteriores. **Atenção!** Não voltar a utilizar um dispositivo até uma pessoa qualificada e autorizada pelo fabricante confirme por escrito que a sua reutilização é aceitável.

8) INSPEÇÃO PERIÓDICA. Regra geral, é aconselhável, pelo menos, de 12 em 12 meses, uma inspeção completa do dispositivo pelo fabricante, por uma pessoa qualificada e autorizada pelo próprio fabricante ou por uma pessoa definida como qualificada com base nas normas nacionais em vigor em matéria de inspeção de EP. No entanto, é indispensável efetuar inspeções periódicas regulares para assegurar a eficiência e durabilidade contínuas do dispositivo, das quais depende a segurança do utilizador. A realização de inspeções periódicas não dispensa o utilizador da obrigação de efetuar verificações antes e depois de cada utilização, nem de solicitar uma inspeção periódica extraordinária caso ocorram eventos excecionais (por ex., queda de uma altura baixa, etc.) ou se existirem dúvidas quanto ao bom funcionamento do dispositivo. Os dados do dispositivo e os resultados das inspeções devem ser comunicados na ficha de identificação do dispositivo e na ficha de inspeção periódica, respetivamente. As instruções de utilização e eventuais documentos adicionais devem ser guardados durante toda a vida útil do dispositivo. **Atenção!** Na ausência do documento que contém os dados do dispositivo e os resultados da inspeção, ou se estiver ilegível, não utilizar o dispositivo. **Atenção!** Cumprir com os procedimentos de inspeção.

8.1 - Frequência das inspeções. A frequência mínima de 12 meses pode variar de acordo com a regulamentação nacional em vigor ou a frequência, intensidade e modo de utilização (por ex., utilizações pesadas, utilização em ambiente marinho, atmosferas corrosivas, etc.). A tabela 2 contém indicações sobre quando é aconselhável antecipar a inspeção periódica: A) Tipo de utilização; B) Exemplos de aplicação; C) Condições de utilização; D) Frequência das inspeções; E) De ocasional a leve; F) De moderada a pesada; G) De pesada a contínua; H) Espaços confinados, salvamento, manutenção de fábrica; I) Transporte, residencial, armazém, construção; L) Construção comercial, petróleo e gás, mineração; M) Ambiente limpo, temperatura adequada, boas condições de armazenamento, utilização ocasional ao ar livre; N) Ambiente limpo ou poeirento, temperaturas inadequadas, condições de armazenamento adequadas, utilização exterior e interior prolongada; O) Ambiente sujo, temperaturas inadequadas, condições de armazenamento extremas, utilização prolongada ou contínua no exterior. P) Anual; Q) De anual a semestral; R) De semestral a trimestral.

8.2 - Ficha de identificação do dispositivo. [Fig. 1] A) Marca comercial; B) Fabricante; C) Produto (tipo, modelo, código); D) Utilizador (empresa, nome e morada); E) Número de série; F) Ano de fabrico; G) Data de compra; H) Data da primeira utilização; I) Data de expiração; L) Normas de referência.

8.3 - Ficha de inspeção periódica do dispositivo. [Fig. 5] O) Data; P) Motivo da inspeção: inspeção periódica ou inspeção excepcional; Q) Nome e assinatura do responsável pela inspeção; R) Anotações (defeitos detetados, reparações efetuadas ou outras informações pertinentes); S) Resultado da inspeção: dispositivo apto para utilização, dispositivo inapto para utilização; T) Data da próxima inspeção.

9) ORGANISMOS NOTIFICADOS. Organismos notificados aplicáveis ao produto, enumerados nas presentes instruções [Fig. 3] cujo significado é o seguinte: M2 Entidade notificada que efetuou o exame UE; N1 Entidade notificada que controla a produção.

10) ELIMINAÇÃO. No fim do ciclo de vida do dispositivo, ou seja, no final da sua vida operacional, é necessário eliminá-lo tendo em conta o seu potencial impacto no ambiente. Para este efeito, recomenda-se que os produtos e qualquer embalagem sejam eliminados em total conformidade com a legislação em vigor no país onde for efetuada a eliminação.

11) ADULTERAÇÕES E REPARAÇÕES. Qualquer alteração ou adulteração invalida imediatamente a garantia e é proibida porque pode comprometer a segurança do próprio dispositivo e reparações devem, sempre que possível, ser efetuadas apenas pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada e expressamente autorizada pelo fabricante, em conformidade com os procedimentos de inspeção e/ou manutenção.

12) LUBRIFICAÇÃO. Nos dispositivos metálicos, se necessário, limpar eventuais peças móveis com ar comprimido e lubrificá-las utilizando apenas óleo em spray à base de silicone. **Atenção!** Quantidades excessivas de óleo promovem a aderência de pó ou sujidade; remover qualquer excesso de óleo com um pano. **Atenção!** Certificar-se de que a lubrificação não comprometa a interação correta entre o dispositivo e outros componentes do sistema (por ex., cordas).

13) MANUTENÇÃO E LIMPEZA. Evitar o contacto com fontes de calor ou materiais abrasivos e cortantes. Lavar com água limpa e, se necessário, adicionar uma quantidade mínima de sabão neutro para remover a sujidade mais persistente; utilizar um pano limpo e não abrasivo. Para a desinfeção, utilizar sais de amónio diluídos de acordo com as instruções de segurança fornecidas com o produto. No caso de dispositivos húmidos ou molhados, deixar secar ao ar livre, longe de fontes de calor diretas.

14) ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE. Para um armazenamento ideal, armazenar os dispositivos completamente secos à temperatura ambiente em locais bem ventilados. Não expor os dispositivos a substâncias quimicamente agressivas, pó ou sujidade persistentes ou ambientes com elevadas concentrações de sal. Durante o transporte, evitar compressões, exposição à luz solar direta e contacto com ferramentas cortantes. Evitar deixar os dispositivos no carro ou em espaços fechados expostos ao sol. Para o transporte utilizar a caixa de proteção fornecida ou, na sua ausência, embalagens que preservem a integridade do produto.

15) GARANTIA. 3 anos a partir da data de compra, contra qualquer defeito de fabrico ou materiais utilizados. Estão excluídos da garantia: desgaste normal, manutenção e armazenamento inadequados, utilização incorreta ou indevida, adulterações ou reparações não autorizadas, inobservância das instruções de utilização. O fabricante declina qualquer responsabilidade pelas consequências diretas, indiretas ou acidentais e pelos danos resultantes da utilização incorreta dos dispositivos, incluindo a sua utilização correta em situações impróprias para assegurar normas de segurança adequadas. Para garantir a segurança do utilizador, é essencial, quando os dispositivos são revendidos fora do país de destino original, que o revendedor forneça as instruções de utilização, manutenção, reparação e inspeção periódica na língua do país em que serão utilizadas.

16) CAMPOS DE APLICAÇÃO. Este produto é um equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura; cumpre o Regulamento (UE) 2016/425, **EN 353-1:2014+A1:2017** - Dispositivos antiqueda de tipo guiado que incluam uma linha

de ancoragem rígida. **Atenção!** O dispositivo **VERTSLIDE** foi testado e aprovado como um componente do sistema **VERTIGRIP**. **Atenção!** Para a instalação do sistema **VERTIGRIP** só devem ser utilizados os componentes especificados no respetivo manual de instalação do sistema **VERTIGRIP**. **Atenção!** Para este produto devem ser respeitadas as indicações da norma **EN 365** (parágrafo 2.4). **Atenção!** Este produto requer uma inspeção periódica minuciosa e obrigatória (parágrafo 8).

17) NOMENCLATURA. [Fig. 7.0] Peças do dispositivo **VERTSLIDE**: A) Corpo. B) Alavanca de segurança. C) Carne de bloqueio. D) Rolete. E) Corpo móvel do sistema Oneway. F) Forquilha de ligação à fita. G) Fita com absorvedor de energia. H) Conector terminal.

18) MARCAÇÃO DO PRODUTO. Números/letras sem título: ver a legenda.

18.1 - Geral. [Fig. 6.1 - Fig. 6.2 - Fig. 6.3] 1) Nome do produto. 3) Definição do produto. 4) Nome do fabricante ou do responsável pela colocação no mercado. 5) Aviso que o dispositivo foi concebido para ser utilizado por uma única pessoa. 6) Norma(s) de referência. 7) Pictograma que alerta o utilizador para ler cuidadosamente as instruções antes da sua utilização. 8) Local de fabrico. 9) Dispositivo patenteado. 11) Marca CE. 12) Número do organismo que interveém durante a fase de controlo da produção (Module D). 19) Sentido de utilização correto. 30) Aviso que o dispositivo foi concebido para ser utilizado por um único utilizador com uma massa entre 50 kg (excluindo o equipamento) e 140 kg (incluindo o equipamento). 40) Data de instalação. 41) Inspeção periódica.

18.2 - Rastreabilidade. [Fig. 6.1 - Fig. 6.2] T2) Número de série individual. T3) Número de lote. T8) Pictograma que precede o mês (MM) e ano (YYYY) de fabrico. T9) Pictograma que precede a morada do fabricante. T10) Marca comercial do produtor.

19) INSPEÇÕES DO PRODUTO. Para além das inspeções a seguir indicadas, respeitar as indicações do parágrafo 3. Antes de cada utilização, verificar se: a linha de ancoragem rígida e o dispositivo antequeda corredo estão íntegros e em condições adequadas; há lacerações na costura nas áreas iniciais do absorvedor devido à paragem de uma queda; a membrana pesada protetora do absorvedor está presente e em condições tais que permita a inspeção da fita subjacente; a forquilha inserida no orifício do carne de bloqueio pode rodar sem impedimentos externos; o corpo móvel do sistema Oneway (unidirecional) pode mover-se livremente (ver parágrafo 8.2). **Atenção!** Não utilizar a linha de ancoragem rígida, nem o dispositivo antequeda corredo para efetuar manobras de salvamento, mas utilizar um sistema adicional apropriado. Durante cada utilização: verificar sempre o posicionamento correto do cabo dentro da ferramenta; prestar atenção aos cabos gelados ou sujos e a eventuais corpos estranhos que possam impedir o correto funcionamento do carne de bloqueio no cabo.

20) AVISOS. Qualquer trabalho em altura exige a utilização de Equipamento de Proteção Individual (EPI) contra o risco de quedas. Antes de aceder ao posto de trabalho, devem ser considerados todos os fatores de risco (ambientais, concomitantes, consequentes).

21) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO VERTIGRIP. O sistema **VERTIGRIP** é constituído por uma série de componentes que podem ser montados para formar uma linha de ancoragem rígida [Fig. 11.0] na escada. **Atenção!** Certificar-se de que a escada é adequada para ser equipada com uma linha de vida permanente. **Atenção!** Após a montagem da linha de vida, é obrigatória uma verificação da conformidade de todo o sistema.

21.1 - Avisos linha de ancoragem rígida EN 353-1 VERTIGRIP. Instalar a linha de ancoragem rígida na escada utilizando apenas os componentes indicados no respetivo manual de instalação do sistema **VERTIGRIP**.

Atenção! A linha de ancoragem rígida **VERTIGRIP** pode ter uma inclinação máxima de +/- 1° em relação à vertical e deve ser tensionada a 80 kg [Fig. 11.0]. **Atenção!** Certificar-se de que a orientação da linha corresponde ao mostrado [Fig. 11.0]. **Atenção!** Os dispositivos antequeda que incluam uma linha rígida de ancoragem em aço inoxidável não devem ser instalados numa atmosfera altamente corrosiva (por ex., por cima de uma piscina) porque eventuais sinais de fissuração por corrosão sob tensão não seriam visíveis. A instalação pode ser efetuada se tiverem sido implementadas medidas de controlo ou se tiver sido determinada a compatibilidade. **Atenção!** Antes da instalação, verificar a compatibilidade da linha com o ambiente circundante, especialmente no caso de atmosferas particularmente agressivas.

22) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO VERTSLIDE. O dispositivo **VERTSLIDE** só pode ser utilizado em combinação com uma linha de vida **VERTIGRIP**.

22.1 - Ligação à linha de ancoragem. Pressionar a alavanca de segurança [Fig. 8.2] e, mantendo-a pressionada o tempo necessário, rodar o carne de bloqueio até estar totalmente aberta [Fig. 8.3-8.4]. Colocar o dispositivo no cabo respeitando o sentido correto de utilização [Fig. 8.4], em seguida, soltar o carne de bloqueio e a alavanca de segurança, para impedir que o cabo saia [Fig. 8.5]. Para retirar o dispositivo do cabo, utilizar a alavanca de segurança e abrir o carne de bloqueio, como mostrado acima. **Atenção!** A ligação e desconexão da linha de ancoragem devem ser efetuadas numa posição segura ou utilizando um sistema de prevenção de quedas individual e separado. Após a utilização, o **VERTSLIDE** deve ser removido da linha de ancoragem rígida **VERTIGRIP** [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] e corretamente arrumado/armazenado.

22.2 - Sistema de segurança Oneway. O dispositivo está equipado com o sistema de segurança Oneway que, quando o dispositivo é virado ao contrário, impede a abertura do carne de bloqueio, reduzindo assim o risco de inserção incorreta no cabo. Perigo de morte! O dispositivo só funciona numa direção. Se for montado incorretamente ou ao contrário, representa um perigo mortal [Fig. 8.8].

22.3 - Teste de funcionamento. Deslizar o dispositivo antequeda para cima, arrastando-o através do conector para verificar se desliza livremente [Fig. 8.6]. Em seguida, puxar rapidamente para verificar se o dispositivo antequeda bloqueia no cabo [Fig. 8.7].

22.4 - Ligação ao arnés. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Ligar o conector terminal ao ponto de engate externo de um arnés de corpo **EN 361**. Antes da utilização, ajustar o arnés de modo a aderir perfeitamente ao corpo do utilizador e a não ficar frouxo. **Atenção!** A massa do utilizador, incluindo ferramentas e equipamento, não deve exceder a carga nominal máxima marcada no dispositivo. **Atenção!** A massa do utilizador, excluindo ferramentas e equipamento, não deve ser inferior à carga nominal mínima marcada no dispositivo. **Atenção!** Se o arnés ficar frouxo durante a subida ou descida, deve ser novamente ajustado numa posição segura. **Atenção!** É absolutamente proibido alongar ou encurtar o cordão integrado, por exemplo, acrescentando um conector, e também proibido substituir o cordão fornecido pelo fabricante por outro tipo de cordão.

22.5 - Utilização. O dispositivo antequeda corredo permite a subida e descida numa linha de ancoragem rígida ou flexível com total segurança [Fig. 12.1] e sem a intervenção do utilizador. Em caso de queda, o sistema bloqueia instantaneamente. **Atenção!** Os utilizadores podem ser afetados e cair devido a movimentos de linhas de ancoragem iniciados por outros operadores. Durante a subida, ter cuidado para não exercer tensão no cabo com um esforço horizontal para trás, porque poderia atrasar o bloqueio do carne, aumentando a distância de paragem da queda e expondo potencialmente o utilizador a consequências graves [Fig. 12.2]. **Atenção!** A ativação da função de libertação ou manipulação do disposit-

tivo durante a subida ou descida pode impedir o funcionamento seguro do mecanismo de travagem e só devem ser efetuadas numa posição segura onde não haja risco de queda. **Atenção!** Não utilizar o dispositivo para posicionamento no trabalho [Fig. 12.3] mas, se necessário, utilizar um sistema adicional separado [Fig. 12.4]. **Atenção!** Depois de extraí-lo e reinsertar o cabo metálico nas eventuais guias de cabos presentes, verificar se o cabo está corretamente inserido no seu ponto de entrada. **Atenção!** Em caso de danos nas guias de cabos, quando presentes, devem ser imediatamente substituídas. **Atenção!** Não utilizar guias de cabos danificadas.

Para passar o suporte intermédio **VERTINT** com o **VERTSLIDE**, puxar o cabo de aço inoxidável **CABLE** para fora do suporte, deslizar o **VERTSLIDE** sobre o **VERTINT** e, em seguida, reintroduzir o cabo no suporte intermédio. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Tirante de ar. [Fig. 15.0] O tirante de ar é a distância mínima sob os pés do utilizador que deve ser respeitada para evitar colisões com a estrutura, o solo ou quaisquer obstáculos no caso de uma queda em altura. **Atenção!** Antes e durante cada utilização, ter em conta o valor do tirante de ar indicado. **Atenção!** Se o utilizador se encontrar abaixo da altura indicada pelo tirante de ar, pode não estar protegido contra quedas, e portanto aconselha-se tomar medidas adicionais durante a subida ou descida. **Atenção!** O valor indicado foi obtido de testes de queda standard com 100 kg de massa rígida.



Manual de instalação fornecido com o produto ou para download em: www.rothoblaas.pt

Todas as informações contidas neste documento e no manual de instalação devem ser consideradas indicativas e referem-se ao estado atual. A Rothoblaas não se responsabiliza por erros de impressão, de compreensão, de interpretação, etc., nem se considera responsável por futuras mudanças ou desenvolvimentos de natureza regulatória, legislativa, etc.

■ DISTRIBUIÇÃO E DESENVOLVIMENTO

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.pt

■ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом использования необходимо внимательно прочесть все приложенное документацию. Внимание! На сайте www.rothoblaas.com могут быть: дополнительная информация; документация на других языках или обновленные редакции руководств; декларации соответствия ЕС. При продаже устройств за границу инструкция по монтажу и руководство по эксплуатации должны предоставляться покупателю на его родном языке.

Данный документ содержит необходимую информацию по правильной эксплуатации следующих продуктов: жесткая анкерная линия VERTIGRIP[®] + ползунокое устройство VERTSLIDE.

1) **ФИЗИЧЕСКАЯ ФОРМА И ПОДГОТОВКА Действия**, связанные с использованием данного устройства, представляют опасность. Поэтому устройство должно использоваться подготовленным и обученным персоналом или под непосредственным контролем компетентного подготовленного лица. Перед использованием: персонал должен быть проинструктирован или, если необходимо, пройти практическое обучение по использованию устройств; познакомиться с устройством; быть в хорошей психофизической форме. Внимание! Прием алкоголя, психотропных препаратов, включая медикаменты, нарушающих восприятие, координацию и внимание не допускается. Такие работники должны немедленно отстраниться от работы.

2) **ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ** Перед использованием: убедиться в том, что устройство находится в исправном техническом состоянии, пригодном для планируемого применения, все составляющие части совместимы друг с другом и отвечают требованиям действующих норм и правил; убедиться в том, что система собрана верно и различные компоненты работают, не создавая помех друг другу. До и в процессе использования: проверьте надежность записывающего рычага и крепления используемых соединителей.

2.1 - Рабочие условия. Устройство предназначено для использования в климатических условиях, в которых обиходные люди (минимально допустимая температура эксплуатации - минус 30°C). Обращайте внимание на следующие факторы, т.к. они могут нарушить исправную работу устройства: влажность; мороз/лед, экстремальные температуры, старение, ненадлежащее хранение. Внимание! Не допускайте контакта устройства со следующими веществами, т.к. они могут нанести исправную работу устройства: химические реагенты (кислоты, щелочи, краски, растворители, клеи, коррозионные вещества, реактивы и т.п.); клеющиеся этикетки; другие потенциально вредные продукты/материалы. Внимание! При использовании текстильных приспособлений обращайте внимание на острые края и, при необходимости, используйте защитные устройства.

2.2 - Ответственность. Каждый человек несет ответственность за свой выбор и свои действия, а также за безопасность и ответственность, не должны допускаться к использованию устройств. Ответственность изготовителя ограничивается только дефектами материалов и изготовления. Внимание! Не допускается использование устройств за указанными пределами рабочих характеристик или для целей отличных от указанных. Внимание! Использование средств индивидуальной защиты не оправдывает ненужные риски, включая потенциально летальные. Внимание! Неверных способов использования очень много. Поэтому допускаются только указанные правильные способы использования. Все остальные способы использования считаются недопустимыми.

2.3 - Материалы. Устройство Rothoblaas VERTSLIDE сделано из нержавеющей стали, полиамида, полиэфира и алюминия.

2.4 - Требования EN 365. Данные требования распространяются только на устройства, подпадающие под действие стандарта EN 365. Перед каждым использованием убедитесь в том, что все устройства содержат все необходимые маркировки и находятся в исправном техническом состоянии; убедитесь в том, что журналы технического обслуживания и учетные карточки устройств, ведутся правильно и заполняются своевременно; убедитесь в том, что выбран самый безопасный способ выполнения работ, персонал оснащен надлежащим образом, проработаны способы и подготовлены пути спасения персонала, которые может оказаться в трудной или аварийной ситуации в процессе работы; проинформируйте персонал о действиях в аварийных ситуациях. Во время работы: обращайте внимание на опасности, способные нарушить исправную работу устройства: перекуривание или прохождение каната анкерной линии по острому краю; химические реагенты, электрическая энергия, падение и т.п. Для устройств, используемых в системах защиты от падения: для безопасности персонала требуется правильная установка самого устройства и страховочной анкерной линии. Работы должны проводиться с помощью цвета, следов коррозии и окисления; убедиться в отсутствии на металлических и пластмассовых (при наличии) частях разрывов, коррозия, трещины или износа более 1 мм; убедиться в том, что на текстильных частях, даже в их скрытых зонах отсутствуют порезы, раздиры, расслоения, разрывы, следы огня, повреждения, вызванные теплом или УФ-излучением, следы растяжения, коррозии, плесени, воздействия химических веществ. Убедитесь в том, что у текстильных элементов отсутствуют порванные, оплывшиеся или удлиненные пряди или волокна; тщательным прощупыванием по всей длине убедитесь в том, что у веревочных канатов сердцевина целая, без разрывов, вмятин и пузырей и т.п. убедитесь в том, что подвижные части (например, запорные рычаги, блокировочные кулачки) вращаются правильно и плавно; при наличии у них пружин убедитесь в том, что они автоматически возвращаются на место после отскакивания; убедитесь в отсутствии загрязнений (например, песка, опилок), особенно в малых зазорах и промежуток.

3) **ПРОВЕРКИ.** Проверки эксплуатантом служат для удостоверения в исправности устройства и возможности его дальнейшего использования.

До и после любого использования: убедитесь в том, что металлические и пластмассовые части, не имеют следов деформации, острых краев, аномального изменения цвета, следов коррозии и окисления; убедитесь в отсутствии на металлических и пластмассовых (при наличии) частях разрывов, коррозия, трещины или износа более 1 мм; убедитесь в том, что на текстильных частях, даже в их скрытых зонах отсутствуют порезы, раздиры, расслоения, разрывы, следы огня, повреждения, вызванные теплом или УФ-излучением, следы растяжения, коррозии, плесени, воздействия химических веществ. Убедитесь в том, что у текстильных элементов отсутствуют порванные, оплывшиеся или удлиненные пряди или волокна; тщательным прощупыванием по всей длине убедитесь в том, что у веревочных канатов сердцевина целая, без разрывов, вмятин и пузырей и т.п. убедитесь в том, что подвижные части (например, запорные рычаги, блокировочные кулачки) вращаются правильно и плавно; при наличии у них пружин убедитесь в том, что они автоматически возвращаются на место после отскакивания; убедитесь в отсутствии загрязнений (например, песка, опилок), особенно в малых зазорах и промежуток.

4) **СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ** Любое устройство, за исключением особых случаев, считается индивидуальным и, при необходимости, должно находиться у конкретного лица. При его использовании другим лицом данное лицо должно тщательно проверить устройство до и после использования, и, где необходимо, занести соответствующие значения в соответствующую карточку. Внимание! Категорически запрещается использовать устройство в неизвестном прошлом и без документации (руководства по эксплуатации, карточки контроля и т.п.).

5) **МАРКИРОВКА.** Внимание! Логотип СТ после надписи «bu» [рис. 4 / T10] указывает на торговую марку изготовителя. Внимание! Все знаки и маркировка должны поддерживаться в хорошем читаемом виде. Категорически запрещается удалять

их. При отсутствии или нечитаемости маркировки компонент подлежит замене.

6) **СРОК СЛУЖБЫ.** Невозможно точно оценить реальный срок службы устройства так, на него влияют очень много факторов (рабочие условия, климат, условия хранения, интенсивность использования и т.п.), но можно примерно оценить максимальный срок службы при оптимальной эксплуатации и хранении. Для текстильных изделий и изделий из пластмасс максимальный срок службы составляет 10 лет работы (из них 2 года хранения). Для металлических изделий максимальный срок службы теоретически очень большой, но все равно рекомендуется заменять их после 10 лет работы. Внимание! Срок службы устройств может ограничиваться единственным использованием, если это использование связано с исключительными событиями (сильным падением, экстремальными температурами, контактом с химическими реагентами или повреждением об острые края и т.п.).

7) **ПРОСТОИ/ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ** Немедленно прекратите использование устройства в следующих случаях: превышение срока службы; устаревание, несовместимость с более новыми устройствами или требованиями новых нормативных документов; неудовлетворительные результаты проверки; сомнения в исправном техническом состоянии; после чрезвычайной ситуации или сильного падения. Даже если при тщательном осмотре никакие дефекты не наблюдаются, прочность устройства может существенно снизиться. Внимание! Немедленно утилизируйте устройства, признанные непригодными, во избежание их дальнейшего использования. Внимание! Не используйте проблемное устройство до засвидетельствованного письменным актом проверки устройства квалифицированным специалистом изготовителя и признания его пригодным к эксплуатации.

8) **ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА.** Рекомендуется не реже одного раза в 12 месяцев проводить полную проверку устройства изготовителем, квалифицированным специалистом, уполномоченным изготовителем или компетентным лицом в соответствии с требованиями действующих норм в области контроля СИЗ. Несмотря на постоянные проверки исправности устройства данная проверка необходима для обеспечения эффективности и надежности устройства, которое имеет безопасное его использование. Проведение регулярных проверок не освобождает эксплуатанта от обязанности проводить проверки перед каждым использованием, внезапные проверки после чрезвычайных ситуаций (например падение даже с небольшой высоты) или при сомнениях в исправности устройства. Параметры устройства и результаты проверок должны регистрироваться в идентификационной карточке устройства и журнале проверок. Руководство по эксплуатации и другая сопроводительная документация должны храниться весь срок службы устройства. Внимание! Не допускается использование устройства при отсутствии или нечитаемости документа с его характеристиками и результатами проверок. Внимание! Соблюдайте порядок проведения проверок.

8.1 - Интервал проверок. Максимальный интервал проверок 12 месяцев может изменяться в зависимости от требований действующих норм, режима и интенсивности эксплуатации (например, эксплуатация в тяжелых условиях, в морской среде, коррозионной атмосфере и т.п.). В таблице 2 имеются указания по проведению регулярных проверок: A) Режим работы B) Примеры использования. C) Рабочие условия D) Интервал проверки E) Нерегулярный/легкий F) Умеренный/тяжелый G) Тяжелый/непрерывный H) Загрязненные места, спасение/первая помощь, техническое обслуживание на заводе. I) Транспорт, жилые дома, магазины, строительство. J) Коммерческое строительство, нефтегазовый сектор, добывающая промышленность K) Чистая среда, адекватная температура, хорошие условия хранения, редкое использование вне помещений. N) Чистая или пыльная среда, неадекватные температуры, надлежащие условия хранения, длительное использование внутри и вне помещений. O) Грязная среда, неадекватные температуры, экстремальные условия хранения, длительное или постоянное использование внутри и вне помещений. P) Ежегодно. Q) Раз в год или полугодию. R) Раз в полугодие или квартал.

8.2 - Паспортная табличка устройства. [Рис. 1] A) Коммерческое название. B) Изготовитель C) Продукт (тип, модель, артикул) D) Пользователь (Полное название, адрес) E) Серийный номер F) Год выпуска G) Дата покупки H) Дата начала эксплуатации. I) Дата окончания срока годности. L) Ссылочные нормативные документы

8.3 - Журнал регулярных проверок устройства. [Рис. 5] O) Дата P) Причина проведения: регулярная или внеплановая проверка. Q) Подпись ответственного лица R) Описание (выявленные дефекты, выполненные работы или другая необходимая информация). S) Результат проверки: устройство пригодно для использования; устройство непригодно для использования T) Дата следующей проверки

9) **УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ОРГАНЫ** Уполномоченные органы, осуществляющие надзор за продукцией, перечислены в данной брошюре [рис. 3]. Они перечислены далее: M2 Уполномоченный орган ЕС, проводивший испытание N1 Уполномоченный орган, проводивший контроль производства

10) **УТИЛИЗАЦИЯ.** По окончании эксплуатации, т.е. по завершении срока службы необходимо утилизировать устройство, учитывая потенциальное воздействие на окружающую среду. Для этого устройство и упаковка должны утилизироваться в строгом соответствии с требованиями действующих норм.

11) **ВМЕШАТЕЛЬСТВО В КОНСТРУКЦИЮ УСТРОЙСТВА И РЕМОНТ** Любые самовольные вмешательства в конструкцию устройств ЗАПРЕЩАЮТСЯ. Они могут привести к снижению безопасности. Любое вмешательство в конструкцию устройства приводит к немедленному аннулированию гарантии. Ремонт, насколько возможно, должен проводиться только изготовителем или уполномоченными им организациями и лицами в соответствии с порядком проведения проверок и технического обслуживания.

12) **СМАЗКА.** У металлических устройств при необходимости очищайте подвижные части скатым воздухом и смазывайте их ТОЛЬКО аэрозольной силиконовой смазкой. Внимание! Чрезмерное количество смазки будет способствовать налипанию пыли и грязи. Удаляйте излишки смазки ветошью. Внимание! После смазки убедитесь в том, что смазка не нарушила работу частей и других компонентов системы (например, канатов).

13) **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА** Избегайте контакта устройства с источниками тепла, абразивными и режущими материалами. Для удаления стойких загрязнений допускается мойка устройства чистой водой с добавлением небольшого количества нейтрального моющего средства. Стойкие загрязнения удаляются протиркой чистой ветошью. Для дезинфекции следует использовать водные растворы аммонийных солей в соответствии с указаниями их изготовителя. Влажные или мокрые устройства высушивают на открытом воздухе вдали от источников тепла.

14) **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.** Устройство должно храниться в сухом, хорошо вентилируемом помещении с окружающей температурой. Необходимо беречь устройство от действия агрессивных химических веществ, стойких загрязнений и атмосферы с высоким содержанием солей. При транспортировке

необходимо беречь устройство от воздействия давления, прямого солнечного света и контакта с острыми предметами. Не допускаются оставление устройства в автомобилях или закрытых местах под прямыми солнечными лучами. Для обеспечения целостности при транспортировке необходимо использовать специальную упаковку, входящую в комплект поставки.

15) ГАРАНТИЯ. 3 года с даты приобретения, от дефектов материалов и изготовления. Не покрываются гарантией: естественный износ, дефекты, обусловленные неверным техническим обслуживанием, хранением, использованием, несоблюдением указаний в руководстве по эксплуатации, а также неполадки, вызванные самовольным вмешательством в конструкцию или ремонтом. Изготовитель не несет ответственности за любые последствия, включая любой ущерб, вызванные ненадлежащим использованием устройства, включая использование в ситуациях, не позволяющих обеспечить уровень безопасности, требуемый стандартами. Для обеспечения безопасности пользователей в случае продажи устройства за пределы первоначальной страны назначения продавец обязан предоставить покупателю на его языке руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию, ремонту и регулярному контролю.

16) ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ. Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты. Оно отвечает требованиям регламента 2016/425/EC, EN 353-1:2014+A1:2017. Средства защиты от падения с высоты ползучего типа на анкерной линии. Внимание! Устройство VERTSLIDE испытано и сертифицировано в составе комплекта системы VERTIGRIP. Внимание! Для установки системы VERTIGRIP должны использоваться только компоненты, указанные в соответствующей инструкции по монтажу системы VERTIGRIP. Внимание! Для данного изделия должны соблюдаться положения стандарта EN 365 (пар. 2.4). Внимание! Данное изделие подлежит тщательным регулярным проверкам (пар. 8).

17) ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ [Рис. 7.0] Части устройства VERTSLIDE : A) Корпус. B) Предохранительный рычажок C) Предохранительный кулачок D) Ролик. E) Подвижная часть корпуса системы Oneway. F) Соединительная вилка G) Амортизатор H) Соединитель

18) МАРКИРОВКА ИЗДЕЛИЯ Цифры/буквы без указания на рисунке: смотрите условные обозначения.

18.1 - Общие положения. [Рис. 6.1-рис. 6.2-рис. 6.3] 1) Название продукта. 2) Тип продукта. 4) Название изготовителя или организации, выводящей продукт на рынок 5) Предупреждение о том, что устройство должно использоваться только одним человеком. 6) Ссылочные стандарты. 7) Знак, указывающий на необходимость изучения руководства по эксплуатации перед использованием. 8) Место изготовления. 9) Запатентованное устройство. 10) Маркировка CE. 12) Номер сертифицирующего органа, проводившего испытания продукта (модуль D). 19) Правильная рабочая ориентация. 30) Предупреждение о том, что устройство должно использоваться только в составе системы VERTIGRIP. 32) Предупреждение о том, что устройство предназначено для использования только одним человеком с массой в полном оснащении от 50 до 140 кг; 40) Дата установки; 41) Периодическая проверка;

18.2 - Прослеживаемость. [Рис. 6.1- рис. 6.2] 2) Индивидуальный серийный номер. 3) Номер партии 18) Знак, предшествующий месяцу (ММ) и году (YYYY) выпуска. 19) Знак, предшествующий адресу изготовителя. 110) Торговая марка изготовителя.

19) ПРОВЕРКА ПРОДУКТА Помимо проверок, указанных далее, соблюдайте указания, приведенные в пар. 3. Перед каждым использованием проверяйте следующее: жесткая анкерная линия и устройство защиты от падения целые и в исправном техническом состоянии; в начальной зоне амортизатора отсутствуют разрывы или расхождения, обусловленные останком при падении; защитная обложка амортизатора на месте, состояние обложки позволяет проверить амортизатор под ней; вилка, входящая в отверстие блокировочного кулачка может беспрепятственно поворачиваться; подвижная часть корпуса системы oneway может свободно двигаться (см. пар. 8.2). Внимание! Не допускайте использование жесткой анкерной линии и подвижного устройства защиты от падения для спасательных операций. В таких случаях должна использоваться соответствующая дополнительная система. Во время работы: всегда проверяйте правильное положение каната в устройстве, обращайте внимание на пережимы и загрязнения канатов, а также посторонние предметы, которые могут нарушить правильную работу блокировочного кулачка на канате.

20) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ Любая работа на высоте требует использования средства индивидуальной защиты (СИЗ), предотвращающих падение с высоты. Перед доступом в рабочую зону необходимо внимательно оценить все факторы риска (окружающие, сопутствующие, последующие).

21) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ VERTIGRIP. Система VERTIGRIP состоит из нескольких компонентов, которые собираются вместе для создания на лестнице жесткой анкерной линии [рис. 11.0]. Внимание! Убедитесь в том, что лестница способна выдержать нести анкерную линию. Внимание! После монтажа линии необходимо удостовериться в соответствии требованиям норм системы в сборе.

21.1 - Меры предосторожности, связанные с жесткой анкерной линией EN 353-1 VERTIGRIP. Жесткая анкерная линия должна устанавливаться на лестнице только при помощи компонентов, указанных в инструкции по монтажу системы VERTIGRIP. Внимание! Жесткая анкерная линия VERTIGRIP может иметь отклонение от вертикали не более 1° и должна быть натянута с усилием 80 кг [рис. 11.0]. Внимание! Обращайте внимание на соответствие ориентации линии показанной на рисунке [рис. 11.0]. Внимание! Устройство защиты от падения, включающее жесткую анкерную линию из нержавеющей стали, не должны устанавливаться в высококоррозионной среде (например, над бассейнами), т.к. некоторые признаки растрескивания от коррозии под напряжением не всегда заметны. Поэтому в сомнительных случаях установка должна проводиться только при принятии дополнительных мер контроля или после оценки совместимости. Внимание! Перед установкой убедитесь в совместимости линии с условиями окружающей среды, особенно в случае агрессивной атмосферы.

22) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ VERTSLIDE. Устройство VERTSLIDE может использоваться только в комбинации с анкерной линией VERTIGRIP.

22.1 - Подсоединение к анкерной линии. Нажмите стопорный рычажок [рис. 8.2] и, удерживая его нажатом, поверните блокировочный кулачок до полного открытия [рис. 8.3-8.4]. Установите устройство на канат, соблюдая рабочую направленность [рис. 8.4], затем отпустите блокировочный кулачок и стопорный рычажок для предотвращения схода с каната [рис. 8.5]. Для снятия устройства с каната откройте стопорный рычажок и блокировочный кулачок, как описано выше. Внимание! Установка и снятие устройства с анкерной линии должны проводиться только в

безопасном положении или с использованием альтернативного устройства защиты от падения. После использования необходимо снять устройство VERTSLIDE с анкерной линии VERTIGRIP [рис. 9.1 - 9.2 - 9.3] и поместить на хранение.

22.2 - Защитная система Oneway. Устройство оснащено защитной системой Oneway, которая при неверной установке, блокирует открытие блокировочного кулачка, тем самым исключая риск неверной установки. Опасно для жизни! Устройство работает только в одном направлении. При неверной установке устройство представляет смертельную опасность [рис. 8.8].

22.3 - Проверка исправности. Протяните устройство вверх за соединитель для проверки легкости хода [рис. 8.6]. Затем протяните устройство вниз для проверки его мгновенной блокировки на канате [рис. 8.7].

22.4 - Присоединение к страховочному поясу [Рис. 10.1 - рис. 10.2] Присоедините соединитель к страховочному поясу EN 361. Перед использованием отрегулируйте пояс так, чтобы он плотно прилегал к телу. Внимание! Масса работающего в полном оснащении (в следодежде, с СИЗ и инструментом) не должна превышать предельно допустимой для устройств. Внимание! Масса работающего без СИЗ и инструмента не должна быть меньше минимально допустимой для устройств. Внимание! Если страховочный пояс ослабнет при подъеме или спуске, его необходимо немедленно исправить в безопасном положении. Внимание! Категорически запрещается удлинять или укорачивать сцепку, например добавлением такелажной скобы или карабина. Категорически запрещается заменять заводской соединитель на соединитель другого типа.

22.5 - Эксплуатация. Устройство защиты от падения служит для подъема и спуска со страховкой при помощи жесткой или гибкой анкерной линии в полной безопасности [рис. 12.1] и без активного вмешательства пользователя. В случае падения система немедленно блокируется. Внимание! Пользователь может упасть из-за сдвига анкерной линии, вызванной другим пользователем. Не допускаются способы подъема с оттяжкой анкерной линии, т.к. это может замедлить срабатывание кулачка и увеличить тормозной путь при падении, что в свою очередь может привести к серьезному травмированию [рис. 12.2]. Внимание! Разблокировка или манипуляции с устройством при подъеме/спуске могут нарушить надежную работу механизма торможения. Их необходимо проводить только в безопасном положении, в котором вероятность падения исключается. Внимание! Не допускаются использование устройства для крепления на рабочем месте [рис. 12.3]. Для данных целей должно использоваться отдельное устройство [рис. 12.4]. Внимание! После извлечения и повторной вставки каната в направляющие необходимо удостовериться в том, что канат правильно сел в них. Внимание! При повреждении направляющих каната должны немедленно заменяться. Внимание! Категорически запрещается использовать поврежденные направляющие.

Для преодоления промежуточной направляющей каната VERTINT устройством VERTSLIDE необходимо извлечь канат из направляющей, сдвинуть устройство VERTSLIDE выше или ниже и снова завести канат в направляющую. [Рис. 13.1-13.2-13.3-13.4 / рис. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Запас высоты. [Рис. 15.0] Запас высоты — это минимально допустимое расстояние от нижнего края стопы пользователя до опорной конструкции, земли или препятствия для предотвращения его столбования с ними в случае возможного падения с высоты. Внимание! До и во время использования всегда помните указанный запас высоты. Внимание! Если пользователь будет работать на высоте меньше указанного значения запаса, устройство может не защитить от падения. В этом случае при подъеме/спуске рекомендуется использовать дополнительные средства защиты. Внимание! Указанное значение определяется в процессе испытаний с использованием груза массой 100 кг.



Инструкция по монтажу поставляется с устройством или доступна для скачивания по адресу: www.rothoblaas.com

Вся информация, представленная в настоящем документе и инструкции по монтажу, носит рекомендательный характер. Компания Rothoblaas не несет ответственности за опечатки, неверные толкования, изменения и т.д. настоящего документа, а также за возможные будущие изменения или дополнения, обусловленные нормативными изменениями.

ДИСТРИБУЦИЯ И РАЗРАБОТКА

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím zařízení je nutné si přečíst a porozumět všem přiloženým instrukcím. Varování! Na webu www.rothblaas.com naleznete dodatečné informace, návod v dalších jazycích a/nebo aktualizované edice návodu, prohlášení o shodě CE. Pokud se zařízení prodává do jiné země než země původu je nezbytné, aby byl k dispozici návod pro montáž a použití v dané zemi.

Tato poznámka obsahuje informace ke správnému použití následujícího produktu/prodávčí: pevného kotvení za **VERTIGRIP** - psovného zařízení **VERTSLIDE**

1) VÝVUK A FYZICKÁ KONDICE. Činnosti spojené s použitím tohoto zařízení mohou být nebezpečné a jeho použití je vyhrazeno pouze kompetentním a cvičeným osobám nebo osobám pod přímým dohledem cvičeného a kompetentní osoby. Před použitím je nezbytné: být patřičně cvičen a instruován, nebo, je-li to vyžadováno, dostat vývuk z použití specifických zařízení; být se zařízením obeznán a být v perfektní fyzické a fyzické kondici. **Varování!** Počítal alkoholických a psychotropních látek, včetně léků, které mohou ovlivnit rovnováhu, stabilitu a pozornost, je přísně zakázáno.

2) VÝSTRAHY. Před použitím se ujistěte, že celé zařízení je dokonale funkční, že je vhodné k zamyšlenému použití a že všechny prvky jsou vzájemně kompatibilní a vyhýbající platiny předpisům, normám a směrnicím v zemi, kde budou používány. Zkontrolujte, zda je systém správně smontován a zda jednotlivé části správně pracují, aniž by si vzájemně bránily. Před a během provozu: zkontrolujte, zda je dokonale uzavřená páčka a příslušné zajištění případných konektů.

2.1 – Podmínky použití. Zařízení je navrženo tak, aby se dalo používat v běžných klimatických podmínkách sněžitelských člověkem (minimální povolená provozní teplota je -30 °C). Dbejte na následující podmínky, které by mohly mít negativní vliv na těsnění zařízení: vlhkost, nálezy, extrémní teploty, stří, nevhodné uskladnění. **Varování!** Nepoužívejte a zabráňte kontaktu s následujícími látkami, které by mohly zařízení poškodit a ohrozit bezpečnost: chemické látky (např. barvy, ředidla, lepidla, živiny, činná aditiva); samolepící lepidla; další potenciálně závadné látky/výrobky. **Varování!** Při použití látkových zařízení dbejte na ostré hrany a v případě potřeby použijte ochranná zařízení.

2.2 – Z odpovědnost. Každý zodpovídá za vlastní činy a rozhodnutí. Kdo není způsobil k přijetí zodpovědnosti, v žádném případě tato zařízení nesmí používat. Zodpovědnost výrobce se vztahuje pouze na výrobní vadu a vadu materiálu. **Varování!** Nepoužívejte zařízení nad rámec určených omezení nebo pro tělesa, která k tomu nejsou určena! **Varování!** Vybavit se osobní ochrannou pomůckou nevytváří rizika, která mohou být i smrtelná. **Varování!** Existuje celá řada nevhodných způsobů použití. Přijatelné jsou pouze ty způsoby použití, které jsou uvedeny jako správné. Všechny ostatní způsoby použití jsou považovány za zakázané.

2.3 – Materiál. Rothblaas VERTSLIDE je vyroben z nerezové oceli, polyamidu, polyesteru a hliníku.

2.4 – Varování EN 365. Tato varování se vztahují pouze na zařízení, která v příslušných instrukcích uvádějí normu EN 365. Před každým použitím se ujistěte, že všechna zařízení odpovídají příslušným předpisům a jsou dokonale funkční. Ujistěte se, že udržbu šitky každého zařízení jsou správně aktualizovány. Ujistěte se, že byla pečlivě zvažena nebezpečných přístupů pracoviště, že jsou adekvátně vybaveni a že jste obeznáni se zachránčím postupem pracoviště v nesnadných a že jste schopni řešit případné nebezpečné situace, které mohou během práce nastat. Informujte uživatele o existenci příslušného bezpečnostního postupu. Při každém použití ověřte rizika, která by mohla ohrozit funkčnost zařízení (např. zamotání zachránčích provazů či lan či jejich trnutí o ostré hrany; chemická činná; elektrická vodivost; kyvadlové pády apod.). U zařízení určených pro systémy k zastavení pádu je bezpečnost pracovníka je nezbytná, aby bylo zařízení a pevné kotvení lan vždy správně umístěné a aby práce probíhaly tak, aby se minimalizoval riziko a výška pádu. Před každým použitím zkontrolujte potřeby volný prostor pod pracovníkem vykonávajícím práci, aby v případě pádu nedošlo k nárazu o země nebo o předměty, které by se mohly vyskytovat na dráze pádu; mějte na paměti, že jediné přípustné zachytací zařízení, které lze v součinnosti se systémem pro zastavení pádu použít, je postoj.

3) KONTROLA. Uživatelé musí zkontrolovat a ujistit se, že je ze zařízení ve funkčním stavu, že funguje správně a lze je tedy použít.

Před a po každém použití: zkontrolujte, zda kovové a plastové části, jsou-li přitomné, nevykazují deformace, ostré hrany, nenouso abnormální změny zabarvení, koroze a oxidace; ujeté, že kovové a plastové části, jsou-li přitomné, nevykazují zářez, trhliny, oděry, oděry nebo známky poškození hlubší než 1 mm; zkontrolujte, zda pleťové části, jsou-li přitomné, a příslušné vsy nevykazují řez, oděry, roztržení, poškození, spalení, poškození vlivem tepla nebo ultrafialových paprsků, nadměrné vytažení, korozi či stopy plísňe nebo chemických látek, a pečlivě zkontrolujte i případná skrytá místa; zkontrolujte, zda vsy, jsou-li přitomné, vykazují přetřahe, vytažení či povolení nití; zkontrolujte ohmatáním prsty po celé délce zařízení vyrobek z lan. Je vnitřní průměr nevykazuje polezná čidla, dutá místa, praskliny, vybočení; zkontrolujte, zda se případně pohyblivé části (např. otevřené páčky, blokační vačky atd.) správně otáčejí, aniž by se zadržovaly, a jsou-li v provozu pružinou, že se při pomalém puštění automaticky vrací do výchozí polohy; zkontrolujte absenci nečistot, zejména v mezerách (např. písek, nánosy materiálu).

4) OSOBNÍ OCHRANÉ POMŮCKY. Každé zařízení, až na výjimky, se považuje za rze osobní, a je-li to vyžadováno, musí být přiděleno přímo konkrétnímu uživateli. V případě, že zařízení používá i rzu uživatel, musí před a po použití zařízení provést kontrolu, a je-li to vyžadováno, poznamenat potřebné údaje na příslušnou kartu. **Varování!** Nikdy nepoužívejte zařízení, u něhož neznáte celou jeho životní dráhu nebo které není vybaveno potřebnou dokumentací (návod, případná kontrolní karta apod.).

5) OZNAČENÍ. Varování! Logo CT, kterému předchází nápis „by“ („od“) Obr. 4 T101, vždy identifikuje obchodní značka výrobce. **Varování!** Nedostupné cedulky či značky a zkontrolujte, zda jsou i po použití stále čitelné. Pokud nebude označení čitelné, nelze výrobek používat.

6) ŽIVOTNOST. Nelze předem přesně určit reálnou životnost zařízení, protože je ovlivněna celou řadou faktorů (pracovní prostředí, klimatické podmínky, způsob uskladnění, četnost a intenzita používání atd.), lze však odhadnout maximální životnost při optimálním uskladnění a způsobu použití. U tankových výrobků je maximální provozní životnost 10 let (včetně 2 let uskladnění). U kovových výrobků je maximální životnost teoreticky neomezená, přesto se doporučuje je vyměnit po 10 letech provozu. **Varování!** Životnost zařízení může být omezena i na jedno jediné použití, pokud dojde k mimořádné události (silný pad, extrémní teploty, kontakt se škodlivými chemikáliemi či ostrými hranami apod.).

7) UKONČENÍ POUŽITÍ / VYRAZENÍ. Zařízení okamžitě přestaňte používat, pokud: byla překročena maximální životnost; je zařízení zastaralé, nekompatibilní s modernějšími zařízeními či zastaralé kvůli novelizaci normy; pokud je na základě kontroly vyhodnoceno jako nevyhovující; pokud máte pochybnosti o funkčnosti nebo o dobrém stavu; pokud uživatele utrpělo mimořádnou událost nebo silný pad; i když vizuální kontrola neshledala žádnou vadu či poškození, původní odolnost by mohla být značně snížena. **Varování!** Výrobky považované za nevyhovující zničit, aby nedošlo k jejich opětovnému použití. **Varování!** Vyhnete se opětovnému použití zařízení, dokud jeho vhodnost nepotvrdí kompetentní osoba autorizovaná výrobcem.

8) PRAVIDELNÁ KONTROLA. Obecně se doporučuje provádět alespoň jednou za 12 měsíců důkladnou kontrolu výrobkem, kompetentní osobou pověřenou výrobcem nebo osobou, která je podle normy platných v dané zemi považována za způsobilou ke kontrole OOP. Přesto je k zajištění účinnosti a funkčnosti zařízení nutná pravidelná kontrola, na které závisí bezpečnost pracovníka. Provádění pravidelných kontrol uživatele nezabývá povinnosti zařízení zkontrolovat před a po každém použití, ani před povinnosti požadovat mimořádnou kontrolu po každé mimořádné události (např. pad i z malé výšky atd.) nebo v případě pochybnosti o správném fungování zařízení. Údaje o zařízení a výsledcích pravidelných kontrol musí být zapsány na identifikační kartu zařízení a na kartu pravidelných kontrol. Návod k použití a případné dodatečné dokumenty musí být uchovány po celou dobu životnosti zařízení. **Varování!** V případě chybného dokumentu s uvedenými údaji o zařízení a výsledky kontrol, nebo pokud tyto nejsou čitelné, zařízení nepoužívejte. **Varování!** Dodržujte kontrolní postupy.

8.1 – Četnost kontrol. Minimální četnost kontrol každých 12 měsíců se může lišit v závislosti na platných normách v dané zemi nebo podle četnosti, intenzity a způsobu použití (např. těžké záleže, provoz v mořském prostředí, v korozivní atmosféře apod.). V tabulce C 2 jsou uvedeny podmínky v doporučených pravidelných kontrolách A) Typ použití; B) Příklady účelů; C) Způsob použití; D) Četnost kontrol; E) Od přiležitelnosti po mírné; F) Od středního po těžké; G) Od těžkého po nepřetržitě; H) Stísněné prostory, zachránce akce, údržba v továrně; I) Příprava, domov, skid, stavebnictví; J) Obchodní stavebnictví, ropa a plyn, těžbařství; M) Čistě prostředí, vhodná teplota, vhodné uskladnění, příležitostný provoz ve vnějších prostorech; N) Čistě nebo prašné prostředí, nevhodné teploty, vhodné uskladnění, dlouhodobý provoz ve vnitřních a vnějších prostorech. O) Znečištěné prostředí, nevhodné teploty, extrémní způsob uskladnění, dlouhodobý či nepřetržitý provoz ve vnějších prostorech; P) Roční; Q) Roční až půlroční; R) Půlroční až čtvrtletní.

8.2 – Identifikační karta zařízení. [Obr. 1 A) Obchodní značka B) Výrobce. C) Produkt (typ, model, kód). D) Uživatel (firma, název a adresa). E) Výrobní číslo. F) Rok výroby. G) Datum zakoupení. H) Datum prvního použití. I) Datum ukončení platnosti. J) Referenční normy.

8.3 – Karta pravidelné kontroly zařízení. [Obr. 5] O) Datum. P) Důvod kontroly. Pravidelná či mimořádná kontrola. Q) Název a podpis osoby pověřené kontrolou. R) Poznámky k zjištěné vadě, provedené opravě či další relevantní informace. S) Výsledek kontroly: zařízení je způsobilé k provozu, zařízení není způsobilé k provozu. T) Datum následující kontroly.

9) NOTIFIKOVANÝ SUBJEKT. Subjekty informované o okolnostech výrobku, uvedené v tomto návodu. [Obr. 3] Jejich význam je uvedený níže: M2 Oznamný subjekt, který provede zkoušku EU. N1 Oznamný subjekt, který řídí výrobu.

10) LIKVIDACE. Na konci životnosti zařízení, tedy když již není možné jej dále používat, je nutné zajistit jeho likvidaci s ohledem na možný dopad na životní prostředí. Za tímto účelem se doporučuje, aby výrobky a případné balicí materiály byly zlikvidovány v plném souladu s platnými zákony země, kde k likvidaci dojde.

11) NEPOVOLENÉ ÚPRAVY A OPRAVY. Jakákoli úprava či nepovolený zásah bude mít za následek okamžitě zankuritu záruky. Tyto zásahy jsou zakázány, protože mohou ohrozit bezpečnost samotného zařízení. Opravy, je-li to možné, musí provádět pouze výrobce či kompetentní osoba výslovně pověřená výrobcem, v souladu s podmínkami uvedenými v postupech pro kontrolu a obnovu údržby.

12) MAZÁNÍ. U kovových zařízení, je-li to potřeba, vyčistěte případně pohyblivé součásti stlačeným vzduchem a promazávejte je podle specifikovaných olejů ve spreji. **Varování!** Přílišné množství oleje způsobuje přilnutí prachu a nečistot. Odstraňte přebytečný olej hadrem. **Varování!** Zkontrolujte, zda mazání neohrožuje správnou interakci mezi zařízením a dalšími součástí systému (např. lany).

13) ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ. Zabraňte kontaktu se zdroji tepla a brusnými či řeznými materiály. Myjte čistou vodou, v případě potřeby přidejte minimální množství neutrálního sapónu na odstranění odolnější spiny; použijte čisté hady, které neskrábají. Dezinfekci provádějte pomocí amonniak sliněných podle bezpečnostních pokynů dodaných s výrobkem. V případě, že je zařízení vlně nebo nečistě, nechte ho uschnout na čerstvém vzduchu, daleko od přímých zdrojů tepla.

14) USKADNĚNÍ A PŘÍPRAVA. Pro optimální uskladnění uložte suché zařízení do dobře větrného prostoru s pokojovou teplotou. Nevystavujte zařízení vlivu agresivních chemických látek, prachu a silným nečistotám nebo prostředí s vysokou koncentrací soli. Během přepravy zabráněte kompresi, vystavení přímému slunečnímu záření a kontaktu s nečistými nástroji. Nerechávejte zařízení v automobilu či v uzavřených prostorech vystavených slunci. Při přípravě použijte dodané ochranné obal, nebo, pokud jej nemáte, takový obal, který zaručí integritu výrobku.

15) ZÁRUKA. 3 roky od data zakoupení, platná na veškeré výrobní vady či závady materiálu. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, nevhodnou údržbu a uskladnění, nevhodné či špatné použití, nepovolené úpravy či opravy, nedbání na návod k použití. Výrobce se zřiká veškeré zodpovědnosti za přímé, nepřímé či nečtené následky, včetně veškerých následků způsobených nevhodným použitím zařízení, včetně správného použití v situacích, kdy nelze zaručit adekvátní bezpečnost. Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, jsou-li výrobky prodávány mimo původní určenou zemi, aby prodejce dodal návod k použití, údržbě, opravě a pravidelné kontrole v jazyce platném v zemi, kde bude zařízení používáno.

16) ROZSAH POUŽITÍ. Tento výrobek je osobní ochranná pomůcka (OOP) proti pádům z výšky a vyhovuje normě EU 2016/425 EN 353-1:2014+A1:2017 – Pohyblivé zachycovací pádu včetně podjaňného zajišťovacího vedení. **Varování!** Zařízení VERTSLIDE bylo testováno a schváleno jako součást systému VERTIGRIP. **Varování!** Pro instalaci systému VERTIGRIP smí být použity pouze komponenty uvedené v příslušném instalačním návodu systému VERTIGRIP. **Varování!** U tohoto výrobku musí být dodrženy pokyny uvedené v normě EN 365 (paragraf 2.4). **Varování!** U tohoto výrobku je povinná pravidelná důkladná kontrola (paragraf 8).

17) OZNAČENÍ. [Obr. 7] Části zařízení VERTSLIDE A) Těleso. B) Bezpečnostní páčka. C) Blokační vačka. D) Váleček. E) Pohyblivé těleso systému ENOPR. F) Ploché spojičká lanko. G) Ploché lanko s tlumičem pádu. H) Kovová spojka.

18) OZNAČENÍ VÝROBKU. Číslo/písmena bez popisku: viz vysvětlivky.

18.1 – Všeobecné. [Obr. 6.1–Obr. 6.2 –Obr. 6.3] 1) Název výrobku. 2) Definice výrobku. 4) Název výrobce nebo dodavatele na trh. 5) Výstraha, že je výrobek určen k použití pouze jednou osobou (nebo předtím návy). 7) Piktogram upozorňující uživatele, aby si před použitím pečlivě přečetl návod. 8) Místo výroby. 9) Patentované zařízení. 11) Označení CE. 12) Číslo subjektu, který dohlíží na kontrolu během výroby (Modul D). 19) Správný směr použití. 30) Výstraha, že zařízení lze použít pouze jako součást systému VERTIGRIP. 32) Výstraha, že zařízení je určen k tomu, aby je používala pouze jedna osoba o hmotnosti max. 50 kg (bez vybavení) a 140 kg (včetně vybavení). 40) Datum instalace. 41) Pravidelná kontrola.

18.2 – Vystopovatel. [Obr. 6.1–Obr. 6.2] 2) Vlastní výrobní číslo. T3) Číslo šarže. T8) Piktogram před měsícem (MM) a rokem (YYYY) výroby. T9) Piktogram před adresou výrobce. T10) Obchodní značka výrobce.

19) KONTROLA VÝROBKU. Kromě ných uvedených kontrol dodržujte také kontroly uvedené v odstavci 3. Před každým použitím zkontrolujte, zda je pevně kotvici lana a pohyblivé

zařízení proti pádu v pořádku a v dobrém stavu; že nejsou přítomné trhliny ve švech na koncích tlumiče způsobené zastavením pádu; tlumič má ochranný obal a ten je v takovém stavu, že umožňuje kontrolu plochého lana pod ním; spojka zapojená do otvoru brzdicí vačky se může volně otáčet a nebrání ji žádné vnější těleso; pohyblivé těleso systému Oneway se volně hýbe (viz paragraf 8.2). **Varování!** Nepoužívejte pevné kotvici lano ani pohyblivé zařízení proti pádu k záchranným akcím. Použijte adekvátní přidavné zařízení. Při každém použití vždycky zkontrolujte správné umístění lana uvnitř nástroje; věnujte pozornost náleži nebo nečistotám a případným cizím tělesům na lanech, které by mohly znemožnit správné fungování blokační vačky na laně.

20) VÝSTRAHY. Veškeré výškové práce předpokládají použití Osobních ochranných pomůcek (OOP) zabráňujících nebezpečí pádu. Než vstoupíte do pracovního prostoru, musíte vzít v potaz všechny rizikové faktory (prostředí, průvodní jevy, následky).

21) NÁVOD K POUŽITÍ VERTIGRIP. Systém VERTIGRIP sestává z řady komponentů, které lze smontovat za účelem vytvoření pevného kotvícího zařízení. [Obr. 11.0] na žebříku. **Varování!** Ujistěte se, že je žebřík vhodný k instalaci trvalého bezpečnostního lana. **Varování!** Po montáži bezpečnostního lana je povinná kontrola způsobilosti kompletního systému.

21.1 – Výstrahy pevného kotvícího lana EN 353-1 VERTIGRIP. Pevné kotvici lano instalujte na žebřík pouze s použitím komponentů uvedených v příslušném návodu k instalaci systému VERTIGRIP. 

Varování! Pevné kotvici lano VERTIGRIP může mít maximální náklon $\pm 1^\circ$ oproti svislici a musí být napnuté na 80 kg [Obr. 11.0]. **Varování!** Zkontrolujte, zda směr lana odpovídá uvedenému pokynu [Obr. 11.0]. **Varování!** Zařízení proti pádu zahrnující pevné kotvici lano z nerezové oceli by neměla být instalována ve vysoce korozivní atmosféře (např. nad bazénem), protože případné známky praskání vlivem koroze při napnutí by nebyly vidět. Instalaci lze provést, pokud byla zavedena bezpečnostní opatření nebo bylo potvrzená kompatibilita. **Varování!** Před instalací zkontrolujte kompatibilitu lana s okolním prostředím, obzvláště v mimořádné korozivních prostředích.

22) NÁVOD K POUŽITÍ VERTSLIDE. Zařízení VERTSLIDE lze používat pouze spolu se záchytným lanem VERTIGRIP.

22.1 – Připojení ke kotvícímu lanu. Zmáčkněte bezpečnostní páčku [Obr. 8.2], držte ji zmáčknutou, dokud to bude potřeba, a otočte blokační vačku, dokud nebude zcela otevřená [Obr. 8.5-8.4]. Umístěte zařízení na lano ve správném směru použití [Obr. 8.4], poté povolte vačku i páčku, aby lano nemohlo vypadnout [Obr. 8.5]. Pro odpojení zařízení od lana zmáčkněte bezpečnostní páčku a otevřete blokační vačku podle pokynů výše. **Varování!** Připojení a odpojení od kotvícího lana musí proběhnout v bezpečné poloze nebo za použití samostatného osobního systému proti pádu. Po použití musí být VERTSLIDE z pevného kotvícího lana VERTIGRIP odstraněn [Obr. 9.1 – 9.2 – 9.3] a správně uklizen/uskádněn.

22.2 – Bezpečnostní systém Oneway. Zařízení je vybavené bezpečnostním systémem Oneway, který, pokud dojde k otočení zařízení vzhůru nohama, zabrání otevření blokační vačky, čímž se sníží riziko chybného připojení k lanu. Nebezpečí smrti! Zařízení funguje pouze v jednom směru. Bude-li přimontováno špatně nebo obráceně, bude představovat smrtelné nebezpečí [Obr. 8.8].

22.3 – Test funkčnosti. Posuňte zařízení proti pádu směrem nahoru, protáhnete ho konektorem, čímž ověříte, že chodí volně [Obr. 8.6]. Poté rychle cukněte směrem dolů, čímž ověříte, že se zařízení proti pádu okamžitě zasekne na laně [Obr. 8.7].

22.4 – Připojení postroje. [Obr. 10.1 – Obr. 10.2] Připojte koncový konektor k hrudnímu oku postroje EN 361. Před použitím upravte postroj tak, aby dokonale doléhal k tělu uživatele a nebyl volný. **Varování!** Hmotnost uživatele, včetně nářadí a vybavení, nesmí být vyšší než maximální jmenovitá zatížení uvedené na zařízení. **Varování!** Hmotnost uživatele, včetně nářadí a vybavení, nesmí být nižší než minimální jmenovitá zatížení uvedené na zařízení. **Varování!** Pokud se během stoupání či klesání postroj uvolní, bude nutné ji znovu v bezpečné poloze upravit. **Varování!** Je přísně zakázáno natahovat či zkracovat integrovaný spojovací prostředek, například přidáním či odebráním konektoru; dále je zakázáno nahrazovat spojovací prostředek dodaný výrobcem jiným typem spojky.

22.5 – Použití. Posuvné zařízení proti pádu umožňuje bezpečné stoupání a klesání po pevném či pružném kotvícím laně [Obr. 12.1], aniž by musel uživatel nějak zakročovat. V případě pádu se systém okamžitě zablokuje. **Varování!** Uživatelé mohou být ohlášeni a spadnout vlivem pohybu kotvícího lana způsobeným jinými uživateli. Při stoupání budete opatrní a nenapínáte lano vodorovně směrem dozadu, mohlo by to točit zpozdit zaseknutí vačky, zvýšit tak vzdálenost zastavení pádu a vystavit padajícího uživatele vážným následkům [Obr. 12.2]. **Varování!** Povolení či manipulace s blokačním zařízením během stoupání či klesání by mohly znemožnit bezpečnou funkci brzděného mechanismu a mělo by k nim docházet pouze v bezpečné poloze, kde nehrozí nebezpečí pádu. **Varování!** Nepoužívejte zařízení k zajištění na pracovišti [Obr. 12.5], v případě potřeby použijte samostatný bezpečnostní systém. [Obr. 12.4]. **Varování!** Po odpojení a opětovném zapojení kovového lana do případných vodiček se ujistěte, že je v nich lano správně umístěné. **Varování!** V případě poškození vodiček lana je nutné tato vodička okamžitě vyměnit. **Varování!** Nepoužívejte poškozená vodička.

Pro překonání prostředního úchyty VERTINT s VERTSLIDE, vytáhněte nerezové lano CABLE z držáku, posuňte VERTSLIDE za VERTINT a poté lano opět vložte do prostředního úchyty. [Obr. 13.1–13.2–13.5–13.4 / Fig. 14.1–14.2–14.3–14.4]

22.6 – Pádový faktor. [Obr. 15.0] Pádový faktor je minimální vzdálenost pod nohama uživatele, kterou je nutné dodržet, aby nedošlo ke kolizi s konstrukcí, se zemí či s případnými překážkami na dráze pádu z výšky. **Varování!** Před a během každého použití berte v úvahu uvedený pádový faktor. **Varování!** Pokud by uživatel neměl potřebný pádový faktor, nemusel by být chráněn proti pádu; doporučujeme proto přijmout dodatečná opatření při stoupání a klesání. **Varování!** Uvedená hodnota byla zjištěna pomocí standardních pádových testů se 100 kg zátěží.



Návod k instalaci se dodává spolu s výrobkem nebo se dá stáhnout na stránce:
www.rothoblaas.com

Všechny informace uvedené v tomto dokumentu a v návodu k instalaci se považují za orientační a vztahují se na aktuální stav. Rothoblaas nenese odpovědnost za chyby v tisku, porozumění, interpretaci atd. a neodpovídá za budoucí změny nebo vývoj událostí normativní, legislativní nebo jiné povahy.

■ DISTRIBUCE A VÝVOJ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

18.2 - Sporbarhed. [fig. 6.1-fig. 6.2] T2) Individuelt serienummer. T3) Partinummer. T8) Piktogram som vises før måned (MM) og år (AAAA) for fremstillingen. T9) Piktogram som vises før producentens adresse. T10) Fabrikantens varemærke.

19) PRODUKTKONTROLLER. Ud over de kontroller, der er angivet nedenfor, skal bestemmelserne i afsnit 3 overholdes. Før hver brug skal du kontrollere, at: den stive ankerline og den glidende faldsikringsanordning er intakte og i god stand; der ikke er nogen revner i sømmen i absorberens indledende områder som skyldes standsning af et fald; absorberens beskyttende kappe er til stede og er i en stand, der gør det muligt at inspicere den underliggende strop; gaffelen indsat i hullet i låseknasten kan rotere uden eksterne hindringer; Oneway-systemets mobile hus kan bevæge sig frit (se afsnit 8.2). **Advarsel!** Brug ikke den stive ankerline eller den glidende faldsikringsanordning til at udføre redningsmanøvrer. Brug i stedet et passende ekstra system. Under hver brug: Kontrollér altid den korrekte placering af kablet inde i redskabet. Vær opmærksom på iskolde eller snavsede kabler og på fremmedlegemer, der kan forhindre knasten i at låse korrekt på kablet.

20) ADVARSLER. Alt arbejde i højden kræver brug af personlige værnemidler (PV) til beskyttelse mod risikoen for fald. Inden adgang til arbejdsstationen skal alle risikofaktorer (miljømæssige, samtidige, følgende) overvejes.

21) BRUGSANVISNING TIL VERTIGRIP. VERTIGRIP-systemet består af en række komponenter, der kan samles for at danne en stiv ankerline [fig. 11.0] på en stige. **Advarsel!** Sørg for, at stigen er egnet til at blive udstyret med en permanent livline. **Advarsel!** Efter at livlinen er blevet monteret, er en komplet kontrol af systemets overensstemmelse obligatorisk.

21.1 - Advarsel for stiv ankerline EN 353-1 VERTIGRIP. Monter udelukkende den stive ankerline på stigen med de komponenter, der er angivet i den relevante installationsvejledning til VERTIGRIP-systemet.

Advarsel! Den stive ankerline VERTIGRIP må maks. have en hældning på +/- 1° i forhold til lodret og skal være strammet til 80 kg [fig. 11.0]. **Advarsel!** Vær opmærksom på, at linens retning svarer til den, der er vist [fig. 11.0]. **Advarsel!** Faldsikringsanordninger inklusive en stiv ankerline i rustfrit stål bør ikke installeres i en stærkt ætsende atmosfære (fx over en swimmingpool), fordi tegn på spændingskorrosion ikke kan ses. Installationen kan i stedet udføres, hvis der er implementeret kontrolforanstaltninger, eller hvis deres kompatibilitet er fastlagt. **Advarsel!** Kontrollér før installationen linens kompatibilitet med det omgivende miljø, især i tilfælde af særligt aggressive atmosfærer.

22) BRUGSANVISNING TIL VERTISLIDE. VERTISLIDE-anordningen må kun bruges sammen med VERTIGRIP-livlinen.

22.1 - Tilslutning til ankerlinen. Tryk på sikkerhedshåndtaget [fig. 8.2] og hold det nede, så længe det er nødvendigt, og drej låseknasten, indtil den er helt åben [fig. 8.3-8.4]. Placer enheden på kablet i den korrekte brugsretning [fig. 8.4], slip derefter låseknasten og sikkerhedshåndtaget for at forhindre, at kablet hopper ud [fig. 8.5]. For at fjerne enheden fra kablet skal du trykke på sikkerhedshåndtaget og åbne låseknasten som forklaret ovenfor. **Advarsel!** Tilslutning til og frakobling fra ankerlinen skal udføres fra en sikker position eller ved brug af et separat individuelt faldsikringsystem. Efter brug skal VERTISLIDE afmonteres fra den stive ankerline VERTIGRIP [fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] og lægges korrekt væk/opmagasineres.

22.2 - Oneway-sikkerhedssystem. Enheden er udstyret med Oneway-sikkerhedssystemet, som, når enheden vendes på hovedet, forhindrer låseknasten i at åbne sig, hvilket reducerer risikoen for forkert montering på kablet. Livsfare! Enheden fungerer kun i en retning. Hvis den monteres forkert eller omvendt, er det livsfarligt [fig. 8.8].

22.3 - Funktionstest. Skub faldlåsen opad og træk den via forbindelsen for at kontrollere, om den glider frit [fig. 8.6]. Træk derefter hurtigt nedad for at kontrollere, at faldlåsen straks låser på kablet [fig. 8.7].

22.4 - Tilslutning til selen. [fig. 10.1 - fig. 10.2] Tilslut endekoblingen til brystfastgørelsespunktet på en EN 361 kropsselle. Før brug skal man justere selen, så den sidder perfekt tæt til brugerens krop og ikke er slap. **Advarsel!** Brugers vægt inklusive værktøj og udstyr må ikke være større end den maksimale nominelle bæreevne markeret på enheden. **Advarsel!** Brugers vægt uden værktøj og udstyr må ikke være mindre end den minimale nominelle bæreevne markeret på enheden. **Advarsel!** I tilfælde af at selen løsner sig under opstigning eller nedstigning, skal den justeres igen fra en sikker position. **Advarsel!** Det er strengt forbudt at forlænge eller forkorte den integrerede strop, fx ved at tilføje eller fjerne en forbindelse. Det er også forbudt at udskifte den strop, der leveres af producenten, med en anden type strop.

22.5 - Brug. Det glidende faldsikring muliggør sikker opstigning og nedstigning på en stiv eller fleksibel ankerline [fig. 12.1] og uden indgreb fra brugeren. I tilfælde af et fald låser systemet med det samme. **Advarsel!** Brugere kan blive påvirket og falde på grund af ankerlinebevægelser forårsaget af andre brugere. Under opstigningen skal du være forsigtig med ikke at spænde kablet med en bagudrettet vandret kraft, da dette kan forsinke låsning af knasten, øge faldstopafstanden og potentielt udsætte brugeren for alvorlige konsekvenser [fig. 12.2]. **Advarsel!** Aktivisering af frigørelsesfunktionen eller manipulation af enheden under opstigning eller nedstigning kan forhindre sikker funktion af bremsemekanismen, og bør kun udføres fra en sikker position, hvor der ikke er risiko for at falde. **Advarsel!** Brug ikke enheden til arbejdspositionering [fig. 12.3] men brug om nødvendigt et separat ekstra system [fig. 12.4]. **Advarsel!** Efter at have udtaget og igen sat metalkabel tilbage i eventuelle tilstedeværende kabelstyr, skal du kontrollere, at kablet er sat korrekt ind i dem. **Advarsel!** I tilfælde af beskadigelse af kabelstyrene, skal de straks udskiftes, hvis de findes. **Advarsel!** Brug ikke beskadigede kabelstyr.

For at komme forbi VERTINT mellemstøtten med VERTISLIDE skal du trække det rustfrie stål kabel CABLE ud af holderen, skubbe VERTISLIDE over VERTINT og derefter sætte kablet ind i den mellemstøtte. [fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Frihøjde. [fig. 15.0] Frihøjden er den mindste afstand under brugerens fødder, der skal respekteres for at undgå kollision med strukturen, jorden eller forhindringer i tilfælde af et fald oppefra. **Advarsel!** Før og under hver brug skal værdien af den angivne frihøjde tages i betragtning. **Advarsel!** Hvis brugeren er under den højde, der er angivet af frihøjden, er han muligvis ikke beskyttet mod fald. Det birådes derfor at tage yderligere forholdsregler under opstigning eller nedstigning. **Advarsel!** Den angivne værdi blev opnået ved standardfaldtest med en stiv masse på 100 kg.



Installationsvejledning leveres med produktet eller downloades på:
www.rothoblaas.com

Alle informationer i denne dokumentation og i installationsvejledningen er vejledende og refererer til den aktuelle tilstand. Rothoblaas er ikke ansvarlig for trykfejl eller forkert forståelse, fortolkning osv. og heller ikke for fremtidige ændringer eller udvikling, som fx regler, lovgivning osv.

■ DISTRIBUTION OG UDVIKLING

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

IT
DE
EN
ES
FR
PT
RU
CS
DA
EL
ET
FI
HR
HU
IS
LT
LV
NL
NO
PL
RO
SK
SL
SV
TR
JA
ZH
AR

AR	ZH	J A	T R	S V	S L	S K	R D	P L	N D	N L	L V	L T	I S	H U	H R	F I	E T	E L	D A	C S	R U	P T	F R	E N	D E
----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

13) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ. Αποφύγετε την επαφή με πηγές θερμότητας ή λειαντικά και αχρήματα άλλα. Πλύνετε με καθαρό νερό και, εάν είναι απαραίτητο, προσθέστε μια μικρή ποσότητα ουδέτερου σαπουνιού για την απομάκρυνση των επιμύων υρω. Βοηθήστε τον εαυτό σας να ένα καθαρό μη λειαντικό πανί. Για την απολύμανση, χρησιμοποιήστε αρωμαμένα άλλα αμμιών σύμφωνα με τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται με το προϊόν. Σε περίπτωση διατάξεων με υγρασία ή που έχουν βραχεί,

14) ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ. Για μία βέλτιστη αποθήκευση αποθηκεύστε τις διατάξεις τέλειως στεγνά σε θερμοκρασία δωματίου σε καλά αεριζόμενους χώρους. Μην εκθέτε τις διατάξεις στην επιδράση χημικά επιθετικών ουσιών, επιμόνης ασκήσις ή βρώμικης περιβάλλοντος με υψηλές συγκεντρώσεις αλατούχου. Κατά την διάρκεια της μεταφοράς, αποφυγήστε τις συμπίεσεις, την έκθεση σε άμεσο φως και την επαφή με αιχμηρά εργαλεία. Αποφύγετε να αφήνετε τις διατάξεις σε αυτοκίνητα ή σε εσωτερικούς χώρους εκτεθειμένους στον ήλιο. Για την μεταφορά, χρησιμοποιήστε την προστατευτική θήκη που παρέχεται ή, εάν δεν υπάρχει, μια συσκευασία που διατηρεί την ακεραιότητα του προϊόντος.

15) ΕΓΚΥΛΗΝΣΗ. 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς, έναντι ελαττωμάτων κατασκευής ή υλικών. Οι εξαιρέσεις από την εγγύηση είναι: κανονική φθορά, ανεπαρκής συντήρηση και αποθήκευση, εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση, παραποίηση ή μη εξουσιοδοτημένες επισκευές, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για άμεσες, έμμεσες ή τυχαίες συνέπειες, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ζημιών που οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση των διατάξεων, συμπεριλαμβανομένης της σωστής χρήσης σε καταστάσεις που δεν είναι κατάλληλες για την διασφάλιση επαρκών προτύπων ασφαλείας. Για την ασφαλή και χρηστή είναι απαραίτητο, όταν οι διατάξεις φυλάσσονται εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής να παρέχει στη γλώσσα της χώρας στην οποία θα χρησιμοποιηθούν τις οδηγίες χρήσης, συντήρησης, επισκευής και περιοδικού ελέγχου.

16) ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ. Αυτό το προϊόν είναι μια ατομική συσκευή προστασίας (ΜΑΠ) για την ακρόαση πτώσης από ψηλά-συμμορφώνεται με τον κανονισμό [ΕΥ 2016/425, EN 353-1:2014-EN 353-2]. Ανεξάρτητα από τις προϋποθέσεις, η χρήση της διατάξεως είναι ως άκαμπτης γραμμής ακρόασης. Προσοχή! Η διατάξη VERTSLIDE έχει δομημένη και εγκρίθηκε εξετάζοντας τον συστήματος VERTIGRIP. Προσοχή! Για την εγκατάσταση του συστήματος VERTIGRIP πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα εξαρτήματα που αναφέρονται στο σχετικό εγχειρίδιο εγκατάστασης του συστήματος VERTIGRIP. [10] Προσοχή! Για αυτό το προϊόν πρέπει να τηρούνται οι ενδείξεις του προτύπου EN 365 (παράγραφος 2.4). Προσοχή! Για αυτό το προϊόν είναι υποχρεωτικός ένας διεξοδικός περιοδικός έλεγχος (παράγραφος 8).

17) ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ. [Εκ. 7.0] Μέλη της διατάξεως VERTSLIDE : Α) Σώμα. Β) Μοχλός ασφαλείας. Γ) Εκκέντρο ασφαλείας. Δ) Ράβδος. Ε) Κινητό σώμα συστήματος Oneway. F) Φουρκέτα σύνδεσης μάντα. G) Ιμάντας με αποσβεστήρα ενέργειας. Η) Τερματικός σύνδεσμος.

18) ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΣ. Αριθμός/γράμματα χωρίς επεξήγηση: συμβουλευτείτε το υπόμνημα.

18.1 - Γενικά. [Εκ. 6.1-Εκ. 6.2 -Εκ. 6.3] 1) Ονόμα του προϊόντος, 3) Προσδιορισμός του προϊόντος, 4) Ονόμα του κατασκευαστή ή του υπευθύνου για την διάθεση ή στην αγορά. 5) Προειδοποίηση ότι η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο από ένα άτομο. 6) Πρόσβαση/αναφοράς. 7) Ισογρμμία που προειδοποιεί τον χρήστη να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες πριν από την χρήση. 8) Τόπος κατασκευής. 9) Πατενταρισμένη διατάξη. 10) Σήμα CE. 11) Ανεπιθύμητες πιέσεις κινδύνου που περιλαμβάνονται κατά την διάρκεια της φάσης ελέγχου της παραγωγής (Φόρμα Δ). 12) Φόρμα σωστής χρήσης. 30) Προειδοποίηση που δηλώνει ότι η διατάξη μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ως εξάρτημα του συστήματος VERTIGRIP. 32) Προειδοποίηση που δείχνει ότι η διατάξη έχει σχεδιαστεί για χρήση από έναν μόνο χρήστη με βάρος μεταξύ 50 kg (εξαραιόμενου του εξοπλισμού) και 140 kg (συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού). 40) Ημερομηνία εγκατάστασης. 41) Περιοδικός έλεγχος

18.2 - Αναγνωσιμότητα. [Εκ. 6.1-Εκ. 6.2] T2) Ατομικός σειριακός αριθμός. T3) Αριθμός παρτίδας. T8) Ισογρμμία που προηγείται του μήνα (ΜΜ) και του έτους (ΕΕΕΕ) κατασκευής. T9) Ισογρμμία που προηγείται της διεύθυνσης του κατασκευαστή. T10) Εμπορικό σήμα του κατασκευαστή.

19) ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΣ. Εκτός από τους ελέγχους που αναφέρονται στην συνέχεια πρέπει όσα υπεύθυνοι είναι για την αγορά. 3. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη άκαμψη γραμμής ακρόασης και η σωστή χρήση διατάξεων πτώσης είναι άθικτα και σε επαρκή κατάσταση δεν υπάρχουν οξείδια στην ραφή στις αρχικές περιοχές του αποσβεστήρα λόγω της συγκρούσεως μία πτώσης. ότι υπάρχει το προστατευτικό περίγραμμα του αποσβεστήρα και σε συνθήκες τέτοιες που επιτρέπουν την επέκτασή του υποκειμένου μάντα η φουρκέτα που είναι μέσα στην οπή του εκκέντρο ασφαλείας μπορεί να περιστραφεί χωρίς εξωτερική εμπόδια - το κινητό σώμα του συστήματος oneway μπορεί να κινείται ελεύθερα (βλέπε παράγραφο 8.2). Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε την άκαμψη γραμμής ακρόασης ή την σωρμένη διατάξη ανακοπή πτώσης για να πραγματοποιήσετε ενέργειες διάσωσης, αλλά χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο πρόσθετο σύστημα. Κατά την διάρκεια κάθε χρήσης, ελέγχετε πάντα τη σωστή θέση του συρματοόχονου μέσα στο εργαλείο- δώστε προσοχή σε παγνιμένα ή βρώμικα συρματοόχονα και σε ξένα σώματα που ενδέχεται να εμποδίσουν την σωστή λειτουργία του εκκέντρο ασφαλείας στο συρματοόχονο.

20) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ. Οποιαδήποτε εργασία σε ύψος απαιτεί τη χρήση Μέσων Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) έναντι του κινδύνου πτώσης. Πριν εισέλθετε στο χώρο εργασίας πρέπει να λάβετε υπόψη όλους τους παράγοντες κινδύνου (περιβαλλοντικούς, συντελεστικούς, επαγγελματικούς).

21) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ VERTIGRIP. Το σύστημα VERTIGRIP αποτελείται από μια σειρά εξαρτημάτων τα οποία μπορούν να αναμορφωθούν για να σχηματίσουν μια άκαμψη γραμμής ακρόασης [Εκ. 11.0] στην σκάλα. [11.0] su scala. Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι η σκάλα είναι κατάλληλη για να είναι εξοπλισμένη με μία μόνιμη γραμμή σωτηρίας. Προσοχή! Μετά την αναμορφολογία της γραμμής σωτηρίας, είναι υποχρεωτικός ένας πλήρης έλεγχος της συμμόρφωσης του συστήματος.

21.1 - Προειδοποιήσεις άκαμψης γραμμής ακρόασης EN 353-1 VERTIGRIP. Εγκαταστήστε την άκαμψη γραμμής ακρόασης στη σκάλα χρησιμοποιώντας μόνο τα εξαρτήματα που αναφέρονται στο σχετικό εγχειρίδιο εγκατάστασης του συστήματος VERTIGRIP. [10]

Προσοχή! Η άκαμψη γραμμής ακρόασης VERTIGRIP μπορεί να έχει μία μέγιστη κλίση +/- 1° σε σχέση με την κατακόρυφο και πρέπει να τεντωθεί με 80 kg [Εκ. 11.0]. Προσοχή! Δώστε προσοχή ώστε ο προσαρμοστικός της γραμμής να αντιστοιχεί σε αυτό που φαίνεται [Εκ. 11.0]. Προσοχή! Οι ανακοπές πτώσης συμπεριλαμβανομένης μιας άκαμψης γραμμής ακρόασης από ανοξείδωτο χάλυβα δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε μια ατμόσφαιρα με μεγάλη διάβρωση (π.χ. επάνω από μια πιάνα) γιατί τυχόν σημάδια ρωγμών λόγω διάβρωσης δεν θα είναι ορατά. Η εγκατάσταση μπορεί αντί αυτού να πραγματοποιηθεί εάν έχουν εφαρμοστεί μέτρα ελέγχου ή έχει προσδιοριστεί η συμβατότητα τους. Προσοχή! Πριν από την εγκατάσταση ελέγξτε την συμβατότητα της γραμμής με το τρίκυμο περιβάλλον, ειδικά στην περίπτωση ιδιαίτερα επιθετικών ατμοσφαιρών.

22) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ VERTSLIDE. Η διατάξη VERTSLIDE μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με μια γραμμή σωτηρίας VERTIGRIP.

22.1 - Σύνδεση με τη γραμμή ακρόασης. Premere la levetta di sicurezza [Fig. Πόστε τον μοχλό ασφαλείας [Εκ. 8.2] και, κρατώντας τον πατημένο για όσο χρειάζεται, πε-

ριστρέψτε το εκκέντρο ασφαλείας μέχρι να ανοίξει τελείως [Εκ. 8.3-8.4]. Posizionare il dispositivo sul cavo rispettando il senso di utilizzo corretto [Fig. 8.4], quindi rilasciare la camma di bloccaggio e la levetta di sicurezza così da impedire al cavo di uscire [Fig. 8.5]. Για να αφαιρέσετε την διατάξη από το συρματοόχονο χρησιμοποιήστε τον μοχλό ασφαλείας και ανοίξτε το εκκέντρο ασφαλείας όπως υποδεικνύονται παραπάνω. Προσοχή! Η σύνδεση και η αποσύνδεση από την γραμμή ακρόασης πρέπει να πραγματοποιούνται από μία ασφαλή θέση ή με την χρήση εξοπλισμού ατομικού συστήματος προστασίας για την ανακοπή πτώσης. Dopo l'utilizzo, VERTSLIDE deve essere rimosso dalla linea di ancoraggio rigida VERTIGRIP [Fig. 91 - 9.2 - 9.3] e riposto/immagazzinato correttamente.

22.2 - Σύστημα ασφαλείας Oneway. Η διατάξη είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα ασφαλείας Oneway το οποίο, όταν η διατάξη περιστρέφεται ανάποδα, εμποδίζει το άνοιγμα του εκκέντρο ασφαλείας, μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο της εσφαλμένης επανέσχεσης στο συρματοόχονο. Θανάσιμος κίνδυνος! Η διατάξη λειτουργεί μόνο προς μία κατεύθυνση. Εάν συναρμολογηθεί λανθασμένα ή ανάποδα, αντιπροσωπεύει ένα θανατηφόρο κίνδυνο [Εκ. 8.8].

22.3 - Δοκιμή λειτουργίας. Συρτέτε την ανακοπή πτώσης προς τα επάνω, τραβώντας τον μάντα του συνδέσμου, έτσι ώστε να ελέγξετε ότι ολισθαίνει ελεύθερα [Εκ. 8.6]. Στη συνέχεια τραβήξτε τον γρίφο προς τα κάτω, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι ο ανακοπής πτώσης μπλοκάρει αμέσως επάνω στο συρματοόχονο [Εκ. 8.7].

22.4 - Σύνδεση με την εξάρτηση. [Εκ. 10.1 - Εκ. 10.2] Συνδέστε τον τερματικό σύνδεσμο στο σημείο στερέωσης της εξάρτησης του σώματος EN 361. Πριν από την χρήση ρυθμίστε την εξάρτηση έτσι ώστε να προσκολληθεί τέλεια επάνω στο σώμα του χρήστη και να μην είναι χαλαρή. Προσοχή! Το βάρος του χρήστη, συμπεριλαμβανομένων των εργαλείων και του εξοπλισμού, δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το μέγιστο ονομαστικό φορτίο που αναφέρεται επάνω στην διατάξη. Προσοχή! Το βάρος του χρήστη, εκτός των εργαλείων και του εξοπλισμού, δεν πρέπει να είναι μικρότερο από το ελάχιστο ονομαστικό φορτίο που αναφέρεται επάνω στην διατάξη. Προσοχή! Σε περίπτωση που η εξάρτηση χαλαρώσει κατά την διάρκεια της ανόδου ή της καθόδου, πρέπει να ρυθμιστεί ξανά από μία ασφαλή θέση. Προσοχή! Απομονώστε απόλυτως η επιμόνη ή το μάντα του ενσωματωμένου κορδονίου, για παράδειγμα με την προσθήκη ή αφαίρεση ενός συνδέσμου- απαγορεύεται επίσης η αντικατάσταση του κορδονίου που παρέχεται από τον κατασκευαστή με άλλο τύπο κορδονίου.

22.5 - Χρήση. Η σωρμένη διατάξη ανακοπής πτώσης επιτρέπει την ανάβαση και την κάθοδο σε μια άκαμψη ή ελακτική γραμμή ακρόασης με απλότητα ασφαλή [Εκ. 12.1] και χωρίς την αμφισβήτηση του χρήστη. 12.1 e senza l'intervento dell'utilizzatore. Σε περίπτωση πτώσης, το σύστημα μπλοκάρει αμέσως. Προσοχή! Οι χρήστες μπορούν να επηρεαστούν και να πέσουν λόγω κινήσεων της γραμμής ακρόασης που ξεκίνησαν από άλλους χειριστές. Κατά την διάρκεια της ανόδου προέει να μην πιέσετε το συρματοόχονο με ορόντια προσπάθεια προς τα πίσω διότι αυτό θα μπορούσε να καθυστερήσει το μπλοκάρωμα του εκκέντρο, αυξάνοντας την απόσταση ανακοπής της πτώσης και εκθέτοντας δυνητικά τον χρήστη σε επακόλουθες/σοβαρές συνέπειες [Εκ. 12.2]. Προσοχή! Η εμβολή της λειτουργίας απελευθέρωσης ή ο χειρισμός της διατάξεως κατά την διάρκεια της ανόδου ή της καθόδου θα μπορούσε να αποτρέψει την ασφαλή λειτουργία του μηχανισμού πέδησης και θα πρέπει να εκτελεστεί μόνο από μία ασφαλή θέση όπου δεν υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Προσοχή! Non utilizzare il dispositivo per il posizionamento sul lavoro [Fig. 12.3] ma, se necessario, utilizzare un sistema addezionale separato [Fig. 12.4]. Προσοχή! Αφού αφαιρέσετε και εγκαταστήσετε το μεταλλικό συρματοόχονο με σε οποιοδήποτε οδηγίους συρματοόχονου υπόδειγμα, ελέγξτε ότι το συρματοόχονο έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα σε αυτούς. Προσοχή! Σε περίπτωση ζημιών στους οδηγίους του συρματοόχονου, όπου υπάρχουν, πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως. Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε καταστραμμένους οδηγίους συρματοόχονου.

Για να ξεπέρασε την ενδιάμεση υποστήριξη VERTINT με το VERTSLIDE, βγάλετε το συρματοόχονο από ανοξείδωτο χάλυβα CABLE από το στήριγμα. Συρτέτε το VERTSLIDE εκτός του VERTINT και στη συνέχεια τοποθετήστε ξανά το συρματοόχονο στο ενδιάμεσο στήριγμα. [Εκ. 13.13-12.3-13.4 / Εκ. 14.1-14.2-13.4-14.4]

22.6 - Ελάχιστη απόσταση από το έδαφος. [Εκ. 15.0] Η ελάχιστη απόσταση από το έδαφος είναι η ελάχιστη απόσταση κάτω από τα πόδια του χρήστη που πρέπει να τηρείται προκειμένου να αποφευχθεί η σύγκρουση με τη δομή, το έδαφος ή τυχόν εμπόδια σε περίπτωση πτώσης από ψηλά. Προσοχή! Πριν και κατά την διάρκεια κάθε χρήσης λάβετε υπόψη την τιμή της αναγραφόμενης ύψους της ελάχιστης απόστασης από το έδαφος. Προσοχή! Εάν ο χρήστης είναι κάτω από το ύψος που υποδεικνύει η ελάχιστη απόσταση από το έδαφος ενδέχεται να μην προστατευθεί από πτώσεις: επομένως, συνιστάται να λάβετε πρόσθετα μέτρα κατά την διάρκεια της ανόδου ή της καθόδου. Προσοχή! Η υποδεικνυόμενη τιμή έχει ληφθεί με τυπικές δοκιμές πτώσης με άκαμψη μάζα των 100 kg.



Εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται μαζί με το προϊόν ή που μπορείτε να το κατεβάσετε στη διεύθυνση: www.rothoblaas.com

Όλες οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο και στο εγχειρίδιο εγκατάστασης πρέπει να θεωρούνται ενδεικτικές και αναφέρονται στην τρέχουσα κατάσταση. Η Rothoblaas δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για λάθη κατά την εκτύπωση, την κατανοήση, την ερμηνεία κ.λπ. και δεν θεωρείται υπεύθυνη για μελλοντικές αλλαγές ή εξελλίξεις κανονιστικού, νομοθετικού χαρακτήρα κ.λπ.

ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Rotho Blaes srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

AR ZH JA TR SV SL SK RO PL NO NL LV LT IS HU HR FI ET EL DA CS RU PT FR ES EN DE IT

See märkus sisaldab teavet, mis on vajalik järgmiste toodete õigeks kasutamiseks: jääk VER-

See märkus sisaldab teavet, mis on vajalik järgmiste toodete õigeks kasutamiseks: jääk VER-

2) **HOIATUSED.** Enne kasutamist: veenduge, et seade tervikuna on täislikus töökorras, sobib ettenähtud otstarbeks ja kõik elemendid on omavahel ühendatud ning vastavad nende riigis kehtivatele eeskirjadele, standarditele ja direktiividele, kus need kasutatakse; kontrollige, kas süsteem on õigesti kokku pandud ja erinevad komponendid töötavad üksteist häirimata. Enne kasutamist ja selle ajal: kontrollige kangi täislikku sulgumist ja kasutatavate pistikute suhteist lukustust.

2.2 - Vastutus. Igaüks vastutab oma valikute ja tegude eest: kes ei suuda seda vastutust endale võtta, ei tahi neid seadmeid üldse kasutada. Tootja vastutus piirub tootmisvigade ja kasutatud materjalidega. **Hoiatus!** Ärge kasutage vedel väljaspooli seile piiranguid ega muuts teoreetilist kui see on ette nähtud! **Hoiatus!** Individuaalse kaltsiivendi olemine ei õigusta kokkupuudet potentsiaalselt surmaga lõppevate riskidega. **Hoiatus!** Ebahõige kasutamise valesid viisi on palju ja lubatud on ainult õigeks märgitud viisi: kõiki muud võimalikke kasutusviise tuleb pidada keelatuks.

2.4 - EN 365 Hoiatused. Need hoiatused viitavad ainult seadmetele, mis viitavad spetsiifi-

3) KONTROLLID. Kasutaja kontrollimine on vajalik, et veenduda, et seade on tõhusas korras, töötab õigesti ja seda saab kasutada.

4) ISIKLIKUUS KASUTAMISEKS MÕELDUD SEADMED. Iga seade, välja arvatud erandid, on mõeldud nargutada isikliku kasutamiseks ja vajaduse korral tuleb ette näha, et see tarnitakse kasutajale individuaalselt. Juhul, kui seada kasutatakse teine kasutaja, kontrollige seade enne ja pärast kasutamist ning kirjutage vajadusel üksikasjad vastavale lehele. **Hoiatus!** Ärge kunagi kasutage seadet, mille täielik elutöö on teadmata või millel puuduvad õiged dokumendid (kasutusjuhised, mis tahes kontrollkaart jne).

6) **ELUAEAG.** Seadme tegelikku eluiga on võimatu täpselt ette määrata, kuna seda mõjutavad mitmed tegurid (kasutuskoht, kliimategurid, hooldingsuhted, kasutamise sagedus ja intensiivsus jne), kuid siiski on võimalik hinnata seadme eluiga maksimaalse optimaalse- te ladustamis- ja kasutingsuhtes. Tekstiili- ja plasttoodete maksimaalne eluiga on 10 aastat võetuna (sealhulgas 2 aastat ladustamisest). Metallitoodete puhul on maksimaalne eluiga teoreetiliselt piiramatult, kuid siiski on soovitat neid hiiem asendada 10 aastast kasutus- **hoiatust.** Seadme eluiga võib piirduda ka ühekoruse kasutusega, kui see on seotud erandli- ke sündmustega (tugevad kukkumised, äärmuslikud temperatuurid, kokkupuude kahjulike kemikaalide või teravate servadega jne).

korduskasutamine on vastuvõetav.

[illegible]

8.1 - Kontrollide sagedus. Minimaalselt sagedused 12 kuud saab muuta vastavalt kehtivatele riiklikele eeskirjadele või kasutamisagudele, intensiivsusele ja meetodile (nt raskevõet, merekeskkonnas kasutamine, söövitalv õhkkond jne). Tabelis 2 on toodud andmed selle kohta, millal on soovitatav perioodiliselt kontrollida naha Asitiusviisi. B) Näited rakendus- ja kasutamisagude kohta. C) Eelajajast valususe kaes. T) Mõõdukas, raske. Q) Raske kiini pidev. H) Kinnised ruumid, päistööd, tehase hooajad. I) Transport, elamu, ladu, ehitus. L) ariehitus, nafta ja gaas kaevandamine. M) Puhas keskkond, piisav temperatuur, head ladamistingimused, aeg-ajalt väljas kasutamine. N) Puhas või tõlmu- ne keskkond, ebaapiisav temperatuur, piisavad ladamistingimused, pikajalgine kasutami- ne väljas ja siseruumides. O) Määratud keskkond, ebasobivad temperatuurid, aärmuslikud ladamistingimused, pikajalgine või pidev välitingimustes kasutamine. P) Jätku-aastane. Q) Aastast poolaastani. R) Poolaasta kiini kvartal.

8.2 - Seadme identifitseerimiskaart. [Joon. 1A) Kaubamärk. B) Tootja. C) Toode (tüüp, mudel, kood). D) Kasutaja (ettevõtte, nimi ja aadress). E) Seerianumber. F) Tootmisaja. G) Ostu kuupäev. H) Esimese kasutamise kuupäev. I) Kehtivuse lõppkuupäev. L) Võrdlusstandardid.

8.3 - Seadme perioodiline kontrollkaart. [Joon. 5] O) Kuupäev. P) Kontrolli põhjus. perioodiline kontroll või erandlik kontroll. Q) Vastutava töötaja nimi ja allkiri. R) Märkused (leitud vead, teostatud remont või muu asjakohane teave). S) Kontrolli tulemus: seade sobib kasutamiseks. seade ei sobi kasutamiseks. T) järgmise kontrolli kuupäev.

9) TEATATUD ASUTUSED. Selles juhendis loetletud toote suhtes asjakohased teavitatud asutused (joon. 3) ja mille tähendus on toodud allpool: M2 Ekspertiisi teinud teavitatud asutus ÜE. N1 Tootmist kontrolliv teavitatud asutus.

10) KÕRVALDAMINE. Seadme olemusringi lõpus, st selle tööea lõpus, tuleb see utiliseerida, võttes arvesse selle võimalikku mõju keskkonnale. Selleks on soovitatav tooted ja pakendid utiliseerida, järgides täielikult riigis kehtivaid seadusi, kus utiliseerimine toimub.

11) VÕLTSIMINE JA REMONT. Mis tahes muutmine või muutmine tähistab kohe õiguse garantiile ja on keelatud, kuna see võib kahjustada seadme enda ohutust. Remonditöid peab võimalusel korral tegema ainult tootja või tootja poolt selleks spetsiaalselt volitatud pädev isik vastavalt kontrolli- ja / või hooldusprotseduurides märgitule

12) MÄÄRIMINE. Vajadusel puhastage metalliseadmetes kõik liikuvad osad suruõhuga ja määrige neid ainult silikoonil põhineva pihustusõliga. **Hoiatus!** Ligne õlikogus soodustab tolmude või mustuse nakkumist: eemaldage liigne õli lapiga. **Hoiatus!** Kontrollige, et määrimine ei kahjustaks seadme ja süsteemi muidu komponente. (Int trossidel õiget suhtlemist

13 HOOLDUS JA PUHASTAMINE. Väitlge kokkupuudet soojalikalike vii abrasivete ja teravete materjalidega. Pese puhta vee ja vajadusel lisa koge piisuvama mustuse eemaldamiseks väike kogus neutraalset seepi; äidke enna puhta, mitteabrasive lapiga. Desinfitseerimise kasutaje lahendatud ammiooniuusloost vastavalt tootega kaasasolevate ohutusjuhiste. Niiskete vii märgade seadmete korral laske kuivada vabas õhus eemal otsestest soojalikalikest.

14) LADUSTAMINE JA TRANSPORT. Optimaalseks ladustamiseks hoidke seadmeid toatemperatuuril täielikult kuivades, hästi ventileeritavas kohas. Ärge jätke seadmeid keemiliselt agressiivsete ainete, püsiva tolmuga või mustuse ega kõrge soolasisaldusega keskkonnale. Transpordil ajal hoiduge kokkupressimisest, otsese päikesepaistuse kätte sattumisest ja kokkupuutest teravate tööriistadega. Vältige seadmete jätmist autodele või päikese kätte. Transpordiks kasutage kaasasolevat kaitsekarpi või selle puudumisel toote terviklikkust säilitavalt pakendit.

15) GARANTII. 3 aastat alates ostukaupäevast tootmis- või materjalivigade vastu. Garantii ei hõlma normaalne kulumine, ebapiisav hooldus ja ladustamine, ebaõige või ebaõige kasutamine, rikumine või võltsimata reemont, kasutusjuhendi eiramine. Tootja loobub jagususe vastutusest ostsete, kaudsete või juhuslike tagajärgede eest, sealhulgas seadmete valmistamise tulevatute kahjude eest, sealhulgas õiged kasutamise eeskirjadest. Vastik ei sobi piisavate ohustustandardide tagamiseks. Kasutaja turvalisuse huvides on oluline, et kui seadmed müüakse edasi väljapoole alget sihtriiki, estaks järeleülevõtte saigi keeles, kus need kasutatakse. Kasutusjuhendi hooldus- ja remondi- ja perioodiline kontroll.

16) RAKENDUSALA. Kasu toode on individuaalne kaitsesevand (IDP) mis kumise vastu; see vastab ÜF 12016/425. Seade VERTIGIRAHV juhitud kukkumiskaitseks sealt püki ankuroorjast. Seade VERTISLIDE on süsteemi komponendid testitud ja heaks kiidetud VERTIGIRAHV. Hoiauts! Süsteemipaigaldamiseks VERTIGIRAHV kasutada tuleb ainult vastavas süsteemis paigaldusjuhendis nimetatud komponente VERTIGIRAHV Hoiauts! Sellele tuleb pühul tühel järgida standardi nõudeid EN 365(punkt 2.4). Hoiauts! Sellele tuleb pühul on kohustuslik põhjalik perioodiline kontroll (tõige 8).

17) **NOMENKLATUUR.** [Joon. 7.0] Seadme osad **VERTSLIDE:** A) Keha. B) Turvakang. C) Lu-kustatav nukk. D) Rulli. E) ühesuunaline süsteemi liikuv kere. F) Rihmaühenduskahvel. G) Teip koos energia neelajaga. H) terminali pistik.

18) TOOTE MÄRGISTAMINE. Numbrid / tähed ilma pealdiseta: vaadake legendi.

18.1 – Kindral. [Joon. 6.1–Joon. 6.2–Joon. 6.3.] 1) Toote nimri. 3) Toote maaratlus. 4) Toota võt selle turulemisesse seot vastastika isiku nimri. 5) Hoiatus, et seade on mõeldud kasutamiseks ainult ühele inimesele. 6) Võrdlusandmed. 7) Piktogramm, mis hoiatab kasutajat enne kasutamist hoolikalt lülit lugema juhised. 8) Tootmisloos. 9) Patentleitud seade. 11) CE-märgis. 12) Tootmisest kontrollitabist sekkuva kere arv (moodul D). 19) Oige kasutamise tüüp. 30) Hoiatus, mis näitab, et seadet saab kasutada ainult süsteemi komponendina. **VERIGIPIS-232** hoiatus, mis näitab, et seade on mõeldud kasutamiseks ühele kasutajale massiga vähemiku 50 kg (va seadmed) kuni 140 kg (koos seadmetega); 40) paigaldamise kuupaev; 41) perioodiline kontrolli.

18.2 - Jälgitavus. [Joon. 6.1-Joon. 6.2] T2). Individuaalne seerianumber. T3). Partii number. T8) Eelneval kuul (MM) ja aastal (YYYY) tehtud piktoqramm. T9) Tootja aadressile eelnev piktoqramm. T10) Tootja kaubamärk.

19) TOOTEKONTROLLID. Lisaks allpool osutatud kontrollidele järgige ka lõike 3 sätteid. Enne iga kasutamist kontrollige, kas: jäik ankurjoon ja liibsev kukkumiskatkestusseade on puutumata ja sobivates tingimustes; kukkumise peatamise tõttu ei ole neelduri algseset piir-

kondades õmblustes pisaarid; absorberi kaitsekate on olemas ja tingimustes, mis võimaldavad kontrollida alumist linti; lukustusnuki auku sisestatud kahvel võib pöörelda ilma väliste takistusteta; ühesuunalise süsteemi liikuv kere saab vabalt liikuda (vt punkt 8.2). **Hoiatus!** Ärge kasutage jäigast ankurlinist ega libisevat kukkumiskaitset päästemanõvrite tegemiseks, vaid kasutage sobivat lisasüsteemi. Iga kasutamise ajal: kontrollige alati kaabli õiget asendit tööriista sees; pöörake tähelepanu jästele või määratud kaablitel ja kõikidele vöörihadele, mis võivad takistada kaabli lukustusnuki õiget toimimist.

20) HOIATUSED. Igasugune töö kõrgel nõuab isikukaitsevahendite kasutamist (DPI) kukumiseohu vastu. Enne tööajama sisenemist tuleb arvestada kõigi riskiteguritega (keskkonnafaktorid, kaaned, tagajärgedega).

21) VERTIGRIPI KASUTAMISJUHEND. SüsteemVERTIGRIPsee koosneb reast komponendidest, mida saab kokku panna jäika ankurjoone moodustamiseks [Joon. 11.0] skaalal. **Hoiatus!** Veenduge, et redel sobib püsiva päästerõngaga varustamiseks. **Hoiatus!** Pärast päästerõnga kokkupanekut on kohustuslik täielik süsteemi vastavuskontroll.

21.1 - Hoiatused jäiga ankurdamisliini kohta EN 353-1 VERTIGRIP. Paigaldage jäik ankurlin redelile, kasutades ainult vastavas süsteemi paigaldusjuhendis näidatud komponente **VERTIGRIP**.

Hoiatus! Jäik ankurjoonVERTIGRIPselle maksimaalne kalle vertikaalselt võib olla $\pm 1^\circ$ ja see tuleb pingutada 80 kg [Joon. 11.0]. **Hoiatus!** Pöörake tähelepanu sellele, et joone orientatsioon vastab näidatule [Joon. 11.0]. **Hoiatus!** Kukkumise tõkestamise seadmeid, sealhulgas jäika roostevabast terasest ankurlin, ei tohiks paigaldada väga soovitavas õhkkonda (nt basseini kohale), kuna stressikorrosiooni müranemise risk on olemas. Selle saab installida hoopis juhul, kui kontrollimeetmed on rakendatud või nende ühilduvus on kindlaks tehtud. **Hoiatus!** Enne paigaldamist kontrollige liini kokkuvõtvast ümbritseva keskkonnaga, eriti eriti agressiivse atmosfääri korral.

22) VERTSLIDE KASUTUSJUHEND. SeadeVERTSLIDEseda saab kasutada ainult koos päästerõngagaVERTIGRIP.

22.1 - Ankurliniga ühendamine. Vajutage turvakangi [Joon. 8.2] ja hoides seda nii kaua kui vaja vajutatuna, pöörake lukustusnurka, kuni see on täielikult avatud [Joon. 8.3 + 8.4]. Asetage seade kaabli õiget kasutussuunda järgides [Joon. 8.4], seajärele vabastage lukustusnukk ja turvakang, et vältida kaabli väljatõmbamist [Joon. 8.5]. Seadme kaablist eemaldamiseks kasutage kaitsekangi ja avage lukustusnukk, nagu eespool näidatud. **Hoiatus!** Ankurliniga ühendamine ja lahtiuhendamine peab toimuma ohutus asendis või eraldi kukkumise vältimise süsteemi abil. Pärast kasutamistVERTSLIDEtuleb jäigast ankurjoonest eemaldada**VERTIGRIP**[Joon. 9.1 - 9.2 - 9.3] ja salvestatud / salvestatud õigesti.

22.2 - Ühesuunaline turvasüsteem. Seade on varustatud Oneway turvasüsteemiga, mis seadme ümbermineku korral takistab lukustusnuki avanemist, vähendades seeläbi kaabli vale sisestamise ohtu. Surmaoht! Seade töötab ainult ühes suunas. Valesi või tahapoole paigaldatuna kujutab see surmaga lõppevat ohtu [Joon. 8.8].

22.3 - Funktsioonide test. Libistage kukkumiskaitset ülespoole, tõmmates seda läbi pistiku, et kontrollida, kas see libiseb vabalt [Joon. 8.6]. Seajärele tõmmake kiiresti alla, et kontrollida, kas kukkumiskaitser lukustub kohe kaabli [Joon. 8.7].

22.4 - Ühendus rakmetega. [Joon. 10.1 - Joon. 10.2] Ühendage klemmpistik keha rakmete rinnaku **EN 361**. Enne kasutamist reguleerige rakmed nii, et need haakuksid ideaalselt kasutaja kehaga ega oleks lõdvad. **Hoiatus!** Kasutaja mass koos tööriistade ja seadmetega ei tohi olla suurem kui seadmele märgitud maksimaalne nimikoormus. **Hoiatus!** Kasutaja mass, välja arvatud tööriistad ja seadmed, ei tohi olla väiksem kui seadmele märgitud minimaalne nimikoormus. **Hoiatus!** Juhul kui rakmed tõusul või laskumisel lahti lähevad, tuleb see uuesti ohutusse asendist reguleerida. **Hoiatus!** Integreeritud kaelapaela pikendamine või lühendamine on täiesti keelatud, näiteks pistiku lisamise või eemaldamise teel. Samuti on keelatud asendada tootja tarnitud kaelapaela teist tüüpi kaelapaelaga.

22.5 - Kasutamine. Libisev kukkumispriik võimaldab ohutut tõusu ja laskumist jäigal või painduval ankurjoonel [Joon. 12.1] ja ilma kasutaja sekkumiseta. Kukkumise korral seiskub süsteem kohe. **Hoiatus!** Kasutajaid võivad mõjutada ja kukkuda teiste operaatorite algatatud ankurlin liikumised. Tõusu ajal olge ettevaatlik ja ärge pingutage kaablit horisontaalse jõupingutusega tahapoole, kuna see võib nuki lukustamist edasi lükata, suurendada kukkumiskatse vahemaad ja potentsiaalselt põhjustada kasutajale tõsisid / tõsisid tagajärgi [Joon. 12.2]. **Hoiatus!** Vabastusfunktsiooni rakendamine või seadme manipuleerimine tõusu või laskumise ajal võib takistada pidurdusmehhanismi ohutult kasutamist ja seda tuleks teha ainult ohutus asendis, kus puudub kukkumisoht. **Hoiatus!** Ärge kasutage seadet tööpositsioneerimiseks [Joon. 12.3], kuid vajadusel kasutage eraldi täiendavat süsteemi [Joon. 12.4]. **Hoiatus!** Pärast metallkaabli väljavõtmist ja uuesti sisestamist olemasolevate kaabliühenduste sisse kontrollige, et kaabel oleks nende sisse õigesti sisestatud. **Hoiatus!** Kaabliühenduste kahjustuse korral tuleb need viivitamatult välja vahetada. **Hoiatus!** Ärge kasutage kahjustatud kaabliühendusi.

VERTINT-i vahetoe ületamiseks VERTSLIDE'iga tõmmake toest välja roostevabast terasest kaabel CABLE, libistage VERTSLIDE üle VERTINT-i ja sisestage kaabel uuesti vahetoe sisse. [Joon. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Joon. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Õhu lips. [Joon. 15.0] Kliirens on minimaalne kaugus kasutaja jalgade all, mida tuleb järgida, et vältida kokkupõrget konstruktsiooniga, maapinnaga või takistustega ülalt kukkumisel. **Hoiatus!** Enne iga kasutamist ja selle ajal arvestage näidatud kliirensiga. **Hoiatus!** Kui kasutaja asub õhukinnitusega märgitud kõrgusest madalamal, ei pruugi ta kukkumise eest kaitsta: seetõttu on soovitatav tõusu või laskumise ajal rakendada täiendavaid meetmeid. **Hoiatus!** Näidatud väärtus saadi standardsete tilksete abil jäiga massiga 100 kg.



Paigaldusjuhend antakse tootega kaasa või on allalaaditav aadressilt: www.rothoblaas.com

Kogu käesolevas dokumendis ning paigaldusjuhendis antud teavet tuleb käsitleda juhendavana ja kõige kaasaegsemal tasemel olevana. Rothoblaasi ei saa pidada vastutavaks vigade eest trüki, brusaamisel, tõlkimisel jne, ning ta ei pea ennast vastutavaks tulevaste muudatuste ega regulatiivsete, seadusandlike või sarnaste arengute eest.

TURUSTUS JA ARENDUS

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

KÄYTTÖOHJEET

Kaikki laitteen mukana toimitettavat ohjeet on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä ennen käyttöä. **Huomio!** Verkosivulta www.rothoblaas.com löydät seuraavat lisätietoja, muunnelkiesä välttäivät versiot käyttöohjeista, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus. Jos laite myydään alkuperäisen vastaaorittajamaan ukopuleelle, tulee käyttö- ja asennusohjeiden olla saatavilla kysineen maan kielellä.

Tämä huomautus sisältää välttämättömiä tietoja seuraavan tuotteen/tuotteiden oikeaa käyttö- tai varu-: kiinteä **VERTIGIR**-johde + **VERTSLIDE**-liukutarra.

1) VALMENNUS JA FYSIINEN KUNTO. Tämän laitteen käyttöön liittyvät aktiviteetit ovat potentiaalisesti vaarallisia ja sen käyttö on varattu yksinomaan ja ymmärrettäville ja valmennettuille ja päteville ja valmennettujen henkilöiden suoran valvonnan alaisille henkilöille. Ennen käyttöä on ehdottomasti osallistuttava asianmukaiseen koulutukseen ja valmennukseen sekä tarvittaessa laitteiden käyttöä koskevaan erityisvalmennukseen, tunnettava käytettävä laite sekä otettava täydellisesti fyysisessä kunnossa. **Huomio!** Alkoholin tai psykootropisten aineiden käyttö, mukaan lukien lääkkeet, jotka voivat vaikuttaa havaintokykyyn, tasanapoin ja tarkkaavaisuuteen, on ehdottomasti kielletty.

2) VAROKUTUKSET. Ennen käyttöä: varmista, että väline kokonaisuudessaan on täydellisesti toimintakunnossa, että se sopii ennakkotutun käyttöön ja että kaikki osat ovat yhteensopivia keskenään sekä käyttöamassa olevien määräysten, normien ja direktiivien vaatimusten mukaisia. Varmista, että järjestelmä on koottu oikein ja että eri komponentit työskentelevät toisiaan lähemmällä. Ennen käyttöä ja käytön aikana tarkasta viimein täydellisen suhteutuksen sekä mahdollisten käytettyjen liittimen täydellisen lukitus.

3.1 - Käyttöolosuhteet. Läsnä on suunniteltu käytettäväksi ilmastointi-olosuhteissa, joita ihmisen kestä normaalisti sallittu minimilämpötila on -30 °C. Ole tarkka seuraavien olosuhteiden osalta, koska ne saattavat vaarantaa laitteen pitkäaikaisen: kosteus, jäätymisen, äärimmäiset lämpötilat, vanheneminen, virheellinen varustaminen. **Huomio!** Älä levitä tuotteelle ja välit sen kosketusta seuraaviin aineisiin, jotka voisivat vahingoittaa laitetta ja vaarantaa sen turvallisuuden: kemikaalit (esim. maali, liuotimet, tarvit, saviyöstyvät aineet, reagenssit jne.), itseilmautuvat etikeit, mutta mahdollisesti vahingoittavat tuotteet/aineet. **Huomio!** Käytettävissä tekstiilituotteita maista varoa kosketusta teräviin kiviin ja tarvittaessa käytä suojavälineitä.

2.2 - Vastuu. Jokainen on vastuussa omista valinnoista ja toiminnoista; jos ky kykene otamaan kyseistä vastuuta, et saa missään tapauksessa käyttää näitä laitteita. Valmistajan vastuu rajoittuu valmistusvirheisiin ja käytettyjen materiaalien puutteisiin. **Huomio!** Älä käytä laitetta ylittään sitä koskeva rajoitukset tai muihin kuin suunnitelluihin käyttöä/tarkoituksiin! **Huomio!** Henkilönsuojaimen varustautumisen ei anna lupaa altistaa itseäsi mahdollisesti kuolemaan johtaviin vaaroihin. **Huomio!** Sopimattomia ja virheellisiä käyttötapoja on luekatuoma ja annoastaa välttää, jotka on osaillettu oikeiksi, ovat sallittuja: kaikki muut mahdolliset käyttötavat on katsottava kielteiksi.

3.2 - Materiaalit. Rothoblaas **VERTSLIDE** on valmistettu ruostumattomasta teräsestä, polyamidista, polyesteristä ja alumiinista.

4.2 - Varokutukset EN 365. Näämä varokutukset koskevat ainoastaan laitteita, joiden erityisohjeissa viitataan standardiin **EN 365**. Ennen jokaista käyttöä: varmista, että kaikissa laitteissa on oikean standardin viitermerkintä ja että ne ovat täydellisesti toimintakunnossa, varmista, että jokaisen laitteen huoltokortti on oikein päivitys, varmista, että on harittu huoltaja turvallisiin päysyreillä, että on varustauduttu asianmukaisesti ja että on ennakkot pelastussuunnitelma valvikeissa olevan työkyntäjän turvan hakemiseksi tai mahdollisten työn suorit- tamisen aikana ilmenevien hätätöiden ratkaisemiseksi, ilmoita käyttäjälle tarvittavat tiedot ennakkotiedoksi hättämenetelyksi. Jokaisen käytön aikana: muista varoa vaaroja, jotka saattaisivat vaarantaa laitteen suorituskykyä (esim. kysien tai väijerien kiertyminen tai välimäen teräksen reunoissa, mahdolliset reagensit, sähköiset vaikutukset, heiluminen putoamisen jne.). Putoamisen pysäyttämisenjärjestelmässä käytettävälle laitteille: käyttää turvallisuuden vuoksi on välttämätöntä, että itse laite sekä kiinteä johde ovat aina asennettu oikein paikalleen ja että sitä suoritetaan vain, että vähennetään minimiin putoamisen vaara ja putoamisen korkeus, tarkasta vaadittu käyttäjän alla oleva vapaa tila jokaisen työseaman osalta aina ennen jokaista käyttöä niin, että mahdollisen putoamisen tapauksessa ei voi tapahtua törmäystä maahan tai muihin esineisiin, jotka ovat putoamisalijnalla, muista, että okavollia varustetut turvaväljat ovat aina hyväksytävissä oleva kehon kiinni ottava laite, jota voidaan käyttää putoamisen pysäyttämisenjärjestelmässä.

3) TARKASTUKSET. Käyttäjän suoritamat tarkastukset ovat välttämättömiä, jotka varmistetaan, että laite on tehokkaassa kunnossa ja että se toimii oikein ja sitä voidaan käyttää.

Ennen jokaista käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen: tarkasta, että mahdolliset metalli- ja muoviosat ovat edelleen välyttömiä ja ettei niissä ole leikkauksia, epänormaaleja väry- ja suoy- mis- tai hapettumismuutoksia, tarkasta, että mahdollisissa metalli- ja muoviosissa ei havaita leikkautumia, halkeamia, viiltoja tai kulujen jalkia, joiden syyvyys on yli 1 mm, tarkasta, ettei mahdollisissa tekstiiliosissa ja vastaavissa saumoissa havaita leikkautumia, hankumia, purkauksia, kuluruisia, palamia, jälkiä altistumista lämmölle tai ultraviolettisäteille, liiallista venymistä, suoyymistä ja jalkia homeista tai kemikaaleista ja tarkasta huolellisesti myös mahdolliset epäilyttävät alueet, tarkasta, että mahdollisissa saumoissa ei näy katkenneita, vedettyä tai löystyneitä lankia, tarkasta koskettaen sormilla kystystä valmistettujen laitteiden koon pituudella, että sisäosassa ei ole leikkautumia, tyhjiä koloja, halkeamia, pullistumia, tarkasta, että mahdolliset liikkuvat osat (esim. akkuosuvirt, lukitus- nokat jne.) pyörivät vapaasti liikkumattana ja, mikäli varusteisiin kuuluu jousia, ne palautuvat nopeasti automaattisesti, jos ne vapautetaan tiästä, tarkasta, ettei havaita likajäämiä, erityisesti mahdollisten rakojen läheisyydessä (esim. hiiekkaa, materiaaleijäämiä).

4) HENKILÖKOHTAISEN KÄYTTÖÖN TARKOITETTU LÄITTE. Kukaan läite poikkeuksella lukuun ottamatta on tarkoitettu yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöön, ja mikäli tarpeen, on määrättävä, että ne luovutetaan henkilökohtaisesti käyttäjälle. Jos tuotetta käytetään myös toinen käyttäjä, suoria läitteen tarkastus ennen käyttöä ja käytön jälkeen ja kirjaa ylös tarvittavat merkinnät asianmukaiseen huoltokorttiin. **Huomio!** Älä koskaan käytä laitetta, jos et tunne sen täydellistä historiaa tai jolle ei ole saatavilla kaikkia sen mukana toimitettavia asiakirjoja (käyttöohjeet, mahdollinen tarkastuskortti, jne.).

5) MERKINTÄ. **Huomio!** CT-logo, jonka edessä on kirjotus "by" [Kuva 4 / T10], osoittaa aina valmistajan kaupallisen merkin. **Huomio!** Älä poista etiketä tai merkintöjä tai tarkasta aina, että ne kaikki ovat luettavissa myös käytön jälkeen. Jos merkintää ei kyetä enää lukemaan, tuotetta ei saa käyttää.

6) KÄYTTÖÄ. On mahdotonta määrittää etukäteen tarkkaa todellista käyttöäikää laitteelle, koska tähän vaikuttaa useat eri tekijät (käyttöympäristö, ilmastotehtävät, varastoitilo- suhteet, käytön tyyli ja intensiteetti jne.), mutta on kuitenkin mahdollista arvioida enimmäiskäyttöä optimaalisissa varastoit- ja käyttöolosuhteissa. Tekstiili- ja muovituotteiden enimmäiskäyttöaika on 10 vuotta käytössä (mukaan lukien 2 vuoden varastoit). Metallio- sille enimmäiskäyttöaika on teoreettisesti määrätelmätön, mutta suositellaan kuitenkin vaihtamaan ne 10 vuoden käytön jälkeen. **Huomio!** Laitteen käyttöä voi rajoittaa myös yhteen ainoaan käyttötapaan, mikäli se on osallisen poikkeuksellisesti tapaamassa (voimakkaan putoamisen, äärimmäiset lämpötilat, kosketus kemikaaleihin tai teräviin reu- noihin jne.).

7) KÄYTÖN KESKEYTYS/JÄÄVÄTTÄMINEN. Keskeytä välittömästi laitteen käyttö: jos liitteen enimmäiskäyttöaika, jos läite on vanhentunut, yhteensopimaton uudempien laitteiden

kanssa tai laisäändäänön päivitysten vuoksi ei enää kelpoillinen, jos tarkastuksen tulos ei ole tyydyttävä, jos sinulla on epäilyksiä sen toimintakyvystä tai hyvästä kunnosta, jos siihen on kohdistunut poikkeuksellisen tapahtuma tai voimakas putoaminen: tällöin myös kaikilla si- määmäarainen tarkastus ei havaitse mitään vikaa tai huononemista, alkuperäisen kestävyy- saattoa olla vähentynyt huomattavasti. **Huomio!** Tuhoja käyttökelvottomiksi todetut tuot- teet, tuota niitä ei voi käyttää. **Huomio!** Älä käytä uudet laitteita, kunnes saat kirjallisen vahvistuksen valmistajan valtuuttamalta pätevältä henkilöltä siitä, että tuotteen käyttämisen uudeelleen on hyväksytty.

8) MÄÄRÄÄIKÄISTARKASTUKSET. Olleista osien on suositeltavaa, että vähintään joka 12. kuukausi tehdään läitteen perinohjajainen tarkastus, jonka suorittaa valtuutettu, valmista- jan valtuuttama pätevä henkilö tai henkilö, joka on vastaava pätevyys henkilönsuojajia koskevien voimassa olevien kansallisten standardien ja määräysten mukaan. Säännöllisten määräaikaistarkastusten suorittamisesta huolimatta on ehdottoman tärkeää tarkastaa tuo- te jokaisen käytön yhteydessä, jotta taataan laitteen jatkuva tehokkuus ja kestävyys, josta riippuu käyttäjän turvallisuus. Määräaikaistarkastusten suorittaminen ei poista käyttäjältä velvollisuutta suorittaa tarkastukset ennen jokaista käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen sekä sllöin, jos tapahtuu poikkeuksellisia tapahtumia (esim. putoaminen, myös matalla jne.) tai jos on epäilyksiä laitteen kunnollisista toiminnasta. Laitteen tiedot ja tarkastusten tulok- set on merkittävä vastaavaan laitteen tunnistuskorttiin sekä määräaikaistarkastuksen korttiin. Käyttöohjeet ja mahdolliset lisäasiakirjat on säilytettävä koko laitteen käyttöäin. **Huomio!** Jos laitteen tiedot tai tarkastusten tulokset sisältävät asiarkia häviää tai sitä ei voida lukea, laitetta ei saa käyttää. **Huomio!** Noudata tarkastusmenetelyä.

8.1 - Tarkastusten tiheys. 12 kuukauden välimmäästys voi vaihdella voimassa olevien kansallisten määräysten mukaan tai käytön luonteen, intensiteetin ja tapojen mukaan (esim. raskea käyttö, käyttö meriympäristössä, suoytyvät ympäristöt jne.). Taulukossa 2 annetaan ohjeita siitä, milloin on suositeltavaa suorittaa määräaikaistarkastus tavallista aiemmin: A) Käytön tyyppi. B) Asennusolosuhteet. C) Käyttöolosuhteet. D) Tarkastustyyli. E) Satun- naisesta kysytykse. F) Kotalaisesta raskaaseen. G) Raskaasta jatkuvaa. H) Suljetut tilat, pelastus, huolto tehtailla. I) Jultetus, asennusrukkukset, varastot, rakennusala. L) Liikera- kennukset, ohjet ja kaasu, kaivoestolisuus. M) Puhdas ympäristö, sopiva lämpötila, hyvät varastoitiloosuhteet, satunnainen käyttö ulkoiltoissa. N) Puhdas tai pölyinen ympäristö, sopimattomat lämpötilat, sopimattomat varastoitiloosuhteet, pitkäaikainen käytön ulkona ja sisällä. O) Likainen ympäristö, sopimattomat lämpötilat, äärimmäiset varastoitiloosuhte- teet, pitkäaikainen tai jatkuva käyttö ulkona. P) Vuosituin. Q) Vuosituin - puoliuosituin. R) Puoliuosituin - neljänneksuosituin.

8.2 - Laitteen tunnistuskortti. [Kuva 1] A) Kaupallinen merkki. B) Valmistaja. C) Tuote (tyyppi, malli, koodi). D) Käyttäjä (yhnti, nimi ja osoite). E) Sarjanumero. F) Valmistusvuosi. G) Osto- ajankohta. H) Ensimmäinen käyttöpäivä. I) Eräpäivä. J) Viitestandardi.

8.3 - Laitteen määräaikaistarkastuksen kortti. [Kuva 5] O) Pvm. P) Tarkastuksen syy, määräaika: vai poikkeuksellinen. Q) Tarkastuksen vastuhenkilön nimi ja allekirjoitus. R) Huomautukset (havaittu puutteet, suoritett korjaukset tai muut olennaiset tiedot). S) Tar- kastusten tuloks: laite käyttöön soveltuva, laite ei soveltu käytettäväksi. T) Seuraavan tarkas- tusten päivämäärä.

9) ILMOTOITETUT LAITOKSET. Tuotetta koskevat ilmoitetut laitokset lueteellaan tässä ohjeessa [Kuva 3] ja niiden merkitys kuvataan seuraavassa: M2 Ilmoitettu laitos, joka on suorituttu EU-tyyppitarkastuksen. N1 Ilmoitettu laitos, joka valvoo tuotantoa.

10) HÄVITTÄMINEN. Laitteen käyttöön päätteeksi, siis kun laitetta ei enää käytetä, on välttämätöntä sen hävittämisestä ottaa huomioon sen mahdolliset ympäristövaikutukset. Tämän vuoksi suositellaan, että tuotteet ja mahdolliset pakkaukset hävitetään noudattaen tarkasta hävitysmäärä voimassa olevien lakien määräyksiä.

11) PEUKALOINNIT JA KORJAUKSET. Mikä tahansa muutos tai peukaloitit mitoit välttö- mästi oikeuden takuuseen ja on kiellettyä, koska se voi vaarantaa itse laitteen turvallisuuden. Korjaukset, mahdollisuusojien mukaan, on annettava tehtäväksi valmistajalle tai valmistajan valtuuttamalle pätevälle henkilölle ja ne on suoritettava noudattaen tarkasti - ja/tai huol- tomenetelmässä kuvattuja ohjeita.

12) VETILU. Metallisissa laitteissa, tarvittaessa, puhdista mahdolliset liikkuvat osat paineli- malla ja vetele ne käyttämällä ainoastaan siilikonipohjaisia suihkutettavaa vettä. **Huomio!** Liiallinen öljymäärä lisää pölyn ja lian tarttumista: poista puhtaalla rievulla mahdollinen liiallinen öljy. **Huomio!** Tarkasta, että vetele ei vaaranna oikeaa vuorovaikutusta laitteen ja järjestelmän muiden osien välillä (esim. kodyt).

13) HUOLTO JA PUHDISTUS. Vältä kosketusta ilmmönlahteisiin sekä hankkaviin tai leikkaa- viin materiaaleihin. Pese puhtaalla vedellä ja tarvittaessa lisää pieni määrä mietoja saippua, jotta poistetaan pölytynyt lika, ja käytä apuna puhdasta hankkumattonta repua. Desinfiointia varten käytä ammoniumsuloja, jotka on laimennettu hankkumattomaksi laitteiden ja turva- määräysten mukaisesti. Jos laitteet ovat kosteita tai märkiä, anna niiden kuivua ilmassa kaukana suorista lämmönlähteistä.

14) VARASTOINTI JA KULJETUS. Optimaaliset varastoitus- ja kuljetus- ja/tai välytys laitteet huoneamppoon hyvin tuuletettuun tilaan. Älä asita laitteita kemiallisesti voimakkaiden aineiden vaikutukselle, pölylle tai pölynteele llaale tai erittäin suolaipitoisille ympäristöille. Kuljetuksen aikana vältä puristumisia, altistumista suorasta auringonvalolle ja kosketusta leikkaviin työkaluihin. Vältä jättämistä laitteita autossa tai suljetuihin tiloihin, jotka voivat kuumentaa auringonvalosta. Kuljetusta varten kaikki toimitettua suojakoteloita ja sen puuttees- sa pakkausta, jossa tuote sijaitsee ehjänä.

15) TAKUU. 3 vuotta ostovastuusta kaikkien valmistusvikojen tai materiaalien puutteiden osalta. Takuun ulkopuolelle on rajattu: normaali kuluminen, virheellinen tuote ja varastoit- ti, väärä tai sopimaton käyttö, peukaloitit tai valtuuttamattomat korjaukset, käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen. Valmistaja ei ole mitään vastuuta väliöstöistä, epäpuurista tai on- nettomuuksien seurauksista, sisältäen kaikki läitteenä virheellisesti käytöstä johtavat vahin- got sekä laitteen oikeaa käyttöä liioitella, jotka eivät sovellu niille turvallisuuksistandardien haamiseen. Käyttäjän turvallisuuden vuoksi on ehdottoman tärkeää, mikäli laitteet myydään alkuperäisen kodemaahan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on toimitettava laitteiden tulevan käyttömaan kielellä käyttö- ja huolto- ja korjausohjeet sekä määräaikaistarkastuksen ohjeet.

16) SOVELTAMISALA. Tämä tuote on putoamissuojajain ja se täyt- tää henkilönsuojajainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Putoamissuojaimet. Kirintäessä johteessa liikkuvat lukittamiset. **Huomio!** Laite **VERTSLIDE** on testattu ja hyväksytty käytettäväksi **VERTICIR**- järjestelmän komponenttina. **Huomio!** **VERTICIR**-järjestelmän asennukseen käytettävä ainoastaan osia, jotka osoitetaan vastaavassa **VERTICIR**-järjestelmän asennusopetus- **Huomio!** Tälle tuotteelle on noudatettava standardin **EN 365** (kapppaleen 2.4) määräyksiä. **Huomio!** Tälle tuotteelle on pakollista suorittaa perinohjajainen määräaikaistarkastus (kapppale 8).

17) NIMIKEISTO. [Kuva 7] O) **VERTSLIDE** -laitteen osat: A) Runko. B) Turvaväly. C) Luki- tusnokka. D) Rulla. E) Neway-järjestelmän liian runko. F) Nauhan liitännäshäärä. G) Nauha energianvarmistimen kanssa. H) Päilyliitin.

18) TUOTTEEN MERKINTÄ. Ilman tekstiä oleva numero ja kirjaimet: katso selitykset.

18.1 - Yleiskuva. [Kuva 6.1-Kuva 6.2 -Kuva 6.3] 1) Tuotteen nimi. 3) Tuotteen kuvaus. 4)

Valmistajan tai markkinoille saattajan vastuuhenkilön nimi: 5) Varoitus, että tuote on suunniteltu vain yhden henkilön käyttöön. 6) Viitestandardit/it. 7) Kuvaumerkki, joka neuvoovaa käyttäjää lukemaan ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. 8) Valmistuspaikka. 9) Patentoitu laite. 11) CE-merkintä. 12) Tuotannon tarkastusvaiheeseen osallistuvan laitoksen numero (Moduuli D). 19) Oikea käyttösuunta. 30) Varoitus ilmoittaa siitä, että laitetta voi käyttää ainoastaan VERTIGRIP-järjestelmän osana. 32) Varoitus ilmoittaa, että laite on suunniteltu käytettäväksi sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden massa on välillä 50 kg (välineistö pois suljettuna) - 140 kg (välineistö mukaan luettuna). 40) Asennuspäivä. 41) Määräaikaistarkastus.

18.2 - Jäljitettävyyks. [Kuva 6.1-Kuva 6.2] T2) Kysilöllinen sarjanumero. T3) Eränumero. T8) Kuvaumerkki ennen valmistuskuukautta (MM) ja -vuotta (YYYY). T9) Kuvaumerkki ennen valmistajan osoitetta. T10) Valmistajan kaupallinen merkki.

19) TUOTTEEN TARKASTUKSET. Seuraavassa osoitettujen tarkastusten lisäksi noudata kappaleessa 3 annettuja ohjeita. Ennen jokaista käyttöä on varmistettava: että kiinteä johde ja liukuva putoamissuojain ovat ehjiä sekä asianmukaisessa kunnossa, ettei vaimentimen alkuosissa olevissa saumoissa havaita putoamisen aiheuttamia repeämiä, että vaimentimen suojaosia on paikallaan ja alla olevan nauhan tarkastamisen mahdollistavassa kunnossa, että lukitusnauhan aukkoon työnnetty haarukka voi pyöriä ilman ulkoisia esteitä ja että oneway-järjestelmän liukuva runko voi liukuva vapaasti (katso kappale 8.2). **Huomio!** Älä käytä kiinteää johdettua tai liukuvaa putoamissuojainta pelastustoimenpiteiden suorittamiseen vaan käytä asianmukaisia lisäjäjestelmiä. Jokaisen käytön aikana: tarkasta aina välineen sisäisen kaapelin oikea sijainti, tarkasta havaitaanko puristuneita tai liikkuvia vajejereita tai mahdollisia vieraite esineitä, jotka voivat estää lukitusnauhan oikein tapahtuvan toiminnan vaijerilla.

20) VARELUKSET. Mikä tahansa korkealla työskentelevä edellyttää putoamissuojaimen (henkilönsuojain) käyttämistä. Ennen työasemalle siirtymistä on huomioitava kaikki vaaratekijät (ympäristö-, liitännais-, seuranaisvaikutukset).

21) VERTIGRIP-JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖOHJEET. VERTIGRIP-järjestelmä muodostuu sarjasta osia, jotka yhteen kokoamalla saadaan kiinteä johde [Kuva 11.0] tikkaisiin. **Huomio!** Varmista, että tikkaat ovat sopivat, jotta niihin voidaan kiinnittää pysyvä turvakisko. **Huomio!** Kun turvakisko on koottu, on pakollista suorittaa koko järjestelmää koskeva vaatimustenmukaisuustarkastus.

21.1 - Varoituksia kiinteälle johteelle EN 353-1 VERTIGRIP. Asenna kiinteä johde tikkaisiin käyttämällä ainoastaan osia, jotka osoitetaan vastaavassa VERTIGRIP-järjestelmän asennoppaassa. ■■

Huomio! Kiinteän VERTIGRIP-johteen kaltevuus saa olla enintään +/- 1° pystysuuntaan verrattuna ja sen kirstyminen on oltava 80 kg [Kuva 11.0]. **Huomio!** Ole tarkka, että johteen suunta on kuten osoitetaan kuvassa [Kuva 11.0]. **Huomio!** Ruostumatonta terästä olevan kiinteän johteen sisältäviä putoamissuojaimia ei tule asentaa erittäin syövyttäviin ympäristöihin (esim. uima-altaan yläpuolelle), koska mahdolliset jännityskorroosio aiheuttamat säröt eivät näkyisi. Asennus on sen sijaan mahdollista suorittaa, mikäli on toteutettu tarkastustoimenpiteitä tai yhteensopivuus voidaan todeta. **Huomio!** Ennen asentamista tarkasta johteen yhteensopivuus kyseiseen ympäristöön, varsinkin erityisen aggressiivisten ympäristöjen tapauksessa.

22) VERTISLIDE-JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖOHJEET. VERTISLIDE-laitetta voi käyttää ainoastaan yhdessä VERTIGRIP-turvakiskojärjestelmän kanssa.

22.1 - Liitäntä johteeseen. Paina turvavipua [Kuva 8.2] ja pidä sitä painettuna niin kauan kuin tarpeen, käänä lukitusnauha työdeliseen aukaisuun saakka [Kuva 8.5-8.4]. Aseta laite vaijerille noudattaen oikean käyttösuunnan [Kuva 8.4] ja vapauta sitten lukitusnauha ja turvavipu niin, että estetään vaijerin ulostulo [Kuva 8.5]. Pösta laite vaijerista käsittelemällä turvavipua ja avaamalla lukitusnauha kuten kuvattiin edellä. **Huomio!** Johteen liitäntä ja irrotus on suoritettava turvallisessa asennossa tai käyttämällä erillistä toista putoamissuojainta. Käytön jälkeen, VERTISLIDE on poistettava kiinteästä VERTIGRIP-johteesta [Kuva 9.1 - 9.2] ja se on varastoitava oikein.

22.2 - Oneway-turvajärjestelmä. Laite on varustettu Oneway-turvajärjestelmällä, joka, laitteen kääntäessä yleisäläin, estää lukitusnauhan aukeamisen vähentäen näin virheellistä laittamista kaapeliin. Kuolemanvaarall Laite työskentelee vain yhteen suuntaan. Jos se on asennettu virheellisesti tai käänteisesti, tämä aiheuttaa kuolemanvaaran [Kuva 8.8].

22.3 - Toimintatesti. Siirrä putoamissuojainta ylöspäin vetämällä sitä liittimen avulla, jotta varmistetaan sen vapaa liukuminen [Kuva 8.6]. Vedä sitten nopeasti alasään tarkastaaksesi, että putoamissuojain lukkiutuu välittömästi kaapeliin [Kuva 8.7].

22.4 - Liitäntä turvavajaisiin. [Kuva 10.1 - Kuva 10.2] Liitä päätyliitin kokoväljaiden EN 361 liitäntäpisteeseen rintalastan kohdalla. Ennen käyttöä säädä väljat niin, että ne asettuvat tiiviisti käyttäjän kehoa vasten eivätkä ne roiku löysinä. **Huomio!** Käyttäjän massa, mukaan lukien työkalut ja välineistö, ei saa ylittää laitteeseen merkittyä nimellistä maksimikuormaa. **Huomio!** Käyttäjän massa, pois lukien työkalut ja välineistö, ei saa alittaa laitteeseen merkittyä nimellistä minimikuormaa. **Huomio!** Mikäli väljat löysyvät nousun tai laskun aikana, ne on säädettävä uudelleen turvalliseseen asentoon. **Huomio!** On ehdottomasti kielletty pidentämästä tai lyhentämästä sisältyvää varmistinta esimerkiksi lisäämällä tai poistamalla liitin, lisäksi on kielletty vaihtamasta valmistajan toimittamaa varmistinta toisentyypiseen.

22.5 - Käyttö. Liukuva putoamissuojain sallii nousun ja laskun kiinteässä tai taipuisassa johteessa täysin turvallisesti [Kuva 12.1] ja ilman käyttäjältä vaadittavia toimenpiteitä. Putoamistapauksessa järjestelmä lukkiutuu välittömästi. **Huomio!** Käyttäjien voi vaikuttaa ja he voivat pudota muiden työtehtävien aloittamisen jälkeen liikkeiden vuoksi. Nousun aikana ole varovainen aikä kuormia vaijeria vaakaasuoralla voimalla taaksepäin, koska tämä saattaa hidastaa nukan lukkiutumista lisäsen putoamisen pysäytysmatkaa ja altistaa mahdollisesti käyttäjän vakaville seurauksille [Kuva 12.2]. **Huomio!** Vapautustoiminnon kytkentä tai laitteen käsittely nousun tai laskun aikana voi estää jarrutusmekanismin turvallisen toiminnan ja siten kyseisiä toimia saa suorittaa ainoastaan turvalisesta asennosta, jossa ei ole putoamisvaaraa. **Huomio!** Älä käytä laitetta työskentelyasennossa pysymään [Kuva 12.3] vaan tarvittaessa käytä siihen asianmukaisia lisäjäjestelmiä [Kuva 12.4]. **Huomio!** Kun olet poistanut ja laittanut takaisin metallivaijerin mahdollisen paikalla olevien vaijerinohjaimien sisälle, tarkasta, että vaijeri on asettu oikein näiden sisälle. **Huomio!** Vaijerinohjaimien vahinkojen tapauksessa, mikäli tapahtuu, ne on vaihdettava välittömästi. **Huomio!** Älä käytä vahingoittuneita vaijerinohjaimia.

Jos halutaan siirtää VERTINT-keskityksen ylitse VERTISLIDE:llä, irrota ruostumatonta terästä oleva vaijeri CABLE: tuestaan, siirrä VERTISLIDE:ä ohittaan VERTINT-keskityksi ja tämän jälkeen laita vaijeri takaisin keskitykseen. [Kuva 13.1-13.2-13.3-13.4 / Kuva 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Vapaa korkeus. [Kuva 15.0] Vapaa korkeus on minimikorkeus käyttäjän jalkojen alla ja tätä on noudatettava ehdottomasti, jotta vältetään törmäys rakenteeseen, maahan tai muihin mahdollisiin esteisiin korkealta pudottaessa. **Huomio!** Ennen jokaista käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen huomioi osoitetun vapaan korkeuden arvo. **Huomio!** Jos käyttäjä on alempana kuin vapaan korkeuden osoittama korkeus, hän ei mahdollisesti ole suojattu putoamis- suositellaan siten ottaa huomioon käyttöön liittyvien toimenpiteiden nousun tai laskun aikana. **Huomio!** Osoitettu arvo on saatu käyttämällä perusputoamistestijä 100 kg:n kiinteällä massalla.



Asennusohjeet toimitetaan tuotteen mukana tai ne voidaan ladata osoitteesta: www.rothoblaas.com

Kaikkia tässä asiakirjassa ja asennusohjeissa olevia tietoja on pidettävä viitteellisinä ja ne koskevat nykyistä tilaa. Rothoblaas ei ole vastuussa painovirheistä, väärinymmärryksistä, ohjeiden virheellisestä tulkinntasta jne. eikä ota vastuuta tulevista muutoksista tai kehityksistä esimerkiksi koskien määräyksiä, lainsäädäntöä jne.

■ JAKELU JA KEHITYS

Rotho Blas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ UPUTE ZA UPORABU

Sve upute koje su priložene uz uređaj moraju se pažljivo pročitati i razumjeti prije uporabe. Pažnja! Na mrežnoj stranici www.rothoblaas.com možete pronaći dodatne informacije, druge jezike i/ili ažurirane verzije upute za uporabu, EU izjave o uslugoshoćenju. Ako se oprema proizvodi izvan prvotne zemlje namjene, važno je da na raspolaganju budu i upute za montažu na jeziku dotične zemlje.

Ova napomena sadrži informacije potrebne za pravilnu uporabu sljedećih proizvoda: kruta silina jedinica **VERTIGRIP** + klizni uređaj **VERTSLIDE**.

1) OBUKA I FIZIKCI OBLIK Aktivnosti koje se odnose na uporabu ovog uređaja potencijalno su opasne i njegova je uporaba rezervirana isključivo za kompetentne i obučene osobe ili osobe koji su pod neposrednim nadzorom kompetentnih i obučanih ljudi. Prije uporabe neophodno je: imati odgovarajuće obrazovanje i proći odgovarajuću obuku ili, po potrebi, posebnu obuku za uporabu uređaja; biti upoznat s uređajem; biti u savršenoj psihofizičkoj formi. **Pažnja!** Uporaba alatičnih ili psihotropnih tvari, uključujući lijekove koji mogu promijeniti percepciju, stabilnost i pažnju, može su strogo izbjegavati.

2) UPOZORENJA Prije uporabe: uvjerite se da je oprema u cijelosti u besprijekornom stanju, da je adekvatna za predviđenu uporabu i da su svi elementi međusobno kompatibilni i u skladu s propisima, standardima i direktivama na snazi u državi u kojoj će se koristiti; provjerite li je uređaj pravilno sastavljen i rade li različite komponente bez ometanja jedne druge. Prije i tijekom uporabe: provjerite zaštitni sloj za ručica dobro i zaključavajući je li svi odgovarajući koristeći konektori.

2.1 – Uvjeti korištenja Uređaj je dizajniran za uporabu u klimatskim uvjetima koje ljudi normalno podnose (minimalna je dopuštena temperatura uporabe -30 °C). Obratite pozornost na sljedeće uvjete jer mogu ugroziti brtvljenje uređaja: vlaga, mraz, ekstremne temperature, istrošenost, neadekvatno čuvanje. **Pažnja!** Ne nanosite i izbjegavajte kontakt sa sljedećim tvarima koje mogu oštetiti uređaj i ugroziti njegovu sigurnost: kemije tvari (npr. boje, otapala, ljepljiva, nagrizajuće tvari, reagensi itd.), samoljepljive etikete, drugi potencijalno štetni proizvodi i tvari. **Pažnja!** Kada koristite strojeve za tekstilnu industriju, obratite pozornost na kontakt s ostrim rubovima i, ako je potrebno, koristite zaštitnu opremu.

2.2 – Odgovornost Svatko je odgovoran za svoje izbore i postupke: svatko tko ne može preuzeti ovu odgovornost, ne smije upotrebu koristiti ove uređaje. Odgovornost proizvođača ograničena je na proizvodne nedostatke i nedostatke u korištenim materijalima. **Pažnja!** Ne koristite uređaj izvan njegovih ograničenja ili u svrhe koje nisu predviđene! **Pažnja!** Nošenje osobne zaštitne opreme ne opravdava izlaganje potencijalno smrtonosnim rizicima. **Pažnja!** Postoji mnogo nepravilnih ili netočnih načina uporabe i dopušteni su samo načini označeni kao točni: svi drugi mogući načini uporabe moraju se smatrati zabranjenim.

2.3 – Materijali Rothoblaas **VERTSLIDE** napravljen je od nehrđajućeg čelika, poliamida, poliestera i aluminija.

2.4 – Upozorenja EN 365 Ova se upozorenja odnose samo na uređaje koji su u određenim uputama pozivaju na standard **EN 365**. Prije svake uporabe: uvjerite se da svi uređaji imaju ispravnu regulaturnu referencu i da su u savršenom radnom stanju; provjerite je li dokumentacija za održavanje svakog uređaja pravilno ažurirana; budite sigurni da ste pažljivo odabrali najsigurniji način pristupa, da ste adekvatno opremljeni i da se od osigurali postupak pružanja pomoći operateru u slučaju nezgoda ili za potrebe ispravljanja bilo kakvih izvanrednih situacija koje se mogu javiti tijekom rada; obavijestite operatera o postojanju uspostavljenog postupka pružanja pomoći. Tijekom svake uporabe: obratite pozornost na opasnosti koje bi mogle ugroziti radne značajke uređaja (npr. uvijanje ili povlačenje užadi ili spaljivanih salli na ostrim rubovima, kemijski reagensi; električna proizvodnja; padovi s efektom klata itd.). Za opremu namijenjenu za uporabu u sustavu za sprječavanje padanja: zbog sigurnosti rukovatelja neophodno je da se od opreme i kruta silina jedinica uvijek pravilno postavljaju i da se rad izvodi na takav način da se rizik i visina pada svedu na najmanju moguću razinu; provjerite slobodni prostor potreban ispod korisnika na radnoj stanici prije svake uporabe tako da u slučaju pada ne dođe do sudara sa zemljom ili drugim preprekama na putu pada; imajte na umu da je zaprega za tijelo jedini prihvatljivi uređaj za hvatanje tijela koji se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada.

3) PROVJERE Provjere koje obavljaju rukovatelji neophodne su kako bi se osigurala učinkovitost uređaja, ispravan rad i odgovarajuća uporaba.

Prije i poslije svake uporabe: provjerite postoje li u metalnim i plastičnim dijelovima, ako ih ima, deformacije, oštri rubovi, nepravilne promjene u boji, korozija i oksidacija, provjerite postoje li u metalnim i plastičnim dijelovima, ako ih ima, posjekotine, pukotine, urezi ili znakovi habanja na dubini većoj od 1 mm; provjerite postoje li u tekstilnim dijelovima, ako ih ima, i na odgovarajućim šavovima i zglobovima, ogrebotine, istrošenost, habanje, nagorjeli dijelovi, oštećenja zbog izlaganja toplini ili ultraljubičastim zrakama, prekomjernih izduženja, korozija i tragova plijesni ili kemijskih tvari, uz provjeru i svih skrivenih područja; provjerite postoje li na šavovima, ako ih ima, presjecanje, povučenosti ili opuštenosti niti; provjerite, dodirujući prstima i palcem dužinom opreme napravljene od užadi, da na unutrašnjosti npr. nema brazgotina, praznina, pukotina, izbočina; provjerite okretaji i sve pokretne dijelove (npr. poluge za otvaranje, bravice za zaključavanje itd.) pravilno bez zaglavlivanja i, ako su opremljeni oprugom, vraćaju li se automatski u svoj položaj kada se polako otpuštaju; provjerite ima li prljavštine, posebno u blizini mehanizma (npr. pjesak, naslage materijala).

4) OPREMA ZA OSOBNU UPORABU Sva oprema, osim u slučaju izuzetaka, mora se smatrati za osobnu uporabu i, ako je potrebno, mora biti propisano da se dodjeljuje svakom korisniku pojedinačno. U slučaju da ju koriste drugi korisnici, provjeriti opremu prije i nakon uporabe i, ako je potrebno, zapisati komentare u odgovarajući dokument. **Pažnja!** Nikada ne koristite opremu čija cjelokupna uporaba nije poznata ili ako ne posjedujete ispravnu dokumentaciju (upute za uporabu, kontrolna kartica itd.).

5) OBLJEZAVANJE **Pažnja!** Logotip CT, kojem prethodi izraz „bi“ [SL 4 / T10], uvijek identifikacijski zaštitni znak proizvođača. **Pažnja!** Ne oznakajte najlaponice ili oznake i provjeriti jesu li sve čitljive, čak i nakon uporabe. Ako oznake nije čitljive, proizvod se ne može koristiti.

6) ŽIVOTNI VIJEK Nemoguće je točno predodrediti stvarni životni vijek uređaja jer na njega utječu više faktora, uključujući, ali ne ograničavajući se na: klimatski faktori, uvjeti skladištenja, učestalost i intenzitet uporabe itd. i, ali i dalje je moguće procijeniti njegov maksimalni životni vijek pod optimalnim uvjetima skladištenja i uporabe. Za tekstilne i plastične proizvode maksimalni je životni vijek 10 godina radnog vijeka (uključujući 2 godine skladištenja). Za metalne proizvode teorijski je maksimalni životni vijek neograničen, ali je ipak poželjno zamijeniti ih nakon 10 godina uporabe. **Pažnja!** Životni vijek uređaja također može biti ograničen na jednokratnu uporabu, i to u izuzetnim situacijama (snažni padovi, ekstremne temperature, kontakt sa štetnim kemikalijama ili ostrim rubovima itd.).

7) PREKID UPORABE / UKLANJANJE Odmah prestanite koristiti uređaj: ako je prekošćen maksimalni životni vijek, ako je zastario, nekompatibilan sa suvremenim uređajima ili za zastario zbog regulatornih ažuriranja, ako rezultat provjere nije zadovoljavajući, ako se sumnja u njegov ispravan rad ili dobro stanje, ako je došlo do nepredviđene situacije ili jakog pada: čak i ako tijekom vizualnog pregleda nije primijećen nikakav kvar ili istrošenost, njegova bi početna izdržljivost mogla biti ozbiljno smanjena. **Pažnja!** Uništiti proizvode proglašene neprikladnim kako bi se izbjegla daljnja uporaba. **Pažnja!** Ne upotrebljavati uređaj ponovno dok pisana potvrda nadležne osobe koji ovlasti proizvođača ne odobri ponovnu uporabu.

8) PERIODIČNA UPORABA Općenito gledano, preporučuje se, najmanje svakih 12 mjeseci, da temeljitu provjeru uređaja obavi proizvođač, nadležna osoba koju je sam proizvođač ovlastio ili osoba koja je određena kao nadležna na osnovi nacionalnih propisa o provjeri LZO-a koji su na snazi. Ipak, redovito obavljanje periodičnih provjera od bitnog je značenja kako bi se osigurala kontinuirana učinkovitost i trajnost uređaja, od čega ovisi sigurnost korisnika. Obavljanje periodičnih provjera ne oslobađa korisnika obveze da obavlja provjere prije i poslije svake uporabe: niti da zahtijeva izvanrednu periodičnu provjeru u slučaju izvanrednih događaja (npr. pad, čak i male vjeline itd.) ili u slučaju sumnje u pravilan rad uređaja. Podaci o uređaju i rezultati provjere moraju se unijeti u identifikacijsku karticu uređaja i u dokument periodične provjere. Upute za uporabu i svi dodatni dokumenti moraju se čuvati tijekom cijelog vijeka uporabe uređaja. **Pažnja!** U nedostatku dokumenta koji prikazuje podatke o uređaju i rezultatima provjera ili u slučaju da je dokument nečitljiv, suzdržati se od uporabe uređaja. **Pažnja!** Pridržavati se procedura provjere.

8.1 – Učestalost provjere Minimalna učestalost od 12 mjeseci može se mijenjati ovisno o važećim nacionalnim propisima ili učestalosti, intenzitetu i načinu uporabe (npr. velika opremanja, uporaba u morskom okruženju, korozivna atmosfera itd.). Tabela 2 sadrži naznake kada je preporučljivo izvršiti periodičnu provjeru. Al Vrsta uporabe B Primjer primjene C Uvjeti korištenja D Učestalost provjere E Od povremene do blage F Od umjerene do teške G Od teške do kontinuirane H Zatvoreni prostori, izdavanje pomoći, torničko održavanje I Transport, stambeni, skladišni, građevinski L Komercijalno građevinarstvo, nafta i plin, rudarstvo M Čisto okruženje, odgovarajuća temperatura, dobri uvjeti skladištenja, povremena uporaba na otvorenom N Čisto ili prašnjavo okruženje, neadekvatne temperature, odgovarajući uvjeti skladištenja, dugotrajna uporaba na otvorenom i u zatvorenom prostoru O Priljavo okruženje, neadekvatne temperature, ekstremni uvjeti skladištenja, produžena ili kontinuirana uporaba na otvorenom P Godišnja Q Od godišnje do polugodišnje R Od polugodišnje do tromjesečne

8.2 – Identifikacijska kartica uređaja [SL 1] A) Zaštitni znak B) Proizvođač V) Proizvod (vrsta, model, šifra) D) Korisnik (vrsta, ime i adresa) E) Serijski broj F) Godina proizvodnje G) Datum kupnje H) Datum prve uporabe I) Datum dospijeća L) Referentni standardi

8.3 – Kartica periodične kontrole uređaja [SL 5] O) Datum P) Razlog provjere, periodične provjere ili izvanredne provjere P) Ime i potpis kontrolora R) Bilješke (pronađeni kvarovi, obavijesti popravci ili druge odgovarajuće informacije) S) Rezultat provjere: uređaj adekvatan za uporabu, uređaj neadekvatan za uporabu T) Datum sljedeće provjere

9) IMENOVANA TIJELA Imenovana tijela za proizvod navedena su u ovim uputama [SL 3] i njihova je definicija navedena u nastavku. M2 Imenovano tijelo koje je provelo EU ispitivanje N1 Imenovano tijelo koje kontrolira proizvodnju.

10) ODLAGANJE Na kraju životnog ciklusa uređaja, odnosno na kraju njegovog radnog vijeka, neophodno je odložiti ga uzimajući u obzir njegov potencijalni utjecaj na životnu sredinu. U tu se svrhu preporučuje da se proizvodi i ambalaža odlažu u potpunosti u skladu sa zakonima na snazi u zemlji u kojoj će se odlaganje izvršiti.

11) NEODOPUŠTENO RUKOVANJE I POPRAVKI Svaka izmjena ili nedopušteno rukovanje odmah poništava pravo na jamstvo i zabranjen su jer mogu ugroziti sigurnost samog uređaja. Popravke, kako i to moguće, mora izvoditi isključivo proizvođač ili nadležna osoba koju je proizvođač izričito ovlastio, u skladu sa smjernicama u postupcima provjere i/ili održavanja.

12) PODMAZIVANJE Ako je potrebno, u metalnim uređajima komprimiranim zrakom očistite sve pokretne dijelove i podmažite ih samo uljanim sprejom na bazi silikona. **Pažnja!** Prekomjerne količine ulja dovode do ljepljenja prašine ili prljavštine: višak ulja uklonite krpom. **Pažnja!** Provjerite ugrađeni li podmazivanje ispravnu interakciju između uređaja i drugih komponenta sustava (npr. užad).

13) ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE Izbjegavajte kontakt s izvornim toplinom ili abrazivnim i ostrim materijalima. Oprati čistići (zgodni su i po potrebi dodati malu količinu neutralnog sapuna kako bi se uklonila tvrdokorna prljavština; koristiti čistu neabrazivnu krpu. Za dezinfekciju koristiti razblažene amonijakove soli u skladu sa sigurnosnim uputama priloženim uz proizvod. U slučaju da postoji važna ili mokra oprema, ostaviti ju da se osuši na otvorenom, dalje od izvornih izvora topline.

14) SKLADIŠTENJE I TRANSPORT Za optimalno skladištenje opremu održavati u potpunosti suhom na sobnoj temperaturi na dobro provjetrenim mjestima. Ne izlagati opremu djelovanju kemijski agresivnih tvari, tvrdokornoj prašini ili prljavštini ili okruženja s visokim koncentracijama soli. Tijekom transporta izbjegavajte kompresije, izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti i kontakt s ostrim alatima. Izbjegavajte ostavljanje opreme u automobilima ili zatvorenim prostorijama. Za transport koristiti isporučenu zaštitnu kutiju ili, ako je nema, ambalažu koja čuva integritet proizvoda.

15) JAMSTVO Tri godine od datuma kupnje, u slučaju bilo kakvih proizvodnih ili materijalnih nedostataka, iz jamstva su isključeni: normalno habanje, neadekvatno održavanje i skladištenje, nepravilna ili neodgovarajuća uporaba, neovlašteno rukovanje ili popravci, nepostojanje upute za uporabu. Proizvođač odbija svaku odgovornost za izravne, neizravne ili slučajne posljedice, uključujući bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom uporabom uređaja, uključujući ispravnu uporabu u situacijama koje nisu adekvatne za osiguravanje odgovarajućih sigurnosnih standarda. Za sigurnost korisnika od presudne je važnosti da kada se oprema prodaje izvan zemlje odredišta, prodavatelj na jeziku države u kojoj će se koristiti daje upute za uporabu, održavanje, popravak i za periodičnu provjeru.

16) PODRUČJE PRIMJENE Ovaj je proizvod individualna zaštitna oprema (OZO) za sprječavanje pada s visine; u skladu je s Uredbom (EU) 2016/425, **EN 353-1:2014+A1:2017** – Oprema za zaštitu od pada sa krutom sidrenom linijom. **Pažnja!** Proizvod **VERTSLIDE** je testiran i odobren kao komponenta sustava **VERTIGRIP**. **Pažnja!** Za montažu sustava **VERTIGRIP** moraju se koristiti samo komponente navedene u odgovarajućim uputama za montažu sustava **VERTIGRIP**. **Pažnja!** Za ovaj proizvod moraju se poštovati smjernice standarda **EN 365** (stav 2.4). **Pažnja!** Temeljna periodična provjera obvezna je za ovaj proizvod (stav 8).

17) NOMENKLATURA [SL 70] Dijelovi proizvoda **VERTSLIDE** A) Dijelovi B) Sigurnosna ručica C) Bravica za zaključavanje D) Valjak E) Pokretno tijelo sustava OneWay F) Priključna vilica za traku G) Traka s asorberom energije H) Terminski konektor

18) OBLJEZAVANJE PROIZVOĐA Brojevi/slova bez didaskalije: vidi legendu.

18.1 – Općenito [SL 6.1 – 9.1 – 6.2 – 6.3] 1) Naziv proizvoda 3) Definicija proizvoda 4) Naziv proizvođača ili ime osobe odgovorne za njegovo stavljanje na tržište 5) Upozorenje da je predviđeno da proizvod koristi samo jedna osoba 6) Referentni standardi 7) Piktogram koji upozorava korisnika da pažljivo pročita upute prije uporabe 8) Mjesto proizvodnje 9) Patentirani proizvod 11) Oznaka CE 12) Broj tijela koje intervenira tijekom faze kontrole proizvodnje (modul D) 13) Opseg za pravilnu uporabu 30) Upozorenje da se uređaj može koristiti samo kao komponenta sustava **VERTIGRIP** 32) Upozorenje da je predviđeno da proizvod koristi samo jedna osoba težine između 50 kg (bez opreme) i 140 kg (s opremom); 40) Datum montaže; 41) Periodična provjera;

18.2 – Slijedovi [SL 6.1 – SL 6.2] 7) Broj pojedinačne serije T3) Broj partije T8) Piktogram koji prethodi mjesecu (MM) i godini (GGGG) proizvodnje T9) Piktogram koji prethodi adresi

19) PROVJERE PROIZVODA Pored dolje navedenih provjera, pridržavati se i odredbi stavka 3. Prije svake uporabe provjeriti jesu li kruta sidrena linija i klizni uređaj za sprječavanje pada netaknuti i u odgovarajućem stanju; da nema pukotina na šavu u početnim područjima apsorbera kao posljedica zaustavljanja pada; da je zaštitni ometač apsorbera prisutan i u stanju takvom da je moguća kontrola osnovne trake; da se vilica umetnuta u rupu bravice za zaključavanje može okretati bez vanjskih prepreka; da se pokretno tijelo sustava Oneway može slobodno kretati (vidi stavak 8.2). **Pažnja!** Ne koristite krutu sidrenu liniju ili klizni uređaj za sprječavanje pada u cilju pružanja pomoći, već za to koristite odgovarajući dodatni sustav. Tijekom svake uporabe: uvijek provjeriti pravilno postavljanje kabela unutar alata; obratiti pozornost na zaleđene ili prijavne kabele i sva strana tijela koja mogu spriječiti pravilno funkcioniranje bravice za zaključavanje na kabelu.

20) UPOZORENJA Svaki rad na visini zahtijeva uporabu osobne zaštitne opreme (OZO) za sprječavanje pojave rizika od pada. Prije pristupa radnoj stanici moraju se uzeti u obzir svi faktori rizika (životna sredina, prateći, posljedični).

21) UPUTE ZA UPORABU PROIZVODA VERTIGRIP Sustav VERTIGRIP sastoji se od niza komponenta koje se mogu sastaviti kako bi se na ljestvama formirala kruta sidrena linija [Sl. 11.0]. **Pažnja!** Uvjerite se da su ljestve adekvatne za opremanje trajnom linijom života. **Pažnja!** Nakon što se linija života sastavi, obvezno je obaviti provjeru koja se odnosi na usuglašenost cjelokupnog sustava.

21.1 – Upozorenje kruta sidrena linija EN 353-1 VERTIGRIP Montirati krutu sidrenu liniju na ljestve koristeći samo komponente navedene u odgovarajućim uputama za montažu sustava VERTIGRIP. 

Pažnja! Kruta sidrena linija VERTIGRIP može imati maksimalni nagib od $\pm 1^\circ$ u odnosu na vertikalnu i mora biti napeta na 80 kg [Sl. 11.0]. **Pažnja!** Obratite pozornost na smjer linije odgovara prikazanom [Sl. 11.0]. **Pažnja!** Oprema za sprječavanje pada, uključujući krutu sidrenu liniju od nehrđajućeg čelika, ne bi trebala biti montirana u jako korozivnoj atmosferi (npr. iznad bazena) jer ne bi bili vidljivi nikakvi znakovi pucanja od korozije pod naponom. Umjesto toga, morati se može ako su provedene mjere kontrole ili je utvrđena njihova kompatibilnost. **Pažnja!** Prije montaže provjerite kompatibilnost linije s okolnim okruženjem, posebno u slučaju posebno agresivne atmosfere.

22) UPUTE ZA UPORABU PROIZVODA VERTSLIDE Proizvod VERTSLIDE može se koristiti samo zajedno s linijom života VERTIGRIP.

22.1 – Povezivanje na sidrenu liniju Pritisnuti sigurnosnu ručicu [Sl. 8.2] i, držeći ju pritisnutom koliko god je potrebno, rotirati bravicu za zaključavanje dok se potpuno ne otvori [Sl. 8.3–8.4]. Postaviti proizvod na kabel poštujući točan smjer uporabe [Sl. 8.4], zatim otpustiti bravicu za zaključavanje i sigurnosnu ručicu kako bi se spriječilo ispadanje kabela [Sl. 8.5]. Da bi proizvod skinuo s kabela, pritisnuti sigurnosnu ručicu i otvoriti bravicu za zaključavanje kako je gore navedeno. **Pažnja!** Povezivanje i odvajanje sa sidrene linije mora biti izvedeno iz sigurnosnog položaja ili uporabom odvojenog pojedinačnog sustava za zaštitu od pada. Nakon uporabe, VERTSLIDE treba ukloniti s krute sidrene linije VERTIGRIP [Sl. 9.1 – 9.2 – 9.3] i na pravilan način staviti u skladište.

22.2 – Sigurnosni sustav Oneway Proizvod je opremljen sigurnosnim sustavom Oneway koji, kada se proizvod okrene naopako, sprječava otvaranje bravice za zaključavanje, smanjujući tako rizik od nepravilnog umetanja na kabel. Smrtna opasnost! Proizvod radi samo u jednom smjeru. Ako se montira nepravilno ili u suprotnom smjeru, predstavlja smrtnu opasnost [Sl. 8.8].

22.3 – Ispitivanje rada Gurnuti proizvod za sprječavanje pada prema gore, povlačeći ga kroz konektor, kako bi se provjerilo klizi li slobodno [Sl. 8.6]. Zatim ga brzo povući prema dolje kako bi se provjerilo je li se proizvod za sprječavanje pada odmah zaključao na kabelu [Sl. 8.7].

22.4 – Priključivanje na uprtač [Sl. 10.1 – Sl. 10.2] Priključiti terminalni konektor na sternalnu točku uprtača za tijelo EN 361. Prije uporabe namjestiti uprtač tako da savršeno prianja uz tijelo korisnika i da nije olabavljen. **Pažnja!** Masa korisnika, uključujući alate i opremu, ne smije biti veća od maksimalnog nominalnog opterećenja označenog na proizvodu. **Pažnja!** Masa korisnika, isključujući alate i opremu, ne smije biti manja od minimalnog nominalnog opterećenja označenog na proizvodu. **Pažnja!** U slučaju da se uprtač olabavi tijekom penjanja ili spuštanja, mora se ponovno namjestiti iz sigurnog položaja. **Pažnja!** Apsolutno je zabranjeno produžavati ili skraćivati integrirano dugačko užje, na primjer dodavanjem ili uklanjanjem konektora; također je zabranjeno zamijeniti užje koje je isporučio proizvođač drugom vrstom užeta.

22.5 – Uporaba Klizni uređaj za sprječavanje pada omogućava sigurno penjanje i spuštanje na krutoj ili fleksibilnoj sidrenoj liniji [Sl. 12.1] i bez intervencije korisnika. U slučaju pada sustav se momentalno blokira. **Pažnja!** Korisnici mogu pasti zbog pomicanja sidrene linije koju su pokrenuli drugi operateri. Tijekom penjanja pazite da kabel ne izažete horizontalnim naporom unazad jer bi to moglo odgoditi zaključavanje bravice, povećavajući razmak zaustavljanja pada i potencijalno izazvati korisnika teškim/ozbiljnim posljedicama [Sl. 12.2]. **Pažnja!** Aktiviranje funkcije otpuštanja ili manipulacija uređajem tijekom penjanja ili spuštanja može spriječiti siguran rad kočionog mehanizma i treba ga izvoditi samo iz sigurnog položaja u kojem ne postoji rizik od pada. **Pažnja!** Ne koristiti uređaj za zauzimanje položaja tijekom rada [Sl. 12.3], nego, ako je potrebno, koristite zaseban dodatni sustav [Sl. 12.4]. **Pažnja!** Nakon vađenja ili umetanja metalnog kabela u sve prisutne vodilice kabela provjerite je li kabel pravilno umetnut u njih. **Pažnja!** U slučaju oštećenja vodilice kabela, ako postoje, moraju se odmah zamijeniti. **Pažnja!** Ne koristiti oštećene vodilice kabela. Kako bi se obišao VERTINT srednji nosač pomoću proizvoda VERTSLIDE, izvući kabel od nehrđajućeg čelika KABEL iz nosača, prevući VERTSLIDE preko VERTINTA, a zatim ponovno umetnuti kabel u srednji nosač. [Sl. 13.1 – 13.2 – 13.3 – 13.4 | Sl. 14.1 – 14.2 – 14.3 – 14.4]

22.6 – Sigurnosni razmak u slučaju pada [Sl. 15.0] Sigurnosni razmak u slučaju pada minimalni je razmak ispod nogu korisnika koji se mora poštovati kako bi se izbjegao sudar s konstrukcijom, podlogom ili bilo kakvom preprekom u slučaju pada odzgo. **Pažnja!** Prije i tijekom svake uporabe uzмите u obzir vrijednost navedenog sigurnosnog razmaka u slučaju pada. **Pažnja!** Ako je korisnik ispod visine sigurnosnog razmaka u slučaju pada, možda neće biti zaštićen od padova; zbog toga je preporučljivo poduzimanje dodatnih mjera tijekom penjanja ili spuštanja. **Pažnja!** Označena je vrijednost dobivena standardnim ispitivanjima pada krutom masom od 100 kg.



Upute za montažu isporučene s proizvodom mogu se preuzeti na stranici: www.rothoblaas.com

Sve informacije navedene u ovom dokumentu i u uputama za montažu smatraju se okvirnim i odnose se na trenutno stanje. Rothoblaas ne snosi odgovornost za tiskarske pogreške, pogrešno razumijevanje, pogrešno tumačenje itd. niti za izmjene ili budući razvoj normi, propisa itd.

■ DISTRIBUCIJA I RAZVOJ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

it. Figyelem! E termék esetében kötelező elvégezni a rendszeres alapos ellenőrzését (8. bekezdés).

17) MEGNEVEZÉSEK. [7.0. ábra] A **VERTSLIDE** eszköz részei: A) Test. B) Biztonsági kar. C) Rögzítő butyok. D) Görgők. E) Oneway rendszerű mozgó elem. F) Szalag csatlakozó. G) Szalag energiaelnyelővel. H) Végcsatlakozó.

18.1) A TERMÉK JELELŐLÉSE. Számok/betűk szöveg nélkül. Lásd a jelmagyarázatot.

18.1 - Általános. [6.1. ábra - 6.2. ábra - 6.3. ábra]
1) A termék megnevezése. 3) A termék meghatározása. 4) A gyártó vagy a forgalomba hozó neve. 5) Figyelmeztetés arra, hogy az eszköz csak egy személy által használatra van tervezve. 6) Jogszabályi keret. 7) A használati utasításoknak a használat előtti elolvashatóságát figyelmeztető piktogram. 8) Gyártás helye. 9) Szabadalmazott eszköz. 11) EK jelölés. 12) A gyártás ellenőrzési fázisban tevékenykedő bejelentett szervezet száma (D modul). 19) Helyes használati irány. 30) Figyelmeztetés, amely jelzi, hogy az eszköz kizárólag a **VERTIGRIP** rendszer alkalmazásénál használható. 32) Figyelmeztetés, amely jelzi, hogy az eszköz csak egy felhasználó általi használatára van tervezve, akinek testtömege 50 kg (felszerelés nélkül) és 140 kg (felszereléssel együtt) között van. 40) Felszerelés időpontja. 41) Rendszeres ellenőrzés.

18.2 - Nyomonkövethetőség. [6.1. ábra - 6.2. ábra] T2) Egyedi sorozatszám. T3) Tételszám. T8) A gyártási hónap (MM) és év (YYYY) előtt elhelyezett piktogram. T9) A gyártó címe előtt elhelyezett piktogram. T10) A gyártó védjegye.

19). TERMÉKELLENŐRZÉSEK. Az alább felsorolt ellenőrzéseken túl tartsa be a 3. bekezdés előírásait. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a merev rögzített vezeték és a zuhanásgátló csúszószerkezet ép-e és állapota megfelelő-e; nincsenek-e zuhanás megállítására miatt keletkezett szakadások az energiaelnyelő elülső részén a varráson; az energiaelnyelő védőkoppenye megvan-e és állapota lehetővé teszi-e az alatta levő szalag vizsgálatát; a rögzítő butyok furatába illesztett villa külső akadálytól mentesen forog-e; az oneway rendszer mozgó teste szabadon mozog-e (lásd a 8.2. bekezdést). **Figyelem!** Ne használja mentési műveletekhez a merev rögzített vezeték, sem a zuhanásgátló csúszószerkezetet, használaton ezek helyett megfelelő rendszert. Minden használat alatt: mindig ellenőrizze a kötélt megfelelő elhelyezkedését az eszköz belsejében; ügyeljen a laggyott vagy szennyezett kötélekre és idegen testek jelenlétére, amik akadályozhatják a rögzítő butyok megfelelő működését a kötélen.

20) FIGYELMEZTETÉSEK. A magasban végzett bármilyen jellegű munka feltétele, hogy a dolgozó használja a személyi védőeszközöket a magasból való lezuhanás megelőzésére. Mielőtt elfoglalja a munkahelyét, vizsgálja meg az összes kockázati tényezőt (környezeti, kapcsolódó, következményes).

21) VERTIGRIP HASZNÁLATI UTASÍTÁS. A **VERTIGRIP** rendszer egy létrára szerelt merev rögzített vezeték létrehozása céljából összeszerelhető alkotórészekből áll [11.0. ábra]. **Figyelem!** Győződjön meg arról, hogy a létra megfelel-e egy állandó biztosító vezeték felszerelésére. **Figyelem!** A biztosító vezeték összeszerelését követően kötelező elvégezni a teljes rendszer megfelelőségének vizsgálatát.

21.1 - A VERTIGRIP EN 353-1 merev rögzített vezetékre vonatkozó figyelmeztetések. A merev rögzített vezeték csak a **VERTIGRIP** rendszer telepítési kézikönyvében megjelölt alkotórészek alkalmazásával szerelje fel a létrára. 

Figyelem! A **VERTIGRIP** merev rögzített vezeték maximális dőlésszöge a függőlegeshöz képest legfeljebb +/- 1° lehet, és el kell végezni az előterhelést 80 kg-ra [11.0. ábra]. **Figyelem!** Ügyeljen arra, hogy a vezeték iránya az ábrán láthatónak megfelelő legyen [11.0. ábra]. **Figyelem!** A rozsdamentes acél merev rögzített vezeték tartalmazó zuhanásgátló szerkezeteket nem szabad erősen korrozív légkörben (pl. üszómedence fölé) felszerelni, mivel az esetleges feszültségkorrozíós repedések nem láthatók. A felszerelés ellenben lehetséges, ha ellenőrzési intézkedések alkalmaztak vagy megállapították a telepítés kompatibilitását. **Figyelem!** A telepítés előtt ellenőrizze a vezeték kompatibilitását a környezettel, főként különösen agresszív légköri viszonyok esetében.

22) VERTSLIDE HASZNÁLATI UTASÍTÁS. A **VERTSLIDE** eszköz kizárólag **VERTIGRIP** biztosító vezetékkel kombinálva használható.

22.1 - Csatlakoztatás a rögzített vezetékhez. Nyomja meg a biztonsági kart [8.2. ábra] és tartsa nyomva, amíg szükséges, és fordítsa el a rögzítő butyokot a teljes nyílásig [8.3.-8.4. ábra]. Helyezze az eszközt a kötéltre a helyes használati irány betartásával [8.4. ábra], ezután engedje fel a rögzítő butyokot és a biztonsági kart, hogy a kötélt ne szabadulhasson ki [8.5. ábra]. Az eszköznek a kötélről leveteléséhez nyomja meg a biztonsági kart és nyissa ki a rögzítő butyokot a fentiek szerint. **Figyelem!** A rögzített vezeték csatlakoztatását és az arról lecsatlakoztatást biztonságos munkaként kell elvégezni. A használat után a **VERTSLIDE** eszközt el kell távolítani a **VERTIGRIP** merev rögzített vezetékől [9.1. - 9.2. - 9.3. ábra] és megfelelően kell tárolni/raktározni.

22.2 - Oneway biztonsági rendszer. Az eszköz fel van szerelve az Oneway biztonsági rendszerrel, amely az eszköz fordított felszerelése esetén megakadályozza a rögzítő butyok nyílását, ezzel csökkenti a kötéltre való hibás rögzítés kockázatát. Életveszély! Az eszköz csak egy irányban működik. Hibás vagy fordított felszerelés esetén életveszélyes [8.8. ábra].

22.3 - Működési próba. Csúszassa felfelé a zuhanásgátlót a csatlakozónál fogva, ezzel ellenőrizi, hogy szabadon csúszik-e [8.6. ábra]. Ezután rántsa meg lefelé, ezzel ellenőrizi, hogy a zuhanásgátló azonnal leblokkol-e a kötélen [8.7. ábra].

22.4 - Csatlakoztatás a testvedeztetéhez. [10.1. ábra - 10.2. ábra] Csatlakoztassa a végcsatlakozót az **EN 361** testvedeztet mellélt csatlakozójához. A használat előtt állítsa be a testvedeztetet úgy, hogy tökéletesen illeszkedjen a felhasználó testére és ne legyen laza. **Figyelem!** A felhasználó testtömege, a szerszámokkal és felszerelésekkel együtt, nem haladhatja meg az eszközön megjelölt maximális névleges teherbírás értékét. **Figyelem!** A felhasználó testtömege, a szerszámokat és felszereléseket kivéve, nem lehet kisebb az eszközön megjelölt minimális névleges teherbírás értékénél. **Figyelem!** Amennyiben a fel- vagy lemászás során a hevederet megazul, egy biztonságos munkaként tartózkodva állítsa be újra. **Figyelem!** Szigorúan tilos meghosszabbítani vagy lerövidíteni a beépített rögzítőszart, például egy csatlakozó hozzáadásával vagy eltávolítással; szintén tilos kicserélni a gyártó által szállított rögzítőszart egy más típusra.

22.5 - Használat. A zuhanásgátló csúszószerkezet teljes biztonságban teszi lehetővé egy merev vagy hajlékony rögzített vezetéken való felmásztást vagy leereszkedést [12.1. ábra] a felhasználó beavatkozása nélkül. Lezuhanás esetén a rendszer azonnal leblokkol. **Figyelem!** A felhasználókra hatással lehet a lezuhanásukat okozhatja a rögzített vezetéknek a más dolgok által keltett mozgása. A felmászás alatt ügyeljen arra, hogy ne fejtse ki a kötéltre vízszintes hátra irányú erőt, mivel ez késleltetheti a butyok leblokkolását, növeli a zuhanás megállításának távolságát és potenciálisan kiteszi a felhasználót a komoly/súlyos következményeknek [12.2. ábra]. **Figyelem!** A kioldó funkció bekapcsolása vagy az eszköz manipulálása a felmásztást vagy a leereszkedést során megakadályozhatja a fékező mechanizmus biztonságos működését, ezeket a műveleteket csak biztonságos munkaként szabad végezni, ahol nem áll fenn a lezuhanás veszélye. **Figyelem!** Ne használja az eszközt a munkahelyeztet beállítására [12.3. ábra], hanem ha szükséges, alkalmazza erre a célra egy különálló rendszert [12.4. ábra]. **Figyelem!** Miután eltávolította és visszahelyezte a fém köte-

let a kötéltreztökhöz (ha vannak), ellenőrizze, hogy a kötélt megfelelően van-e beillesztve a vezetőkbe. **Figyelem!** A kötéltreztökhöz (ha vannak) a rozsdásodás esetén azonnal ki kell cserélni. **Figyelem!** Ne használjon sérült kötéltreztöket.

A **VERTINT** köztes rögzítőn való túlhaladásához a **VERTSLIDE** eszközzel, húzza ki a **CABLE** rozsdamentes acél kötélet a tartóból, csúsztassa a **VERTINT** rögzítőn állóra, ezután illeszkedjen vissza a kötélet a rögzítőbe. [13.1.-13.2.-13.3.-13.4. ábra / 14.1.-14.2.-14.3.-14.4. ábra]

22.6 - Szabad esésér. [15.0. ábra] A szabad esésér a a minimális távolság a dolgozó lába alatt, amelyet biztosítani kell annak érdekében, hogy a dolgozó a magasból való lezuhanása esetén ne utóközön a szerkezettől, a talajjal vagy az esetleges akadályokkal. **Figyelem!** Minden használat előtt és után vegye figyelembe az előírt szabad esésér értéket. **Figyelem!** Ha a felhasználó a szabad esésértéktől megadott távolság alatt tartózkodik, megtoroníthat, hogy nincs védő és lezuhanás ellen: ezért ajánlott kiegészítő intézkedéseket tenni a felmászást vagy leereszkedés során. **Figyelem!** A megadott értéket 100 kg-os merev tömeggel végzett standard zuhanási próbák révén állapítottuk meg.



A termékkel szállított vagy a www.rothoblaas.com honlapon letölthető telepítési kézikönyv

A jelen dokumentumban és a telepítési kézikönyvben szereplő összes információ tájékoztató célokat szolgál, és a jelenlegi állapotot tükrözi. A Rothoblaas nem vállal felelősséget a nyomdai, a megértéssel és az értelmezéssel kapcsolatos stb. hibákért, valamint jövőbeli módosításokért vagy fejlesztésekért, legyenek azok normatív, törvényhozási vagy egyéb természetűek.

■ FORGALMAZÁS ÉS FEJLESZTÉS

Rotho Blas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ NOTKUNARLEIÐBEINGINAR

Fyrir notkun skul lesa og skilja til hlítar allar leiðbeiningar sem fylgja búnaðinum. Viðvörnt! Á www.rothoblaas.com eða frá fínna viðbótarpúplýsingar, leiðbeiningar á öðrum tungumálum og/öða uppfærðar útgáfur notkunarleifbeininganna. ESB-samræmisfyrirlysingir. Eftir festingarbúnaðinum er seldur til notenda erlendis er afar mikilvægt að kaupandinn fái upplýsingar- og notkunarleifbeiningar á eigin tungumáli.

Þetta blá inniheldur nauðsynlegar upplýsingar til réttar notkunar á eftirfarandi vörum! **VERTIGREP** stífl taumhalsins á **VERTISLEIÐ** sleiðabúnaði.

1) ÞÁLFUN OG HAFNI. Virma tengd notkun þessa búnaðar getur verið hættuleg og því er notkun hans einungis ætítt hæf og til þess þjálfunum einstaklingum, öða einstaklingum sem eru undir þeirri ætítt hæf og þjálfara einstaklinga. Fyrir notkun er nauðsynlegt: að hafa fenginn fullnægjandi kennslu og þjálfun eða, eftir atvikum, sérhæfða þjálfun í notkun búnaðsins; að hafa kynnt sér búnaðinn vel; að búa yfir fullkomnu sál- og líkamshreysti. **Viðvörnt!** Ekki sk! neyta áfengis, geðlyfja, og annarra lyfja sem geta haft áhrif á skynjun, jafnvægi og athygli.

2) VIÐVARANIR. Fyrir notkun: gangið úr skugga um að búnaðirinn í heild sé í fullkomnu notkunarástandi, henti fyrirhugaðar notkun og að allar einingar passi saman og séu samkvæmt reglum, stöðlum og reglugerðum notkunarlans búnaðsins. Athugið hvort búnaðirinn sé rétt settur saman og að hlutar hans virki án þess að trulla hver annan. Fyrir og á meðan notkun stendur: tryggjið að armur og læsibúnaður allra tenginga í notkun séu algjörlega lokaðir.

2.1 - Notkunarskiptakrifi: þessi búnaður er hannaður til notkunar í samskornar veðurskiptifur og menn þöva yfirleitt (þeyti lágmarkshastig til notkunar er -30°C). Fylgist með skýringarfyrir skýrilm þar sem þau geta haft áhrif á þéttleika búnaðsins: rakr, frost, mjög mikill hiti eða mjög mikill frost, öldrun, óvæðigandi geymsluskilyrði. **Viðvörnt!** Eftirfarandi efni geta eyðilægt búnaðinn og dregið úr öryggi hans og þau sk! ekki vera á eða láta komast í snertingu við búnaðinn: íðefni (svo sem málningu, hvartefni, lín, ætandi efni, prófanerfni, o.s.frv.); sjálfmáandi merki; önnur efni/vörur sem getu skaðað búnaðinn. **Viðvörnt!** Notkun á búnaði úr vefnaði sk! varast að hann komist í snertingu við skarpar brúnir og notið hlífðarbúnað sé þess þort.

2.2 - Ábyrgð. Hver og einn þeir ábyrgð á eigin vali og gjörðum: hver sá sem ekki getur tekið þá ábyrgð ætti alls ekki að nota þennan búnað. Ábyrgð framleiðanda takmarkast við framleiðslu- og efnisgalla. **Viðvörnt!** Notið hvorki búnað utan takmarka hans né til neins annars en þess sem honum er tilætlað! **Viðvörnt!** Notkun persónuhlífa ver notendur ekki fylgja lífshættu. **Viðvörnt!** Vörur er hægt að nota með mörgum öðrum öðlilyngilegum hætti eða á ranga vegu, en aðeins aðferðirnar sem gefnar eru upp sem réttar eru leyfðar: allar aðrar aðferðir verða að teljast bannaðar.

2.3 - Efni. Rothoblaas **VERTISLEIÐ** er framleitt úr ryðfriú stáli, pólyamídi, pólyester og ál.

2.4 - EN 365 Viðvarnir. Þessar viðvarnir eiga aðeins við um búnað sem stendur í staðal **EN 365** í titteknum leiðbeiningunum. Fyrir hverja notkun: verið fullviss um að allar búnaðir séu í réttu standi samkvæmt stöðlum og sé í fullkomnu vinnuáhrættu standi; verið fullviss um að viðhaldsbúnaðinn með hverjum búnaði fylgi sig séu uppfærð rétt; verið fullviss um að hafa ígrundað vandlega örgugustu aðgangseilaða, að nægur örgyggsbúnaður við hæfi sé til staðar og búið sé að undirbúa björgunaraðgerðir lenti notandi búnaðinn í erfðileikum eða til að takast á við hvaða neyðartilvik sem kann að koma upp meðan á vinnu stendur; upplýsið notanda búnaðsinn um björgunaraðgerðirnar. Á meðan á hverri notkun stendur: geifið gaum að hættum sem gætu dregið úr afköstum tækisins (t.d. snúningur eða dragandi línur eða björgunarlínur í beittum brunum; efnaræðileg hvartefni, rálleifni; föll með pendulsvífur, o.s.frv.). Þegar um ræðir búnað þess að nota í falvarnarkerfi: hafa varðar öryggi notandans er nauðsynlegt að búnaðirinn og stífla taumhalsinn séu alltaf rétt staðfest og að vinnan sé framkvæmd þannig að fallhætti og mögulegri fallhæð sé haldin í lágmarki; áður en búnaðirinn er notaður sk! væðast fyrir neðan vinnuáhrættu búnaðsins athugað og þess gætt að það sé laust við allar fyrirséðar, þannig að ef fall verður, muni notandinn ekki skella á jörð eða verða fyrir neinum öðrum fyrirséðum á leiðinni niður; takið tillit til þess að líkamseisili er eini tæki líkamsbúnaðirinn sem hægt er að nota í falvarnarkerfi.

3) ATHUGANIR. Athuganir notanda eru nauðsynlegar til að tryggja að búnaðirinn sé í skilvirku standi; að hann virki rétt og hægt sé að nota hann.

Fyrir og eftir hverja notkun: Séu málm- eða plasthlutur til staðar sk! athuga þá og gæta þess að engin murr, fíngur, álfangur, með bettar brúnir, óvenjuleg líftöng, eða önnur óvenjuleg eða önnur. Séu málm- eða plasthlutur til staðar sk! athuga þá og gæta þess að á engum þeirra þeirra séu sprungur, skurðir eða slit vegna skemmda meira en 1 mm djúpi. Séu vefnaðarbúnaðir til staðar sk! athuga þá og gæta þá við þá engin sér, núningsskemmdir, rifur, slit, bruna- eða hitaskemmdir eða skemmdir vegna útfjölbúðla gæsla, tögsskemmdir eða tæring séu til staðar í vefnaði og saumum og að hvergi sjást ummerki um myglu eða íðefni. Sjáðið einnig til þess að falin svæði séu einnig athugað á vefnaðarlutum. Séu saumar til staðar sk! athuga þá og gæta þess að ekki séu sjáanlegir skornir, togaðir eða lausir þræðir. Þræðilí alra repaðnabúð með fingur eftir honum endilöngum og gætið þess að á innri jafnarmum séu engin merki um rifur, holur, trosnun eða bölgun. Athugið alla hreyfanlega hluta (t.d. opnarar handföng, kambás, o.s.frv.) og gætið þess að þeir snúist rétt án þess að festast og, þar sem þeir eru með gormfjöður, að þeir fari aftur í stöðu sjálfkrafa þegar þeir er seppt hægt. Gætið þess að engin öðrreinni sjást, einstak í grennd við miljöbúnað (t.d. sandur, úffelling efna).

4) BÚNAÐIR TIL PERSÓNULEGNRA NOTA. Hver búnaður, með vissum undantekningum þó, er aðeins til einkanoita og ef þess er þörf, sk! krefjast þess að hver notandi fái búnað sem aðeins hann notar. Í tilfellum þar sem annar notandi búnaðinn sk! athuga búnaðinn bæði fyrir og eftir notkun og, ef nauðsyn krefur, skrifa niður upplýsingar á viðeigandi skoðunarblaði. **Viðvörnt!** Notið aldrei búnað sé heildarfærsefni hans ökkunnr, öða búnað sem ekki fylgja rétti skilyrði (notkunarleifbeiningar, skoðunarblaði, o.s.frv.).

5) MERKING. **Viðvörnt!** CT merkið sem kemur á eftir „by“ (Fig. 4 / T10), auðkenningar alltaf vorumkennar framleiðandans **Viðvörnt!** Ekki sk! fargaðlega neri merki á búnaðinum og gætið þess að þau séu öll læsileg eftir hverja notkun. Séu merkingin ólæsileg, er ekki hægt að nota búnaðinn.

6) LÍFTIMI. Öðgerlet er að ákvarða fyrirfram nákvæmna líftima búnaðar þar sem hann verður fyrir áhrifum af mörgum þáttum (notkunarmhverfi, loftslagþáttum, geymslaðum umhverfi, tóni og styrkleika notkunar, o.s.frv.), en samt sem áður er hægt að áætla hámarkslíftima búnaðar við ákjanaleg geymslu- og notkunarskiptakrifi. Fyrir vefnaðar- og plastvörur er hámarkslíftimi 10 ár (þar á meðal 2 ára geymsla). Fyrir vörur úr málm er hámarkslíftimin framlegja endalaus, en betra er að skipta þeim út eftir 10 ára notkun. **Viðvörnt!** Líftimi búnaðar getur einnig takmarkast við eltt skilyrði, þegar um er að ræða óvenjulegan atburð (alvarleg föll, mikinn hiti, snertingu við hættuleg efni eða skarpar brúnir, o.s.frv.).

7) NOTKUN HÆTT/VEYÐING. Hættið strax notkun búnaðsins: er farið er umfram hámarkslíftima hans; ef hann er úreltur, ósamrýmanlegur við nýrri búnað eða úreltur vegna reglubreytinga; ef skoðun leikr ekki í ljós fullnægjandi niðurstöður; leikið vafi á starfshefni eða gögja standi hans; hafi hann lenti í óvenjulegum atburði eða alvarlegu falli. Þó svo að engir gallar eða niðurbrot finnist við sjónskoðun, getur hafa dregið verulega úr upprunalegu vörðm. **Viðvörnt!** Fylgist með tilgreindum vörum sem ekki eru hannaðar til frekari notkunar.

Viðvörnt! Notið ekki búnað aftur fyrir en skrifleg staðfesting hefur fengist frá hæfum einstakling, sem viðbúnaður er af framleiðanda, um að búnaðinn megi taka aftur í notkun.

8) REGULBUNDIN SKOÐUN. Mælt er með því sem almennri reglu, að ítarleg skoðun á búnaðinum sé framkvæmd á 12 mánaða fresti af framleiðanda á hæfum einstakling viðbúnaðinn af framleiðanda, eða af einstaklingi sem fellur undir hæfniskröngingarnar á grunni landslags um skoðun á persónuhlífum. Samt sem áður, eru reglulegar skoðanir nauðsynlegar til að tryggja áframhaldandi virkni og líftima búnaðsins og tryggja um leið öryggi notanda búnaðsins. Reglubundnar skoðanir leysa notandann ekki undan þeirri skyldu að framkvæma skoðanir fyrir og eftir hverja notkun (t.d. undan þeirri skyldu að öska eftir aukaskoðun þegar óvenjulegir atburðir eiga sér stað (t.d. fall, jafnarviri líttlið hæð, o.s.frv.) eða í þeim tilvikum þar sem vafi leikur á að ríta virkni búnaðsins. Gögn um búnaðinn ásamt niðurstöðum skoðana sk! skrá á auðkennsblaði búnaðsins og á skoðunarblaðið, eftir því sem við á. Geyma sk! notkunarleifbeiningarnar og öll viðbótargagn allan líftima búnaðsins. **Viðvörnt!** Vanti gögn um búnaðinn eða skoðunarblaðið, eða séu þau ólæsileg, sk! ekki nota búnaðinn. **Viðvörnt!** Fylgjið verklagsreglum um skoðun.

8.1 - Tíðni skoðana. 12 mánaða lágmarkstími milli skoðana getur verið styttri samkvæmt lögum og reglugerðum í notkunarlendi, eða ef við á vegna tóni, styrks og aðstaðna notkunar (t.d. mjög mikill notkun, í sjávarumhverfi, ætandi umhverfi o.s.frv.). Tafla 2 sýnir orsakirnar sem valda því að ráðlegt væri að flyta reglubundnina skoðun: A) Gerð notkunar: B) Notkunardæmi. C) Notkunaraðstæður. D) Tíðni skoðana. E) Frá stöðu sinnum til líttlar. F) Frá miðlungs til mikillar. G) Frá mikilli til samfelldar. H) Lokuð nýri, björgun, verkisgjömsluskilyrði. I) Flutningar, búðarhúsnæði, vörður, nýbyggingar. J) Altrinnuþyggingar, óla og gas, námsgráður. M) Hreint umhverfi, viðbúnaði hitastig, eða geymsluskilyrði, stöku notkun utandyra. N) Hreint umhverfi, óvæðigandi hitastig, eða geymsluskilyrði, stöku notkun utandyra og langvarandi notkun innandyra. O) Öðrreit umhverfi, óvæðigandi hitastig, ófargættarand geymslaðstæður, langvarandi eða samfelld notkun utandyra. P) Árlega. Q) Árlega til hálsfarslegra. A) Hálsfarslegra til ársförgunarslegra.

8.2 - Auðkenningarblaðið búnaðar. (mynd 1) A) Vörumerki. B) Framleiðandi. C) Vara (tegund, gerð, köði). D) Notandi (fyrirtæki, nafn og heimilisfang). E) Raðnúmer. F) Framleiðslu- G) Kaupdagur. H) Dagsetning fyrirar notkunar. I) Fyrirgagnardagur. J) Viðbúnaðarstærðir.

8.3 - Skoðunarblaðið um reglubundna skoðun búnaðar. (mynd 5) Ö) Dagsetning. P) Ástæða skoðunar. Reglubundin skoðun eða óvenjuleg skoðun. Q) Nafn og undirskrift aðalskoðunarabla. R) Athugasemdir (fundir gallar, viðgerðir framkvæmdar eða áðrar viðkomandi upplýsingar). S) Niðurstæða þrófunar. búnaður hæfur til notkunar, búnaður óhæfur til notkunar. T) Næsti áætlaði skoðunardagur.

9) EFTIRLITSAÐILAR. Tilgangur viðeigandi eftirlitssaðilanna, skráðir í þessum leiðbeiningum [mynd 3], sjá hér fyrir neðan: M2 Eftirlitssaðili sem sá ESB-skoðun. N1 Eftirlitssaðili með framleiðslunni.

10) FÖRGUN. Þegar líftima þessa búnaðar lýkur, þ.æ.s. þegar notkun hans lýkur, er nauðsynlegt að farga honum með hlífðslu af mögulegum umhverfisáhrifum hans. Þess vegna er mælt með því að vorunum og umbúðum þeirra, ef nokkrar eru, sé fargað í fullu samræmi við gildandi lög förgunarlansins.

11) FIKT OG VIÐGERÐIR. Allt fikt við búnaðinn, eða breytingar á honum, leita ábyrgðina úr gildi og eru bannaðar þar sem þær geta dregið úr öryggi búnaðsins. Viðgerðir skulu, þar sem því verður við komið, aðeins vera framkvæmdar af framleiðanda eða af hæfum einstakling viðbúnaðinn af framleiðanda, í samræmi við verklagsreglur skoðunar og/öða viðhalds.

12) SMURNING. Ef nauðsyn krefur, sk! hreinsa hreyfanlega málmhluta búnaðsins með þrýstifölli og úða þá aðeins með silikongrunuðu smurfini. **Viðvörnt!** Öf mikil óla eykur viðbúnaðs rykis og öðrreinda: fargaðlegt óla umframölmu með kafi. **Viðvörnt!** Gætið að því að smurningin trufli ekki rétta samræmi milli búnaðsins og annarra hluta kerfisins (t.d. repis).

13) VIÐHALD OG HREINSUN. Forðist snertingu við hitagalla eða ætandi og beitt efni: Þvoíð með hreinu vatni og ef þess er þörf sk! bæta örúttu magni af hlutlausu sæpu, eins lítil og komist verður af. Hreinsun er nauðsynleg gegn öðrreitum sem eru föst. Notið hreinan, mjúkan líti. Til söðhrænsunar sk! nota ammóníumsalblöndu í samræmi við öryggisleiðbeiningar vörðunnar. Sé búnaður rakur eða blautur sk! leyfa honum að þorna undir berum himni fjárr hitagjöf.

14) GEYMSLA OG FLUTNINGUR. Til að geymsluskilyrði séu sem best sk! geyma búnaðinn þurrar við stöðhita í vel loftströsu rými. Ekki sk! setja búnaðinn fyrir erandi efnum, langvarandi ryki eða öðrreitum eða saltmíku umhverfi. Við flutning sk! forða búnaðinn frá björgun, sjórörðis og snertingu við beitt ferfari. Forðist að skilja búnaðinn eftir í ökutækjum eða innandyra í beinu sólarskiði. Fylgjið búnaðinn í þeim hlífðarhlutum sem fylgdu með, eða notið umbúðir sem varðveita heilleika hans ef hlífðarhlutur fylgdi ekki með.

15) ÁBYRGÐ. 3 ár frá kaupdegi, gegn göllum í framleiðslu eða framleiðslufernun. Ábyrgðin inniheldur ekki: eðlilegt slit, óvundandi viðhald og geymslu, ranga eða óvæðigandi notkun, óðrreit, breytingar eða viðgerðir, varnarsk! á eftirföllum. **Viðvörnt!** Ekki er hægt að gera framleiðandann ábyrgan fyrir beinum eða óbeinum afleiðingum, þar með töldum skemmdum sem til koma vegna rangrar notkunar búnaðsins, þar með talinni réttu notkun í aðstaðum sem hafa ekki til að fylgja viðunandi örgyggsstöðum. Sé búnaðirinn seldur úr landi, og til að tryggja öryggi notandans, er nauðsynlegt að söluáðlinn útegi notkunar-, viðhalds-, viðgerðar- og skoðunarleiðbeiningar á tungumáli notkunarlans búnaðsins.

16) NOTKUNARSVIÐ. Þessi vara er persónuhlífðarbúnaður til varnar falli úr hátt: hún er í samræmi við (ESB) reglugerð 2016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Leidd gerð falvarna með stífri taumhalsins. **Viðvörnt!** **VERTISLEIÐ** búnaðirinn hefur venið þróaður og viðbúnaðurinn sem hluti **VERTIGREP** kerfisins. **Viðvörnt!** Aðeins sk! nota einingar tilgreindar í viðeigandi upplýsingarhandbók **VERTIGREP** kerfisins við upplýsingar á **VERTIGREP** kerfinu. **Viðvörnt!** Fyrir þessa vör þarf að fara eftir því sem stendur í **EN 365** (grenn 2.4) stöðunum: **Viðvörnt!** Skyli er að skoða þessa vöru ítarlega með reglubundnum hætti (grenn 8).

17) FAGHEITI. [mynd 7] Ö) **VERTISLEIÐ** búnaðarhluti: A) Bolur. B) Örgygshandfang. C) Læskambur. D) Hval. E) Hreyfanlegur hluti einstefnukerfis. F) Vefjategingagjafall. G) Vefur með höggdegi. H) Döngvali.

18) VÖRUMERKING. Tolustafir/bókstafir án myndatexta: sjá Lýkilinn.

18.1 - Almennt. [mynd 6.1 - [mynd 6.2 - [mynd 6.3] 1) Nafn vör. 3) Skilgreining vörðunnar. 4) Nafn framleiðanda, eða einstaklingsins sem ábyrgur er fyrir að setja vöruna á markað. 5) Viðbúrun um að búnaðirinn sé hannaður til notkunar fyrir eina mannesku í einu. 6) Tívisunarstærð. 7) Viðbúrun með skýringarmynd um að notandi leisi leiðbeiningarnar vandlega fyrir handi. 8) Framleiðslusíðanúmer. 9) Vara með einkaleyfi. 10) CE merki. 12) Fjöldi líftima sem hefur afskipt af framleiðsluférlitsskiptingu [einnir 10]. 13) CE notkunarflekkur. 30) Viðbúrun um að búnaðinn megi aðeins nota sem hluti **VERTIGREP** kerfisins. 32) Viðbúrun um að búnaðirinn sé aðeins ætlaður einum notanda sem vegur frá 50 kg (án búnaðar) og 140 kg (með búnaði). 40) Upplýsingar dagsetning: 41) Reglubundin skoðun;

18.2 - Reklameikili. [mynd 6.1 - [mynd 6.2] T2) Einstakt raðnúmer. T3) Lotunúmer. T8)

Skýringarmynd á undan framleiðslumánuði (MM) og -ári (YYYY). T9) Skýringarmynd á undan heimilisfangi framleiðanda. T10) Vörumerki framleiðanda.

19) VÖRUSKODUN. Auk skoðananna sem nefndar eru að neðan, er nauðsynlegt að fylgja fyrirmeratum í grein 3. Fyrir hverja notkun skal skoða hvort: stífa taumhaldslínur og rennivarnarbúnaðurinn séu öskðódduð og í hæflu ástandi; að engin sundurtæting sé til staðar á saumnum á upphafssvæðum höggdeylfisins vegna gripis á falli; að varnarliður höggdeylfisins sé til staðar og í hæflu ástandi þannig að hægt sé að skoða vefjunina fyrir innan; að ekkert utanaðkomandi hindri að gaffallinn sem settur er í gat læsikambins geti snúið; að hreyfanlegir hlutar einstufkerfisins geti snúið án hnóka (sjá grein 8.2). **Viðvörðun!** Notið ekki stífu taumhaldslínuna eða rennivarnartæknið til að framkvæma björgunaraðgerðir heldur notið annað hæfandi kerfi. Á meðan notkun stendur, athugið alltaf rétta stöðu kapalsins í tækinu. Gætið að ísuðum eða óhreinum köplum og utanaðkomandi hlutum sem gætu komið í veg fyrir rétta virkni læsikambins á kapalnum.

20) VIÐVARANIR. Öll vinna í hæð krefst notkunar persónuhlifa til varnar fallhættu. Áður en farið er inn á vinnustöðina skal skoða alla (umhverfis-, samtíma-, alleidda-) áhættuþætti.

21) VERTIGRIP NOTKUNARLEIÐBEININGAR. VERTIGRIP kerfið samanstendur af safni byggigagnanna sem hægt er að setja saman þannig að þær myndi stífa taumhaldslínu [mynd 11.0] á stiga. **Viðvörðun!** Veru viss um að stigin henti til uppsetningar á varanlegri líflinu. **Viðvörðun!** Eftir samsetningu líflinnarinn, er skýlt að sannreyna hvort kerfið í heild uppfylli allar kröfur sem til þess eru gerðar.

21.1 - Viðvörðun vegna stífrar taumhaldslínu EN 353-1 VERTIGRIP. Stífa taumhaldslínu í stiga skal aðeins setja upp með þeim einingum sem gefnar eru upp í viðeigandi **VERTIGRIP** uppsetningar handbók. 

Viðvörðun! Hámarksfalli **VERTIGRIP** stífu taumhaldslínunnar má vera +/- 1° frá lóðréttu línu og þarf að spennna hana að 80 kg [mynd 11.0]. **Viðvörðun!** Gætið þess að stefna línunnar sé í samræmi við það sem sýnt er [mynd 11.0]. **Viðvörðun!** Fallvarnir með stífri taumhaldslínu úr ryðfíru stáli á ekki að setja upp í mjög áætandi umhverfi (t.d. fyrir ofan sundlaug) því þá myndu merki um álagsetningu ekki vera sýnleg. Uppsetning má fara fram ef skoðunaraðgerðir hafa verið framkvæmdar eða samræmi þeirra hefur verið ákveðið. **Viðvörðun!** Fyrir uppsetningu skal athuga samhæfni línunnar við umhverfið, sérstaklega þegar um er að ræða mjög erandi andrúmsloft.

22) VERTISLIDE NOTKUNARLEIÐBEININGAR. Einingis má nota **VERTISLIDE** búnaðinn með **VERTIGRIP** líflinu.

22.1 - Tenging við taumhaldslínu. Þrýstið á öryggishandfangið [mynd 8.2] og snúið um leið læsikambinum þar til hann er að fullu opinn [mynd 8.3-8.4]. Setjið tæknið á kapalinn í rétta notkunarstefnu [mynd 8.4], og sleppið svo læsikambinum og öryggishandfanginu til að koma í veg fyrir að kapalinn renni af [mynd 8.5]. Til að fjarlægja tæknið af kaplinum skal nota öryggishandfangið og opið læsikambinn eins og sýnt er fyrir ofan. **Viðvörðun!** Tenging og aftenging við taumhaldslínu verður að fara fram í öruggri stöðu, eða með því að nota annan aðskilinn fallvarnarbúnað. Eftir notkun þarf að fjarlægja, **VERTISLIDE** úr **VERTIGRIP** stífu taumhaldslínni [mynd 9.1 - 9.2 - 9.3] og halda/geyma rétt.

22.2 - Einstefnu öryggiskerfi. Tæknið er búið einstefnu öryggiskerfi sem kemur í veg fyrir að læsikamburinn opnist þegar tækinu er snúið á hvolf, og minnkar þannig hættuna á rangri uppsetningu á kapalinn. Lífshætta! Tæknið virkar aðeins í eina stefnu. Ef það er rangt eða ófugt sett saman stofnar það notandanum í lífshættu [mynd 8.8].

22.3 - Starfshæfnipróf. Rennið fallvarnarbúnaðinn upp, dragið hann í gegnum tengið til að athuga hvort hann renni hnökralaust [mynd 8.6]. Togið hann svo snögt niður til að vera viss um að fallvarnatæknið læstist á kapalinn [mynd 8.7].

22.4 - Tenging við beislið. [mynd 10.1 - [mynd 10.2] Tengid endatengið við bringufestipunktinn á líkamseislinu **EN 361**. Fyrir notkun skal stílla beislið þannig að það falli fullkomlega að líkama notandans og sé ekki laust. **Viðvörðun!** Þynd notandans, ásamt verkfærum og búnaði, skal ekki vera meiri en áletruð burðargetumerking segir til um á tækinu. **Viðvörðun!** Massi notanda, að undanskilydum verkfærum og búnaði, skal ekki vera minni en áletruð burðargetumerking segir til um á tækinu. **Viðvörðun!** Í tilfelli þar sem beislið losnar við hækkun eða lækkun, verður að stílla það aftur í öruggri stöðu. **Viðvörðun!** Stranglega bannað er að lengja eða stytta samþættu línuna, til dæmis með því að bæta við eða fjarlægja tengil. Einnig er bannað að skipta línunni sem fylgdi frá framleiðanda út fyrir aðra tegund línu.

22.5 - Notkun. Rennivarnartæknið leyfir fullkomlega örugga hækkun og lækkun á stífri eða sveigjanlegri taumhaldslínu [mynd 12.1] og án þess að notandi gripi inn í. Ef um fall er að ræða læstist kerfið samstundis. **Viðvörðun!** Notendur gætu fest og falið ef aðrir starfsmenn valda því að taumhaldslínan hreyfist. Á meðan klírað er upp, skal þess gætt að spennna ekki kapalinn með krafti beittum lóðrétt og afturábak því það gæti tafið kambinn frá því að læstast, aukði hemlunarvegalengdina í falli og gæti útsett notandann fyrir alvarlegum afleiðingum [mynd 12.2]. **Viðvörðun!** Sé sleppiðaðgerð virkjuð eða hagræðing á tækinu gerð á meðan notandinn klírar upp eða sigur niður, gæti hemlunarbúnaðurinn ekki virkað sem skyldi. Þetta skal aðeins gera úr öruggri stöðu þar sem engin hætta er á falli. **Viðvörðun!** Notið tæknið ekki til staðsetningar vinnu [mynd 12.3] en, ef nauðsyn krefur, notið annað aðskilið kerfi [mynd 12.4]. **Viðvörðun!** Þegar málmkapallinn hefur verið dreginn út og settur aftur í kapalstíllínlur, séu þær til staðar, skal tryggja að kapalinn sé rétt settur í þær. **Viðvörðun!** Skemmist stíllínlur kapals, ef til staðar, verður að skipta þeim út samstundis. **Viðvörðun!** Notið ekki skemmdar kapalstíllínlur. Til að komast framhjá **VERTINT** millistöðinni með **VERTISLIDE**, togið ryðfíra stál **CABLE** úr stöðinni, rennið **VERTISLIDE** yfir **VERTINT** og setjið svo kapalinn aftur inn í millistöðina. [mynd 13.1-13.2-13.3-13.4 / mynd 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Öryggisbil. [mynd 15.0] Öryggisbilið er lágmarksfjarlægðin undir fótum notandans sem verður að virða til að forða árekstri við bygginguna, gölfrið/jörðina eða aðrar hindranir skyldi. Þetta skal aðeins gera úr öruggri stöðu þar sem engin hætta er á falli. **Viðvörðun!** Notið tæknið ekki til lengdar öryggisbilsins sem gefið er upp. **Viðvörðun!** Ef notandinn er undir hæð öryggisbilsins, getur verið að hann sé óvarinn fyrir falli: því er ráðlegt að gera viðbótaráðstafanir meðan hækkun eða lækkun á sér stað. **Viðvörðun!** Gildið sem gefið var upp var fengið með staðalþrófum með 100 kg af stífum massa.



Uppsetningarhandbók fylgir með vörðinni, en einnig er hægt að sækja hana á: www.rothoblaas.com

Allar upplýsingar sem teknar eru fram í þessu skjali og uppsetningarhandbókinni skal geyma og skal nota sem nýjustu leiðbeiningarnar. Rothoblaas ber ekki ábyrgð á prentvillum, misskilningi, tulkni og/og telst ekki bera ábyrgð á komandi breytingum eða reglubundnum, lögbundnum eða öðrum breytingum.

■ DREIFING OG ÞRÓUN

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ NaudojimoINSTRUKCIJOS

Prieš naudojant įrenginį, būtinai atidžiai perskaityti ir suprasti priedas instrukcijas. Dėmesio! Interneto svetainėje www.rothobas.com galite rasti papildomoms informacijos, instrukcijų kitomis kalbomis ir (arba) atnaujintų naudojimo instrukcijų, taip pat ES atitikties deklaraciją. Jei įtaisas paduodamas už pradinės paskirties šalies ribų, būtiną pateiktą montavimo ir naudojimo instrukcijas atitinkamas šalies kalba.

Šiame pranešime pateikta būtina informacija, skirta įrenginiui **VERTIGRIP** ir slankiamajam įtaisi **VERTSLIDE**.

1) APMOKYMAS IR FIZINĖ FORMA. Šio įtaiso naudojimo susijusi veikla yra potencialiai pavojinga, o įtaiso naudoti gali tik kompetentingi ir apmokyti asmenys arba asmenys, ku- rios tiesiogiai prižiūri kompetentingi ir apmokyti asmenys. Prieš naudojant būtinai: gauti instrukcijas ir iškaulysiti tinkamus mokymus arba konkrečius mokymus įtaiso naudoti, kai būtina; susipažinti su įtaisu; būti neprieštaringsiems psichinės ir fizinės formos. Dėmesio! Draudžiama vartoti alkoholi ar psichotropines medžiagas, įskaitant vaistus, galinčius sutri- dyti suvokimą, stabilumą ir dėmesį.

2) ĮSPEJIMAI. Prieš naudojant: įsitikinkite, kad visi įtaisaus veikimą neprieštaringsiems, taip pasik- rinant tiksliai ir visose jų dalyse tarpusavyje suderintos bei atitinka teises aktus, standartus ir nuostatas, galiojančias šalyje, kurioje įtaisas naudojami; patikrinkite, ar sistema yra tinkamai sumontuota ir ar skirtingos dalys veikia vieną kitai netrukdomomis. Prieš ir naudojant: pa- tikrinkite, ar svirtis tinkamai užsidaro ir naudojamos jungtys užsibižkuoja.

2.1 Naudojimo instrukcija. Įtaisas buvo suprojektuotas naudoti įprastomis klimato sąlygomis (mažiausia leistina naudojimo temperatūra yra -30 °C). Atkreipti dėmesį į aplinkos sąlygas, kurios gali pabloginti įtaiso patikimumą: drėgmę, ledą, ekstremalią temperatūrą, taip pat įtaiso gali paveikti sužeidėjimas ir netinkamas sandėliavimas. Dėmesio! Nenaudo- kite ir venkite įtaiso su tolesnėmis medžiagomis, kurios gali pažeisti įtaiso pabloginti saugą: cheminės medžiagos (pvz., dažai, tirpalai, klijai, korozijai sukeliančios medžiagos, reagentai ir kt.); automatiškai priimplantacijos etiketės, kiti galimai kenksmingi gaminiai ar medžiagos. Dėmesio! Naudokite teklėjinius įtaiso atkreipte dėmesį į sąlygų su aštriais kampais, jei būtina, naudokite apsauginius įtaisu.

2.2 Atsakomybė. Visi įtaisu naudojantys asmenys yra atsakingi už savo pasirinkimus ir veiksmus: asmenims, negalintiems prisiminti šios atsakomybės, griežtai draudžiama nau- doti šiuos įtaisu. Gamintojo atsakomybė apsiriboja pagaminimo ir panaudojimo medžiagų defektais. Dėmesio! Nenaudokite įtaiso tose situacijose, kurios viršija įtaiso galimybes arba kitais tikslais, nei buvo numatyta! Dėmesio! Netinkamas asmenys apsaugos priemonių naudojimas gali sukelti sužeidimą ir net mirties riziką. Dėmesio! Netinkami ir neleistini prietaiso naudojimo būdų yra draudžiami.

2.3 Medžiagos. „Rothobas“ įrenginys **VERTSLIDE** yra pagamintas iš „Inox“ plieno, polia- mido, poliesterio ir aliuminio.

2.4 EN 365 įspejamai. Šie įspejamai galioja tik nurodytiems įtaisiams, kurie konkrečiomis instrukcijomis atitinka standartą **EN 365** įvardytus įtaisu. Prieš naudojant bet koki įtaisa: įsitikinkite, ar visi įtaisiai atitinka nurodytą standartą ir idealiai veikia; užtikrinkite, kad visu įtaisu priežiūros kortelės būtų tinkamai atnaujintos; užtikrinkite, kad įvertintose saugausias priegios keliai, turintys tinkamą įrangą ir numatę gebėjimo veiksmus į nelaimę pateiktą operaciją gėltelti arba veiksmams atlikti galimų nelaimingų atsitikimų metu, kurie gali kilti jums dirbant; informuokite naudotoją apie numatytą gebėjimo procedūrą. Naudojant bet koki įrenginį: atkreipte dėmesį į pavojus, kurie gali pabloginti įtaiso veikimą (pvz., virvų arba gebėjimo įrangą traukimas ar apsvyginimas aplink aštrius kampus; cheminiai reagentai; elektros laidumas; kritimas kampų ir kt.). Veiksmas su įtaisu, kuris skirti naudoti apsaugos nuo kritimo sistemoje dėl operatoriaus sąaugos įtaisu ir inkaravimo vedinė privalo vėžiada būtų tinkamoje padėtyje ir darbas turi būti atliekamas siekiant sumažinti riziką ir kritimo aukštį iki minimumo. Patikrinkite numatytą laisvą vietą po naudotoją, atsivėlędamai į darbo vietą prieš kas kartą naudodami įtaisu, kad kritimo metu nebūtų susidūrimo su žeme ar kitais kritimo trajektorijoje esančiais trūkštais; atsivėlęskite į tai, kad kūno dirbai yra tik priimtina kūną laikantis prietaisas, kuris gali būti naudojamas apsaugos nuo kritimo sistemoje.

3) PATIKROS. Naudojato atliekamos patikros yra būtinos, siekiant užtikrinti, kad įtaisas būtų paruoštas darbai ir tinkamai veikti.

Prieš naudojant bet koki įtaisa: patikrinkite, ar metalinės ir plastikinės dalys nėra deformuo- tos, ar jose nėra aštrių kampų, ar jų spalva nėra pasikeitusi ir jos nėra surūdijusios ir neturi oksidacijos ženklų; patikrinkite, ar metalinės ir plastikinės dalys neturi aštrių braiunų, įtrūki- mų, lūžimų ar gleisčių kaip 1 mm nusidėgimo ženklų; patikrinkite, ar teklės dalys ir į jų siūles nėra įpjauts, sutrūkinėjusios, atsilaisvinusios, neturi rūdžių ar pelėsio, arba cheminių medžiagų požymių; atkreipte dėmesį ir patikrinkite galimas jų paslėptas tris; patikrinkite, ar siūlės nėra aštrių siūlių, ištrauktų ar atsilaisvinusių siūlių; braudami pirštu per visą įtaisu virves įli patikrinkite, ar vidinė serdis nėra įpjauta, tuščiavidurė, sužeidusi, išspūsti; pa- tikrinkite, ar paslankiosios (pvz., atidarymo svirtys, blokiavimo plokštės ir kt.) tinkamai juda bei užsikimši ir tose vietose, kuriose yra spyruoklės, automatiškai grįžta į padėtį kas lėtai atgal; patikrinkite, ar nėra purvo žymių, ypač šalia ertmių (pvz., smelio, medžiagų sankaupų).

4) ASMENINIO NAUDOJIMO ĮTAISAI. Visi įtaisu, išskyrus kai kurias išimtis, turi būti laikomi skirtais tik asmenims ir tais atvejais, kai būtina, privaloma nurodyti, kad jie skirti kvieta- nam naudojami asmeniškai. Tuo atveju, jei įtaisu naudojama kais naudojimas, būtinai atlikti jo patikrą prieš ir po naudojimo ir tais atvejais, kai būtina, pažymėti atitinkamame dokumente. Dėmesio! Niekada nenaudokite įtaiso, jei nėra žinomas jo tinkamumo naudoti laikas arba jei kartą su juo reikia reikiamų dokumentų (naudojimo instrukcijos, patikrų kortelės ir kt.).

5) ŽENKLINIMAS. Dėmesio! CT logotipas, prieš kurį yra sąlyga, by [Pav. 4/T10], visada nuo gamintojo prekinių ženklų. Dėmesio! Nenuimkite etiketę ir ženklavimo bei patikrinkite, ar visi šie ženklai yra įtaiso ir panaudojimo įrenginį. Jei ženklinimas neįskaitomas, gamini naudoti yra draudžiama.

6) NAUDOJIMO LAIKOTARPIS. Neįmanoma tiksliai nustatyti įtaiso naudojimo laikotarpio, nes jis veikia daug faktorių (naudojimo aplinka, klimato faktoriai, sandėliavimo sąlygos, naujų žmonių dėmesys ir intensyvumas ir kt.). Tačiau bet kokių atvejų galima apskaičiuoti maksimalų naudojimo laikotarpį, priklausančiam nuo optimalaus naudojimo ir sandėliavimo. Tekstiles ir plastikas gaminiams maksimalus naudojimo laikotarpis yra 10 metų (įskaitant 2 metus sandėliavimo). Metalinių gaminių maksimalus naudojimo laikotarpis teorškai yra neribojamas, tačiau pakeičiama juos keisti po 10 metų naudojimo. Dėmesio! Įtaiso nau- dojimo laikotarpis gali baigtis ir vieną kartą panaudojus, jei atsitiko ypatingas įvykis (nukritimas iš didelio aukščio, ekstremali temperatūra, sąveika su kenksmingomis cheminėmis medžia- gomis ar aštriomis briaunomis ir pan.).

7) NAUDOJIMO SUSTABDYMAS. Nedelsdami nustokite naudoti įtaisu, jei maksimalus naudojimo laikotarpis buvo viršytas, jei įtaisas yra nebeekalingas, nesuderinamas su nau- jausiais įtaisiais arba buvo atnaujinti jam galiojantys teises aktai; jei patikrų rezultatas yra ne- patenkinamas; jei esama abejonų dėl veikimo arba tinkamos įtaiso būklės; jei tai tik atsitiko ypatingas įvykis arba kritimas iš didelio aukščio. Net jei po apžiūros nebuvu nustatytas joks defektas ar įtaiso būklės pablogėjimas, pradinis įtaiso atsparumas gali būti ženkliai pablogė- jęs. Dėmesio! Sunaikinkite netinkamus nurašytus įtaisu, kad išvengtumėte gamintojo toles-

nio gaminio naudojimo. Dėmesio! Pakartotinai nenaudokite įtaiso, kol kompetentingas ir- gamintojo įgaliojtas asmuo tarsi nepatvirtins, kad įtaiso galima naudoti.

8) PERIODINĖ PATIKRA. Rekomenduojama vadovautis įprasta praktika, kad įtaisu kas 12 mėnesių būtų atnaujinti patikrų, jo įgaliojtas kompetentingas darbuotojas arba kompetentingi įtaiso asmuo pagal galiojančias nacionalines teises nuostatas AAP ti- krinimo svirtis. Nepaisant to, būtina reguliariai tikrinti įtaisu, siekiant užtikrinti nuolatinį įtaiso tinkamą veikimą ir ilgaamžiškumą, nuo kurių priklauso ir naudojato sauga. Atliekamos pe- riodinės patikros nepaaiškina naudotojo įsipaigojimo atlikti patikras prieš ir po kiekvieno naudojimo bei būtinybės atlikti periodines ypatingas patikras, siekiant patikrinti išimtinus atvejus (pvz., kritimus iš nedidelio aukščio ir kt.) arba, jeigu yra abejonų, patikras dėl tinkamo įtaiso veikimo. Įtaiso duomenys ir patikrų rezultatai turi būti įrašomi į įtaiso identifikavimo kortelę ir periodinių patikrų lentelę. Naudojimo instrukcijos ir kiti papildomi dokumentai turi būti saugojami įvys įtaiso naudojimo laikotarpį. Dėmesio! Tuo atveju, jei nėra dokumento su įtaiso duomenimis ar jo patikrų rezultatais, arba dokumentas yra neįskaitomas, įtaisu naudoti yra draudžiama. Dėmesio! Vadovaukitės patikros procedūroms.

8.1 Patikrų dažnumas. Patikras reikia atlikti mažiausiai kas 12 mėnesių, tačiau šis laikotarpis gali kisti, priklausančiam nuo šalje galiojančių teises aktų ar naudojimo būdo, dažnumo ir intensyvumo (pvz., naudojant intensyviai, jūrmie aplinkoje, kurioje sukeliančioje atmo- sferoje ir pan.) 2. lentelėje yra pateikti nurodymai, kad rekomenduojama anksti prieidinė patikrą. A) Naudojimo tipas. B) Taikymo pavyzdžiai. C) Naudojimo sąlygos. D) Patikrų da- žnumas. E) Nuo nereguliarių iki neintensyvaus naudojimo. F) Nuo vidutinio iki intensyvaus naudojimo. G) Nuo intensyvaus iki pastovaus naudojimo. H) Besileičiančios sritys, pagalba, priežiūra gamyčioje. I) Transportas, gyvenamosios patalpos, sandėliai, statybvietės. J) Ko- mercialios, namų, natūralios, minerali kasybos vietos. K) Viena aplinka, tinkama tinka- riams, tinkamas sandėliavimo sąlygos, nereguliari naudojimas lauke. N) Švari ar dulkieta aplinka, netinkama temperatūra, tinkamas sandėliavimo sąlygos, ilgas naudojimas lauke ir viduje. O) Nešvari aplinka, netinkama temperatūra, išorės sandėliavimo sąlygos, ilgas ar nuolatinis naudojimas lauke. P) Kas metus. Q) Nuo kasmetinio iki naudojimo kas pusę metų. R) Nuo pusmetinio iki naudojimo kas tris mėnesius.

8.2 Įtaiso identifikavimo kortelė. [Pav. 1] A) Komercinis prekės ženklas. B) Gamintojas. C) Gaminytis (tipas, modelis, kodas). D) Naudojamos (monė, pavadinimas ir adresas). E) Serijinis numeris. F) Gamybės metai. G) Įsigijimo data. H) Pirmojo naudojimo data. I) Galiojimo data. J) Standartai, kuriais vadovaujamas.

8.3 Įtaiso periodinės patikros kortelė. [Pav. 5] O) Data. P) Patikros, periodinės patikros ar ypatingos patikros prežats. Q) Už patikrą atsakingo asmens vardas ir pavardė bei parašas. R) Pasos (nustatyti defektai, atlikti remonto darbai ar kita svarbi informacija). S) Patikros rezultatas: gaminytis yra tinkamas naudoti; gaminytis naudoti netinkamas. T) Kitos patikros data.

9) NOTIFIKUOTOSIOS ĮSTAIGOS. Gaminių kilmės notifikuosios įstaigos yra išvardytos šiose nuostatos. [Pav. 5] ir jų vadmuo yra aprašytos toliau. M2 ES bandymų atlikusi notifi- kuoja įtaisa. N1 Gamintojų kontroliuojanti notifikuoja įtaisa.

10) SUNAIKINIMAS. Įtaiso naudojimo ciklo pabaigoje, tai yra pabaigius jo naudojimo laikui, būtina ji sunaikinti, atsivėlędamai į galima jo poveikį aplinkai. Šios tikslu rekomenduojama utilizuoti gaminius ir jų pakutes, vadovaujantis visomis šalies, kurioje gaminytis bus utilizuo- jamas, teises aktų nuostatomis.

11) PAKETIMAI IR ĮTAISYMI. Dėl bet kokio gaminio pakėitimo ar koregavimo teises į garan- tija nustos galioji ir iminei pakėitimai yra draudžiami, nes gali pabloginti gaminio saugą. Kai įmanoma, gaminio taisyms turi atlikti tik gamintojas ar kompetentingas ir atskiri gamini- tojo įgaliojtas asmuo, vadovaudamasis priežiūros ir (arba) patikros procedūrų nuostatomis.

12) SUTEPIMAS. Jei būtina, nuvalykite metalinių įtaisu paslankias dalis suapsuotu oru ir su- tepkite jas purškiamu silikonu pagrindu alyva. Dėmesio! Dėl prie didelio alyvos kiekio prie paviršiaus gali piktikti didulio purvo, todėl pašalinkite prie didelių alyvos kiekį skudurų. De- dėmesio! Patikrinkite, ar sutepimas leidžia tinkamai sąveikauti įtaisu ir kitoms sistemos dalims (pvz., virvėms).

13) VALYMAS IR PRIEŽIŪRA. Venkite sąlyčio su šilumos šaltiniais ir abrazyvinėmis ir aštri- mis medžiagomis. Plaukite švari vandeniu ir, jei būtina, kuo mažesniu neutralaus muilo kiekiu, kad pašalintumėte piktibus purvą; naudokite švari ir neabrazyvų skudurėlį. De- zinfekcijai naudokite atskiestas amonio druskas, vadovaudamiesi su gaminių pakėitomis saugos nuostatomis. Jei įtaisu yra šlapas ar drėgnas, palikite išdžiūti gryname ore, toliau nuo tiesioginio šilumos šaltinio.

14) SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS. Sandėliuokite višišiai sausu įtaisu kamba- rio temperatūroje, gerai vėdinamose patalpose. Nsandėliuokite įtaisu vietose, kuriose yra agresyvių cheminių medžiagų, dulkių ir purvo arba didelio druskos kiekio. Transportavimo metu venkite suspaudimų, tiesioginės saulės šviesos poveikio ir sąlyčio su aštriais įrankiais. Venkite patikėti įtaisu automobiliu ar uždarose patalpose, į kurias gali pateikti saulės spinduliu. Transportuodami naudokite pridetas apsaugas, o jei jie nėra, supakuokite kas ap- saugotume gaminį.

15) GARANTIJA. Garantija gaminiui ir visiems gamybos ar panaudojimo medžiagų defektams galioja 3 metus nuo įsigijimo datos. Garantija negalioja įprastam gaminio nusidėėjimui; jei gaminytis netinkamai prižiūrimas ar sandėliavimas, netinkamai ar neleistinai naudojamas; jei atliekami pakėitimai ar neleistini remonto darbai; jei nesiakoma naudojimo instrukcijų. Gamintojas neįsima bet kokios atsakomybės dėl tiesioginio, netiesioginio ar atstiktinių pasekmių, įskaitant bet kokius nuostolius dėl netinkamo įtaisu naudojimo, įskaitant tinkamą jo naudojimą netinkamų situacijų metu, siekiant užtikrinti tinkamumą apsaugos standartus. Tam, kad naudotais būtų apsaugotas tais atvejais, kai įtaisu yra paruošdami pakartotinai už kilmės šalies ribų, būtina, kad įtaisu paruošdantis asmuo pateiktų naudojimo, priežiūros, taisyso ir periodinės patikros instrukcijų tos šalies kalba, kurioje įtaisu bus naudojamas.

16) TAIKYMO SRITIS. Šis gaminytis yra asmens apsaugos priemonė (AAP), sau- ganti nuo kritimo iš aukščio; jis atitinka (EN) 166/425 standarto nuostatas. **EN 353-1:2014+AI:2017** – Valdomeji kritimo stabdytuvai, įskaitant standžią inkaravimo vedinę. Dėmesio! Įtaisu vėdo išbandyti ir patvirtintas kaip **Vertigrip** sistemos dalis. Dėmesio! Sistemos **VERTIGRIP** montavimui būtina naudoti tik atitinkamame sistemos **VERTIGRIP** montavimo vadove nurodytas dalis. ■ Dėmesio! Dėl šio gaminio naudojimo būtinai laikytis **EN 365** standarto nuostatų (2.4 dalis). Dėmesio! Būtina periodiškai ir nuodu- ginti tikrinti šį gaminį (8 dalis).

17) ŽYMEJIMAS. [Pav. 70] Įtaiso **VERTSLIDE** dalys: A) Korpusas. B) Apsauginė svirtis. C) Blokiavimo plokštė. D) Rutakis. E) Mobilioji sistemos „Oneway“ struktūra. F) Juosteles sujungimo skelė. G) Juosteles su energijos sugertuvu. H) Galinė jungtis.

18) GAMINIO ŽENKLINIMAS. Ščiačiai ar raidės be antraštes: žr. paaiškinimą.

18.1 Bendas. [Pav. 6.1 Pav. 6.2 Pav. 6.3] 1) Gaminių pavadinimas. 3) Gaminių aprašas. 4) Gamintojo arba platintojo pavadinimas. 5) Įspejimas, kad įtaisu yra suprojektuotas naudoti vienam asmeniui. 6) Įspėjimas, kurio vadmuo yra 7) Piktograma, įspėjanti naudotoją apie būtinybę perskaityti instrukcijas prieš naudojant įtaisu. 8) Pagaminimo data. 9) Paten- tuotas laisvės. 11) CE ženklinimas. 12) Įstaigos, kuri kontroliuoja gamybos procesą, numeris (D forma). 19) TINKAMO NAUDOJIMO PRASMĖ. 30) Įspejimas, pranešantis, kad įtaisu gali

būti naudojamas tik kaip **VERTIGRIP** sistemos dalis; 32) Įspėjimas, pranešantis, kad įtaisas yra suprojektuotas naudoti tik vienam asmeniui, kurio masė yra nuo 50 kg (be įrangos) iki 140 kg (su įranga); 40) Montavimo data; 41) Periodinė patikra;

18.2 – Atsekumamas. [Pav. 6.1 Pav. 6.2] T2) Unikalus serijinis numeris, T3) Partijos numeris, T8) Piktograma, nurodanti gamybos mėnesį (MM) ir metus (YYYY), T9) Piktograma, nurodanti gamintojo adresą, T10) Gamintojo prekių ženklas.

19) GAMINIO PATIKROS. Kartu su toliau nurodytomis patikromis, būtina laikytis 3 dalies nuostatų. Prieš naudojant įrenginį, kiekvieną kartą būtina patikrinti, ar: standžiojo inkaravimo vedlinė ir kritimo slankius stabdytuvas yra nepažeisti ir tinkamos būklės; pradinėje sugertuvo siūlių dalyje nėra trūkumų dėl kritimo sustabdymo; apsauginis sugertuvo korpusas yra tinkamoje vietoje ir tokios būklės, kuri leidžia patikrinti apčioję esančias sąvokas; sąvokte yra įdėta į blokavimo plokštelę ir gali sukelti be išorinių trukdžių; mobilusis „Oneway“ sistemos korpusas gali laisvai judėti (žr. 8.2 dalį). **Dėmesio!** Nenaudokite standžiosios inkaravimo vedlinės ir kritimo stabdytuvo noredami atlikti gelbėjimo veiksmus, šioms veiksmams naudokite papildomą tinkamą sistemą. Kiekvieno naudojimo metu: visad patikrinkite, ar įtaise esanti virvė yra tinkamoje padėtyje; atkreipkite dėmesį į užšalusias virves ir galimus pašalininius objektus, neleidžiančius tinkamai veikti blokavimo plokštėlei ant virvės.

20) ĮSPĖJIMAI. Atliekant bet kokius darbus aukštyje būtina naudoti asmens apsaugos priemonės (AAP) apsaugant nuo kritimo rizikos. Prieš patenkant į darbo vietą būtina atsižvelgti į visus rizikos faktorius (aplinkos, vienu metu esančius, pasekmių).

21) VERTIGRIP NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS. **VERTIGRIP** sistemą sudaro įvairios dalys, kurios gali būti surenkamos, siekiant sudaryti standžiąją inkaravimo vedlinę [Pav. 11.0] ant kopėčių. **Dėmesio!** Istintinkite, kad kopėčios yra pritaikytos naudoti su nuolatiniu naudojimo pagrindine vedline. **Dėmesio!** Sumontavus pagrindinę vedlinę, būtina patikrinti, ar ji atitinka visą sistemą.

21.1 Įspėjimai apie standžiąją inkaravimo vedlinę EN 353-1 VERTIGRIP. Sumontuokite standžiąją inkaravimo vedlinę ant kopėčių, naudodami tik nurodytas dalis atitinkamame sistemos montavimo vadove **VERTIGRIP**.

Dėmesio! Standžiojo inkaravimo vedlinė **VERTIGRIP** gali būti daugiausiai pasvirusi +/- 1°, palyginti su vertikalia linija, ir turi būti įtempta 80 kg [Pav. 11.0]. **Dėmesio!** Atkreipkite dėmesį, ar vedlinės kryptis sutampa su nurodyta kryptimi [Pav. 11.0]. **Dėmesio!** Kritimo stabdytuvai ir standžiosios inkaravimo vedlinės „Innox“ plieniniai įtaisai neturėtų būti montuojami didelę koroziją sukeliančioje aplinkoje (pvz., virš baseino), nes galimi trūkumų ženklai dėl koroziją sukeliančio įtempimo nebus matomi. Montavimą galima atlikti tuo atveju, jei buvo atliktą patikra arba nustatytas įtaiso suderinamumas. **Dėmesio!** Prieš montuojant patikrinkite, ar vedlinė yra suderinama su aplinkos sąlygomis, ypač tuo atveju, jei atmosfera yra ypač agresyvi.

22) VERTSLIDE NAUDOJIMO INSTRUKCIJA. Įtaisas **VERTSLIDE** gali būti naudojamas tik kartu su pagrindine vedline **VERTIGRIP**.

22.1 Sujungimas su inkaravimo vedline. Patraukite apsauginę svirtį [Pav. 8.2] ir laikykite ją patrauktą tiek, kiek reikia; pasukite fiksuojamąją plokštelę iki visiškai atsidarymo [Pav. 8.3–8.4]. Pastatykite įtaisą ant laido atsižvelgdami į tinkamą naudojimo kryptį [Pav. 8.4], atleiskite blokavimo plokštelę ir apsauginę svirtį taip, kad neleistumėte virvei išslysti [Pav. 8.5]. Noredami patraukti įtaisą nuo virvės, atlikite veiksmus su apsaugine svirtimi ir atidarykite blokavimo plokštelę kaip parodyta anksčiau. **Dėmesio!** Inkaravimo vedlinės prijungimas ar atjungimas turi vykti saugioje padėtyje arba naudojant atskirą sistemą, saugančią nuo kritimo. Panaudojus įrenginį **VERTSLIDE**, jis turi būti pašalintas iš standžiosios inkaravimo vedlinės **VERTIGRIP** [Pav. 9.1 – 9.2 – 9.3] ir tinkamai padėtas ar sandėliuojamas.

22.2 Apsauginė sistema „Oneway“. Įtaisas turi apsauginę sistemą „Oneway“, kuri tais atvejais, kai įtaisas yra apverčiamas, neleidžia atsidaryti blokavimo plokštėlei ir tokiu būdu sumažina netinkamą įvestį ant virvės. Mirties pavojus! Įtaisas veikia tik viena kryptimi. Jei jis sumontuotas netinkamai ar netinkama kryptimi, gali sukelti mirties pavojų [Pav. 8.8].

22.3 Veikimo bandymas. Paslinkite į viršų kritimo stabdytuvą, tempkite jį per jungtį, noredami patikrinti, ar jis slenka laisvai [Pav. 8.6]. Po to greitai patraukite žemyn, noredami patikrinti, ar kritimo stabdytuvas iš karto užsiblokuoja ant virvės [Pav. 8.7].

22.4 Sujungimas su diržais. [Pav. 10.1 – Pav. 10.2] Prijunkite galutinę jungtį prie krūtinės dalyje esančio diržų sujungimo taško **EN 361**. Prieš naudojant sureguliuokite diržus taip, kad jie būtų tiksliai pritaikyti naudotojo kūnui ir nebūtų atlaisvinti. **Dėmesio!** Naudotojo masė kartu su įrankiais ir prietaisais negali būti didesnė nei nominali maksimali apkrova, nurodyta ant įtaiso. **Dėmesio!** Naudotojo masė be įrankių ir prietaisų negali būti mažesnė nei minimali nominali apkrova, nurodyta ant įtaiso. **Dėmesio!** Jei diržai lipant ar nuliptant atsisavina, juos reikia dar kartą reguliuoti, esant saugioje padėtyje. **Dėmesio!** Griežtai draudžiama ilginti ar trumpinti integruotą ilgilį, pavyzdžiui, pridėdant ar nuimant jungtį; taip pat draudžiama keisti gamintojo pridėdamą ilgilį kito tipo ilgikliu.

22.5 Naudojimas. Slankiusis kritimo stabdytuvas leidžia visiškai saugiai lipti ir nultipti nuo standžiosios ar pašankios inkaravimo vedlinės [Pav. 12.1] ir be naudotojo veiksmų. Kritimo atveju sistema nedelsiant užsiblokuoja. **Dėmesio!** Naudotojai gali būti veikiami ir nukristi dėl inkaravimo vedlinės judėjimo, kurį atlieka kiti operatoriai. Lipdami atkreipkite dėmesį ir netempkite virvės horizontalia jėga atgal, nes ji gali paveltinti plokšteles blokavimą ir taip padidinti kritimo sustabdymo atstumą bei sukelti naudotojui galimas sunkias pasekmes arba eilę sunkių pasekmių [Pav. 12.2]. **Dėmesio!** Atleidimo funkcijos išjungimas ar veiksmas su įtaisu lipant ar nuliptant gali neįvesti stabdyimo mechanizmą saugiai veikti ir gali būti atliekami tik esant saugioje padėtyje, kai nėra nukritimo rizikos. **Dėmesio!** Nenaudokite įtaiso darbo padočiai nuslysti [Pav. 12.3], bet jei yra būtinybė, naudokite papildomą atskirą sistemą [Pav. 12.4]. **Dėmesio!** Įstraukę į kišę metalinę virvę į virvės vedlį, patikrinkite, ar virvė yra tinkamai įkišta. **Dėmesio!** Tuo atveju, jei virvės vedlys yra pažeistas, jis turi būti nedelsiant pakeistas. **Dėmesio!** Nenaudokite pažeisto virvės vedlio.

Noredami sutvirtinti tarpinę VERTINT atramą su VERTSLIDE, ištraukite „Innox“ plieno virvę

CABLE iš atramos, paslinkite VERTSLIDE pro VERTINT ir po to įkiškite virvę į tarpinę atramą.

[Pav. 13.1 – 13.2 – 13.3 – 13.4] / [Pav. 14.1 – 14.2 – 14.3 – 14.4]

22.6 Vertikalus aukštis. [Pav. 15.0] Vertikalus aukštis yra mažiausias atstumas po naudotojo kojomis, kurio būtina laikytis, siekiant išvengti susidūrimo su objektais, žeme ar siekiant išvengti galimų trukdžių krentant iš aukščio. **Dėmesio!** Prieš pirmą kartą naudojant ir kiekvieną kartą naudojant įrenginį, būtina atsižvelgti į nurodytą vertikalų aukštį. **Dėmesio!** Jei naudojotas yra žemesniam nei nurodytame vertikalume aukštyje, jis gali būti neapsaugotas nuo kritimo, todėl lipant ar nuliptant rekomenduojame imtis papildomų apsaugos priemonių. **Dėmesio!** Nurodyta vertė buvo gauta atlikus įprastus kritimo bandymus su standžia 100 kg mase.



Montavimo instrukcija pristatoma kartu su gaminiu arba ją galima pasiekti iš interneto svetainės www.rothoblaas.com

Visa šiame dokumente ir montavimo vadove pateikta informacija turi būti laikoma tik orientacine ir ji nurodo dabartinę būseną. „Rothoblaas“ neatsako už spausdinimo, supratimo, aiškinimo ir pan. klaidas ir neįsima atsakomybės už būsimus pakeitimus arba patobulinimus, pavyzdžiui, susijusius su reglamentais, teisės aktais ir t. t.

■ PASKIRSTYMAS IR PLĖTRA

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Pirms lietošanas ir rūpīgi jāizlasa un jāpārrisva visie ierīcī pievienotās instrukcijas. **Uzmanību!** Vietnē www.rothoblaas.com varat atrast: papildu informāciju, instrukcijas citās valodās un / vai atjauninātas lietošanas instrukciju versijas; E atbilstības deklarācijas. Ja ierīce tiek pārdo-ta ārpus sākotnējās galamērķa valsts, ir svarīgi, lai izstrādātājs un lietošanas noteikumi būtu pieejami atbilstošās valsts valodā.

Šajos norādījumos ietverta informācija, kas nepieciešama šādai-u produktu/-u pareizai lietošanai: nekustīga iekurtroce **VERTIGRIP** - bidamā ierīce **VERTSLIDE**.

1) APMAČĪBA UN FIZISKA FORMA. Ar šīs ierīces lietošanu saistīts darbības ir potenciāli bīstamas, un tās lietošana ir paredzēta tikai kompetentām un apmācītām personām vai per-sonām, kuras darbosies tiešā kompetentu un apmācītu personu uzraudzībā. Pirms lietošanas ir svarīgi: saņem atbilstošo instrukciju un apmācību vai nepieciešamības gadījumā – īpašu apmācību par ierīci lietošanu; ierīce ir jāpārbauda; jābūt nevainojami psihiskajai un fiziskajai formai. **Uzmanību!** Ir kategoriski jāizvairās no alkohološī vai psihotropo vielu, iekārtot zāles, kas var izmainīt uztveri, stabilitāti un uzmanību, uzņemšanas.

2) BRĪDINĀJUMI. Pirms izmantošanas: pārliecinieties, vai visi apbruņojumi ir pilnībā dar-bā kārtībā, un tas ir piemērots paredzētajam lietojumam un vai visi elementi ir sava stāvā sta-voietojam un atbilst noteiktiem standartiem un direktīvām, kādi ir spēkā valstī, kurā tie tiks iz-mantojami; pārbaudiet, vai sistēma ir pareizi samontēta un vai dažādie komponenti darbojas, viens otram netaisnīgi. Pirms izmantošanas un tās laikā: pārbaudiet, vai svira ir pilnībā aizvēr-ta un vai visi izmantojamie savienotāji ir atbilstoši nofiksēti.

2.1 – Izmantošanas noteikumi. Ierīce ir paredzēta lietošanai tādos klimatiskajos apstākļos, kādus parasti var izturēt cilvēks (minimālā pieļaujamā lietošanas temperatūra ir -30 °C). Pie-vēršiet uzmanību sekojošajiem apstākļiem, jo tie var apdraudēt ierīces stabilitāti: mitrums, sāls, ekstremāla temperatūra, novecošana, nepiemērota uzglabāšana. **Uzmanību!** Neiz-mantojiet un izvairieties no saskarses ar sekojošajiem vielaš, kas ierīci var sabojāt un apdrau-dēt tās drošību: ķīmiskās vielas (piem., karsas, šķīdinātāji, līmes, korozīvas vielas, reaģenti ut-t.), pašmērķa šķīdumus, citi potenciāli kaitīgi produkti / vielas. **Uzmanību!** Izmantojot tekstilizstrādājuma ierīces, pievēršiet uzmanību tam, lai tās nesaskartos ar asām malām un nepieciešamības gadījumā izmantojiet aizsargierīces.

2.2 – Atbīdība. Ierīce ir atbīdīgs par savu izvēli un rīcību: tie, kuri šādu atbīdību uzņemties nespeš, šīs ierīces nekādā gadījumā nedrīkst lietot. Ražotāja atbīdība attiecas tikai uz ražō-šanas defektiem un izmantojamajiem materiāliem. **Uzmanību!** Neizmantojiet ierīci, pārsniedzot tās ierobežojumus, vai mērkiet, kas tai nav paredzēti. **Uzmanību!** Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana neattiecināta tāda darba veikšanai, kas iekļau potenciāli letālus riskus. **Uz-ma-nību!** Ir daudz neabīstosā vai nepareizu lietošanas veidu, un ir pieļaujami vieniņi tie veidi, kuri ir norādīti kā pareizi: visi citi iespējamie lietošanas veidi uzskatāmi par aizliegtiem.

2.3 – Materiāli. Rothoblaas **VERTSLIDE** ir izgatavots no nerūsējošā tērauda, poliamīda, poliestera un alumīnija.

2.4 – EN 365 brīdinājumi. Šie brīdinājumi attiecas tikai uz ierīcēm, kuru konkrētās instruk-cijas ir atsauces uz standartu **EN 365**. Pirms katras izmantošanas reizes: pārliecinieties, vai visām ierīcēm ir pareiza standarta atsauce un vai tās ir pilnībā darba kārtībā; pārliecinieties, vai katras ierīces tehniskās apspējas pilnas ir pareizi atjauninātas; pārliecinieties, vai ir rūpīgi apspērots drošības piekļuves celš, vai jūms ir atbilstošs apbruņojums un vai ir paredzēta pro-cedūra grūtības novākšana operatora glābsnārai vai risinājumi iespējamām ārkārtas situācijām, kādas var rasties darba laikā; lietotājs ir jāinformē par paredzētās glābsnāras procedūras esamību. Katras izmantošanas laikā pievēršiet uzmanību bīstamām situācijām, kas varētu apdraudēt ierīces darbību (piem., virves vai glābsnāras troses savāšanās vai vīkšana pār asām malām, ķīmiskās vielas, elektroapgādes šķēršļi, svairstēdēja kritieni ut-t.). Ierīcēm, kas paredzē-tas izmantošanai liela daudzuma sistēmā, operatora drošības nodrošināšanai ierīcē ir nekustīgajai iekurtroce vienmēr ir jābūt pareizi novietotai un darbs ir jāveic tā, lai līdz minimumam samazinātu kritiena risku un augstumu; pirms katras izmantošanas reizes pār-liecinieties, vai darba vieta zem lietotāja ir nepieciešamā brīvā vieta, lai kritiena gadījumā nenotiktu sadursme ar zemi vai citiem šķēršļiem, kas atrodas kritiena ceļā; paturiet prātā, ka ķermena drošības josta ir vienīgā pieņemamā ķermena satveršanas ierīce, ko var izmantot kritiena bloķēšanas sistēmā.

3) PĀRBAUDES. Lietotāja veiktais pārbaudes ir nepieciešamas, lai pārliecinātos, vai ierīce atrodas pilnībā darba stāvoklī, darbojas pareizi un to var izmantot.

Pirms un pēc katras izmantošanas reizes: pārbaudiet, vai metāla un plastmasas daļām, ja tādas ir, nav defektu, asu malu, anomāliju, krāsu izmaiņu, korozijas un oksidācijas pazīmju; pārbaudiet, vai metāla un plastmasas daļām, ja tādas ir, nav griezumus, plaisu, iegriezumu vai nolietojuma pazīmju, kuru dziļums ir vairāk par 1 mm; pārbaudiet, vai teksti-lizstrādājuma daļām, ja tādas ir, un attiecīgajām šuvēm nav redzami griezumai, nobrāzumi, nolietojumi, nodurumi, apdegumi, bojājumi, kas radīšies karstuma vai ultravioleto staru rezultātā, pārmērīgas pārgārnājumus, koroziju un peļējuma vai ķīmisku vielu pēdas, pievēršot uzmanību arī visai apspēto zonu pārbaudei, pārbaudiet, vai šuvēm, ja tādas ir, nav redzami sagrieņi, evilkviti vai citi citi iegriezumi, iztaustot ar priekšmet troses ierīces visā garumā, vai gadījumā iekšējā serdē nav griezumai, tukšuma, plaisu, uzlietumu; pārbaudiet, vai visas kustīgās daļas (piem., atveršanas sviras, bloķēšanas izcilni ut-t.) griežas pēdas, neieslēgstot to, un tāām ir atspere, automātiski atgriežas sākuma stāvoklī, kādi ir tiešā lēnā atkārtas; pārbaudiet, vai nav netīrumu, īpaši starpmēzļu tuvumā (piem., smiltis, materiālu nogulsnes).

4) IERĪCES PERSONĪGĀ LIETOŠANĀ. Katra ierīce ar dažiem izņēmumiem ir paredzēta vienī personiskai lietošanai, un nepieciešamības gadījumā ir jāpārēd tās piegāde indi-viduāliam lietošanai. Gadījumā, ja to izmanto otro lietojums, pirms un pēc tās izmantošanas veiciet ierīces pārbaudi un, ja nepieciešams, pierakstiet informāciju attiecīgajā kartē. **Uzma-nību!** Nekad neizmantojiet ierīci, kurai nav zināma visa izmantošanas vēsture vai kurai nav pareizs dokumentācija (lietošanas instrukcijas, iespējamās kontroles kartes ut-t.).

5) MARKŠĒJANA. **Uzmanību!** CT logotips, pirms kura ir vārds "by" [Att. 4 / T10], vienmēr norāda uz ražotāja preču zīmi. **Uzmanību!** Nenomēniet etiķetes vai marķējumus un pārbaudiet, vai tie visi ir salāsami arī pēc lietošanas. Ja marķējums nav salāsams, izstrādājumu izmantot nedrīkst.

6) KĀLPŌŠANAS LAIKS. Ierīces patieso kālpōšanas laiku precīzi noteikt nav iespējams, jo to ietekmē vairāki faktori: lietošanas veids, klimatiskie faktori, uzglabāšanas apstākļi, izmantošanas biežums un intensitāte ut-t.). tomēr ir iespējams izvērtēt ierīces maksimālo kālpōšanas laiku optimālos uzglabāšanas un lietošanas apstākļos. Tekstilizstrādājumu un plastmasas izstrādājumu maksimālais kālpōšanas laiks ir 10 ekspluatācijas gadu (ieskaitot 2 gadus ilgū uzglabāšanas laiku). Metāla izstrādājumu maksimālais kālpōšanas laiks teorētiski ir nenoteikts, tomēr pēc 10 gadu ilgās lietošanas tos ir vēlams nomaiņāt. **Uzmanību!** Ierīces kālpōšanas laiks var būt ierēbēts arī tikai uz vienu izmantošanas reizi, ja to tiek izmantota ārkārtējā gadījumā (speciāli kritieni, ekstremāla temperatūra, saskare ar kaitīgām ķīmiskām vielām vai asām malām ut-t.).

7) LIETOŠANAS PĀRTRAUKŠANA / LIKVĪDĒŠANA. Nekavējoties pārtrauciet ierīces lie-tošanu, ja ir pārsniegtas maksimālais kālpōšanas laiks; ja ierīce ir novecojusi, nederīga ar modernākām ierīcēm vai novecojusi attiecībā pret normatīvo aktu atjaunojumiem; ja pārbaudu rezultāts nav apmierinošs; ja rodas šaubas par tās darbību vai darba stāvokli; ja tā tikusi izmantota ārkārtas gadījumā vai spēcīga kritiena laikā – pat ja vizuālais pārbaudes laikā nav konstatēti nevienas defekts vai bojājums, tās sākotnējā izturība var būt nopietni

samazināta. **Uzmanību!** Izciniet izstrādājumu, kuri atzīti par nederīgiem, lai nepieļautu to turpmāku izmantošanu. **Uzmanību!** Neizmantojiet ierīci atkārtoti, līdz nav saņemts rakstisks apstiprinājums no ražotāja pilnvarotās kompetentas personas, ka ierīces atkārtā izmantošana ir pieļaujama.

8) PERIODISKA PĀRBAUDE. Parastos apstākļos vismaz reizi 12 mēnešos ir ieteicama padzi-lināta ierīces pārbaude, ko veic ražotājs, pašā ražotāja pilnvarotā kompetenta persona vai persona, kuras kompetence ir apstiprināta, pamatojoties uz valstī spēkā esošajiem tiesību aktiem attiecībā uz IAL pārbaudi. Katrā gadījumā regulāri periodiskā pārbaude veikšana ir būtiska ierīces nepārtrauktas efektivitātes un izturības nodrošināšanai, no kā ir atkarīga lieto-tāja drošība. Periodiskā pārbaude veikšana neapbilsto lietojumu no pienākuma veikt pārbaudes pirms un pēc katras izmantošanas reizes, kā arī no ārkārtas periodiskās pārbaudes pieprasīšanas ārkārtas gadījumos (piem., krīšanās gadījumā pat no neļau augstuma ut-t.) vai gadījumā, ja radušās šaubas attiecībā uz ierīces pareizu darbību. Ierīces dati un pārbaudu rezultāti ir attiecīgi jāpiekļū ierīces identifikācijas kartē un periodiskās pārbaudes kartē. Lietošanas instrukcijas un jebkādi papildu dokumenti jāglabā visai ierīces kalpošanas laika. **Uzmanību!** Ja trūkst dokumentu, kurā ir redzami ierīces dati un pārbaudu rezultāti, vai ja tas nav salāsams, attiecinies no ierīces izmantošanas. **Uzmanību!** Ievērojiet pārbaudes procedūras.

8.1 – Pārbaudu biežums. Minimālais biežums ik 12 mēnešiem var mainīties atkarībā no valstī spēkā esošajiem tiesību aktiem vai lietošanas biežuma, intensitātes un metodes (piem., smagos lietošanas apstākļos, izmantojot jūras vied, korozīvā atmosfērā ut-t.). 2. tabulā ir atrodams norādes par to, kad ir ieteicams pārēdēt periodisko pārbaudi: A) Lietošanas veids. B) Lietošanas piemēri. C) Lietošanas apstākļi. D) Pārbaudes biežums. E) No nerēglātās lietošanas lietošana. F) No mērenās lietošanas lietošana. G) No pamatīgās lietošanas lietošana. H) Ierīces daļas, kas jāpārbauda, tehniskā apspēja rūpniecība. I) Transports, dzīvojamās ēkas, noliktava, būvniecība. J) Komerciālā būvniecība, nafta un gāze, kalnrūpniecība. M) Tīra vide, piemērota temperatūra, laba uzglabāšanas apstākļi, neregulāra lietošana ārpus telpām. N) Tīra vai putekļaina vide, nepiemērota temperatūra, atbilstoši uzglabāšanas apstākļi, ilgstoša izmantošana ārpus telpām un telpās. O) Netīra vide, nepiemērota temperatūra, ekstrēmi uzglabāšanas apstākļi, ilgstoša vai nepārtraukta lietošana ārpus telpām. P) Reizi gadā. Q) No gada līdz pusgadam. R) No pusgada līdz ceturskaidam.

8.2 – Ierīces identifikācijas karte. [Att. 1] A) Preču zīme. B) Ražotājs. C) Produkts (tips, mode-lis, kods). D) Lietotājs (uzņēmums, nosaukums un adrese). E) Sērijas numurs. F) Ražošanas gads. G) Iegādes datums. H) Pirmās izmantošanas reizes datums. I) Derīguma termiņš. J) Atsauces standarti.

8.3 – Ierīces periodiskās pārbaudes karte. [Att. 5] A) Datums. P) Pārbaudes iemesls. Perio-diskā pārbaude vai ārkārtas pārbaude. Q) Par pārbaudi atbildošās personas vārds un paraksts. R) Piezīmes (konstatētie defekti, veiktie remontu vai citi citi informācija). S) Pārbaudes rezultāts: ierīce ir piemērota lietošanai, ierīce nav piemērota lietošanai. T) Nākamās pārbaudes datums.

9) PILNVAROTĀS IESTĀDES. Uz šo produktu attiecināmās pilnvarotās struktūras ir uzskaiti-tas šajā instrukcijā [Att. 3], un to apzīmējums ir norādīts zemāk. M2 Pilnvarotā iestāde, kas veikusi ES pārbaudi. N1 Pilnvarotā iestāde, kas kontrolē ražošanu.

10) UTILIZĀCIJA. Ierīces kalpošanas laika beigās, proti, tās ekspluatācijas laika beigās, tā ir jāūstulē, nemot vērš tās iespējamo ietekmi uz vidi. Šajā saistībā izstrādājumu un jebkādas iepakojumu ieteicams utilizēt, ievērojot visus likumus, kādi ir spēkā valstī, kurā tiks veikta utilizācija.

11) MANIPULĀCIJAS UN REMONTDARBI. Jebkādu izmaiņu vai manipulāciju veikšana nekavējoties anulē tiesības uz garantiju un tās ir aizliegtas, jo var apdraudēt pašas ierīces drošību. Ja iespējams, remontdarbi jāveic tikai ražotājam vai pašam ražotāja skaidri norādīti pilnvarotai kompetentai personai, ievērojot kontroles un / vai tehniskās apspējas procedūras norādīto.

12) EILOŠANA. Nepieciešamības gadījumā metāla ierīcēm nolietināt visus kustīgās daļas ar saspiesto gaisu un ielietojiet tās, izmantojot vienīgu izsmidzināmu elļu uz silikona bāzes. **Uz-ma-nību!** Pārmērīgs elļas daudzums veicina putekļu vai netīrumu piekēršanos; pārmērīgo elļas daudzumu nolietināt arī lupatini. **Uzmanību!** Pārbaudiet, vai eiļošana neapdraud ierīces un citu sistēmas sastāvdaļu (piem., trošu) pareizu mīdriarbību.

13) TEHNISKĀ APOKE UN TĪRĪŠANA. Izvairieties no saskarses ar karstuma avotiem vai abrazīviem un asiem materiāliem. Nomazgājiet ar tīru ūdeni un nepieciešamības gadījumā pievienojot nelielu daudzumu netīrāji ziepi, lai notīrītu grūt notīrāmos netīrumus; to izdarīt vieglāk ir ar tīru abrazīvu lupatini. Defektizācija izmantojot atšķaidītas amonijas šāļus atbilstoši izstrādājumu pievienotajam drošības norādījumiem. Atvērta vai slapju ierīču gadījumā ļaujiet tām nožūt gaisā, tādā mērā no tiešiem karstuma avotiem.

14) UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA. Optimālā uzglabāšana tiek nodrošināta, uz-turot ierīci sausas labi vēdināmās vietās apkrātējās vietas temperatūrā. Nepakļaujiet ierīces agresīvu ķīmisko vielu, netīrumu putekļu vai netīrumu iedarbībai vai vied ar augstu sāļš koncentrāciju. Pārvašanās laikā izvairieties no spāspēšanas, atkāļas saules gaismas un saskarses ar asiem kritiem. Centieties neatstāt ierīces automašīnās vai telpās, kas ir pakļautas saules gaismai. Pārvašanās izmantojot komplektā esošo aizsargapkrūsi vai, ja tāda nav, iepakojumu, kas nodrošina izstrādājuma vesumību.

15) GARANTĪJA. Š gadi no iegādes datuma attiecībā uz jebkādiem ražošanas vai materiālu defektiem. Garantija neattiecas uz: normālu nolietojumu, nepiemērotu tehnisko apko-pi un uzglabāšanu, nepareizu vai nepiemērotu izmantošanu, neatlautām manipulācijām vai remontdarbiem, lietošanas instrukciju neievērošanu. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildi-bu saistībā ar tieši, netieši vai nejausi izraisītiem sekām, tostarp jebkādiem bojājumiem, kas radīšies nepareizas ierīces izmantošanas dēļ, ieskaitot pareizu izmantošanu tādas situācijās, kas nav piemērotas atbilstošo drošības standartu garantēšanai. Ja ierīces tiek pārdo-tas ārpus sākotnējās galamērķa valsts, lietotāja drošības ir svarīgi, lai pārēdējis lietošanas, tehniskās apspējas, remonta un periodiskās pārbaudes instrukcijas piedāvātu tās valsts valodā, kurā ierīces tiks izmantotas.

16) IZMANTOŠANAS SFĒRA. Šis produkts ir individuālais aizsardzības ierīce (IAL) aizsardzībā pret kritieniem no augstuma; tas atbilst regulai (ES) 2016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Vadāmas kritiena aizturēšanas ierīces, kas sastāv no nekustīgas iekurtroces. **Uzmanību!** Ierīce **VERTSLIDE** ir testēta un apstiprināta kā **VERTIGRIP** sistēmas sastāvdaļa. **Uzmanību!** **VERTIGRIP** sistēmas uzstādīšanai jāizmanto tikai attiecīgā **VERTIGRIP** sistēmas uzstādīšanas rokasgrāmatā norādītās sastāvdaļas. **Uzmanību!** Saistībā ar šo izstrādājumu ir jāievēro standarta **EN 365** norādījumi (2.4. punkts). **Uzmanību!** Šis izstrādājums ir obligāti jāveic padziļināta periodiskā pārbaude (8. punkts).

17) NOMENKLĀTURA. [Att. 70] Ierīces **VERTSLIDE** daļas: A) Korpusi. B) Drošības svira. C) Bloķēšanas izcilnis. D) Rullītis. E) Oneway sistēmas moblais korpusi. F) Jostas savienojuma dakša. G) Josta ar enerģijas absorbētāju. H) Gala savienotājs.

18) PRODUKTA MARĶĒJUMS. Skatīt / burti bez apraksta skatīt legendu.

18.1 – Vispārīgi. [Att. 6.1 – Att. 6.2 – Att. 6.3] 1) Produkta nosaukums. 3) Produkta definīcija. 4) Ražotāja nosaukums vai par lāsānu turu atbīdīgās personas vārds. 5) Brīdinājums. 6) Lietošanas laiks, ja ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai vienai personai. 6) Atsauces standarts-1 / 7) Pik-togramma, kas brīdina lietotāju pirms izmantošanas rūpīgi izlasīt instrukcijas. 8) Ražošanas

vieta 9) Patēnātā ierīce. 11) Cēlējums. 12) Struktūras numurs, kura ņem dalību ražošanas kontroles posmā (D modulis). 19) Pareizs lietošanas veids. 30) Brīdinājums, kas norāda, ka ierīci drīkst izmantot vienīgi kā VERTIGRIP sistēmas sastāvdaļu; 32) Brīdinājums, kas norāda, ka ierīce ir paredzēta lietošanai vienam lietotājam ar masu no 50 kg (izņemot aprīkojumu) līdz 140 kg (ieskaitot aprīkojumu); 40) Uzsāšanās datums; 41) Periodiskā pārbaude;

18.2 – Izsekojamība. [Att. 6.1 – Att. 6.2] T2) Individuālais sērijas numurs. T3) Partijas numurs. T8) Piktogramma pirms ražošanas mēneša (MM) un gada (GGGG). T9) Piktogramma pirms ražotāja adreses. T10) Ražotāja preču zīme.

19) PRODUKTA PĀRBAUDES. Papildus sekojošajām norādītajām pārbaudēm ievērojiet 3. punktā esošos noteikumus. Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet, vai nekustīgā enkurtrosē un bīdāmā kritiena aizturēšanas ierīce ir vesela un to stāvoklis ir atbilstošs: absorbētāja sūkuma zonas kritiena aizturēšanas rezultātā nav pilsūšas šuves, absorbētājam ir aizsargapvalks un tā stāvoklis ir piemērots tā pamatā esošās jostas pārbaudes veikšanai; bloķēšanas izcilņa atverē ievietotā dakša spēj griezties bez ārējiem šķēršļiem, Oneway sistēmas moblais korpus spēj brīvi pārvietoties (skat. 8.2. punktu). **Uzmanību!** Neizmantojiet nekustīgo enkurtrosi vai bīdāmo kritiena aizturēšanas ierīci glābšanas manevru veikšanai, bet gan izmantojiet piemērotu papildu sistēmu. Katras izmantošanas laikā vienmēr pārbaudiet, vai kabelis ierīces iekšpusē ir pareizi novietots; pievērsiet uzmanību apledojušiem vai netīriem kabeļiem un jebkādiem svešķermeņiem, kas varētu kavēt pareizu kabeļa bloķēšanas izcilņa darbību.

20) BRĪDINĀJUMI. Veicot jebkuru darbu augstumā, ir jāizmanto individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) pret kritienu risku. Pirms nokļūšanas darba vietā ir jāņem vērā visi riska faktori (vides, blakus, izrietošie).

21) VERTIGRIP LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS. VERTIGRIP sistēma sastāv no vairākām sastāvdaļām, kuras ir iespējams samontēt kopā, veidojot nekustīgu enkurtrosi [Att. 11.0] uz kāpnēm. **Uzmanību!** Pārliecinieties, vai kāpnes ir piemērotas tam, lai tās aprīkoto ar pastāvīgu glābšanas trosi. **Uzmanību!** Kad glābšanas trose ir samontēta, ir obligāti jāveic visas sistēmas atbilstības pārbaude.

21.1 – Brīdinājumi attiecībā uz nekustīgo enkurtrosi EN 353-1 VERTIGRIP. Nekustīgā enkurtrosē jāuzstāda uz kāpnēm, izmantojot tikai tās sastāvdaļas, kas norādītas attiecīgajā VERTIGRIP sistēmas uzstādīšanas rokasgrāmatā. 

Uzmanību! VERTIGRIP nekustīgās enkurtroses maksimālā slīpuma nobīde no vertikālās var būt +/- 1°, un tai jābūt nospiēgtai uz 80 kg [Att. 11.0]. **Uzmanību!** Pievērsiet uzmanību tam, lai trošes orientācija atbilstu tam, kā parādīts [Att. 11.0]. **Uzmanību!** Kritiena aizturēšanas ierīces, ieskaitot nerūsējošā tērauda nekustīgo enkurtrosi, nedrīkst uzstādīt ļoti korozīvā atmosfērā (piem., virs peļķaistai), jo nekādas plaisāšanas pazīmes sprieguma izraisītas korozijas dēļ nebūs redzamas. Tā vietā uzstādīšanu var veikt, ja ir ieviesti kontroles pasākumi vai ir noteikta sadarbība. **Uzmanību!** Pirms uzstādīšanas pārbaudiet trošes savietojamību ar apkārtnē vidi, jo īpaši ļoti agresīvās atmosfēras gadījumā.

22) VERTSLIDE LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS. VERTSLIDE ierīci var izmantot tikai komplektā ar VERTIGRIP glābšanas trosi.

22.1 – Savienojums ar enkurtrosi. Nospiediet drošības sviru [Att. 8.2] un, turot to nospiestu, cik ilgi nepieciešams, pagrieziet bloķēšanas izcilni, atverot pilnībā [Att. 8.5-8.4]. Novietojiet ierīci uz kabeļa, ievērojot pareizo izmantošanas virzienu. [Att. 8.4], tad atlaidiet bloķēšanas izcilni un drošības sviru, lai kabelis neiznīktu arī [Att. 8.5]. Lai ierīci no kabeļa noņemtu, nospiediet drošības sviru un atvienot bloķēšanas izcilni, kā norādīts iepriekš. **Uzmanību!** Pievienojot enkurtrosi un atvienošana no tās jāveic, atrodoties drošā vietā vai izmantojot atsevišķu individuālu aizsardzības sistēmu pret kritieniem. Pēc izmantošanas VERTSLIDE jānoņem no nekustīgās VERTIGRIP enkurtroses [Att. 9.1 – 9.2 – 9.3] un pareizi jānovieto atpakaļ / jānovieto uzglabāšanai.

22.2 – Oneway drošības sistēma. Ierīce ir aprīkota ar Oneway drošības sistēmu, kas, ierīci apgāzoties, novērš bloķēšanas izcilņa atveršanos, tādējādi samazinot kabeļa nepareizas ievietošanas risku. Nāves briesmas! Ierīce darbojas tikai vienā virzienā. Tās uzstādīšana nepareiza veidā vai aizmugurē, var izraisīt nāves briesmas [Att. 8.8].

22.3 – Darbības pārbaude. Pabaidiet kritiena aizturēšanas ierīci uz augšu, velkot to caur savienotāju un pārliecinoties, ka tā brīvi slid [Att. 8.6]. Pēc tam ātri to paraujiet uz leju, lai pārbaudītu, vai kritiena aizturēšanas ierīce uz kabeļa noliksējās nekavējoties [Att. 8.7].

22.4 – Savienojums ar drošības jostu. [Att. 10.1 – Att. 10.2] Pievienojiet gala savienotāju ķermenā drošības jostas krūšu kaula stiprinājuma punktam EN 361. Pirms lietošanas neregulējiet drošības jostu tā, lai tā piegulši piekļautos lietotāja ķermenim un nebūtu valīga. **Uzmanību!** Lietotāja svārs, ieskaitot instrumentus un aprīkojumu, nedrīkst būt lielāks par maksimālo nominālo slodzi, kas norādīta uz ierīces. **Uzmanību!** Lietotāja svārs, izņemot instrumentus un aprīkojumu, nedrīkst būt mazāks par minimālo nominālo slodzi, kas norādīta uz ierīces. **Uzmanību!** Gadjūmi, ja kāpsnās vai nolašanās laikā drošības josta kļūst valīga, tā jāpieregulē vēlreiz, atrodoties drošā pozīcijā. **Uzmanību!** Ir kategoriski aizliegts pagarināt vai saīsināt integrēto aukli, piemēram, uzliekot vai noņemot savienotāju; ir aizliegts arī ražotāja piegādāto aukli nomainīt pret cita veida aukli.

22.5 – Izmantošana. Bīdāmā kritiena aizturēšanas ierīce ļauj droši pacelties un nolaisties pa nekustīgo vai elastīgo enkurtrosi [Att. 12.1] bez lietotāja iejaukšanās. Kritiena gadījumā sistēma nekavējoties nobloķējas. **Uzmanību!** Lietotāji var saņemt impulsu un nokrist, enkurtroses kustības rezultātā, ko ierosinājis citi operatori. Pacelšanās laikā pievērsiet uzmanību tam, lai ar horizontālu slodzi nenospiēgtu kabeli atpakaļ, jo tādējādi var tikt kavēta izcilņa bloķēšana, palielinot kritiena aiztures attālumu un, iespējams, arī izraisīt lietotāja nopietnas / smagas sekas [Att. 12.2]. **Uzmanību!** Atbrīvošanas funkcijas iedarbināšana vai manipulēšana ar ierīci pacelšanās vai nolašanās laikā var novērst drošu bremzēšanas mehānismu darbību, un to vajadzētu izmantot tikai, atrodoties drošā pozīcijā, kur nav kritiena riska. **Uzmanību!** Neizmantojiet ierīci pozicionēšanai darba laikā [Att. 12.3], bet nepieciešamības gadījumā izmantojiet atsevišķu papildu sistēmu [Att. 12.4]. **Uzmanību!** Pēc metāla kabeļa izvilksnās un ievietošanas atpakaļ jebkādas esošās kabeļu vadotnes, pārbaudiet, vai kabelis to iekšpusē ir pareizi ievietots. **Uzmanību!** Kabeļu vadotņu bojājumu gadījumā, ja tādi radušies, tās nekavējoties jānomaina. **Uzmanību!** Neļietojiet bojātas kabeļu vadotnes. Lai tiktu pāri VERTINT starposma atbalstam ar VERTSLIDE, izvēliet nerūsējošā tērauda kabeli CABLE no atbalsta, pabaidiet VERTSLIDE pāri VERTINT un pēc tam ievietojiet kabeli atpakaļ starposma balstā. [Att. 15.1-15.2-15.3-15.4 / Att. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 – Kritiena augstums. [Att. 15.0] Kritiena augstums ir minimālais attālums zem lietotāja kājām, kāds jāievēro, lai izvairītos no sadursmes ar konstrukciju, zemi vai jebkādiem šķēršļiem, iespējama kritiena gadījumā no augstuma. **Uzmanību!** Pirms katras izmantošanas un tās laikā jāņem vērā norādītā kritiena augstuma vērtība. **Uzmanību!** Ja lietotājs atrodas zem kritiena augstuma norādītās vērtības, viņš no kritieniem var netikt pasargāts: tādēļ pacelšanās vai nolašanās laikā ir ieteicams veikt papildu pasākumus. **Uzmanību!** Norādītā vērtība tikusi iegūta, veicot kompakta 100 kg svara standarta kritiena testus.



Uzsāšanās rokasgrāmatā pievienota produktam vai lejuplādējama tīmekļa vietnē:

www.rothoblaas.com

Visa šajā dokumentā un uzstādīšanas rokasgrāmatā iekļautā informācija ir izstrādāta par informatīvu un attiecas uz pašreizējo stāvokli. Rothoblaas nav atbildīga par drukas, izpratnes, interpretācijas kļūdām utt. un neuzskata, ka ir atbildīga par reglamentējošu, juridisku raksturu utt. grozījumiem vai tālāku izstrādi.

IZPLATĪŠANA UN IZSTRĀDE

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ GEBRUIKSAANWIJZING

Alle instructies bij het apparaat moeten vóór het gebruik aandachtig gelezen en begrepen zijn. **Opgelet!** Op de site www.rothoblaas.com kunt u het volgende vinden: aanvullende informatie, andere talen en/of gebewerkte versies van de gebruiksaanwijzing, EU-verklaringen van overeenstemming. Wanneer de voorziening buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt verkocht, moeten de montage- en gebruiksaanwijzing verstrekt worden in de taal van het betreffende land.

Deze opmerking bevat de informatie die nodig is voor het juiste gebruik van de volgende producten: starre ankerlijn **VERTIGRIP** + meeloper **VERTSLIDE**.

1) TRAINING EN LICHAAMELIKE CONDITIE. De activiteiten die worden ondernomen met dit apparaat zijn mogelijk gevaarlijk. Daarom mag het uitsluitend worden gebruikt door bewakende, getrainde personen of personen die onder direct toezicht staan van bewakende, getrainde personen. Vóór het gebruik is het volgende noodzakelijk: het ontvangen van voldoende instructies en onderwijs of, waar nodig, een specifieke training in het gebruik van de apparaten; vertrouwd geraakt zijn met het apparaat; een perfecte lichamelijke en geestelijke conditie. **Opgelet!** Het gebruik van alcohol of psychotrope stoffen, waaronder geneesmiddelen die de perceptie, stabiliteit en het aandachtsvermogen kunnen aantasten, moet beslist worden vermeden.

2) WAARSCHUWINGEN. Vóór het eerste gebruik: verzeker dat de uitrusting in zijn geheel in perfecte staat van werking is, geschikt is voor het beoogde gebruik, en dat alle elementen onderling compatibel zijn en overeenstemmen met de regels, normen en richtlijnen die van kracht zijn in het land waar ze worden gebruikt; verifieer of het systeem goed is geassembleerd en/of de verschillende componenten werken zonder met elkaar te interfereren. Vóór en tijdens het gebruik: controleer of de hendel perfect gesloten is en de eventueel gebruikte verbindingstukken geblokkeerd zijn.

2.1 - Gebruiksomstandigheden. De inrichting is ontwikkeld om te worden gebruikt in klimaatomstandigheden die normaal door de mens worden verdragen (laagste toegestane gebruikstemperatuur -30°C). Let op de volgende omstandigheden, omdat deze de adequaatheid van het apparaat zouden kunnen aantasten:ocht, vorst, extreme temperaturen, veroudering, onjuiste opslag. **Opgelet!** De volgende stoffen, die schadelijk zouden kunnen zijn voor apparaten en de veiligheid van de normen kunnen beïnvloeden: mogen niet worden aangebracht op, noch in contact komen met, het apparaat: chemische stoffen (bv. verf, oplosmiddelen, kleefmiddelen, corrosieve stoffen, reagentia, enz.); zelfklevende etiketten; andere potentieel schadelijke producten/stoffen. **Opgelet!** Wees bij het gebruik van elementen van textiel bedacht op contact met scherpe randen en gebruik waar nodig beschermingen.

2.2 - Verantwoordelijkheid. Iedereen is verantwoordelijk voor de eigen keuzes en acties; wie niet in staat is om dergelijke verantwoordelijkheid op zich te nemen mag deze middelen beslist niet gebruiken. De verantwoordelijkheid van de fabrikant is beperkt tot fabricagefouten en fouten in het gebruikte materiaal. **Opgelet!** Gebruik een beschermingsmiddel niet buiten de betreffende beperkingen of voor andere dan de beoogde doelen! **Opgelet!** Het gebruik van een persoonlijk beschermingsmiddel rechtvaardigt niet het zich blootstellen aan potentieel levensgevaarlijke risico's. **Opgelet!** Het materiaal kan op vele manieren oneigenlijk of onjuist worden gebruikt, en alleen de manieren die als correct zijn aangemerkt zijn toegestaan: alle andere mogelijke gebruikswijzen moeten verboden worden geacht.

2.3 - Materialen. De Rothoblaas **VERTSLIDE** is vervaardigd van roestvrij staal, polyamide, polyester en aluminium.

2.4 - Waarschuwingen EN 365. Deze waarschuwingen hebben alleen betrekking op producten waarvoor aan specifieke instructies de norm **EN 365** wordt toegevoegd. Vóór elk gebruik: zich ervan vergewissen dat de producten de juiste normenreferenties dragen en in perfecte staat van werking zijn; naagaan of de onderhoudsbladen van elk product goed zijn bijgewerkt; verzekeren dat weloverwogen de meest veilige toegangsweg is gekozen; de gebruikte uitrusting adequaat is, en dat er een reddingsprocedure is voorzien om een gebruiker in moeilijkheden terug te halen of eventuele noodstaties het hoofd te bieden die zouden kunnen optreden tijdens het werk; de gebruiker informeren over het bestaan van de voorziene reddingsprocedure. Tijdens elk gebruik: letten op gevaaren die de prestaties van het product zouden kunnen beïnvloeden (bv. verdraaiing of verslapping van veiligheids- of reddingslijnen over scherpe randen; chemische reagentia; elektrische conductiviteit; vallen met pendeleffect enz.). Voor producten die bedoeld zijn om te worden gebruikt in een valstopstelsel: voor de veiligheid van de gebruiker moeten het beschermingsmiddel en de starre ankerlijn altijd correct gepositioneerd zijn, en moet het werk zo worden gedaan dat het risico op vallen en de valhoogte tot een minimum worden beperkt. Verifieer vóór elk gebruik welke vrije ruimte vereist is onder de gebruiker bij de werkpiste, zodat de gebruiker bij een eventuele val niet de grond of andere obstakels op het valtraject raakt; bedenken dat harnasgordels het enige aanvaardbare body grip-hulpmiddel zijn dat mag worden gebruikt in een valstopstelsel.

3) CONTROLES. Controles door de gebruiker zijn noodzakelijk om te verzekeren dat het product in goedwerkende conditie is, correct functioneert en geschikt is voor gebruik.

Vóór en na elk gebruik: verifieer of de metalen en kunststof onderdelen, indien aanwezig, niet vervormd zijn, geen scheur hebben, hebben geen abnormale kleur, corrosie en oxidatie vertonen, verifieer of de metalen en kunststof onderdelen, indien aanwezig, niet gesneden, gebastard, of tekenen van slijtage vertonen met een diepte van meer dan 1 mm; verifieer of onderdelen van textiel, indien aanwezig, en de bijbehorende stiksels geen sneden, schuurplekken, ritsen, slijtage, brandplekken, schade door blootstelling aan warmte of ultraviolette stralingen, te sterke veringenen, corrosie of sporen van schimmels of chemische stoffen vertonen, waarbij ook eventuele verborgen zones moeten worden gecontroleerd; verifieer of de gebruiker, indien aanwezig, geen kapotte, getrokken of losgeraakte draden bevatten; verifieer door met de vingers over de hele lengte van lijnen te tasten of de binnenkant geen sneden, lege punten, splitsingen, opbollingen vertoont; verifieer of eventuele beweegbare delen (bv. openingshendels, vergrendelingsnokken enz.) goed draaien zonder verstrovingen en, waar voorzien van een veer, automatisch op hun plaats terugkeren wanneer ze langzaam worden losgemaakt; naagaan of er geen vuil aanwezig is, vooral in de buurt van eventuele tussenruimten (bv. zand, materiaalfuizingen).

4) PERSOONLIJKE BESCHERMINGEN. Elke beschermingsmiddel, uitzonderingen daargelaten, moet als strikt persoonlijk worden beschouwd en waar nodig moet worden voorgeschreven dat het middel aan de gebruiker persoonlijk moet worden overhandigd. Als het beschermingsmiddel wordt gebruikt door een tweede persoon, moet het middel voor en na het gebruik worden gecontroleerd en moeten, waar nodig, de gegevens op het desbetreffende blad worden genoteerd. **Opgelet!** Gebruik nooit een beschermingsmiddel waarvan niet de volledige geschiedenis bekend is of niet de juiste documentatie beschikbaar is (gebruiksaanwijzing, eventueel controleblad enz.).

5) MARKERING. **Opgelet!** Het logo CT, voorafgegaan door de tekst "bv" [AfB. 4 / T10], identificeert altijd het handelsmerk van de fabrikant. **Opgelet!** Verwijder geen etiketten of markeringen en ga na of ze allemaal leesbaar zijn, ook na het gebruik. Als de markering niet leesbaar is, mag het product niet worden gebruikt.

6) LEVENSDUUR. Het is niet mogelijk om de werkelijke levensduur van een beschermings-

middel nauwkeurig vooraf te bepalen omdat deze beïnvloed wordt door vele factoren (gebruiksomgeving, klimatische factoren, opslagomstandigheden, regelmatig en intensiteit van het gebruik enz.), maar het is wel mogelijk de maximale levensduur te schatten bij optimale opslag- en gebruiksomstandigheden. Voor producten van textiel en kunststof bedraagt de maximale levensduur 10 bedrijfsjaren (niet inbegrip van 2 jaar opslag). Voor metalen producten is de maximale levensduur in theorie oneindig, maar het is hoe dan ook wenselijk om ze na 10 jaar gebruik te vervangen. **Opgelet!** De levensduur van een beschermingsmiddel kan ook worden beperkt door één enkele toepassing, als er sprake is van een buitengewone gebeurtenis (zware vallen, extreme temperaturen, contact met schadelijke chemische stoffen of scherpe randen, enz.).

7) ONDERBREKING IN HET GEBRUIK/ELIMINATIE. Stop het gebruik van het beschermingsmiddel onmiddellijk: als de maximale levensduur overschreden is; als het middel verouderd blijkt, incompatibel is met modernere middelen of niet meer voldoet vanwege geactualiseerde normgeving; als het resultaat van de controles niet bevredigend is; als er twijfel bestaat omtrent de werking of de goede staat ervan; als het middel een buitengewone gebeurtenis of een zware val heeft ondergaan; ook als er geen defect of versletting geconstateerd kan worden met een visueel onderzoek, zou de aanwinkelijke weerstand ernstig kunnen zijn afgenomen. **Opgelet!** Vernietig producten die ongeschikt verklaard zijn, om te voorkomen dat ze opnieuw worden gebruikt. **Opgelet!** Gebruik een middel niet opnieuw voordat een competente, door de fabrikant geautoriseerde persoon schriftelijk heeft verklaard dat hernieuwd gebruik acceptabel is.

8) PERIODIEKE CONTROLE. In het algemeen is het raadzaam om het beschermingsmiddel minstens om de 12 maanden te onderwerpen aan een diepgaande controle door de fabrikant; een competent iemand die de autorisatie heeft de fabrikant zelf of door iemand die gedefinieerd wordt als competent op basis van de nationale normgeving die van kracht is op het gebied van de controle van BPM. Desondanks is het verrichten van regelmatige periodieke controles onontbeerlijk om de continue efficiëntie en duurzaamheid van het middel te waarborgen, want hiervan hangt de veiligheid van de gebruiker af. De uitvoering van periodieke controles onthult de gebruiker niet van de plicht om controles te verrichten vóór en na elk gebruik, noch van de plicht om een buitengewone periodieke controle aan te vragen wanneer er exceptionele gebeurtenissen optreden (bv. vallen, ook van beperkte hoogte, enz.) of bij twijfel omtrent de goede werking van het middel. De gegevens van het beschermingsmiddel en de resultaten van de controles moeten respectievelijk worden vermeld op het identificatieblad van het middel en op dat van de periodieke controles. De gebruiksaanwijzingen en eventuele aanvullende documenten moeten worden bewaard zolang het beschermingsmiddel meegaat. **Opgelet!** Het gebruik van het beschermingsmiddel mag niet worden gebruikt als het document met gegevens van het middel en de controleresultaten ontbreekt of onleesbaar is. **Opgelet!** Neem de controleprocedures in acht.

8.1 - Regelmaat van de controles. De regelmaat van minstens eenmaal per 12 maanden kan variëren op grond van de geldende nationale normgeving of de frequentie, intensiteit en de manier van gebruik (bv. zware toepassingen, gebruik in maritieme omgeving, corrosieve atmosferen, etc.). In tabel 2 staan aanwijzingen die aangeven wanneer het raadzaam is om een periodieke controle te verruigen. A) Type gebruik. B) Toepassingvoorbeelden. C) Gebruiksomstandigheden. D) Regelmaat van de controles. E) Occasioneel tot licht. F) Matig tot zwaar. G) Zwaar tot continu. H) Begrensde ruimten, reddingswerk, onderhoud in fabriek. I) Transport, residentieel, magazijn, bouw. J) Commerciële bouw, aardolie en gas, mijnbouw. K) Schone omgeving, geschikte temperatuur, goede opslagomstandigheden, occasioneel gebruik in de open lucht. N) Schone of stoffige omgeving, ongeschikte temperaturen, geschikte opslagomstandigheden, langdurig gebruik in de open lucht en in overdekte omgeving. O) Vuile omgeving, ongeschikte temperaturen, extreme opslagomstandigheden, langdurig of continu gebruik in de open lucht. P) Jaarlijks. Q) Jaarlijks tot halfjaarlijks. R) Zes- tot driemaandelijkse.

8.2 - Identificatieblad van het middel. [AfB. 1] A) Handelsmerk. B) Fabrikant. C) Product (type, model, code). D) Exploitant (bedrijf, naam en adres). E) Serienummer. F) Productiejaar. G) Aankoopdatum. H) Datum eerste gebruik. I) Validatum. L) Referentiebronnen.

8.3 - Periodiek controleblad van het beschermingsmiddel. [AfB. 5] O) Datum. P) Reden van de controle: periodieke controle of buitengewone controle. Q) Naam en handtekening van de verantwoordelijke voor de controle. R) Notities (waargenomen defecten, verrichte reparaties of andere relevante informatie). S) Uitslag van de controle: apparaat geschikt voor gebruik, apparaat niet geschikt voor gebruik. T) Datum volgende controle.

9) AANGEMELDE INSTANTIES. Aangemelde instanties in relatie tot het product, genoemd in deze instructie [AfB. 3] waarvan de betekenis als volgt is: M2 Aangemelde instantie die het EU-onderzoek heeft gedaan. N1 Aangemelde instantie die de productie controleert.

10) AFVAL EN AFVAL. Aan het einde van de levenscyclus van het beschermingsmiddel, d.w.z. aan het einde van zijn bruikbaarheid, moet het worden afgevoerd als afval. Hierbij moet rekening gehouden worden met de mogelijke impact op het milieu. Aanbevolen wordt om de producten en eventuele verpakkingen af te voeren met volledige inachtneming van de wettelijke bepalingen die van kracht zijn in het land waar het middel wordt afgevoerd.

11) KNOEIEN EN REPARATIES. Elke verbinding of knoef heeft onmiddellijk verval van het recht op garantie tot gevolg en is verboden omdat het de veiligheid van het apparaat zelf kan aantasten. Reparaties mogen, waar mogelijk, uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door een competent iemand die uitdrukkelijk geautoriseerd is door de fabrikant zelf, in overeenstemming met de voorgeschreven controle- en onderhoudsprocedures.

12) SMERING. Bij metalen apparaten moeten wanneer nodig de eventuele beweegbare onderdelen worden schoongemaakt met pelslucht en worden gesmeerd (uitsluitend met oilspray op siliconebasis). **Opgelet!** Overmatige hoeveelheden olie bevorderen het vastkleven van stof of vuil: neem eventuele overtollige olie weg met een doek. **Opgelet!** Controleer of de smering de juiste interactie tussen het apparaat en andere componenten van het systeem (bv. lijnen) niet aantast.

13) ONDERHOUD EN REINIGING. Vermijd contact met warmtebronnen of schurende en scherpe materialen. Verwijder vuil met schoon water; voeg indien nodig een minimale hoeveelheid neutrale zeep toe om hardnekkig vuil te verwijderen. Gebruik een schone, niet-schurende doek. Gebruik voor de desinfectie verdunde ammoniumzouten volgens de bij het product verstrekte veiligheidsvoorschriften. Vochtige of natte beschermingsmiddelen moeten aan de lucht drogen, uit de buurt van directe warmtebronnen.

14) OPSLAG EN TRANSPORT. Voor een optimale opslag moeten de middelen volkomen droog worden opgeborgen in goed geventileerde ruimten op kamertemperatuur. Stel de middelen niet bloot aan de werking van agressieve chemische stoffen, stof, of hardnekkig vuil of aan omgevingen met hoge zuurconcentraties. Voorkom tijdens het transport compressie, blootstelling aan direct zonlicht in contact met scherpe voorwerpen. Laat de middelen niet achter in de auto of in gesloten omgevingen waar ze blootstaan aan de zon. Gebruik voor het transport de meegeleverde bescherming of, als die er niet is, een verpakking die de gaaffheid van het product handhaaft.

15) GARANTIE. 3 jaar vanaf de datum van aanschaf, tegen elke fabricagefout of defect van de gebruikte materialen. Uitgesloten uit de garantie zijn: normale slijtage, onjuist onderhoud en opslag, onjuist of oneigenlijk gebruik, knoef of niet-geautoriseerde reparaties,

negeren van de gebruiks aanwijzing. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe, indirecte of accidentele consequenties, met inbegrip van elke schade die het gevolg is van onjuist gebruik van de middelen, waaronder het juiste gebruik in situaties waarin het niet mogelijk is om adequate veiligheidsstandaards te waarborgen. Indien de apparaten worden doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, is het noodzakelijk voor de veiligheid van de gebruiker dat de verkoper de gebruiks-, onderhouds- en reparatiehandleiding en de aanwijzingen voor periodieke controles verstrekten in de taal van het land waar het middel zal worden gebruikt.

16) TOEPASSINGSVELD. Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen vallen uit de hoogte; het voldoet aan Verordening (EU) 2016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Meeloope veiligheidsmiddelen met starre ankerlijn. **Opgelet!** Het apparaat VERTIGRIP is getest en goedgekeurd als onderdeel van het VERTIGRIP-systeem. **Opgelet!** Voor de installatie van het VERTIGRIP-systeem mogen uitsluitend de componenten worden gebruikt die staan vermeld in de bijbehorende installatiehandleiding van het VERTIGRIP-systeem. **Opgelet!** Voor dit product moeten de aanwijzingen in acht worden genomen van de norm **EN 365** (paragraaf 2.4). **Opgelet!** Voor dit product is een diepgaande periodieke controle verplicht (paragraaf 8).

17) NOMENCLATUUR. [Af. 7.0] Onderdelen van het apparaat **VERTISLIDE** A) Lichaam. B) Veiligheidshendel. C) Vergrendelingsnok. D) Haspel. E) Bewegebaar lichaam. One-way-systeem. F) Karabijnhaak voor weefselbandverbinding. G) Weefselband met schokdemper. H) Eindverbindingstuk.

18) PRODUCTMARKERING. Cijfers/letters zonder bijschrift: zie de legenda.

18.1 - Algemeen. [Af. 6.1-Af. 6.2 - Af. 6.3] 1) Naam van het product. 3) Definitie van het product. 4) Naam van de fabrikant of degene die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen. 5) Waarschuwing dat het apparaat is ontworpen voor gebruik door één persoon. 6) Referentie(n) 7) Picogram dat de gebruiker waarschuwt dat de instructies aandacht moeten worden geleverd voor het gebruik. 8) Plaats van fabricage. 9) Gepatenteerd apparaat. 11) CE-markering. 12) Nummer van de instantie die ingrijpt in de controlefase van de productie (Formulier D). 19) Juiste gebruiksinstructie. 30) Waarschuwing die aangeeft dat het apparaat alleen mag worden gebruikt als onderdeel van het VERTIGRIP-systeem. 32) Waarschuwing die aangeeft dat het apparaat is bedoeld voor gebruik door één persoon met een gewicht tussen 50 kg (exclusief uitrusting) en 140 kg (inclusief uitrusting). 40) Installatiedatum. 41) Periodieke controle.

18.2 - Traceerbaarheid. [Af. 6.1-Af. 6.2] T2) Individueel serie-nummer. T3) Batchnummer. T8) Picogram voorafgaand aan de maand (MM) en het jaar (YYYY) van fabricage. T9) Picogram voorafgaand aan het adres van de fabrikant. T10) Handelsmerk van de fabrikant.

19) PRODUCTCONTROLES. Behalve de onderstaande controles moeten de aanwijzingen van paragraaf 3 in acht worden genomen. Controleer voor elk gebruik of: de starre ankerlijn en de verschuifbare valbeveiliging intact en in adequate conditie zijn; of het stiksel aan het begin van de schokdemper niet gescheurd is door het stoppen van een val; of de beschermende mantel van de schokdemper aanwezig is en in zodanige conditie dat inspectie van de band eronder mogelijk is; of de karabijn die door de opening in de vergrendelingsnok gestoken is kan draaien zonder obstakels van buitenaf; of het bewegbare lichaam van het one-way-systeem vrij kan bewegen (zie paragraaf 8.2). **Opgelet!** Gebruik nooit de starre ankerlijn of de verschuifbare valbeveiliging voor het uitvoeren van reddingsmanoeuvres. In dit geval moet een aanvullend geschikt systeem worden gebruikt. Tijdens elk gebruik verifieer altijd of de kabel correct in het apparaat is geplaatst; let erop dat kabels niet bevoren of vuil zijn en of er geen eventuele vreemde lichamen zijn die de juiste werking van de vergrendelingsnok op de kabel kunnen belemmeren.

20) WAARSCHUWINGEN. Bij alle werkzaamheden in de hoogte is het verplicht om persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) te gebruiken tegen het risico op vallen. Alvorens zich naar de werkpositie te begeven moeten alle risicofactoren (omgevingfactoren, gelijktijdig risico's, consequentiële risico's) in aanmerking worden genomen.

21) GEBRUIKSAANWIJZINGEN VERTIGRIP. Het VERTIGRIP-systeem bestaat uit een serie componenten die kunnen worden geassembleerd tot een starre ankerlijn [Af. 11.0] op een ladder. **Opgelet!** Verzeker u ervan dat de ladder geschikt is om te worden voorzien van een permanente levenslijn. **Opgelet!** Nadat de levenslijn is geassembleerd, moet verplicht de conformiteit van het volledige systeem worden gecontroleerd.

21.1 - Waarschuwingen starre ankerlijn EN 353-1 VERTIGRIP. Installeer de starre ankerlijn op een ladder met uitsluitend de componenten die worden aangegeven in de overeenkomende installatiehandleiding van het VERTIGRIP-systeem. **Opgelet!**

De starre ankerlijn VERTIGRIP mag een helling hebben van maximaal +/- 1° ten opzichte van de verticale lijn en moet gespannen zijn met 80 kg [Af. 11.0]. **Opgelet!** Let erop dat de richting van de lijn overeenkomt met de afbeelding [Af. 11.0]. **Opgelet!** De valbeveiligingen die een starre ankerlijn van roestvrij staal omvatten mogen niet worden geïnstalleerd in een sterk corrosieve omgeving (bv. boven een zembad), omdat eventuele tekenen van barsten door spanningscorrosie niet zichtbaar zouden zijn. Installatie is echter wel toegestaan in het geval er controlemaatregelen zijn geïmplementeerd of als de compatibiliteit ervan is vastgesteld. **Opgelet!** Verifieer vóór de installatie of de lijn compatibel is met de omringende omgeving, met name in het geval van bijzonder agressieve atmosferen.

22) GEBRUIKSAANWIJZINGEN VERTISLIDE. Het apparaat VERTISLIDE mag alleen worden gebruikt in combinatie met een VERTIGRIP-levenslijn.

22.1 - Verbinding met de ankerlijn. Houd het veiligheidshendel [Af. 8.2] zolang als nodig ingedrukt en draai de vergrendelingsnok tegelijkertijd tot hij helemaal open is [Af. 8.3-8.4]. Plaats het apparaat op de kabel in de juiste gebruiksinstructie [Af. 8.4], en laat de vergrendelingsnok en het veiligheidshendel vervolgens los zodat de kabel niet naar buiten kan [Af. 8.5]. Om het apparaat van de kabel te verwijderen, bedien het veiligheidshendel en open de vergrendelingsnok zoals hierboven is aangegeven. **Opgelet!** Het verbinden en losmaken van de ankerlijn moet worden gedaan vanuit een veilige positie, of met behulp van een aparte persoonlijke valbeveiliging. Na het gebruik moet de VERTISLIDE van de starre ankerlijn VERTIGRIP worden verwijderd [Af. 9.1 - 9.2 - 9.3] en naar behoren worden opgeborgen/opgeslagen.

22.2 - One-way veiligheidsysteem. Het apparaat is voorzien van het One-way veiligheids-systeem dat verhindert, wanneer het apparaat wordt omgekeerd, dat de vergrendelingsnok kan worden geopend, zodat het risico van onjuiste plaatsing op de kabel wordt gereduceerd. Levensgevaar! Het apparaat werkt maar in één richting. Onjuiste of tegengestelde montage is levensgevaarlijk [Af. 8.8].

22.3 - Werkingstest. Verschuif de valbeveiliging naar boven, door hem aan het verbindingstuk te verslepen, om na te gaan of hij vrij beweegt [Af. 8.6]. Trek hem vervolgens snel naar beneden om na te gaan of de valbeveiliging onmiddellijk blokkeert op de kabel [Af. 8.7].

22.4 - Verbinding met de gordel. [Af. 10.1 - Af. 10.2] Verbind het eindverbindingstuk met de borstbevestiging van een harnasparadeel **EN 361**. Regel de gordel voor het gebruik zodanig dat hij perfect aansluit op het lichaam van de gebruiker en niet los zit. **Opgelet!** Het gewicht van de gebruiker, inclusief gereedschap en apparatuur, mag niet groter zijn dan de nominale maximale belasting die op het apparaat staat aangegeven. **Opgelet!** Het gewicht

van de gebruiker, exclusief gereedschap en apparatuur, mag niet minder zijn dan de nominale minimale belasting die op het apparaat staat aangegeven. **Opgelet!** Als de gordel los komt te zitten tijdens het klimmen of af dalen, moet hij vanuit een veilige positie opnieuw worden geregeld. **Opgelet!** Het is strikt verboden de geïntegreerde vanglijn te verlengen of in te korten, bijvoorbeeld door een verbindingstuk toe te voegen of te verwijderen; tevens is het verboden om de door de fabrikant geleverde vanglijn te vervangen door een vanglijn van een ander type.

22.5 - Gebruik. De verschuifbare valbeveiliging maakt het mogelijk om volkomen veilig en zonder tussenkomst van de gebruiker over een starre of flexibele ankerlijn te klimmen en af te dalen [Af. 12.1]. Bij een val blokkeert het systeem onmiddellijk. **Opgelet!** Gebruikers kunnen worden beïnvloed en vallen door toedoen van bewegingen van de ankerlijn die zijn veroorzaakt door andere gebruikers. Let er tijdens het klimmen op dat de kabel niet wordt belast met een horizontale achterwaartse kracht, want hierdoor zou het vergrendelen van de nok vertraagd kunnen worden waardoor de stopafstand van de val langer wordt en de gebruiker mogelijk wordt blootgesteld aan ernstige/ernstige gevolgen [Af. 12.2]. **Opgelet!** Door inschakeling van de loskoppeling of manipulatiefunctie van het apparaat tijdens het klimmen of af dalen zou de veilige werking van het remmechanisme kunnen worden verhinderd. Daarom mag dit alleen worden gedaan in een veilige positie waar geen valrisico bestaat. **Opgelet!** Gebruik het apparaat niet voor werkplekpositionering [Af. 12.3]. Gebruik hiervoor indien nodig een apart aanvullend systeem [Af. 12.4]. **Opgelet!** Nadat de metalen kabel is verwijderd en weer in de eventueel aanwezige kabelgeleiders is teruggeplaatst, moet worden nagegaan of de kabel goed in de geleiders zit. **Opgelet!** Beschadigde kabelgeleiders moeten, waar aanwezig, onmiddellijk worden vervangen. **Opgelet!** Gebruik nooit beschadigde kabelgeleiders.

Om de tussengeschijde steun VERTINT te passeren met VERTISLIDE, haal de roestvrij stalen kabel CABLE uit de steun, verschuif de VERTISLIDE voorbij de VERTINT en plaats de kabel vervolgens weer in de tussengeschijde steun. [Af. 15.1-15.2-15.3-15.4 / Af. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Valvrijheid. [Af. 15.0] De valvrijheid is de minimale afstand onder de voeten van de gebruiker die in acht moet worden genomen om botsing met de structuur, het terrein of eventuele obstakels te vermijden bij een val uit de hoogte. **Opgelet!** Voor en tijdens elk gebruik moet de aangegeven waarde van de valvrijheid in aanmerking worden genomen. **Opgelet!** Als de gebruiker zich onder de hoogte zou bevinden die wordt aangegeven door de valvrijheid, is hij mogelijk niet beschermd bij vallen; gevaariseerd wordt dan om extra maatregelen te treffen tijdens het klimmen of af dalen. **Opgelet!** De aangegeven waarde wordt verkregen door standaard valtest met een starre massa van 100 kg.



De installatiehandleiding wordt bij het product geleverd of is te downloaden op de website:
www.rothoblaas.com

Alle informatie van dit document en de installatiehandleiding moeten als louter indicatief worden beschouwd en verwijzen naar de huidige toestand. Rothoblaas is niet aansprakelijk voor drukfouten, het begrip en de interpretatie, enz. en acht zich niet verantwoordelijk voor wijzigingen of toekomstige ontwikkelingen van bijvoorbeeld normatieve of wettelijke aard, enz.

DISTRIBUTIE EN ONTWIKKELING

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

BRUKERINSTRUKSJONER

Alle de vedlagte instruksjoner må leses grundig og forstås før bruk. **Viktig!** På nettsidene www.rothoblaas.no finner du ytterligere informasjon, brukerveiledningen på andre språk og/eller oppdaterte versjoner, EU-samsvarserklæringer. Deres innretninger selges utenfor det opprinnelige markedet, der det pålitelig at monterings- og bruksinstruksjonene er tilgjengelige på språket til det aktuelle landet.

Denne merknaden inneholder nødvendig informasjon for korrekt bruk av følgende forankringsprodukter: Fast forankringslinje **VERTIGRIP** + løpende innretning **VERTSLIDE**.

1) TRENING OG FYSISK FORM. Aktivitetene som er knyttet til bruken av denne innretningen er potensielt farlig og derfor må den utelukkende brukes av kompetent og opplært personale, eller av personer som overvåkes og kontrolleres direkte av kompetente personer som har fått opplæring. Før bruk er det helt nødvendig: å ha gjennomgått egnet opplæring og fått alle instruksjoner, eller, der det er nødvendig, en spesifikk trening i bruken av innretningen, og ha gjort seg kjent med innretningen og å være perfekt fysisk og mental form. **Viktig!** Bruk av alkohol eller påvirkende stoffer, inkludert medisiner, som vil kunne medføre endringer i oppfattelessevnen, stabiliteten og oppmerksomheten, må unngås.

2) ADVARSEL. Før bruk: Forsikre deg om at alt utstyret er i perfekt fungerende stand, egnet for forutsatt bruk og at alle elementene er kompatible seg i mellom og i samsvar med alle standarder, regler og direktiver som gjelder i landet der det skal brukes. Kontroller at systemet er korrekt montert og at de forskjellige komponentene fungerer uten å interferere med hverandre. Før og under bruk: Kontroller at spaken lukkes perfekt og kontroller tilhørende betingelser av alle eventuelle koblingsinnretninger som benyttes.

2.1 - Bruk betingelser. Innretningen er laget for å brukes under de klimatiske betingelsene som vanligvis tolereres av mennesker (den minste tillatte brukstemperaturen er -30°C). Vær oppmerksom på følgende betingelser, da de vil kunne forringe festegenskapene til innretningen: fuktighet, is, ekstreme temperaturer, aldring, upassende oppbevaring. **Viktig!** Ikke påfør og unngå all kontakt med følgende stoffer, som vil kunne skade innretningen og sette sikkerheten i fare: kjemiske stoffer (f.eks. Maling, løsemidler, klebemidler, korroderende stoffer, reagenter, osv.), selvbedeende eteksk, andre potensielt skadelige produkter/ stoffer. **Viktig!** Ved bruk på innretninger i stoff må du alltid være forsiktig å passe på at de ikke kommer i kontakt med skarpe kanter. Bruk som nødvendig beskyttende innretninger.

2.2 - Ansvar. Enhver er ansvarlig for sine egne valg og handlinger. Enhver som ikke er i stand til å påta seg et slikt ansvar må ikke under noen omstendigheter bruke disse innretningene. Produsentens ansvar begrenser seg til fabrikkasjonsdefekter og defekter med de materialene som er benyttet. **Viktig!** Ikke bruk innretningen utover de angitte begrensningene eller for andre formål enn det er et laget for. **Viktig!** å bruke personlig verneutrusting forvarer ikke noen eksponering for risiko som er potensielt dødelig. **Viktig!** Tilknytt upassende eller felaktig bruk vil føre, og bare de brukersmålene som er angitt som korrekte er tillatt. All annen tenkelig bruk er å anse som forbudt.

2.3 - Materialer. Rothoblaas **VERTSLIDE** er fremstilt av rustfritt stål, polyamid, polyester og aluminium.

2.4 - Advarsler EN 365. Disse advarslene gjelder bare for innretninger som i sine spesifikke instruksjoner henviser til standarden **EN 365**. Før hver bruk: Forsikre deg om at alle innretninger er merket med den riktige referansesstandard og at de er i perfekt funksjonsmessig stand. Forsikre deg om at vedlikeholdskortene til hver enkelt innretning er korrekt oppdatert. Forsikre deg om å ha vurdert omhyggelig den sikreste adgangsveien, å være korrekt utstyrt og å ha sørget for å planlegge en redningsprosedyrer for inntrengning av en operatør i vanskeligheter, eller for å møte eventuelle nødstilfeller som vil kunne oppstå under arbeidet. Informer brukeren om den planlagte nødprosedyren. Under hver bruk: Vær oppmerksom på og forsiktig med farer som vil kunne sette innretningens prestatjoner i fare (f.eks. vindkraft eller snørrør eller redningstau på skarpe kanter, kjemiske stoffer, elektrisk ledning, pendellast, etc.). For innretninger som er laget for å brukes i et fallsikringsystem: det er nødvendig, for operatørens sikkerhet, at innretningen og den faste forankringslinjen alltid er korrekt plassert og at arbeidet utføres på en slik måte at både faren for og høyden av et fall reduseres til et minimum. Kontroller nødvendig ledig plass under brukeren ved arbeidsposisjon før hver bruk, slik at det i tilfelle av fall ikke vil bli noen kollisjon med bakken eller med andre hindringer som finne i fallbanen. Vær oppmerksom på at den kroppsele som den eneste kroppssikringen som kan brukes sammen med et fallsikringsystem.

3) KONTROLLER. Kontrollene som må utføres av brukeren er nødvendige for å sikre at innretningen er i effektiv stand, at den fungerer korrekt og at den kan brukes.

Før og etter bruk: Kontroller at metall- og plastdelene, hvis de finnes, ikke har noen tegn på deformasjoner, skarpe kanter, unormale fargevariasjoner, korrosjon eller oksidering. Kontroller at metall- og plastdelene, hvis de finnes, ikke har kutt, sprekk, hakke eller tegn på slitasje med en dybde på over 1 mm. Kontroller at stoffdelene, hvis de finnes, og de tilhørende sømmene, ikke har tegn på kutt, slitasje, løse tråder, abrasjon, brennermerker, skader som skyldes varme eller ultrafiolette stråler, overdrevne forlengelser, korrosjon eller tegn på mugg eller kjemiske stoffer. Pass på å kontrollere også alle eventuelle skjulte områder. Kontroller at sømmene, hvis de finnes, ikke har løst, stråmmede eller kuttete tråder. Kontroller ved å kjenne med fingrene langs hele lengden av innretningen i tau at den innvendige kjernen ikke har noen kutt, tomme punkter, sprekk, utbulingen eller lignende. Kontroller at eventuelle bevegelige deler (f.eks. åpningsskapper, låsekammer, osv.), dreier korrekt uten hindringer, og der hvor det finnes fjærer, at disse automatisk returnerer i posisjon når de slippes langsomt. Kontroller at det ikke finnes skitt, særlig i nærheten av eventuelle åpninger (f.eks. sand, materialerester).

4) INNRETNING FOR PERSONLIG BRUK. Hver enkelt innretning, uten unntak, er å anse som til strengt personlig bruk, og der det er nødvendig må man påby at det leveres individuelt til brukeren. Hvis innretningen brukes av en annen bruker må det foretas en kontroll av utstyret før og etter bruk, og der det er nødvendig, må detaljene skrives ned i det tilhørende kortet. **Viktig!** Bruk aldri en innretning som man ikke kjenner hele historien til, eller som ikke er ledsaget av korrekt dokumentasjon (bruksanvisning, eventuelle kontrollkort, etc.).

5) MERKING. **Viktig!** CT-logoen, etter bokstaven "F" [Fig. 4 / T10], identifiserer alltid produsentens varemerke. **Viktig!** Ikke fjern etiketter eller merking og kontroller at alle er leselige også etter bruk. Hvis merkingen ikke er leselig må ikke produktet benyttes.

6) LEVETID. Det er mulig å forutsi innretningens reelle levetid presist, siden denne levetiden påvirkes av en hel rekke faktorer (bruksmiljø, klimatiske forhold, oppbevaringsbetingelser, hyppighet og intensitet i bruken, etc.), men det er likevel mulig å beregne en maksimal levetid under optimale oppbevarings- og bruksbetingelser. For produkter i stoff og plast er den maksimale levetiden lik 10 år funksjon (inkludert 2 års oppbevaring). For metallprodukter er den maksimale levetiden i teorien uendelig, men det anbefales uansett å skifte dem ut etter 10 år bruk. **Viktig!** Levetiden til en innretningen kan også være begrenset til en enkelt gangs bruk, i tilfeller der den omfattes av en eksposisjonshendelse (voldsomme fall, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kjemiske stoffer eller skarpe kanter, etc.).

7) BRUKSABBRUDD/ELIMINERING. Avbryt umiddelbart bruken av innretningen: Hvis den maksimale levetiden overskredet, hvis den er foreldet, inkompatibel med mer moderne innretninger eller overkommet som følge av oppdateringer av standarder. Hvis produktet ikke har vist seg å være tilfredsstillende under gjennomføring av kontroll, hvis du er i vil

angående funksjonen eller om innretningen er god stand, hvis den har vært utsatt for en spesiell hendelse eller et voldsomt fall, også selv om det ikke er noen tegn til defekter eller degradasjon som kan ses med det blotte øye, et det sannsynlig at den opprinnelige resistensen vil kunne ha blitt betydelig redusert. **Viktig!** Ødelegg all utstyr som har blitt erklært som uegnet for å unngå all videre bruk. **Viktig!** Ikke bruk utstyret på nytt for å ha motatt en skriftlig bekreftelse fra en kompetent person som er godkjent av produsenten om at gjenbruk er akseptabelt.

8) REGELMESSIG KONTROLL. Som hovedregel anbefales det å minst en gang i året gjennomføre en grundig kontroll av innretningen. Dette må gjøres av produsenten, av en kompetent person som er autorisert av produsenten, eller av en person som er definert som kompetent i henhold til gjeldende nasjonale regler for kontroll av PVU. Til tross for dette er regelmessige periodiske kontroller helt nødvendig for å garantere kontinuerlig effektivitet og varighet av innretningen, som brukers sikkerhet avhenger av. Gjennomføringen av periodiske kontroller frakter ikke brukeren fra plikten til å gjennomføre kontroller før og etter hver bruk, eller til å be om ekstradirektører kontroller hvis det skulle oppstå eksposisjonshendelser (f.eks. fall eller på moderat høyde, etc.) eller hvis de oppdager en i tvil om funksjonen til innretningen. Disse til innretningen og resultatene av kontrollene skal utelukkende angis i identifikasjonskortet til innretningen og i kortet for periodiske kontroller. Brukerinstruksjonene og alle eventuelle tilhørende dokumenter må oppbevares trygt gjennom hele innretningens levetid. **Viktig!** Hvis dokumentasjonen som angir dataene til innretningen og resultatene av kontrollene mangler, eller hvis det er uleselig, må du ikke bruke innretningen. **Viktig!** Respekter kontrollprosedyrene.

8.1 - Kontrollfrekvens. Den minste kontrollfrekvens på 12 måneder kan variere på bakgrunn av de gjeldende nasjonale standardene, eller på bakgrunn av hyppigheten eller intensiteten i bruken av utstyret (f.eks. intensiv bruk, bruk i maritim miljø, korroderende miljøer, etc.). I tabell 2 finner du indikasjonene på når det anbefales å framsynde den regelmessige kontrollen: A) Type bruk. B) Eksempler på anvendelse. C) Bruksbetingelser. D) Kontrollfrekvens. E) Fra tidvis til fullt. F) Fra moderat til tung. G) Fra tung til kontinuerlig. H) Begrenset plass, redning, vedlikehold på fabrikken. I) Transport, bolig, magasin, byggnadsarbeid. L) Kommersiell byggnadsarbeid, olje og gass, gruvedrift. M) Rent miljø, passende temperatur, gode oppbevaringsbetingelser, tidvis bruk utendørs. N) Rent eller støvet miljø, uegnet temperatur, egnede oppbevaringsbetingelser, langvarig bruk utendørs og innendørs. O) Skittet miljø, uegnet temperatur, ekstreme oppbevaringsbetingelser, langvarig og kontinuerlig bruk utendørs. P) Arlig. Q) Fra årlig til halvårlig. R) Fra halvårlig til kvartalsmessig.

8.2 - Innretningens identifikasjonskort. [Fig. 1 A) Varemerke. B) Produsent. C) Produkt (type, modell, kode). D) Bruker (selskap, navn og adresse). E) Serienummer. F) Produksjonsår. G) Gjødato. H) Dato for første bruk. I) Utløpsdato. L) Referansesstandarder.

8.3 - Kort for regelmessig kontroll av innretningen. [Fig. 5] O) D) Årsaken til kontrollen, regelmessig kontroll eller spesiell kontroll. Q) Navn og underskrift for kontrollansvarlig. R) Merknad (avdekkede defekter, utførte reparasjoner eller annen aktuell informasjon). S) Resultatet av kontrollen: Innretning egnet for bruk, innretning uegnet for bruk. T) Dato for neste kontroll.

9) GODKJENTE KONTROLLORGANER. Godkjente kontrollorganer som kontrollerer produktets egnet, angitt i denne instruksjonen [Fig. 3] og hvis betydning er angitt herunder: M2 Kontrollorganet som har gjennomført EU-undersøkelsen. N1 Kontrollorganet som kontrollerer produksjonen.

10) AVHENDING. Når innretningen livssyklus er over, det si når det ikke lenger kan brukes, må det kasseres med henk på at avhendingen kan ha en mulig innvirkning på miljøet. Til dette formålet anbefaler vi at produktet og eventuelt emballasje alltid kasseres i henhold til gjeldende regelverk i det landet der produktet skal kasseres.

11) TUKLING OG REPARASJONER. Alle endringer eller tukling fører til umiddelbar bortfall av garantien og er forbudt, da det vil kunne sette sikkerheten til innretningen i fare. Der reparasjoner er mulig må disse gjennomføres utelukkende av produsenten eller av en kompetent person som har blitt uttrykkelig autorisert av produsenten, i samsvar med indikasjonene gitt i prosedyrene for kontroll og/eller vedlikehold.

12) SMØRING. Metalldelene kan ved behov smøres, etter å ha rengjort eventuelle bevegelige deler med trykkluft, utelukkende med silikonbasert sprayolje. **Viktig!** For mye olje gjør det lettere at støv og skitt fester seg. Fjern eventuelt overskytende olje med en fuktig. **Viktig!** Kontroller at smøringen ikke har noen innvirkning på den korrekte samhandlingen mellom innretningen og andre komponenter av systemet (f.eks. tau).

13) VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING. Unngå kontakt med verktøymidler eller med slipende eller skarpe materialer. Vask med rent vann og tilsett om nødvendig en liten mengde nøytral såpe for å fjerne mer gjengirsdisk skitt. Bruk en ren klut uten slipende virkning. Til desinfisering bruker du ammoniakalsk, utvannet i henhold til sikkerhetsforsholdsreglene som følger med produktet. I tilfelle av fuktige eller våte innretninger må du la dem tørke uten først, langt fra direkte varmekilder.

14) OPPBEVARING OG TRANSPORT. For optimal oppbevaring må innretningene være helt tørre og plasseres i godt ventilerte lokaler, ved romtemperatur. Ikke sett innretningen for aggressive kjemiske stoffer, for støv eller skitt eller for miljøer med store saltkonsentrasjoner. Under transport må du unngå komprimering, utsettelse for direkte sollys og kontakt med skarpe gjenstander. Unngå å utføre innretninger i bilen eller lukket inn på soleksponerte steder. Bruk det medfølgende beskyttende deksel til transport, eller, hvis dette mangler, en emballasje som bevarer produktet intakt.

15) GARANTI. 3 år fra gjødato mot alle produksjonsdefekter eller defekter i materialet som benyttes. Unntak fra garantien er: normal slitasje, godkjente vedlikehold eller oppbevaring, upassende eller felaktig bruk, tukling eller ikke godkjente reparasjoner, manglen de overholdelse av bruksinstruksjonene. Produsenten fraskriver seg all ansvar for direkte, indirekte eller utilsiktede følger, inkludert alle slags skader, som skyldes felaktig bruk av innretningene, inkludert korrekt bruk i situasjoner der det ikke er mulig å garantere egnet sikkerhetsstandard. For brukers sikkerhet er det helt nødvendig, i tilfeller der innretningene selges utenfor opprinnelseslandet, at forhandleren leverer brukers, vedlikeholds- og reparasjonsveiledningen på det språket som brukes i landet der innretningen skal brukes, i tillegg til all informasjon for en regelmessig kontroll.

16) ANVENDELSESOMRÅDE. Dette produktet er et personlig verneutrust (PVU) som sikrer mot fall på høyden. Det er i samsvar med regelverket (UE) 2016/425.

EN 353-1:2014-11-2017. Fallsikringsystem. I ledet type som inkluderer en fast forankringslinje **Viktig!** Innretningen **VERTSLIDE** er testet og godkjent som en komponent av systemet **VERTIGRIP**. Til installasjon av systemet **VERTIGRIP** må det bare brukes komponenter som er angitt i den tilhørende installasjonsveiledningen for systemet **VERTIGRIP**. **Viktig!** Dette produktet må man respektive og overholde indikasjonene i standarden **EN 365** (punkt 2.4). **Viktig!** For dette produktet er det påbudt å gjennomføre en grundig regelmessig kontroll (punkt 8).

17) BENEVLINSE. [Fig. 7] D) Deler av innretningen **VERTSLIDE** A) Hoveddel. B) Sikkerhetspak. C) Låsekam. D) Rull. E) Bevegelig del, Oneway-system. F) Koblingsgaffel for stropp. G) Stropp med energioberster. H) Endekobling.

18) MERKING AV PRODUKTET Tall/bokstaver uten undertekst: se forklaring.

18.1 - Generelt. [Fig. 6.1-Fig. 6.2 - Fig. 6.3] 1) Navn på produktet. 3) Definisjon på produktet. 4) Navn på produsenten og den som er ansvarlig for utstedelse på markedet. 5) Advarsel om innretningen er laget for å brukes av en enkelt person. 6) Referansestandard(er). 7) Piktogram som varsler brukeren om å lese instruksjonene før bruk. 8) Produksjonssted. 9) Patentert innretning. 11) CE-merking. 12) Navn på kontrollorganet som griper under under faser med kontroll av produksjonen (Modul D). 19) Korrekt bruksretning. 30) Advarsel som indikerer at innretningen kun kan brukes om en del av systemet **VERTIGRIP**. 32) Advarsel som indikerer at innretningen er laget for å brukes av en enkelt bruker som veier mellom 50 kg (utrustning unntatt) og 140 kg (utrustning inkludert); 40) Installasjonsdato; 41) Regelmessig kontroll;

18.2 - Sporbarhet. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Individuelt serienummer. T3) Lottnummer. T8) Piktogram som kommer før produksjonsmåneden (MM) og -året (YYYY). T9) Piktogram som kommer før produsentens adresse. T10) Produsentens varemerke.

19) PRODUKTKONTROLLER. I tillegg til de angitte kontrollene må man respektere indikasjonene gitt i avsnitt 3. Før hver bruk må du kontrollere at: Den faste forankringslinjen og den glidende fallsikringen er hele og i god stand. At det ikke er noen rifter i sømme i den første delen av absorberingsinnretningen som følge av stans av et fall, at den beskyttende hylsen til absorberingsinnretningen er til stede og i en slik stand at det er mulig å inspisere den underliggende stroppen. Gaffelen som er satt inn i låsekammen skal kunne rotere fritt uten eksterne hindringer, den bevegelige delen a oneway-systemet skal kunne bevege seg fritt (se avsnitt 8.2). **Viktig!** Ikke bruk verken den faste forankringslinjen eller den glidende fallsikringen til å foreta redningsoperasjoner, men bruk det egnede tilleggssystemet. Under hver bruk. Kontroller alltid korrekt plassering av kabelen inne i utstyret. Vær forsiktig med islagte eller skitne kabler og eventuelle fremmedlegemer som vil kunne hindre korrekt funksjon av låsekammen på kabelen.

20) ADVARSLER Alt arbeid i høyden forutsetter bruk av personlig verneutstyr (PVU) mot faren for fall. Før du går til arbeidsposisjonen må du vurdere alle mulige risikofaktorer (miljøfaktorer, samtidige, følgende).

21) BRUKERINSTRUKSJONER VERTIGRIP. Systemet **VERTIGRIP** består av en serie komponenter som kan monteres sammen slik at de utgjør en fast forankringslinje [Fig. 11.0] på stige. **Viktig!** Forsikre deg om at stigen er egnet for å rustes ut med en permanent redningslinje. **Viktig!** Etter at redningslinjen er montert er det påbudt å kontrollere at hele systemet er i samsvar med reglene.

21.1 - Advarsel for fast forankringslinje EN 353-1 VERTIGRIP. Installer den faste forankringslinjen på stigen utelukkende med bruk av komponentene som er angitt i den tilhørende installasjonsveiledningen til systemet **VERTIGRIP**.

Viktig! Den faste forankringslinjen **VERTIGRIP** kan ha en maksimal helling på +/- 1° i forhold til vertikalen, og må være strammet til 80 kg [Fig. 11.0]. **Viktig!** Pass på at retningen på linjen svarer til den som vise [Fig. 11.0]. **Viktig!** Fallsikringsinnretninger som inkluderer en fast forankringslinje i rustfritt stål må ikke installeres i svært korroderende miljøer (f.eks. over et svømmebasseng), fordi eventuelle tegn på sprekker som følge av spenningskorrosjon ikke vil være synlige. Installasjonen kan derimot gjennomføres hvis det har blitt gjennomført kontrolltiltak og innretningen har blitt vurdert som kompatibel. **Viktig!** Før installasjon må du kontrollere at linjen er kompatibel med miljøet rundt, særlig hvis det er snakk om spesielt aggressive miljøer.

22) BRUKERINSTRUKSJONER VERTSLIDE. Innretningen **VERTSLIDE** kan bare brukes i kombinasjon med en redningslinje **VERTIGRIP**.

22.1 - Kabling til forankringslinjen. Trykk på sikkerhetsspaken [Fig. 8.2] og hol den inne så lenge det er nødvendig, drel låsekammen het til den er helt åpen [Fig. 8.3-8.4]. Plasser innretningen på kabel og ta hensyn til korrekt brukerretning [Fig. 8.4], og slipp deretter låsekammen og sikkerhetsspaken slik at kabelen ikke kan gå ut [Fig. 8.5]. For å fjerne innretningen fra kabelen bruker du sikkerhetsspaken og åpner låsekammen som angitt over. **Viktig!** Til- og frakobling av forankringslinjen må gjennomføres av en sikker person, eller ved hjelp av et individuelt separat system mot fall. Etter bruk må **VERTSLIDE** fjernes fra den faste forankringslinjen **VERTIGRIP** [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] og plasseres for korrekt oppbevaring i magasin.

22.2 - Sikkerhetssystem Oneway. Innretningen er utstyrt med et Oneway-sikkerhetssystem, som, hvis innretningen blir snudd på hodet hindrer åpning av låsekammen og dermed reduserer risikoen for feil plassering på kabelen. Livsfare! Innretningen fungerer bare i en retning. Hvis den monteres feil eller i motsatt retning utgjør den en livsfare [Fig. 8.8].

22.3 - Funksjonstest La fallsikringen gli oppover ved å trekke den ved hjelp av konnektoren, for å kontrollere at den løper fritt [Fig. 8.6]. Trekk den deretter raskt nedover, for å kontrollere at fallsikringen straks låses på kabelen [Fig. 8.7].

22.4 - Kabling til selen. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Koble endekoblingen til det sternale feste-punktet på kroppsele **EN 361**. Før bruk må du regulere selen slik at den sitter perfekt på kroppen til brukeren og at den ikke sitter slakt. **Viktig!** Vekten til brukeren, inkludert utstyr og apparater, må ikke være større enn den største nominelle belastningen som er merket på innretningen. **Viktig!** Vekten til brukeren, unntatt utstyr og apparater, må ikke være mindre enn den minste nominelle belastningen som er merket på innretningen. **Viktig!** Hvis selen blir svakere under opp- eller nedstigning må den reguleres på nytt til en sikker posisjon. **Viktig!** Det er strengt forbudt å forlenge eller forkorte den integrerte forbindelseslinjen, for eksempel ved å legge til eller fjerne en konnektor. Det er dessuten forbudt å skifte ut den forbindelseslinjen som leveres av produsenten med en annen type forbindelseslinje.

22.5 - Bruk. Den glidende fallsikringsinnretningen muliggjør opp- og nedstigning på en fast eller fleksibel forankringslinje, på en helt sikker måte [Fig. 12.1] og uten inngrep fra brukers side. I tilfelle av fall blokkeres systemet umiddelbart. **Viktig!** Brukere kan påvirkes og falle grunnet bevegelsene til forankringslinjen startet av andre operatører. Under oppstigning må du passe på å ikke belaste kabelen med noen horisontal kraft bakover, siden dette vil kunne forsinke løsningen av kammen, og øke stanseavstanden for fallet, og potensielt utsette brukere for alvorlige konsekvenser [Fig. 12.2]. **Viktig!** Utløsning av frigjøringsfunksjonen eller lukking med innretningen under opp- eller nedstigning vil kunne hindre sikker funksjon av bremsemekanismen og må utelukkende gjøres fra en sikker posisjon der det ikke er noen fare for fall. **Viktig!** Ikke bruk innretningen for plassering på arbeidsplassen [Fig. 12.3] men bruk om nødvendig et ekstra separat system [Fig. 12.4]. **Viktig!** Etter å ha trukket ut og satt inn igjen metallkabelen inne i eventuelle kabelløkker som måtte finnes, må du kontrollere at kabelen er korrekt satt inn i disse. **Viktig!** I tilfelle av skader på kabelløringene, der de finnes, må disse skiftes ut umiddelbart. **Viktig!** Ikke bruk skadete kabelløkker. For å overvåke den mellomliggende støtten VERTINT med **VERTSLIDE**, trekker du i den rustfrie stål-kabelen CABLE fra støtten, lar **VERTSLIDE** gli forbi VERTINT og setter deretter kabelen inn på den mellomliggende støtten igjen. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Vertikal klaring. [Fig. 15.0] Den vertikale klaringen er minimumsavstanden under åttene til brukeren, som må respekteres for å unngå kollisjoner med strukturen, bakken eller eventuelle hindringer i tilfelle av et fall fra høyden. **Viktig!** Før og under hver bruk må du ta hensyn til den angitte vertikale klaringen. **Viktig!** Hvis brukeren skulle befinne seg under den høyden som er angitt for den vertikale klaringen er det ikke sikkert at vedkommende

er beskyttet mot fall. Vi anbefaler derfor å treffe ytterligere tiltak under opp- eller nedstigning. **Viktig!** Den angitte verdien er oppnådd med test av standard fall med en solid vekt på 100 kg.



Installasjonshåndbok følger med produktet eller kan lastes ned på: www.rothoblaas.com

All informasjon i dette dokumentet og i installasjonshåndboken er å forstå som indikasjoner og henviser til den aktuelle tilstanden. Rothoblaas tar ikke ansvar for trykfeil, feiloppfattelse, feiltolkning osv. og fraskriver seg ansvar for endringer eller utvikling i forhold til normer, lovgivning osv.

DISTRIBUSJON OG UTVIKLING

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje dołączone do urządzenia. **Uwaga!** Na stronie www.rothoblaas.com można znaleźć: dodatkowe informacje; instrukcje w innych językach i/lub zaktualizowane wersje instrukcji obsługi; deklaracje zgodności UE. W razie sprzedaży urządzenia poza pierwotny kraj przeznaczenia należy zadbać o dostarczenie instrukcji montażu i użytkowania w języku danego kraju.

Niniejsza dokumentacja zawiera informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania następującego produktu/produktów: sztywna prowadnica **VERTIGRIP** + urządzenie przesuwne **VERTISLIDE**.

1) SZKOLENIE I FORMA FIZYCZNA. Czynności związane z użytkowaniem tego urządzenia są potencjalnie niebezpieczne i jego stosowanie jest zastrzeżone wyłącznie dla osób kompetentnych i przeszkolonych lub znajdujących się pod bezpośrednim nadzorem osób kompetentnych i przeszkolonych. Przed jego użyciem należy: przejść odpowiedni instruktaż i szkolenie lub, w razie konieczności, specjalne przeszkolenie w zakresie użytkowania urządzeń; zapoznać się dokładnie z urządzeniem; być w doskonałej formie psychofizycznej. **Uwaga!** Należy bezwzględnie unikać spożywania alkoholu lub substancji psychotropowych, włącznie z lekami, które mogą zmieniać percepcję, stabilność i skupienie uwagi.

2) OSTRZEŻENIA. Przed użyciem należy: upewnić się, że sprzęt w ujęciu ogólnym jest w idealnym stanie technicznym, nadaje się do przewidzianego zastosowania, a wszystkie elementy są wzajemnie kompatybilne i zgodne z przepisami, normami oraz dyrektywami obowiązującymi w kraju, w którym będą używane; sprawdzić, czy system jest prawidłowo zmontowany; a) czy poszczególne elementy działają bez przeszkadzania sobie nawzajem. Przed i podczas użytkowania należy: sprawdzić dokładne zamknięcie dźwigni i odpowiednio zablokowanie ewentualnych zastosowanych kluczyków.

2.1 – Warunki użytkowania. Urządzenie zaprojektowano do użytkowania w warunkach klimatycznych normalnie tolerowanych przez człowieka (najniższa dopuszczalna temperatura użytkowania to -30°C). Ponieważ następujące warunki mogą zwiększyć mocowanie urządzenia, należy na nie zwrócić szczególną uwagę: wilgoc, mroz, ekstremalne temperatury, stężenie siły, nieodpowiednie magazynowanie. **Uwaga!** Nie stosować i unikać kontaktu z następującymi substancjami: olej, kwas, rozpuszczalniki, olej, substancje żrące, odczynniki chemiczne itp.), etykiety samoprzylepne, inne potencjalnie szkodliwe produkty/substancje. **Uwaga!** Podczas użycia urządzenia z tkaniny należy zwrócić uwagę na kontakt z ostrymi krawędziami i w razie potrzeby stosować środki ochronne.

2.2 – Odpowiedzialność. Każdy ponosi odpowiedzialność za właściwe wybory i działania, które, choć nie jest w stanie przynajmniej na siebie taking odpowiedzialności, nie może absolutnie używać tych urządzeń. Odpowiedzialność producenta jest ograniczona do wad produkcyjnych i zastosowanych materiałów. **Uwaga!** Nie używać urządzenia, wykraczając poza jego ograniczenia lub korzystając z niego do celów innych niż te, do których jest przeznaczane. **Uwaga!** Posiadanie środków ochrony indywidualnej nie uzasadnia narazania się na zagrożenia, potencjalnie grożące śmiercią. **Uwaga!** Istnieje wiele niewłaściwych lub nieprawidłowych sposobów użytkowania, a dozwolone są jedynie sposoby wskazane jako prawidłowe: wszystkie inne możliwe sposoby użycia należy traktować jako zabronione.

2.3 – Materiały. Rothoblaas **VERTISLIDE** wykonano ze stali nierdzewnej, poliamidu, poliestru i aluminium.

2.4 – Ostrzeżenia na mocy normy EN 365. Nijęjsze ostrzeżenia dotyczą tylko urządzeń, do których odnosi się, w poszczególnych instrukcjach, norma **EN 365**. Przed każdym użyciem należy: upewnić się, że wszystkie urządzenia posiadają odpowiednie oznaczenie normy i tych urządzeń. Nie używać żadnych dodatkowych zastrzeżeń, upewnić się, że lary konserwacji każdego urządzenia są prawidłowo aktualizowane; upewnić się, że dokładnie wybrano najbezpieczniejszą drogę dostępu, że posiada się odpowiednie wyposażenie i że przygotowano procedurę ratunkową w celu zapewnienia pomocy operatorowi w trudnej sytuacji lub porażenia sobie z ewentualnymi sytuacjami awaryjnymi, jakie mogą mieć miejsce podczas pracy; poinformować użytkownika o istnieniu odpowiedniej przygotowanej procedury ratunkowej. Podczas każdego użytkowania: należy zwracać uwagę na niebezpieczeństwa, które mogą zakłócić działanie urządzenia (np. skręcenie lub ocieranie linki albo lin ratunkowych o ostre krawędzie; odczynniki chemiczne; przewodnictwo elektryczne; powłoki wadliwych itp.). W przypadku urządzeń przeznaczonych do stosowania w systemie powstrzymywania spadania: ze względów bezpieczeństwa operatora konieczne jest, aby urządzenie i sztywna prowadnica były zawsze prawidłowo ustawione i aby praca była wykonywana w taki sposób, by ograniczyć do minimum ryzyko i wysokość upadku; przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy występuje wolna przestrzeń pod użytkownikami, a w stosunku do urządzeń wykonanych ze sznurka, czy rdzeń wewnętrzny nie przeszkadza na drodze upadku; należy pamiętać, że szelki bezpieczeństwa są jedynym dopuszczalnym urządzeniem do uchwycenia ciała, które może być używane w systemie powstrzymywania spadania.

3) KONTROLE. Kontrole wykonywane przez użytkownika są niezbędne, aby upewnić się, że urządzenie jest w prawidłowym stanie, działa poprawnie i można go używać.

Przed i po każdym użyciu należy: sprawdzić, czy części metalowe i plastikowe, jeśli występują, nie posiadają odczłuszczeń, ostrych krawędzi, niefetywnych zmian koloru, korozji i śladów utleniania; sprawdzić, czy części metalowe i plastikowe, jeśli występują, nie posiadają pęknięć, pęknięć, nacięć lub śladów zużycia o głębokości większej niż 1 mm; sprawdzić, czy części z tkaniny, jeśli występują, wraz z ich szwami, nie posiadają przecięć, przetarć, nie strzepia się, nie są zużyte, nie posiadają śladów przypalenia, uszkodzeń spowodowanych działaniem ciepła lub promieni ultrafioletowych; nadmiernego wydłużenia, korozji i śladów pleśni lub substancji chemicznych; należy też sprawdzić ewentualne strefy ułomu; sprawdzić, czy szwy, jeśli są, nie mają przecięć, nacięć, nacięć lub luznych nitów; sprawdzić palcami, na całej długości urządzeń wykonanych ze sznurka, czy rdzeń wewnętrzny nie posiada przecięć, ubytków, pęknięć, zgrubień, sprządek; czy ewentualne ruchome części (np. dźwignie do otwierania, krzywki blokujące itp.) obracają się prawidłowo, bez zakleszczania się, a jeśli są wyposażone w sprężynę, czy automatycznie wracają powoli w swoje położenie po zwolnieniu; sprawdzić, czy nie ma zanieczyszczeń, szczególnie w pobliżu szczelin (np. piasek, osady materiału).

4) URZĄDZENIA DO UŻYTKU OSOBISTEGO. Każde urządzenie, z pewnymi wyjątkami, należy traktować wyłącznie jako urządzenie do użytku osobistego i w razie potrzeby należy zalecić, aby zostało ono dostarczone konkretnemu użytkownikowi. W przypadku użycia urządzenia przez innego użytkownika należy przeprowadzić kontrolę urządzenia przed i po jego użyciu oraz w razie potrzeby zanotować niezbędne informacje na odpowiedniej karcie. **Uwaga!** Nigdy nie używać urządzenia, którego całkowity okres eksploatacji nie jest znany lub które nie posiada odpowiedniej dokumentacji (Instrukcja obsługi, karta kontroli itp.).

5) OZNAKOWANIE. **Uwaga!** Logo CT, poprzedzone napisem „by” [Rys. 4 / T10] to zawsze znak towarowy producenta. **Uwaga!** Nie należy używać etykiet lub oznaczeń i sprawdzić, czy wszystkie są czytelne także po użyciu urządzenia. Jeśli oznakowanie nie jest czytelne, produkt nie może być używany.

6) OKRES EKSPLOATACJI. Dokładne określenie rzeczywistego okresu eksploatacji urządzenia jest niemożliwe, ponieważ wpływa na niego wiele czynników (środowisko użytkowania, warunki klimatyczne, warunki magazynowania, częstotliwość i intensywność

użytkowania itp.), ale zwykle można oszacować jego maksymalny okres eksploatacji w optymalnych warunkach przechowywania i użytkowania. W przypadku produktów z tkaniny i tworzyw sztucznych maksymalny okres eksploatacji to 10 lat (w tym 2 lata magazynowania). W przypadku produktów metalowych maksymalny okres eksploatacji jest teoretycznie nieokreślony, ale zwykle najlepiej jest go wymieniać po 10 latach użytkowania. **Uwaga!** Okres eksploatacji urządzenia można również ograniczyć do jednorazowego użycia, w przypadku wystąpienia wyjątkowego zdarzenia (silne upały, ekstremalne temperatury, kontakt ze szkodliwymi czynnikami chemicznymi lub ostrymi krawędziami itp.).

7) PRZERWANIE UŻYTKOWANIA/WYELIMINOWANIE. Należy natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia: jeśli zostały przekroczone maksymalny okres eksploatacji; jeśli urządzenie jest przestarzałe, niekompatybilne z nowocześniejszymi urządzeniami lub przestarzałe z powodu aktualizacji przepisów; jeśli wynik kontroli nie jest zadowalający; jeśli mamy jakiegokolwiek wątpliwości co do jego funkcjonowania lub prawidłowego stanu; jeśli brało udział w wyjątkowym zdarzeniu lub doznało silnego upadku; nawet jeśli podczas inspekcji wzrokowej nie wykryto żadnej wady ani zuzycia, początkową wytrzymałość urządzenia mogła ulec znaczącemu zmniejszeniu. **Uwaga!** Zniszczone produkty uznane za nieodpowiednie, aby uniknąć dalszego zanieczyszczenia z nich. **Uwaga!** Nie używać urządzenia ponownie, dopóki kompetentna osoba upoważniona przez producenta nie potwierdzi pisemnie, że jego ponowne użycie jest dopuszczalne.

8) KONTROLA OKRESOWA. Ogólnie rzecz biorąc, zaleca się, aby przynajmniej raz na 12 miesięcy przeprowadzać dokładną kontrolę urządzenia przez producenta, kompetentną osobę upoważnioną przez producenta lub osobę określającą jako kompetentną na podstawie obowiązujących norm dotyczących użytkowania. **Uwaga!** Zniszczone produkty uznane za nieodpowiednie, aby uniknąć dalszego zanieczyszczenia z nich. **Uwaga!** Nie używać urządzenia ponownie, dopóki kompetentna osoba upoważniona przez producenta nie potwierdzi pisemnie, że jego ponowne użycie jest dopuszczalne.

8.1 – Częstotliwość kontroli. Minimalna częstotliwość wynosząca 12 miesięcy może być różna w zależności od obowiązujących przepisów krajowych lub częstotliwości, intensywności i metody użytkowania urządzenia (np. intensywne użytkowanie, użytkowanie w środowisku morskim, w atmosferze korozyjnej itp.). W tabeli 2 przedstawiono wskazania, kiedy należy przewidzieć kontrolę okresową. A) Typ użytkowania. B) Przykładowe zastosowania. C) Warunki użytkowania. D) Częstotliwość kontroli. E) Od okazjonalnego do lekkiego. F) Od umiarkowanego do ciężkiego. G) Od ciężkiego do ciągłego. H) Organizacje przestrzenne, udzielanie pomocy, konserwacja fabryczna. I) Transport, obiekty mieszkalno-magazynowe, budownictwo. L) Budownictwo przemysłowe, przemyślny naftowy i gazowy, górnictwo. M) Środowisko czyste, odpowiednia temperatura, dobre warunki magazynowania, okazjonalne użycie na otwartym powietrzu. N) Środowisko czyste lub zapyłone, nieodpowiednie temperatury, odpowiednie warunki magazynowania, długotrwałe użytkowanie na zewnątrz i wewnątrz. O) Środowisko zanieczyszczone, nieodpowiednie temperatury, ekstremalne warunki magazynowania, długotrwałe lub ciągłe użytkowanie na zewnątrz. P) Raz w roku. Q) Raz w roku lub raz na pół roku. Raz na pół roku lub raz na kwartał.

8.2 – Karta identyfikacyjna urządzenia. [Rys. 1] A) Znak towarowy. B) Producent. C) Produkt (typ, model, kod). D) Użytkownik (firma, nazwa i adres). E) Numer seryjny. F) Rok produkcji. G) Data zakupu. H) Data pierwszego użycia. I) Data ważności. L) Normy odniesienia.

8.3 – Karta kontroli okresowej urządzenia. [Rys. 5] O) Data. P) Przypisy kontroli: kontrola okresowa lub kontrola nadzorcza. Q) Imię i nazwisko oraz podpis osoby odpowiedzialnej za kontrolę. R) Adnotacje (stwierdzone nieprawidłowości, przeprowadzone naprawy lub inne istotne informacje). S) Wynik kontroli: urządzenie nadaje się do użycia, urządzenie nie nadaje się do użycia. T) Data następnej kontroli.

9) JEDNOSTKI NOTYFIKOWANE. Jednostki notyfikowane właściwe dla danego produktu, które wymieniono w niniejszej instrukcji [Rys. 3] i których znaczenie podano poniżej: M2 Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie UE. N1 Jednostka notyfikowana kontrolująca produkcję.

10) UTYLIZACJA. Po zakończeniu eksploatacji urządzenia, czyli po upływie przewidzianego okresu jego eksploatacji, należy je zutylizować, uwzględniając potencjalny wpływ na środowisko. W tym celu zaleca się użycie produktów i wszelkich opakowań w pełnej zgodności z przepisami obowiązującymi w kraju użycia urządzenia.

11) NARUSZENIA I NAPRAWY. Wszelkie zmiany lub naruszenia powodują natychmiastowe unieważnienie prawa do gwarancji i są zabronione, ponieważ mogą zagrozić bezpieczeństwu samego urządzenia. Naprawy, o ile to możliwe, muszą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub kompetentną osobę wyraźnie upoważnioną przez producenta, zgodnie ze wskazaniami w procedurach kontroli lub konserwacji.

12) SMAROWANIE. W przypadku urządzeń metalowych, w razie potrzeby, należy oczyścić elementy ruchome sprężynnym powietrzem i nasmarować je wyłącznie olejem w spreju na bazie silikonu. **Uwaga!** Nadmierna ilość oleju sprzyja przylewaniu kurzu lub brudu: ewentualnie nadmiar oleju należy usunąć szmatką. **Uwaga!** Sprawdzić, czy smarowanie nie zakłóca prawidłowego współdziałania urządzenia z innymi komponentami systemu (np. linami).

13) KONSERWACJA I CZYSZCZENIE. Unikać kontaktu ze źródłami ciepła lub ściernymi i ostrymi materiałami. Umyć czystą wodą i w razie konieczności dodać niewielką ilość neutralnego mydła, aby usunąć najbardziej poręczny brud; posłużyć się czystą, nieścierną szmatką. Do dezynfekcji używać rozcieńczonych soli amonowych zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa dołączonymi do produktu. W przypadku urządzeń zawieszonych lub mokrych pozostawić je do wyschnięcia na otwartym powietrzu z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.

14) MAGAZYNOWANIE I TRANSPORT. Aby zapewnić optymalne magazynowanie, należy utrzymywać urządzenia całkowicie suche w temperaturze pokojowej w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nie wystawiać urządzeń na działanie substancji agresywnych chemicznie, uprzączkowego kurzu lub trwałych zanieczyszczeń lub środków o dużym stężeniu soli. Podczas transportu unikać ściskania, bezpośredniego działania promieni słonecznych i kontaktu z ostrymi narzędziami. Unikać pozostawiania urządzeń w samochodach lub pomieszczeniach wystawianych na działanie promieni słonecznych. Do transportu należy używać dostarczonego ochronnego pokrowca lub opakowania, które zapewni prawidłowy stan produktu, jeśli pokrowiec jest niedostępny.

15) GWARANCJA. 3 lata od daty zakupu w przypadku wad produkcyjnych lub wad w zastosowanych materiałach. Gwarancja nie obejmuje: normalnego zużycia, nieodpowiedniej konserwacji i magazynowania, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, naruszeń lub nieupoważnionych napraw, nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Producent rzeka

się wszelkiej odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe konsekwencje, wraz ze wszelkimi szkodami wynikającymi z nieprawidłowego użytkownika urządzeń, w tym użytkownika ich w sytuacjach, które nie są odpowiednie w celu zapewnienia odpowiednich standardów bezpieczeństwa. Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, w przypadku odsprzedaży urządzeń poza pierwotny kraj przeznaczenia, istotne jest, aby sprzedający dostarczył w języku kraju, w którym będą one używane, instrukcje obsługi, konserwacji, naprawy oraz kontroli okresowej urządzeń.

16) ZAKRES ZASTOSOWANIA. Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej (SOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości; jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Urządzenia samoczynkowe ze sztywną prowadnicą. **Uwaga!** Urządzenie **VERTSLIDE** zostało przetestowane i zatwierdzone jako komponent systemu **VERTIGRIP**. **Uwaga!** Do instalacji systemu **VERTIGRIP** należy używać wyłącznie komponentów wskazanych w odpowiedniej instrukcji instalacji systemu **VERTIGRIP**. **Uwaga!** W przypadku tego produktu należy przestrzegać zaleceń normy **EN 365** (punkt 2.4). **Uwaga!** W przypadku tego produktu obowiązkowa jest dokładna jego okresowa kontrola (punkt 8).

17) NOMENKLATURA. [Rys. 7.0] Elementy urządzenia **VERTSLIDE**: A) Korpus; B) Dźwignia zabezpieczająca; C) Krzywka blokad; D) Rolka; E) Korpus ruchomy systemu Oneway; F) Widełki połączenia taśmy; G) Taśma z pochłaniaczem energii; H) Złącze końcówki.

18) OZNAKOWANIE PRODUKTU. Cyfry/litery bez podpisów: patrz legenda.

18.1 – Opis ogólny. [Rys. 6.1 – Rys. 6.2 – Rys. 6.3] 1) Nazwa produktu; 3) Definicja produktu; 4) Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu na rynek; 5) Ostrzeżenie o tym, że urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko przez jedną osobę; 6) Normalny odniesienie; 7) Piktogram ostrzegający użytkownika o uwagach przy czytaniu instrukcji przed użyciem urządzenia; 8) Miejsce produkcji; 9) Urządzenie opatentowane; 10) Oznakowanie CE; 12) Liczba podmótów zaangażowanych w etap kontroli produkcji (Moduł D); 19) Kierunek prawidłowego użytkownika; 30) Ostrzeżenie informujące o tym, że urządzenie może być używane tylko jako element systemu **VERTIGRIP**; 32) Ostrzeżenie informujące o tym, że urządzenie zaprojektowano do użytkowania go przez jednego użytkownika o wadze od 50 kg (bez wyposażenia) do 140 kg (z wyposażeniem); 40) Data instalacji; 41) Kontrola okresowa;

18.2 – Możliwość śledzenia. [Rys. 6.1 – Rys. 6.2] 12) Indywidualny numer seryjny; T3) Numer partii; T8) Piktogram poprzedzający miesiąc (MM) i rok (YYYY) produkcji; T9) Piktogram poprzedzający adres producenta; T10) Znak towarowy producenta.

19) KONTROLE PRODUKTU. Oprócz kontroli wskazanych poniżej należy przestrzegać wskazań podanych w punkcie 5. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy: sztywna prowadnica i przesuwne urządzenie samoczynkowe są nienaruszone i w odpowiednim stanie, czy z powodu poprzedzającego upadku nie występują pęknięcia szwów w początkowych obszarach pochłaniacza energii; czy osłona zabezpieczająca pochłaniacza jest na miejscu i jej stan umożliwia kontrolę znajdującą się poniżej taśmy; czy widełki włożone w otwór krzywki blokad mogą się obracać bez przeszkód zewnętrznych; czy korpus ruchomy systemu **Oneway** może się swobodnie przesunąć (patrz punkt 8.2). **Uwaga!** Nie używać sztywnej prowadnicy ani urządzenia samoczynkowego do wykonywania czynności ratunkowych; należy użyć odpowiedniego dodatkowego systemu. Podczas każdego użycia należy: sprawdzać zawsze prawidłowość ułożenia liny wewnątrz urządzenia; zwracać uwagę na obłożone lub brudne liny i ewentualnie ciała obce, które mogą uniemożliwić prawidłowe działanie krzywki blokad na lince.

20) OSTRZEŻENIA. Wszelkie prace na wysokości wymagają użycia środków ochrony indywidualnej (SOI) chroniących przed ryzykiem upadku. Przed przedstąpieniem się na miejsce pracy należy wziąć pod uwagę wszelkie czynniki ryzyka (środowiskowe, towarzyszące, wynikowe).

21) INSTRUKCJE OBSŁUGI URZĄDZENIA VERTIGRIP. System **VERTIGRIP** składa się z szeregu komponentów, które można zmontować w celu utworzenia sztywnej prowadnicy [Rys. 11.0] na drabinie. **Uwaga!** Należy się upewnić, że drabina nadaje się do wyposażenia w stałą linę asekuracyjną. **Uwaga!** Po zamontowaniu liny asekuracyjnej obowiązkowe jest sprawdzenie zgodności całego systemu.

21.1 – Ostrzeżenia dotyczące sztywnej prowadnicy EN 353-1 VERTIGRIP. Zainstalować sztywną prowadnicę na drabinie, używając wyłącznie elementów wskazanych w odpowiedniej instrukcji instalacji systemu **VERTIGRIP**.

Uwaga! Sztywna prowadnica **VERTIGRIP** może mieć maksymalne odchylenie +/- 1° w stosunku do pionu i musi być napięta do 80 kg [Rys. 11.0]. **Uwaga!** Należy zwrócić uwagę, aby kierunek ustawienia prowadnicy odpowiadał pokazanemu na [Rys. 11.0]. **Uwaga!** Urządzenia samoczynkowe, w tym sztywna prowadnica ze stali nierdzewnej, nie powinny być instalowane w atmosferze silnie korozyjnej (np. nad basenem), ponieważ ewentualne oznaki pęknięcia korozyjnego naprężeniowego nie byłyby widoczne. Instalację można natomiast wykonać w przypadku, gdy wdrożono środki kontroli lub ustalono ich kompatybilność. **Uwaga!** Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić zgodność prowadnicy z otaczającym środowiskiem, szczególnie w przypadku szczególnie agresywnych atmosfer.

22) INSTRUKCJE OBSŁUGI URZĄDZENIA VERTSLIDE. Urządzenie **VERTSLIDE** może być używane tylko w połączeniu z liną asekuracyjną **VERTIGRIP**.

22.1 – Połączenie z prowadnicą. Nacisnąć dźwignię zabezpieczającą [Rys. 8.2] i – po zostawianiu ją w pozycji nadciśniętej tak długo, jak jest to konieczne – obrócić krzywkę blokad, aż do całkowitego otwarcia [Rys. 8.3 – 8.4]. Ustawić urządzenie na linie, przestrzegając prawidłowego kierunku użytkownika [Rys. 8.4], a następnie zwinąć krzywki blokad i dźwignię zabezpieczającą, aby uniemożliwić wysunięcie się liny z urządzenia [Rys. 8.5]. Aby wyjąć urządzenie z liny, należy nacisnąć dźwignię zabezpieczającą i otworzyć krzywkę blokad, jak pokazano powyżej. **Uwaga!** Podłączanie i odłączanie od prowadnicy musi odbywać się z bezpiecznego miejsca lub przy użyciu oddzielnego indywidualnego systemu zapobiegającego przed upadkiem. Po użyciu urządzenia **VERTSLIDE** musi zostać zdjęte ze sztywnej prowadnicy **VERTIGRIP** [Rys. 9.1 – 9.2 – 9.3] i odłożone/przechowywane prawidłowo.

22.2 – System bezpieczeństwa Oneway. Urządzenie wyposażone jest w system bezpieczeństwa **Oneway**, który w przypadku odroczenia urządzenia zapobiega otwarciu krzywki blokad, zmniejszając tym samym ryzyko nieprawidłowego włożenia na linę. Niebezpieczeństwo śmierci! Urządzenie działa tylko w jednym kierunku. W przypadku jego nieprawidłowej lub odwrotnej instalacji istnieje ryzyko śmierci [Rys. 8.8].

22.3 – Test działania. Przesunąć urządzenie samoczynkowe do góry, przeciągając je przez łącznik, aby sprawdzić, czy przesuwa się swobodnie [Rys. 8.6]. Następnie pociągnąć szybko w dół, aby sprawdzić, czy urządzenie samoczynkowe natychmiast blokuje się na linie [Rys. 8.7].

22.4 – Połączenie z szelkami bezpieczeństwa. [Rys. 10.1 – Rys. 10.2] Podłączyć złącze końcówki do moskiewskiego punktu wspinaczki z szelek bezpieczeństwa **EN 361**. Przed użyciem wyregulować szelek bezpieczeństwa tak, aby idealnie przylegał do ciała użytkownika i nie było luzu. **Uwaga!** Waga użytkownika wraz z masą narzędzi i wyposażenia nie może przekraczać maksymalnego obciążenia znamionowego podanego na urządzeniu. **Uwaga!**

Waga użytkownika, bez narzędzi i wyposażenia, nie może być mniejsza niż minimalne obciążenie znamionowe podane na urządzeniu. **Uwaga!** W przypadku poluzowania się szelek bezpieczeństwa podczas wchodzenia lub schodzenia należy je ponownie wyregulować w bezpieczne położenie. **Uwaga!** Absolutnie zabrania się wydłużania lub skracania zintegrowanej lony, na przykład poprzez dodanie lub wyjęcie łącznika; zabrania się również wymiany lony dostarczonej przez producenta na inny rodzaj lony.

22.5 – Użytkowanie. Urządzenie samoczynkowe przesuwne umożliwia bezpieczne wchodzenie lub schodzenie z wykorzystaniem sztywnej lub elastycznej prowadnicy [Rys. 12.1], bez interwencji użytkownika. W razie upadku system blokuje się natychmiast. **Uwaga!** Na użytkownika mogą mieć wpływ ruchy prowadnicy zainicjowane przez innych operatorów i mogą oni wówczas upaść. Podczas wchodzenia należy uważać, aby nie naprzeciąć liny, wywierając siłę poziomą skierowaną do tyłu, ponieważ mogłoby to opóźnić zablokowanie się krzywki, zwiększając odległość zatrzymania przy upadku i potencjalnie narażając użytkownika na poważne/ciężkie konsekwencje [Rys. 12.2]. **Uwaga!** Włączenie funkcji zwalniania lub manipulowanie urządzeniem podczas wchodzenia lub schodzenia może uniemożliwić bezpieczne działanie mechanizmu hamowania, dlatego należy czynności te wykonywać tylko w bezpiecznym położeniu, w którym nie ma ryzyka upadku. **Uwaga!** Nie używać urządzenia do zmiany pozycji podczas pracy [Rys. 12.5], w razie potrzeby używać oddzielnego systemu dodatkowego [Rys. 12.4]. **Uwaga!** Po wyjęciu i ponownym włożeniu metalowej liny do wnętrza ewentualnych prowadnic liny należy sprawdzić, czy lina jest prawidłowo do nich włożona. **Uwaga!** W przypadku uszkodzenia prowadnic liny, o ile występują, należy je natychmiast wymienić. **Uwaga!** Nie używać uszkodzonych prowadnic liny.

Aby przekroczyć wspornik pośredni **VERTINT** z **VERTSLIDE**, należy wyjąć linę ze stali nierdzewnej **CABLE** ze wspornika, przesunąć **VERTSLIDE** poza **VERTINT**, a następnie ponownie włożyć linę do wspornika pośredniego. [Rys. 13.1 – 13.2 – 13.3 – 13.4 / Rys. 14.1 – 14.2 – 14.3 – 14.4]

22.6 – Odległość zatrzymania. [Rys. 15.0] Odległość zatrzymania to minimalna odległość pod stopami użytkownika, której należy przestrzegać, aby uniknąć kolizji z konstrukcją, podłożem lub innymi przeszkodami w przypadku upadku z wysokości. **Uwaga!** Przed i podczas każdego użycia urządzenia należy wziąć pod uwagę podaną wartość odległości zatrzymania. **Uwaga!** Jeśli użytkownik znajduje się poniżej podanej wartości odległości zatrzymania, może nie być chroniony przed upadkiem; dlatego zaleca się podjęcie dodatkowych środków ostrożności podczas wchodzenia lub schodzenia. **Uwaga!** Podaną wartość uzyskano podczas standardowych prób upadku w przypadku mas sztywnej wynoszącej 100 kg.



Instrukcja instalacji dostarczona wraz z produktem lub do pobrania ze strony: www.rothoblaas.com

Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie oraz w instrukcji instalacji mają charakter orientacyjny oraz odnoszą się do stanu aktualnego. Rothoblaas nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie, błędne zrozumienie lub interpretację itp. Nie odpowiada między innymi również za poprawki lub dalsze zmiany norm i przepisów.

■ DYSTRYBUCJA I ROZWÓJ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Toate instrucțiunile aferente dispozitivului trebuie să fie citite și înțelese cu atenție înainte de utilizare. **Atenție!** Pe site-ul www.rothoblaas.com puteți găsi informații suplimentare, instrucțiuni de utilizare în alte limbi și/sau versiuni actualizate ale acestor instrucțiuni, declarații de conformitate UE. Dacă dispozitivul este vândut în țările din destinație inițială, este esențial să fie puse la dispoziție instrucțiunile de montare și utilizare în limba țării în cauză.

Acesta nu conține informații necesare pentru a utiliza corectă a următorului(a)or(ilor) produs(ule): suport de ancorare rigid **VERTIGRIP** și dispozitiv glisant **VERTSLIDE**.

1.1 INSTRUIRE ȘI CONDIȚIE FIZICĂ. Activitățile legate de utilizarea acestui dispozitiv pot fi periculoase și utilizarea acestuia este rezervată exclusiv persoanelor competente și instruite sau persoanelor aflate sub supravegherea directă a persoanelor competente și instruite. Înainte de utilizare, sunt esențiale: primirea unei instruiți și formări adecvate sau, în cazul în care este necesar, primirea unei instruiți specifice pentru utilizarea dispozitivului; familiarizarea cu dispozitivul; o condiție fizică perfectă și o stare psihică perfectă. **Atenție!** Este necesară evitarea consumului de substanțe alcoolice sau psihotrope, inclusiv a medicamentelor care pot modifica percepția, stabilitatea și atenția.

2.1 AVERTISMENTE. Înainte de utilizare, asigurați-vă că întregul echipament este în perfectă stare de funcționare, este adecvat utilizării prevăzute și toate elementele sunt compatibile unele cu celelalte și conforme regulilor, normelor și directivelor în vigoare în țara în care vor fi utilizate; verificați dacă sistemul este asamblat corect și că toate piesele componente diferite funcționează fără să intre în contact unele cu celelalte. Înainte de utilizare și în timpul utilizării: verificați dacă sunt înlocuite perfect maneta și dispozitivul aferent de blocare ale conectorilor eventualei utilizări.

2.1 - Condiții de utilizare. Dispozitivul a fost analizat pentru a fi utilizat în condiții climatice pozitive în mod normal de om (temperatura minimă de utilizare permisă este de -30 °C). Așadar atenție următoarelor condiții pentru că acestea ar putea compromite etanșeitatea dispozitivului: umiditate, ger, temperaturi extreme, imbrănbire, depozitare inadecvată. **Atenție!** Nu aplicați și evitați contactul cu următoarele substanțe care ar putea deteriora dispozitivul și compromite siguranța acestuia: substanțe chimice (de exemplu: vopsele, solvenți, adezivi, substanțe corozive, reactivi etc.), etichete autoadezive, alte produse/substanțe potențial nocive. **Atenție!** Când utilizați dispozitive din materiale textile, accorțați atenție contactului cu mușchii ascuțiți și, dacă este necesar, folosiți echipamentele de protecție.

2.2 - Responsabilități. Fiecare persoană este responsabilă de propriile alegeri și acțiuni: persoanele care nu sunt capabile să își asume responsabilitatea în cauză nu ar trebui să utilizeze deloc aceste echipamente. Responsabilitatea producătorului este limitată la defectele de fabricație și materialele utilizate. **Atenție!** Nu utilizați un echipament în afara limitărilor respective sau în alte scopuri decât scopurile prevăzute! **Atenție!** Dotarea cu un echipament individual de protecție nu justifică expunerea la riscuri care ar putea fi mortale. **Atenție!** Modulurile de utilizare improprii sau incorecte sunt numeroase și doar modulurile indicate drept corecte sunt admise: toate celelalte moduri de utilizare posibile trebuie să fie considerate interzise.

2.3 - Materiale. Rothoblaas **VERTSLIDE** este fabricat din oțel inoxidabil, poliamidă, poliester și aluminiu.

2.4 - Avertisment conform EN 365. Aceste avertismente privesc doar dispozitivele care au legătură cu standardul EN 365 în instrucțiunile specifice. Înainte de fiecare utilizare: asigurați-vă că pe toate dispozitivele este menționată referința legală și că toate dispozitivele sunt în perfectă stare de funcționare; asigurați-vă că fișele de întreținere ale fiecărui dispozitiv sunt actualizate corect; asigurați-vă că ați reflectat cu atenție asupra celor mai sigure căi de acces, că ați echipat adecvat și că ați prevăzut o procedură de salvare pentru recuperarea echipamentului aflat în dificultate sau pentru a face față unor evenimente situații de urgență care s-ar putea produce în timpul activității; informați utilizatorul despre existența procedurii de salvare prevăzute. În timpul fiecărei utilizări: accorțați atenție pericolelor care ar putea compromite performanțele echipamentului (de exemplu, răscăierea sau antrenarea mijloacelor de legătură sau a liniilor vieții pe margini ascuțite, reactivi chimici; conductivitate electrică; căderi în pendul etc.). Pentru echipamentele destinate utilizării într-un sistem de oprire a căderilor: este necesar, pentru siguranța operatorului, ca echipamentul și suportul de ancorare rigid să fie întotdeauna poziționate corect și ca activitatea să fie efectuată astfel încât să reducă la minimum riscul și înălțimea de cădere; verificați spațiul liber necesar sub utilizator, în dreptul spațiului de lucru înainte de a avea ocazia de a utiliza echipamentul, astfel încât, în caz de cădere, să nu existe coliziuni cu solul sau cu alte obstacole prezente pe traiectoria căderii; luați în considerare că centura pentru corp este unicul echipament acceptabil de fixare a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de oprire a căderilor.

3) CONTROALE. Controltoale efectuate de utilizator sunt necesare pentru ca acesta să se asigure că dispozitivul se află într-o condiție eficientă, funcționează corect și poate fi utilizat.

Înainte și după fiecare utilizare: verificați dacă părțile metalice și plastice, în cazul în care sunt prezente, prezintă deformări, margini ascuțite, schimbări anormale ale culorii, coroziune și oxidare; verificați dacă părțile metalice și plastice, în cazul în care sunt prezente, prezintă tăieturi, crăpături, incizii sau semne de uzură cu o adâncime mai mare de 1 mm; verificați dacă părțile textile, în cazul în care sunt prezente, și cusăturile aferente prezintă tăieturi, abraziuni, distructuri, margini ascuțite, deteriorări provocate de expunerea la căldură sau la raze ultraviolete, alungeri excesive, coroziune și urme de mușcări sau substanțe chimice, accorând atenție și verificând chiar și eventualele zone ascuțite; verificați dacă respectivele cusături, în cazul în care sunt prezente, prezintă fire tăiate, trase sau slăbite; verificați apăsând cu degetele toate lungimele echipamentului fabricate din stofă, asigurându-vă că miezul nu prezintă tăieturi, spații libere, despiciături, umflături; verificați dacă eventualele piese mobile (de exemplu, maneta, de deschidere, camele de blocare etc.) se rotesc corect, fără a se bloca și, acolo unde sunt prevăzute cu arc, se rotesc în poziție automat după ce sunt eliberate lent; verificați dacă există murdărie, în special în apropierea unor eventuale interstii (de exemplu, nisip, depuneri de material).

4) DISPOZITIVE DE UZ PERSONAL. Fiecare echipament, cu anumite excepții, trebuie să fie considerat pentru uz strict personal și, în cazul în care este necesar, va trebui să se solicite să fie predat individual utilizatorului. În cazul în care echipamentul este folosit de un al doilea utilizator, efectuați controlul echipamentului înainte și după utilizare și, în cazul în care este necesar, notați informațiile în fișa corespunzătoare. **Atenție!** Nu utilizați niciodată un echipament a cărui durată de viață completă nu este cunoscută sau care nu este însoțit de documentația corectă (instrucțiuni de utilizare, o eventuală fișă de control etc.).

5) MARCAJ. **Atenție!** Logoul CT precedat de cuvântul „d” (fig. 4 / 110) identifică întotdeauna marca comercială a fabricantului. **Atenție!** Nu îndepărtați etichetele sau marceajele și verificați ca toate să fie lizibile chiar și după utilizare. Dacă marcajul nu este lizibil, produsul nu va putea fi utilizat.

6) DURATA DE VIAȚĂ. Este imposibil să se prestabilească cu precizie durata de viață reală a unui echipament pentru că aceasta este influențată de numeroși factori (medii de utilizare, factori climatici, condițiile de depozitare, frecvența și intensitatea utilizării etc.), dar, oricum, este posibil să se estimeze durata de viață maximă a unui echipament în condiții de depozitare și utilizare normale. Pentru produsele textile și plastice, durata de viață maximă este de 10 ani de durată de serviciu (sunt incluse 2 ani de depozitare). Pentru produsele metalice, durata de viață maximă este, teoretic, nedeterminată, dar, oricum, este recomandat să fie

înlocuite după 10 ani de utilizare. **Atenție!** Durata de viață a unui echipament poate fi limitată chiar și la o singură utilizare, în cazul în care echipamentul este implicat într-un eveniment excepțional (căderi puternice, temperaturi extreme, contact cu agenți chimici nocivi sau margini ascuțite etc.).

7) ÎNTERZICEREA UTILIZĂRII/ELIMINARE. Întrerupeți imediat utilizarea echipamentului: dacă durata de viață maximă a fost depășită, dacă echipamentul este învechit, incompatibil cu echipamente mai moderne sau depășit din cauza actualizărilor normative; dacă rezultatul controltoalelor nu este satisfăcător, dacă există dubii privind funcționarea sau starea bună a echipamentului; dacă a suferit un eveniment excepțional sau o cădere puternică; chiar dacă nu au fost constatate nimeni defect sau nicio degradare la inspectia vizuală, rezistența sa inițială ar putea fi redusă semnificativ. **Atenție!** Distrugere produsele declarate necorespunzătoare pentru a evita ca aceste produse să fie utilizate ulterior. **Atenție!** Nu utilizați din nou un echipament până la confirmarea scrisă a unei persoane competente autorizate de producător potrivit căreia reutilizarea respectivă este acceptabilă.

8) CONTROL PERIODIC. În general, este recomandat, cel puțin la 12 luni, un control mai detaliat al echipamentului efectuat de producător, de o persoană competentă autorizată de producător sau de o persoană definită drept competentă în funcție de normele naționale în vigoare în materie de control al EIP. Cu toate acestea, efectuarea controltoalelor periodice este esențială pentru a garanta eficiența continuă și durabilitatea echipamentului de care depinde siguranța utilizatorilor. Efectuarea controltoalelor periodice nu scutește utilizatorul de la obligația de a realiza controltoale înainte și după fiecare utilizare, și nici de obligația de a solicita un control periodic extraordinar atunci când în loc evenimentelor excepționale (de exemplu, căderea controlată de la înălțime etc.) sau în cazul unor dubii privind buna funcționare a echipamentului. Datele echipamentului și rezultatele controltoalelor ar trebui să fie menționate în fișa de identificare a echipamentului și, respectiv, în fișa de control periodic. Instrucțiunile de utilizare și eventualele documente suplimentare vor trebui să fie păstrate pe întreaga durată de funcționare a echipamentului. **Atenție!** În lipsa documentului care cuprinde informațiile despre dispozitiv și rezultatele controltoalelor sau dacă acesta este ilizibil, nu utilizați echipamentul. **Atenție!** Respectați procedurile de control.

8.1 - Frecvența controltoalelor. Frecvența minimă, de 12 luni, poate fi variată în funcție de normele naționale în vigoare sau de frecvența, intensitatea și modul de utilizare (de exemplu, întrebându-i pentru sarcină mare, utilizare în mediu marin, atmosfere corozive etc.). În tabelul 2 sunt prezentate indicații privind momentul în care se recomandă să se anticipeze controlul periodic: A) tipul de utilizare. B) exemple de aplicație. C) condiții de utilizare. D) frecvența controltoale. E) de la ocazional la o dată. F) de la moderat la greu. G) de la greu la continuu. H) spații închise, salve, întreținere în fabrică. I) transport, rezidențial, depozit, construcții. J) clădiri comerciale, petrol și gaze naturale, minerit. M) mediu curat, temperatură adecvată, condiții de depozitare corespunzătoare, utilizare ocazională în aer liber. N) mediu curat sau puțin murdar, temperaturi inadecvate, condiții de depozitare adecvate, utilizare îndelungată în aer liber și în spații închise. O) mediu murdar, temperaturi inadecvate, condiții extreme de depozitare, utilizare îndelungată sau continuă în aer liber. P) anul. Q) de la anual la semestrial. R) de la semestrial la trimestrial.

8.2 - Fișa de identificare a echipamentului. (fig. 1) A) Marcă comercială. B) Producător. C) Produs (tip, model, cod). D) Utilizator (societate, denumire și adresă). E) Număr de serie. F) Anul de fabricație. G) Data achiziției. H) Data primei utilizări. I) Data de expirare. L) Norme de referință.

8.3 - Fișa de control periodic al dispozitivului. (fig. 5) O) Data. P) Motivul controlului. Control periodic sau control excepțional. Q) Numele și semnătura responsabilului de control. R) Adnotări (defecte observate, reparații efectuate sau alte informații relevante). S) Rezultatul controlului: echipament adecvat pentru utilizare, echipament inadecvat pentru utilizare. T) Data controlului următor.

9) ORGANISME NOTIFICATE. Organisme notificate competente în materie de produs, enumerate în această instrucțiune (fig. 3) și a căror semnificație este prezentată în continuare: M2 Instituția notificată care a efectuat examinarea UE. N1 Instituția notificată care controlează producția.

10) ELIMINARE. La finalul ciclului de viață al echipamentului, adică la sfârșitul duratei sale de serviciu, este necesar ca acest echipament să fie eliminat lung în considerare impactul potențial asupra mediului. În acest scop, se recomandă ca produsele și eventualele ambalaje să fie eliminate respectând pe deplin dispozițiile legale în vigoare în țara în care va fi efectuată eliminarea.

11) MODIFICĂRI ILICITE ȘI REPARĂȚII. Orice schimbare sau modificare ilicită duce la anularea imediată a dreptului la garanție și este interzisă pentru că poate compromite siguranța echipamentului. Reparațiile, dacă sunt posibile, trebuie să fie efectuate exclusiv de producător sau de o persoană competentă autorizată în mod expres de producător în conformitate cu indicațiile din procedurile de control și/sau înțelesuri.

12) LUBRIFIERE. În caz de necesitate, curățați eventualele piese mobile cu aer comprimat în dispozitivele metalice și lubrifiați-le utilizând exclusiv spray de ulei pe bază de silicon. **Atenție!** Cantitățile de ulei excesive favorizează adăierea de ulei sau murdărie: îndepărtați cu o cârpă uleul excesiv în exces. **Atenție!** Verificați dacă lubrifierea a compromis interacțiunea corectă dintre echipament și alte componente ale sistemului (de exemplu, corzi).

13) ÎNȚEȚINERE ȘI CURĂȚARE. Evitați contactul cu surse de căldură sau materiale abrazive și ascuțite. Spălați cu apă curată și, dacă este necesar, adăugați o cantitate minimă de săpun neutru, pentru a îndepărta murdăria mai persistentă; utilizați o cârpă curată și neagră. Pentru salve, utilizați săpun de amoniu după efectuarea instrucțiunilor de siguranță furnizate cu produsul. În cazul dispozitivelor umede sau udate, lăsați-le să se usuce în aer liber, la distanță de surse directe de căldură.

14) DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Pentru o depozitare optimă, puneți la loc dispozitivele complet uscate la temperatura ambientală, în spații bine ventilate. Nu expuneți dispozitivele la acțiunea substanțelor chimice agresive, la praf sau murdărie persistente sau la medii cu concentrații ridicate de sare. În timpul transportului, evitați contactul direct al echipamentului cu lumina directă a soarelui și contactul cu unele ascuțite. Evitați să lăsați dispozitivele în automobile sau în medii închise expuse la soare. Pentru transport, utilizați carcasa de protecție furnizată sau, dacă aceasta lipsește, un ambalaj care să protejeze integritatea produsului.

15) GARANȚIE. 3 ani de la data achiziției, împotriva oricărei defect de fabricație sau al materialelor utilizate. Garanția exclude: uzura normală, întreținerea și depozitarea inadecvate, folosirea în condiții sau scopuri neautorizate, modificări ilicite sau reparații neautorizate, ignorarea instrucțiunilor de utilizare. Producătorul și desigur, o persoană responsabilă privind consecințele directe, indirecte sau accidentale, inclusiv orice daună rezultată din utilizarea necoresectă a dispozitivelor, inclusiv din utilizarea corectă în situații care nu sunt de natură să garanteze standardele de siguranță adecvate. Pentru siguranța utilizatorilor este esențial, în cazul în care dispozitivele sunt revândute în afara țării inițiale de destinație, ca respectivul comerciant cu amănuntul să pună la dispoziție instrucțiunile de utilizare, de întreținere, de reparație și pentru controlul periodic în limba țării unde echipamentele vor fi utilizate.

16) DOMENIUL DE APLICARE. Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP) împotriva căderii de la înălțime; acesta respectă regulamentul (UE) 2016/425. **EN 353-1:2014+AL:2017** - Oprirea de cădere cu alunecare cu suport de ancorare rigid.

Atenție! Dispozitivul **VERTSLIDE** a fost testat și aprobat drept componentă a sistemului **VERTIGRIP**. **Atenție!** Pentru instalarea sistemului **VERTIGRIP** trebuie să fie utilizate doar componentele indicate în manualul aferent de instalare a sistemului **VERTIGRIP**. **Atenție!** Pentru acest produs trebuie să fie respectate indicațiile din standardul **EN 365** (paragraful 2.4). **Atenție!** Pentru acest produs este obligatoriu un control periodic mai detaliat (paragraful 8).

17) NOMENCLATURĂ. (fig. 7.0) Pieseale dispozitivului **VERTSLIDE**: A) corp; B) manetă de siguranță; C) camă de blocare; D) rolă; E) corp mobil sistem Oneway; F) furcă de legătură bandă; G) bandă cu absorbitor de energie; H) conector terminal.

18) MARCAJ PRODUS. Numere/litere fără explicație: consultați legenda.

18.1 - Informații generale. (fig. 6.1 - fig. 6.2 - fig. 6.3) 1) Denumirea produsului; 3) Definiția produsului; 4) Denumirea producătorului sau numele persoanei care răspunde de punerea pe piață; 5) Avertisment potrivit căruia echipamentul este proiectat pentru a fi utilizat de o singură persoană; 6) Standard(e) de referință; 7) Pictogramă care avertizează utilizatorul că trebuie să citească atent instrucțiunile înainte de utilizare; 8) Locul de fabricație; 9) Echipament brevetat; 11) Marca CE; 12) Numărul organismului care intervine în timpul fazei de control al produsului (Formularul D); 19) Dire de utilizare corectă; 30) Avertisment care indică faptul că dispozitivul poate fi utilizat doar ca componentă a sistemului **VERTIGRIP**; 32) Avertisment care indică faptul că dispozitivul este proiectat pentru a fi folosit de un singur utilizator a cărui greutate se încadrează între 50 kg (fără echipament) și 140 kg (cu echipament); 40) Data instalării; 41) Control periodic;

18.2 - Trasabilitate. (fig. 6.1 - fig. 6.2) T2) Număr de serie individual; T3) Număr de lot; T8) Pictogramă care precede luna (LL) și anul (AAAA) de fabricație; T9) Pictogramă care precede adresa producătorului; T10) Marca comercială a producătorului.

19) CONTROALE PRODUS. În afara de controalele indicate mai jos, respectați indicațiile din paragraful 3. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă: suportul de ancorare rigid și opritorul de cădere glisant sunt intacte și au o stare adecvată; există ruperi ale cusăturii în zonele inițiale ale absorbitorului cauzate de oprirea unei căderi; înveltoarea absorbitorului este prezentă și poate permite inspecția benzii de dedesubt; furca introdusă în orificiul camiei de blocare poate să se rotească fără impedimente externe; corpul mobil al sistemului oneway poate să se miste liber (consultați paragraful 8.2). **Atenție!** Nu utilizați suportul de ancorare rigid și nici opritorul de cădere glisant pentru a efectua manevre de salvare, dar utilizați un sistem suplimentar adecvat. În timpul fiecărei utilizări: verificați întotdeauna poziționarea corectă a cablului din interiorul echipamentului; accordați atenție cablurilor acoperite cu gheață sau murdare și eventualelor corpuri străine care pot să împiedice funcționarea corectă a camiei de blocare pe cablu.

20) AVERTISMENTE. Orice lucrare la înălțime presupune utilizarea unor echipamente individuale de protecție (EIP) împotriva riscului de cădere. Înainte de a ajunge la spațiul de lucru, trebuie să fie avuți în vedere toți factorii de risc (ambientali, concurențenți, subsecvenți).

21) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE VERTIGRIP. Sistemul **VERTIGRIP** este format dintr-o serie de componente care pot fi asamblate pentru a alcătui un suport de ancorare rigid (fig. 11.0) pe scară. **Atenție!** Asigurați-vă că scara este adecvată pentru a fi dotată cu un suport de ancorare permanent. **Atenție!** După ce suportul de ancorare a fost asamblat, este obligatorie o verificare a conformității sistemului complet.

21.1 - Avertismente suport de ancorare rigid conform EN 353-1 VERTIGRIP. Instalați suportul de ancorare rigid pe scară utilizând doar componentele indicate în manualul aferent de instalare a sistemului **VERTIGRIP**.

Atenție! Suportul de ancorare rigid **VERTIGRIP** va putea avea o înclinație maximă de $+/- 1^\circ$ față de verticală și va trebui să fie tensionat la 80 kg (fig. 11.0). **Atenție!** Fiți atenți! ca orientarea suportului să corespundă orientării prezentate (fig. 11.0). **Atenție!** Opritoarele de cădere care includ un suport de ancorare rigid din oțel inoxidabil nu ar trebui să fie instalate într-o atmosferă deosebit de corozivă (de exemplu, deasupra unei piscine) pentru că eventualele semne de crăpături cauzate de tensiocrizine nu ar fi vizibile. Instalarea ar putea fi efectuată, în schimb, în cazul în care au fost implementate măsuri de control sau a fost stabilită compatibilitatea acestor dispozitive. **Atenție!** Înainte de instalare, verificați compatibilitatea suportului cu mediul înconjurător, în special în cazul unor atmosfere deosebit de agresive.

22) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE VERTSLIDE. Dispozitivul **VERTSLIDE** poate fi utilizat doar în combinație cu un suport de ancorare **VERTIGRIP**.

22.1 - Conectarea la suportul de ancorare. Apăsăți maneta de siguranță (fig. 8.2) și, menținând-o apăsată atât timp cât este necesar, rotiți cama de blocare până la deschiderea completă (fig. 8.3-8.4). Poziționați dispozitivul pe cablu respectând direcția de utilizare corectă (fig. 8.4), apoi eliberați cama de blocare și maneta de siguranță astfel încât să împiedicați ieșirea cablului (fig. 8.5). Pentru a îndepărta dispozitivul de cablu, trageți maneta de siguranță și deschideți cama de blocare așa cum este indicat mai sus. **Atenție!** Conectarea la și deconectarea de la suportul de ancorare trebuie să fie efectuate dintr-o poziție sigură sau utilizând un sistem individual separat de protecție împotriva căderii. După utilizare, **VERTSLIDE** trebuie să fie îndepărtat de suportul de ancorare rigid **VERTIGRIP** (fig. 9.1 - 9.2 - 9.3) și amplasat/depozitat corect.

22.2 - Sistemul de siguranță Oneway. Dispozitivul este dotat cu sistemul de siguranță Oneway, care, în cazul în care dispozitivul se răstoarnă, previne deschiderea camiei de blocare, reducând, astfel, riscul de poziționare incorectă pe cablu. Pericol de deces! Dispozitivul funcționează într-o singură direcție. Dacă este montat incorect sau invers, reprezintă un pericol mortal (fig. 8.9).

22.3 - Test de funcționare. Glisiți opritorul de cădere în sus antrenându-l prin intermediul conectorului pentru a verifica dacă glicează liber (fig. 8.6). Apoi trageți opritorul de cădere rapid, în jos, pentru a verifica dacă se blochează imediat pe cablu (fig. 8.7).

22.4 - Conectarea la centură. (fig. 10.1 - fig. 10.2) Conectați conectorul terminal la punctul de fixare sternal al unei centuri pentru corp conform **EN 361**. Înainte de utilizare reglați centura astfel încât să adere perfect la corpul utilizatorului și ațineașă să nu fie lentă. **Atenție!** Greutatea utilizatorului, inclusiv a uneltelor și aparaturii, nu trebuie să depășească sarcina nominală maximă marcată pe dispozitiv. **Atenție!** Greutatea utilizatorului, excluzând uneltelor și aparatura, nu trebuie să depășească sarcina nominală minimă marcată pe dispozitiv. **Atenție!** În cazul în care centura este slăbită în timpul urcării sau coborârii, va trebui să fie reglată din nou dintr-o poziție sigură. **Atenție!** Este interzisă în mod expres alungirea sau scurtarea lungei integrate, de exemplu adăugând sau scoțând un conector, de asemenea, este interzisă înlocuirea lungei furnizate de producător cu un alt tip de lungă.

22.5 - Utilizare. Opritorul de cădere glisant permite urcarea și coborârea utilizând un suport de ancorare rigid sau flexibil în siguranță deplină (fig. 12.1) și fără intervenția utilizatorului. În cazul căderii, sistemul se blochează instantaneu. **Atenție!** Utilizatorii pot fi influențați și pot cădea din cauza mișcărilor suportului de ancorare inițiate de alți operatori. În timpul urcării, fiți atenți! să nu solicitați cablul cu o forță orizontală înapoi pentru că acesta ar putea întârzia blocarea camiei mărind distanța până la cădere și și putea expune utilizatorul unor consecințe importante/grave (fig. 12.2). **Atenție!** Introducerea funcției de eliberare sau manipulara dispozitivului în timpul urcării sau coborârii ar putea împiedica funcționarea sigură a mecanismului de frânare și ar trebui să fie efectuate doar dintr-o poziție sigură care nu

implică niciun risc de cădere. **Atenție!** Nu utilizați dispozitivul pentru poziționarea în spațiul de lucru (fig. 12.3), dar, dacă este necesar, utilizați un sistem suplimentar separat (fig. 12.4). **Atenție!** După ce ați scos din și reintrodus cablul metalic în interiorul eventualelor ghidaje prezente ale cablului, verificați dacă a fost introdus corect cablul în interiorul ghidajelor. **Atenție!** În cazul deteriorărilor ghidajelor cablului, dacă ghidajele există, acestea vor trebui să fie înlocuite imediat. **Atenție!** Nu utilizați ghidaje deteriorate ale cablului. Pentru a trece peste suportul intermediar **VERTINT** cu **VERTSLIDE**, scoateți cablul din oțel inoxidabil **CABLE** din suport, glisați **VERTSLIDE** peste **VERTINT**, apoi reintroduceți cablul în suportul intermediar. (fig. 13.1 - 13.2 - 13.3 - 13.4) (fig. 14.1 - 14.2 - 14.3 - 14.4)

22.6 - Curentul de aer. (fig. 15.0) Curentul de aer reprezintă distanța minimă de sub picioarele utilizatorului care trebuie să fie respectată pentru ca acesta să evite coliziunea cu structura, terenul sau eventuale obstacole în cazul unei căderi de la înălțime. **Atenție!** Înainte și în timpul fiecărei utilizări, țineți cont de valoarea indicată a curentului de aer. **Atenție!** Dacă utilizatorul se află sub înălțimea indicată de curentul de aer, este posibil să nu fie protejat împotriva căderilor: prin urmare, se recomandă adoptarea unor măsuri suplimentare în timpul urcării sau coborârii. **Atenție!** Valoarea indicată a fost obținută în urma efectuării testelor de cădere standard cu masă rigidă de 100 kg.



Manual de instalare furnizat cu produsul sau descărcabil de la adresa:
www.rothoblaas.com

Toate informațiile furnizate în acest document și în manualul de instalare trebuie considerate indicative și se referă la starea actuală. Rothoblaas nu își va asuma răspunderea pentru erori de imprimare, de înțelegere, de interpretare etc. și nu se va considera responsabilă pentru modificări sau dezvoltări viitoare, spre exemplu de natură normativă, legislativă etc.

■ DISTRIBUȚIE ȘI DEZVOLTARE

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ NÁVOD NAPOUŽITIE

Pred použitím zariadenia si musíte prečítať a pochopiť všetky priložené návody a pokyny. Pozor! Na webových stránkach www.rothoblaas.com nájdete doplnkové informácie, nie jazyky a/alebo aktualizované verzie návodov na použitie, vyhlásenia o zhode EÚ. Ak sa zariadenie predáva do inej krajiny ako je krajina pôvodu je nevyhnutné, aby bol k dispozícii návod na montáž a použitie v jazyku danej krajiny.

Táto poznamka obsahuje informácie potrebné pre správne používanie nasledujúceho výrobku (výrobkov). Všetky kotviace vedenie **VERTIGRIP** + posuvné zariadenie **VERTSLIDE**.

1) VÝCVIK A FYZIKÁLNA KONDÍCIA. Činnosti súvisiace s používaním tohto zariadenia sú potenciálne nebezpečné a zariadenie smú používať výhradne kompetentné a vyskúšané osoby alebo osoby pod priamym dohľadom kompetentných a vyskúšaných osôb. Pred použitím je nevyhnutné: absolvovať primerané školenie alebo výcvik, prípadne podľa potreby osobitné školenie o používaní zariadení, oboznámiť sa s používaním zariadenia a byť v dobrom psychickom a fyzickom stave. **Pozor!** Je absolútne zakázané požívať alkohol a psychotropné látky vrátane liekov, ktoré môžu ovplyvniť vnímanie, stabilitu a pozornosť.

2) UPOZORNENIA. Pred použitím: uistite sa, že zariadenie ako celok je v dokonalom a funkčnom stave, že je vhodné na určené použitie a že všetky jeho prvky sú navzájom kompatibilné a zodpovedajú predpisom, normám a smerniciam platným v krajine, kde sa bude systém používať. Skontrolujte správne zostavenie systému a či si jednotlivé komponenty neopierajú. Pred použitím a počas používania: skontrolujte dokonale uzatvorenie páky a príslušné zablokovanie prípadných použitých konektorov.

2.1 - Podmienky používania. Zariadenie bolo naprojektované na použitie v klimatických podmienkach, ktoré človek bežne vidí (minimálna povolená teplota použitia -30 °C). Pozornost' venujte nasledujúcim podmienkam, pretože by mohli ohroziť pevnosť zariadenia: vlhkosť, mraz, mimoriadne teploty, starnutie, nevzhľadné usadenie. **Pozor!** Neaplikujte nasledujúce látky a vyhýbajte sa im, pretože by mohli poškodiť zariadenie alebo ohroziť jeho bezpečnosť: chemikálie (napr. látky, rozpúšťadlá, lepidlá, korozívne látky, chemické čistiadla a pod.), samolepiace, nie potencionálne škodlivé produkty/látky. **Pozor!** Pri používaní textílnych pomôcok dávajte pozor na kontakt s ostrými hranami a v prípade potreby použite ochranné pomôcky.

2.2 - Zodpovednosť. Každý zodpovedá za vlastné rozhodnutia a činy, ktoré nie je schopný prevziať zodpovednosť za vlastnú osobu, nesmie uvedené zariadenia používať. Zodpovednosť výrobcu je obmedzená na výrobné a materiálové chyby. **Pozor!** Zariadenie nepoužívajte mimo predpísaných obmedzení ani na iné než určené účely. **Pozor!** Používanie osobných ochranných prostriedkov neznamená, že sa môžete vystaviť smrteľným alebo iným rizikám. **Pozor!** Nevhodných alebo nesprávnych spôsobov použitia je mnoho a povolené sú iba uvedené spôsoby: všetky ostatné spôsoby použitia sa musia považovať za zakázané.

2.3 - Materiály. Rothoblaas **VERTSLIDE** je vyrobené z nehrdzavejúcej ocele, polyamidu, polyesteru a hliníka.

2.4 - Upozornenia podľa EN 365. Tieto upozornenia sú určené iba pre zariadenia, pri ktorých je v špecifických pokynoch odkaz na normu **EN 365**. Pred každým použitím: uistite sa, že na všetkých zariadeniach sú uvedené správne odkazy na normy, že sú zariadenia v dokonalom a funkčnom stave. Uistite sa, že sú správne aktualizované zoznamy vykonávania údržby pre každé zariadenie. Uistite sa, že ste starostlivo zvažili najbezpečnejší prístupový cestu, že máte všetky vhodné nástroje a doplnky a že ste pripravili postup zachrány na záchrannu pracovníka, ktorý by sa vyskytol v núdzi alebo na riešenie akýchkoľvek mimoriadnych udalostí, ktoré by sa vyskytli pri práci. Informujte používateľa o existencii priripareného postupu účinnosti. Pri každom použití: venujte pozornosť nebezpečenstvám, ktoré by mohli ohroziť účinnosť zariadenia (napr. skrutenie alebo narušenie poruhov alebo záchranných lán na ostrých hranách, chemické čistiadla, elektrická vodivosť, kŕmianie atď.). Zariadenia určené na použitie v systéme zaistenia proti pádu: kvôli bezpečnosti pracovníkov obsluhy je nevyhnutné, aby boli zariadenia a pevné uchytenie vždy správne umiestnené a aby sa práce vykonávali tak, aby sa minimalizovalo riziko a výška pádu. Pred každým použitím skontrolujte potrebný voľný priestor pod pracovníkom, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo inými prekážkami v ceste pádu. Nezabudnite, že popruhy na tie pracovníka je jediné prijateľné riešenie na zachytenie tela, ktoré sa môže použiť v rámci systému na zadržanie pádu.

3) KONTROLY. Kontroly zo strany používateľa sú potrebné, aby sa zabezpečilo, či si zariadenie zachová svoju účinnosť, funkčnosť a bude sa dať používať.

Pred každým použitím a po ňom: skontrolujte, či na kovových a plastových dieloch, ak také existujú, nie sú trhliny, nevyčistené zvyšky farby, hrnta a oxidácia. Skontrolujte, či na kovových a plastových dieloch, ak sú prítomné, nie sú zárezy, praskliny, trhliny alebo stopy opotrebovania s hĺbkou väčšou než 1 mm. Skontrolujte, či na textílnych dieloch, ak sú prítomné, a príslušných švov nie sú zárezy, odreniny, rozstrapkavanie, znaky opotrebovania, popáleniny, poškodenia spôsobením teplotou alebo ultrahliakovým žiarením, nadmerné predĺženie, koróziu a stopy plesní alebo chemických látok, skontrolujte aj všetky skryté oblasti. Skontrolujte, či švy, ak existujú, nie sú prerazané, natiahnuté alebo s uvoľnenými nitami. Prstami prehrmajte celú dĺžku lanových dielov, skontrolujte, či na vnútornom jadre nie sú zárezy, dutiny, praskliny, vyduťtie materiálu. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely (napr. otváracie páky, blokovacia väzba atď.) správne otáčajú bez zablokovania, a ak sú vybavené pružinou, či sa so pomalom uvoľnením automaticky vracia do svojej polohy. Skontrolujte, či na zariadení nie sú nejaké nečistoty, najmä v blízkosti medzier (napr. piesok, usadeniny materiálu).

4) OSOBNÉ ZARIADENIA. Každé zariadenie, okrem výnimiek, treba považovať za osobnú pomôcku a, pokiaľ to bude vhodné, musí sa pomôckou predpísať, aby bola používateľovi dodaná individuálne. V prípade použitia iným používateľom, zariadenie skontrolujte pred použitím aj po použití a, pokiaľ sa to vyžaduje, poznačte si potrebné údaje do príslušnej karty. **Pozor!** Nikdy nepoužívajte zariadenie, ktorého použitie v minulosti nepoznáte, alebo ktoré nemá kompletnú sprístupnú dokumentáciu (návod na použitie, kontrolná karta atď.).

5) OZNAČENIE. **Pozor!** Logo CT, pred ktorým je nápis „by EN 4 / T10“, vždy identifikuje obchodné označenie výrobcu. **Pozor!** Neodstraňujte žiadne etiky ani označenia a skontrolujte, či si citelne aj po použití. Pokiaľ by označenie nebolo citelnejšie, výrobok sa nesmie používať.

6) ŽIVOTNOSŤ. Skutočnú životnosť zariadenia nie je možné presne predpísať, pretože ju ovplyvňujú viaceré faktory (prostredie používania, klimatické faktory, podmienky skladovania, frekvencia a intenzita používania atď.), ale vždy možno odhadnúť životnosť zariadenia za optimálnych podmienok skladovania a používania. Pre textílna a plastové výrobky sa predpokladá maximálna životnosť 10 rokov (vrátane 2 rokov skladovania). Maximálna životnosť kovových výrobkov je teoreticky nedefinovateľná, odporúča sa však vymeniť ich po 10 rokoch používania. **Pozor!** Životnosť zariadenia možno obmedziť aj na jedno použitie, pokiaľ sa použije pri neakej výnimočnej udalosti (silné pády, extrémne teploty, kontakt so škodlivými chemikáliami alebo ostrými hranami atď.).

7) PREKÚSENIE POUŽÍVANIA/VYRADENIE Z POUŽÍVANIA. Zariadenie prestaťte okamžite používať ak uplynula doba jeho maximálnej životnosti; ak je zastaraný, nekompatibilný s modernjšími zariadeniami alebo zastaraný z dôvodu aktualizácií predpisov; ak nie je uspokojivý výsledok kontrol; ak máte pochybnosti o jeho fungovaní alebo dobrom stave; ak bol použitý pri výnimočnej udalosti alebo utrpel silný pád. Aj keď pri vizuálnej kontrole nevidíte

žiadne nedostatky alebo poškodenie, jeho počiatočná odolnosť sa mohla zväčša znížiť. **Pozor!** Výrobky posúdené ako nevhodné zlikvidujte, aby ste predišli ich ďalšiemu použitiu. **Pozor!** Zariadenie znovu nepoužívajte, kým nebudete mať písomné potvrdenie o jeho ďalšom možnom použití od osoby autorizovanej výrobcou.

8) PRAVIDELNÉ KONTROLY. Všeobecne sa odporúča, aby skontrolovali zariadenie výrobcu, osoby poverené samotným výrobcom alebo osobou definovanou ako kompetentná na základe platných vnútroštátnych predpisov o kontrole OOP minimálne každých 12 mesiacov. Nevyhnutné sú však aj pravidelné kontroly na zabezpečenie nepretržitej účinnosti a životnosti zariadenia, od ktorých závisí bezpečnosť používateľa. Vykonávanie pravidelných kontrol nezabúvajte používateľa povinnosti vykonávať kontroly vždy každým použitím a po ňom, ani povinnosti požiadať o mimoriadnu pravidelnú kontrolu v prípade výnimočných udalostí (napr. pád z výšky atď.) alebo v prípade pochybností o správnej funkčnosti zariadenia. Udať o zariadení a výsledky kontrol sa musia uviesť v identifikácii karty zariadenia a v karte o pravidelnej kontrole. Návod na použitie a ďalšie dokumenty sa musia uchovávať počas celej doby životnosti zariadenia. **Pozor!** Ak dokument s údajmi o zariadení alebo výsledky kontrol chýbajú alebo sú nečitateľné, zariadenie nepoužívajte. **Pozor!** Dodržiavajte pokyny pre prístup kontrol.

8.1 - Interval vykonávania kontrol. Minimálny interval 12 mesiacov sa môže meniť v závislosti od platných vnútroštátnych predpisov alebo od frekvencie, intenzity a spôsobu použitia (napr. namáhavé podmienky, použitie v priemorskom prostredí, korozívna atmosféra atď.). V tabuľke 2 sú uvedené indikácie, kedy je vhodné robiť pravidelnú kontrolu skôr alebo neskôr. A) Druh používania. B) Príklady použitia. C) Podmienky používania. D) Interval vykonávania kontrol. E) Príležitosti, bez namáhania. F) Od mierného po namáhavé. G) Od namáhavého po nepretržité. H) Hranice priestorov, záchranné práce, údržba vo fabrike. I) Preprava, bytové schody, sklady, stavebníctvo. J) Komerné stavby, ropný priemysel, baníctvo. M) Čisté prostredie, vhodná teplota, správne podmienky uskladnenia, príležitostné používanie vonku. N) Čisté alebo prašné prostredie, nevhodné teploty, správne podmienky skladovania, dlhodobé používanie vonku a v interiéri. O) Špinavé prostredie, nevhodné teploty, extrémne podmienky skladovania, dlhodobé alebo nepretržité používanie vonku. P) Raz ročne. Q) Raz ročne až raz za polrok. R) Raz za polrok až raz štvrtročne.

8.2 - Identifikačná karta zariadenia. [Obr. 1] A) Obchodná značka. B) Výrobca. C) Výrobok (typ, model, kód). D) Používateľ (spoločnosť, názov a adresa). E) Sériové číslo. F) Rok výroby. G) Dátum zakúpenia. H) Dátum prvého použitia. I) Doba použitia. J) Referenčné normy.

8.3 - Karta pravidelnej kontroly zariadenia. [Obr. 5] O) Dátum. P) Dôvod kontroly, pravidelná kontrola alebo mimoriadna kontrola. Q) Meno a podpis osoby zodpovednej za kontrolu. R) Poznámky (zistené chyby, urobené opravy alebo ďalšie potrebné informácie). S) Výsledok kontroly: zariadenie vhodné na použitie alebo zariadenie nevhodné na použitie. T) Dátum nasledujúcej kontroly.

9) NOTIFIKOVANÉ ORGÁNY. Notifikované osoby príslušne pre výrobok, uvedené v tomto návode [obr. 3], ktorých význam je uvedený nižšie: M2 Notifikovaný orgán, ktorý kontroluje skúšanie v rámci EÚ. N1 Notifikovaný orgán, ktorý kontroluje výrobu.

10) LIKVIDÁCIA. Na konci životného cyklu zariadenia, to znamená po ukončení jeho životnosti, sa zariadenie musí zlikvidovať s prihliadnutím na jeho potenciálny vplyv na životné prostredie. Preto sa odporúča zlikvidovať všetky výrobky a obaly za dohľadnosti všetkých platných právnych predpisov v krajine, v ktorej sa vykoná likvidácia.

11) NEPOVolenÉ MODIFIKÁCIE A OPRAVY. Akákoľvek úprava alebo nepovolená modifikácia bude mať za následok okamžité zrušenie práva na záruku a je zakázaná, pretože by mohla ohroziť bezpečnosť samotného zariadenia. Pokiaľ je to možné, opravy musí vykonávať výhradne výrobca alebo kompetentná osoba výslovne poverená výrobcou, v súlade s pokynmi uvedenými v postupoch na kontrolu a alebo údržbu.

12) MAZANIE. V prípade kovových zariadení podľa potreby vyčistite všetky pohyblivé časti stlačeným vzduchom a namažte ich výhradne sprejovým olejom na báze silikónu. **Pozor!** Nadmerné množstvo oleja podporuje usadzovanie prachu alebo nečistôt: prebytočný olej odstráňte handričkou. **Pozor!** Skontrolujte, či mazanie nenaruší správnú interakciu medzi zariadením a ostatnými komponentmi systému (napr. lanami).

13) ÚDRŽBA A ČISTENIE. Zabráňte kontaktu so zdrojmi tepla alebo s abrazívnymi a ostrými materiálmi. Umyte čistou vodou a podľa potreby pridajte malé množstvo neutrálneho sapónu, aby ste odstránili usadené nečistoty. Môžete použiť aj čistú mäkkú handričku. Na dezinfekciu používajte zriedené amonné soli, dodržte bezpečnostné pokyny dané s výrobkom. Pokiaľ by bolo zariadenie vylúčené alebo mokré, nechajte ho vyschnúť voľne na vzduchu, ďalej od zdrojov priameho tepla.

14) SKLADOVANIE A PREPRAVA. Optimálne skladovanie sa dosiahne uložením úplne suchých zariadení na dobre vetranom mieste pri teplote prostredia. Zariadenia nevystavujte pôsobeniu chemicky agresívnych látok, nenechávajte ich v prašnom a špinavom prostredí ani v prostredí s vysokou koncentráciou soli. Počas prepravy zabráňte pôsobeniu tlaku, vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu a kontakt s ostrými nástrojmi. Zariadenia nenechávajte vo vozidle ani v uzavretých ochránných na slnku. Na prepravu používajte dodané ochranné puzdro alebo, ak chýba, obal, ktorý ochráni výrobok pred poškodením.

15) ZÁRUKA. 3 roky od dátumu nákupu, pričom sa záruka vzťahuje na akúkoľvek výrobnú a materiálovú chybu. Záruka sa nevzťahuje: na bežné opotrebovanie, na poškodenia vyplývajúce z nesprávnej údržby a skladovania, nesprávneho alebo nevhodného použitia, poškodenia spôsobené neoprávnenými zásahmi alebo nepovolenými opravami a nedodržaním pokynov na použitie. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za priame, nepriame alebo náhodné následky vrátane akýchkoľvek škôd spôsobených nesprávnym používaním zariadení vrátane správneho použitia v situáciách, ktoré nie sú vhodné na zaistenie zodpovedajúcich bezpečnostných noriem. Kvôli bezpečnosti používateľa je nevyhnutné, aby pri predaji zariadení mimo krajiny pôvodného určenia poskytoval predajca návod na použitie, údržbu a opravy, ako aj pokyny na pravidelnú kontrolu, v jazyku krajiny, v ktorej sa budú zariadenia používať.

16) OBLAST POUŽITIA. Tento výrobok patrí do kategórie osobných ochranných prostriedkov (OOP) na ochranu proti pádu z výšky a spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Značenie zariadenia vedeneho typu na pevnom kotvacom vedení. **Pozor!** Zariadenie **VERTSLIDE** bolo skúšané a schválené ako komponent systému **VERTIGRIP**. Na inštaláciu systému **VERTIGRIP** sa smú použiť iba komponenty uvedené v príslušnom návode na inštaláciu systému **VERTIGRIP**. **Pozor!** Pre tento výrobok sa musia dodržiavať požiadavky normy **EN 365** (odsek 2.4). **Pozor!** Pre tento výrobok sú predpísané pravidelné hĺbkové kontroly (odsek 8).

17) TERMINOLÓGIA. [Obr. 70] Diely zariadenia **VERTSLIDE**: A) Telo. B) Poistná páka. C) Blokovacia väzba. D) Vaľček. E) Pohybľivá časť systému Oneaway. F) Spona na pripojenie popruhu. G) Popruh s trimčom pádu. H) Konecový konektor.

18) OZNAČENIE VÝROBKU. Číslice/písmená bez popisu: pozrite si legendu.

18.1 - Všeobecné informácie. [Obr. 61- Obr. 62- Obr. 63] 1) Názov výrobku. 3) Definičia výrobku. 4) Meno výrobcu alebo zodpovednej osoby za uvedenie na trh. 5) Upozornenie, že zariadenie bolo navrhnuté na použitie iba na osobné použitie pre jednu osobu. 6) Referenčné číslo.

renčná norma. 7) Piktogram, ktorý používateľa upozorňuje, aby si pred použitím zariadenia pozorne prečítal pokyny. 8) Miesto výroby. 9) Patentovaný výrobok. 11) Označenie CE. 12) Číslo orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby (Modul D). 19) Smer správneho používania. 30) Upozornenie, že zariadenie sa smie používať iba ako komponent systému VERTIGRIP. 32) Upozornenie, že zariadenie je projektované tak, aby ho používala iba jedna osoba s hmotnosťou od 50 kg (bez výbavy) do 140 kg (s výbavou). 40) Dátum inštalácie. 41) Pravidelná kontrola.

18.2 - Sledovanie. [Obr. 6.1-Obr. 6.2] T2) Samostatné sériové číslo. T3) Číslo šarže. T8) Piktogram pred mesiacom (MM) a rokom (YYYY) výroby. T9) Piktogram pred adresou výrobcu. T10) Obchodná značka výrobcu.

19) KONTROLA VÝROBKU. Okrem kontrol uvedených v nasledujúcom texte dodržte aj pokyny z odseku 3. Pred každým použitím skontrolujte: či sú pevné kotviace vedenie a posuvné zariadenie na ochranu pred pádom neporušené a v dobrom stave; či v dôsledku zastavenia pádu nie sú v počiatkových oblastiach tlmiča pádu nejaké trhliny; či je prítomný ochranný plášť tlmiča a je v stave, ktorý umožňuje kontrolu popruhu pod ním; či sa spona vložená do otvoru blokovacej väčky môže otáčať bez vonkajších prekážok; či sa pohyblivé telo systému oneway môže voľne pohybovať [pozri odsek 8.2]. **Pozor!** Pevné kotviace vedenie ani posuvné zariadenie proti pádu nepoužívajte na záchranné práce, používajte vždy vhodné doplnkové zariadenie. Počas každého použitia: vždy skontrolujte správne umiestnenie lana vnútri náradia, venujte pozornosť zamrznutým alebo špinavým lanám a všetkým cudzím predmetom, ktoré by mohli brániť správnejmu fungovaniu blokovacej väčky na vedení.

20) UPOZORNENIA. Pri každej práci vo výške je predpísané používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP) na ochranu pred pádom. Pred vstupením na pracovisko zvážte všetky rizikové faktory (prostredie, okolnosti, následky).

21) NÁVOD NA POUŽITIE PRE VERTIGRIP. Systém VERTIGRIP tvorí súbor komponentov, ktoré sa dajú zostaviť tak, aby vytvorili pevné kotviace vedenie [Obr. 11.0] na rebríku. **Pozor!** Uistite sa, že rebrík je vhodný na montáž permanentného záchranného vedenia. **Pozor!** Po montáži záchranného vedenia musíte overiť zhodu s požiadavkami noriem pre celý systém.

21.1 - Upozornenia pre pevné kotviace vedenie EN 353-1 VERTIGRIP. Pevné kotviace vedenie nainštalujte na rebrík použitím komponentov uvedených v príslušnej inštalácej príručke systému VERTIGRIP.

Pozor! Pevné kotviace vedenie VERTIGRIP môže mať sklon maximálne $\pm 1^\circ$ vzhľadom na vertikálnu os a musí byť napnuté na 80 kg [Obr. 11.0]. **Pozor!** Dávajte pozor, aby smer vedenia zodpovedal ilustrácii [Obr. 11.0]. **Pozor!** Zariadenia na zaistenie proti pádu vrátane pevného kotviaceho vedenia z nehrdzavejúcej ocele by sa nemali inštalovať vo vysoko korozívnej atmosfére (napr. nad bazénom), pretože by na nich neboli viditeľné znaky praskania v dôsledku korózie pod napätím. Naopak, inštaláciu je možné vykonať v prípade, že boli urobené kontrolné opatrenia alebo bola zistená ich kompatibilita. **Pozor!** Pred inštaláciou skontrolujte kompatibilitu vedenia s okolitým prostredím, najmä v prípade mimoriadne agresívnej atmosféry.

22) NÁVOD NA POUŽITIE PRE VERTSLIDE. Zariadenie VERTSLIDE sa smie používať iba v kombinácii so záchranným vedením VERTIGRIP.

22.1 - Pripojenie na kotviace vedenie. Stlačte poistnú páčku [Obr. 8.2] a podržte ju stlačenú podľa potreby, otáčajte blokovaciu väčku, kým sa úplne neotvorí [Obr. 8.5-8.4]. Nasadte zariadenie na lano, pričom dodržte správny smer [Obr. 8.4], potom uvoľnite blokovaciu väčku a poistnú páčku, aby lano nevyklzlo [Obr. 8.5]. Ak chcete zariadenie odpojiť od lana, stlačte poistnú páčku a otvoríte blokovaciu väčku podľa pokynov výroby. **Pozor!** Pripojenie a odpojenie od kotviaceho vedenia sa musí vykonať v bezpečnej polohe alebo pomocou samostatného systému na ochrany proti pádu. Po použití treba VERTSLIDE odpojiť z pevného kotviaceho vedenia VERTIGRIP [Obr. 9.1 - 9.2 - 9.3] a správne ho odložiť/uskalňovať.

22.2 - Bezpečnostný systém Oneway. Zariadenie je vybavené bezpečnostným systémom Oneway, ktorý, pri prevrátení zariadenia, zabráni otvoreniu blokovacej väčky, čím sa znižuje riziko nesprávneho vsunutia na lano. Smrteľné nebezpečenstvo! Zariadenie funguje iba v jednom smere. Ak ho namontujete nesprávne alebo opačne, predstavuje smrteľné nebezpečenstvo [Obr. 8.8].

22.3 - Skúška funkčnosti. Posuňte zariadenie proti pádu nahor, posúvajte ho pomocou konektora, aby ste overili, či sa posúva voľne [Obr. 8.6]. Potom prudko potiahnite smerom nadol, aby ste overili, či sa zariadenie ihneď zablokuje na lane [Obr. 8.7].

22.4 - Pripojenie popruhu. [Obr. 10.1 - Obr. 10.2] Pripojte koncový konektor v mieste upnutia telového popruhu na hrudi EN 361. Pred použitím nastavte popruh tak, aby dokonale priliehal na telo používateľa, aby neboli voľné. **Pozor!** Hmotnosť používateľa, vrátane nástrojov a výbavy, nesmie presiahnuť maximálne nominálne zaťaženie uvedené na zariadení. **Pozor!** Hmotnosť používateľa, bez nástrojov a výbavy, nesmie byť nižšia než minimálne nominálne zaťaženie uvedené na zariadení. **Pozor!** Pokiaľ by sa popruh počas stúpania alebo zostupu uvoľnil, treba ich znovu nastaviť do bezpečnej polohy. **Pozor!** Je absolútne zakázané predlžovať alebo skracať integrovanú spojku, napríklad prídavným alebo odstránením konektora. Rovnako je zakázané vymeniť spojku dodanú výrobcu za iný typ spojky.

22.5 - Používanie. Posuvné zariadenie proti pádu umožňuje bezpečný výstup a zostup po pevnom alebo ohybnom vedení [Obr. 12.1] bez zásahu používateľa. V prípade pádu sa systém okamžite zablokuje. **Pozor!** Používatelia môžu byť ovplyvnení a spadnúť v dôsledku pohybov kotviaceho vedenia na podnet iných pracovníkov. Počas výstupu dávajte pozor, aby ste lano nenamáhali vodorovnou silou pôsobiacou dozadu, pretože by to mohlo oneskoriť zablokovanie väčky, predlžiť vzdialenosť na zastavenie pádu a potenciálne vystaviť používateľa vážnym následkom [Obr. 12.2]. **Pozor!** Aktivovanie funkcie uvoľnenia alebo manipulácia so zariadením počas výstupu alebo zostupu by mohli zabrániť bezpečnej činnosti brzdového mechanizmu. Takéto úkony by sa mali vykonávať iba v bezpečnej polohe, kde nehrozí nebezpečenstvo pádu. **Pozor!** Zariadenie nepoužívajte na zaistenie na pracovnom mieste [Obr. 12.3], ale v prípade potreby použite samostatný doplnkový systém [Obr. 12.4]. **Pozor!** Po vybratí a opätovnom vložení kovového lana do vnútra prípadnej priechodky skontrolujte, či je lano vsunuté správne. **Pozor!** V prípade poškodenia priechodky lana, ak je prítomná, ju okamžite vymeňte. **Pozor!** Nepoužívajte poškodené priechodky lana. Pri prechode cez strednú podporu VERTINT s VERTSLIDE, vyberte lano z nehrdzavejúcej ocele CABLE z držiaka, posuňte VERTSLIDE za VERTINT a znovu vsuňte lano do podpory. [Obr. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Obr. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Svetlá výška. [Obr. 15.0] Svetlá výška je minimálna vzdialenosť pod nohami používateľa, ktorú treba dodržať, aby sa predišlo kolízii so štruktúrou, terénom alebo prípadnými prekážkami pri páde z výšky. **Pozor!** Pred použitím a počas použitia zväžte uvedenu hodnotu svetlej výšky. **Pozor!** Pokiaľ by sa používateľ nachádzal vo výške nižšej než je svetlá výška, nemusel by byť chránený pred pádom: preto sa odporúča urobiť doplnkové opatrenia pri vystupovaní a zostupe. **Pozor!** Uvedená hodnota sa získala štandardnými skúškami pádu pevného predmetu s hmotnosťou 100 kg.



Návod na inštaláciu sa dodáva spolu s výrobkom alebo sa dá stiahnuť na stránke:
www.rothoblaas.com

Všetky informácie uvedené v tomto dokumente a v návode na inštaláciu sa považujú za orientované a vzťahujú sa na aktuálny stav. Rothoblaas nenesie zodpovednosť za chyby v tlačí, porozumení, interpretácii atď. a nepodpovedá za budúce zmeny alebo vývoj udalostí normatívnej, legislatívnej alebo inej povahy.

DISTRIBÚCIA A VÝVOJ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo je treba natančno prebrati in razumeti vsa navodila, priložena napravi. Pozor! Na spletni strani www.rothoblaas.com so na voljo: dodatne informacije, navodila za uporabo v drugih jezikih in/ali posodobitve različice navodil za uporabo, izjave EU o skladnosti. Če se bo naprava prodala izven meja izvorne namembne države, je njuno, da jo opremite z navodili za vgradnjo in uporabo v jeziku te države.

To pojasnilo vsebuje informacije, potrebne za pravilno uporabo naslednjih izdelkov: tega sidra linija **VERTIGRIP** + varovalna naprava **VERTSLIDE**.

1) USPOSBALJANJE IN TELESNA PRIPRAVLJENOST. Dejavnosti, povezane z uporabo te naprave, so potencialno nevarne in uporaba naprave je namenjena izključno za kompetentne in usposobljene osebe ali osebe, ki so pod neposrednim nadzorom kompetentnih in usposobljenih oseb. Pred uporabo naprave je pomembno, da imate ustrezno izobrazbo ali ste prejeli ustrezno usposabljanje o: posebno usposabljanje za uporabo naprave, kjer je to potrebno, ste seznanjeni z napravo in ste v popolni psihofizični pripravljenosti. Pozor! Strogo se je treba izogibati uživanju alkoholnih ali psihotropnih snovi, vključno z zdravili, ki lahko spremenijo zaznavanje, stabilnost in pozornost.

2) OPOZORILO. Pred uporabo: zagotovite, da je oprema kot celota v brezhibnem stanju, primerna za predvideno uporabo in da so vsi elementi med seboj združljivi ter v skladu s pravili, standardi in direktivami, veljavnimi v državi, v kateri se bo naprava uporabljala, preverite, ali je sistem pravilno sestavljen in ali različni sestavi delujejo, ne da bi se medsebojno ovirali. Pred in med uporabo: preverite, ali se vzvod pravilno zapiše in ustrezno zaklepanje vseh morebitnih konektorjev, ki se uporabljajo.

2.1 – Pogoji uporabe. Naprava je zasnovana za uporabo v podnebnih razmerah, ki jih ljudje normalno prenašajo (najnižja dovoljena temperatura uporabe je –30 °C). Bodite pozorni na naslednje pogoje, saj lahko ogrozijo tesnjenje naprave: vlaga, zmrzal, ekstremne temperature, obraba, neustrežno shranjevanje. Pozor! Ne uporabljajte in izogibajte se stiku z naslednjimi snovmi, ki bi lahko škodovala napravi in ogrozile njeno varnost: kemične snovi (npr. barvila, topila, lepila, jedke snovi, reagenti itd.), samolepilne etikete; drugi potencialno škodljivi proizvodi/snovi. Pozor! Pri uporabi naprave iz tekstila bodite pozorni na stik s ostrimi robovi in/ali potrebi uporabite varovalno opremo.

2.2 – Odgovornost. Vsak je odgovoren za svoje odločitve in dejanja; kadar ni sposoben prevzeti te odgovornosti, teh naprav sploh ne sme uporabljati. Odgovornost proizvajalca je omejena na napake pri proizvodnji in uporabljenih materialih. Pozor! Naprave ne uporabljajte zunaj njenih omejitev ali v namene, ki se razlikujejo od predvidenih! Pozor! Oseba varovalna oprema ne upravičuje izpostavljanja potencialno smrtno nevarnim tveganjem. Pozor! Obstaja velika nevarnost ali nepravilnih načinov uporabe in dovoljeni so samo načini, ki so navedeni kot pravilni: vse druge načine uporabe je treba šteti za prepovedane.

2.3 – Materiali. Naprava Rothoblaas **VERTSLIDE** je izdelana iz nerjavnega jekla, poliamida, poliestra in aluminija.

2.4 – Opozorila EN 365 ta opozorila se nanašajo samo na naprave, ki se v posebnih navodilih sklicujejo na standard **EN 365**. Pred vsako uporabo: prebrajte še, da so vse naprave opremljene z ustreznimi zakonskimi predpisi in so v brezhibnem stanju, poskrbite, da so listi o vzdrževanju pravilno posodobljeni; prebrajte še, da ste skrbno izbrali najvarnejšo dostopno pot, da ste ustrezno opremljeni in ste poskrbeli za reševalni postopek za pomoč uporabniku v težavah ali za reševanje morebitnih izrednih razmer, ki bi se lahko pojavila med delom; da ste obvestili uporabnika o obstoju vzpostavljenega reševalnega postopka. Med vsako uporabo: bodite pozorni na nevarnosti, ki bi lahko ogrozile delovanje naprave (npr. sukanje ali vlečenje vrvi ali varnostnih vrvi na ostrih robovih, kemični reagenti, električna prevodnost, padec z višinami itd.). Za naprave, namenjene za uporabo v sistemu za zaščito pred padci: zaradi varnosti uporablja morata naprava in toga sidra linija biti vedno pravilno nameščeni in delo se mora izvajati tako, da sta tveganja padca in njegova višina najmanjša; pred vsako uporabo preverite zahtevani prostor začne višine pod uporabnikom glede na delovno postajo, tako da v primeru padca ne pride do trčenja s temi ali drugimi ovirami med padcem; ne pozabite, da je varovalni pas edina primarna naprava za oprijema telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaščito pred padci.

3) PREGLEDI. Pregledi s strani uporabnika so potrebni za zagotovitev, da je naprava v operativnem stanju, pravilno deluje in jo je mogoče uporabljati.

Pred in po vsaki uporabi preverite, da kovinski deli in deli iz umetnih snovi, če so prisotni, ne kažejo znakov delomaci, ostrih robov, neobičajnih barvnih sprememb, korozije in oksidacije; preverite, da so delci in plastični deli, če so prisotni, ne kažejo znakov ureznin, razpok, vrezov ali znakov obrabe z globino, večjo od 1 mm; preverite, da na tekstilnih sestavnih delih, če so prisotni, in na ustreznih šivih ni znakov ureznin, odgrin, razpiranja, obrabe, oganost; poskodb zaradi izpostavitve toploti ali ultravijoličnim žarkom, prevelikega raztezanja, korozije in sledi plesni ali kemičnih snovi, pri čemer bodite pozorni, da preverite tudi vsa skrita mesta; preverite, da šivi, če so prisotni, ne kažejo znakov odrezanih, vlečenih ali razhajanih niti; po celotni dolžini naprave iz vrvi s tipanjem preverite, da v notranjem jedru ni prisotnih ureznin, praznih mest, razpok, izboklin, prepletov, ali se gibljivi deli (npr. vzvodi za odpiranje, gredi za zaklepanje itd.) pravilno obrabijo brez zatikanja in ali se, če so opremljeni z vzmetjo, po počasnem spuščanju samodejno vrnejo v svojo položaj; preverite, da ni znakov umazane, zlasti v bližini morebitnih praznih mest (npr. pesek, usedline materiala).

4) NAPRAVE ZA OSEBNO UPORABO. Vsako napravo je treba z nekaterimi izjemami obravnavati za izključno osebno uporabo in po potrebi določiti, da se uporabniku dostavi posamično. Če napravo uporablja drug uporabnik, preverite napravo pred in po uporabi ter po potrebi zapišite podrobne podatke na ustrezen list. Pozor! Nikoli ne uporabljajte naprave, katere celotna življenjska pot ni znana ali ima ustrezne dokumentacije (navodila za uporabo, morebitni kontrolni listi itd.).

5) OZNAČEVANJE. Pozor! Logotip CT, pred katerim je navedeno »by« [sl. 4 / T10], vedno označuje blagovno znamko proizvajalca. Pozor! Nalepek ali oznak ne odstranjujte in preverite, ali so vse čitljive tudi po uporabi. Če oznaka ni čitljiva, se izdelka ne sme uporabljati.

6) ŽIVLJENJSKA DOBA. Nemogoče je natančno določiti dejansko življenjsko dobo naprave, saj najo več dejavnikov (okolje uporabe, pogoji delovanja, pogoji shranjevanja, pogostost in intenzivnost uporabe itd.), vendar je kljub temu mogoče oceniti njeno najdaljšo življenjsko dobo v optimalnih pogojih shranjevanja in uporabe. Za izjavo izdelek iz tekstila ali umetne mase je najdaljša operativna življenjska doba 10 let (vključno z dvema letoma shranjevanja). Za kovinske izdelke je najdaljša življenjska doba teoretično nedoločena, vendar jih je po 10 letih uporabe kljub temu zaželeno zamenjati. Pozor! Življenjska doba naprave je v primeru izjemnih dogodkov lahko omejena tudi na enkratno uporabo (močni padci, ekstremne temperature, stik s škodljivimi kemikalijami ali ostrimi robovi itd.).

7) PREKINITEV UPORABE/ODSTRANJEVANJE. Takoj prenehajte uporabljati napravo, če je bila presežena najdaljša življenjska doba, če je naprava zastarela, nezdružljiva s sodobnejšimi napravami ali ni več v skladu s posodobljenimi predpisi; če rezultat pregledov ni zadovoljiv, če dvomite o njenem delovanju ali dobrem stanju, če je utrpela izjemno dogodek ali močan padec; tudi če pri vizualnem pregledu ni mogoče zaznati nobene napake ali poslabšanja, saj lahko njena začetna opredeljena obdobja zmanjša. Pozor! Izdelke, ki so bili razglašeni za neustrezne, uničite, da se izognete nadaljnji uporabi. Pozor! Ne ponovno uporabljajte naprave, dokler pristojna oseba, ki jo je pooblastil proizvajalec, ne potrdi, da je ponovna uporaba sprejemljiva.

8) REDNI PREGLED. Na splošno je priporočljivo, da se vsaj vsaj 12 mesecev opravi temeljit pregled naprave s strani proizvajalca, pristojne osebe, ki jo pooblasti proizvajalec, ali osebe, ki je opredeljena kot pristojna na podlagi veljavnih nacionalnih predpisov o nadzoru osebne varovalne opreme. Kljub temu je izvajanje rednih periodičnih pregledov bistvenega pomena za zagotovitev stalne učinkovitosti in trajnosti naprave, od česar je odvisna varnost uporabnika. Izvajanje rednih pregledov uporabnika ne izvzema obveznosti izvajanja pregledov pred in po vsaki uporabi naprave ter pravi tako ne izvzema zahteve po izrednem pregledu v primeru izjemnih dogodkov (npr. padca, tudi z nizke višine itd.) ali v primeru dvomov o pravilnem delovanju naprave. Podatki o napravi in rezultati pregledov morajo biti navedeni v podatkovnem listu naprave oz. v kontrolnem listu o rednih pregledih. Navodila za uporabo in morebitni dodatni dokumenti morajo biti shranjeni za celotno življenjsko dobo naprave. Pozor! Če ni dokumenta, ki bi prikazoval podatke o napravi in rezultate pregledov ali če je tak dokument neberljiv, naprave ne uporabljajte. Pozor! Upoštevajte postopke pregledov.

8.1 – Pogostnost pregledov. Najmanjša pogostnost 12 mesecev se lahko spreminja glede na veljavne nacionalne predpise ali pogostnost, intenzivnost in način uporabe (npr. težka uporaba, uporaba v morskem okolju, korozivno ozračje itd.). Tabela 2 vsebuje navedbe, kdaj je priporočljivo predvideti redni pregled. A) Vrsta uporabe. B) Primeri uporabe. C) Pogoji uporabe. D) Pogostnost pregledov. E) Od obdobja do lahke. F) Od zmerne do teže. G) Od teže do redne. H) Zaprti območja, reševanje, tovarniško vzdrževanje. I) Prevoz, stanovanjske, skladiščne, gradbene dejavnosti. J) Poslovna gradnja, nafta in plin, rudarstvo. M) Cisto okolje, primerna temperatura, dobri pogoji shranjevanja, občasna uporaba na prostem. N) Cisto ali pršno okolje, neustrezne temperature, ustrešni pogoji shranjevanja, daljša uporaba na prostem in notranja uporaba. O) Umazano okolje, neprimerne temperature, ekstremni pogoji shranjevanja, dolgotrajna/daljša ali neprekinjena uporaba na prostem. P) Letno. Q) Od letnega do polletnega. R) Od polletnega do četrtletnega.

8.2 – Podatkovni list naprave [sl. 4] A) Blagovna znamka B) Proizvajalec C) Izdelek (vrsta, model, kodni D) Uporabnik (podjetje, ime in naslov) E) Serijska številka F) Leto proizvodnje G) Datum nakupa H) Datum prve uporabe I) Datum izteka roka uporabnosti L) Referenčni standardi

8.3 – Kontrolni list o rednem pregledu naprave [sl. 5] O) Datum. P) Razlog za pregled. Redni ali izjemni pregled Q) Ime in podpis odgovornega za pregled R) Zaznamki (najdene napake, izvedena popravila ali druge ustrezne informacije) S) Rezultat pregleda: naprava primerna za uporabo, naprava ni primerna za uporabo T) Datum naslednjega pregleda.

9) PRIGLAŠENI ORGANI. Priglašeni organi, pomembni za izdelek, navedeni v teh navodilih [sl. 3], katerim pomeni je naveden spodaj: Priglašeni organ M2, ki je opravil EU-pregled. Priglašeni organ N1, ki nadzoruje proizvodnjo.

10) ODSTRANJEVANJE. Ob koncu življenjskega cika naprave, tj. njene operativne življenjske dobe, je napravo treba odstraniti ob upoštevanju njenega morebitnega vpliva na okolje. V ta namen je priporočljivo, da se izdelki in odpadke odvzamejo v skladu z zakonodajo, ki velja v državi, v kateri bo izvedeno odstranjevanje.

11) NEDOVOLJENI POSEGI IN POPRAVILA. Vsako spreminjanje ali nedovoljen poseg v napravo takoj razveljavi pravico do garancije in je prepovedano, saj lahko ogrozi varnost same naprave. Kadar je mogoče, mora popravila izvajati izključno proizvajalec ali pristojna oseba, ki jo proizvajalec izrecno pooblasti, v skladu z določbami o postopkih pregledov ali in/ali vzdrževanja.

12) MAZANJE. V kovinskih napravah vse gibljive dele očistite s stisnjenim zrakom po potrebi in jih namažite z oljem v smehu na osnovi silikona. Pozor! Prevelike količine olja povzročajo spriganje prahu ali umazanije: odvečno olje odstranite s krp. Pozor! Prepričajte se, da mazanje ne ogroža priložnega medsebojnega delovanja med napravo in drugimi sestavnimi deli sistema (npr. vrvmi).

13) VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE. Izogibajte se stiku z vrvi topilote ali abrazivnimi in ostrimi materiali. Čistite s čisto vodo in po potrebi dodajte manjšo količino nevtralnega mila, da odstranite najdostopnejšo umazanijo; pomagajte si s čisto nebarvno krpo. Za razkuževanje uporabite razredčeno amonijsko sol v skladu z varnostnimi zahtevami, ki so priložena izdelku. Če je naprava vlažna ali mokra, pustite, da se posuši na prostem, pri čemer ne sme biti izpostavljen neposrednim virom toplote.

14) SHRANJEVANJE IN PREVOZ. Za shranjevanje v optimalnih razmerah hranite napravo popolnoma suho pri sobni temperaturi v dobro prezračenem prostoru. Naprave ne izpostavljajte kemično agresivnim snovem, trdovratnemu prahu in umazaniji ter okolju z visoko koncentracijo soli. Med prevozom se izogibajte stisnitosti, neposredni sončni svetlobi in stiku z ostrim orodjem. Naprave ne puščajte v avtomobilih ali v zaprtih prostorih, izpostavljenih soncu. Za prevoz uporabite priloženo zaščitno prevleko oz. embalažo, ki ohranja celovitost izdelka, če prevleka ni priložena.

15) GARANCIJA. Za 3 leta od datuma nakupa zoper kakršno koli proizvodno napako ali napako uporabljenih materialov. Iz garancije so izključene: običajna obraba, neustrezno vzdrževanje in skladiščenje, nepravilna ali neprimerna uporaba, nedovoljeni posegi ali nepooblaščen popravila, neupoštevanje navodil za uporabo. Proizvajalec zavrača svojo odgovornost za nepredne, posredne ali naključne posledice, vključno s škodo zaradi nepravilne uporabe naprave, kar vključuje pravilno uporabo v situacijah, ki niso primerne za zagotavljanje ustreznih varnostnih standardov. Pri prodaji naprav izven namembne države je za varnost uporabnika bistveno, da prodajalec zagotovi navodila za uporabo, vzdrževanje, popravilo in redni pregled naprave v jeziku države, kjer se bodo naprave uporabljale.

16) PODROČJE UPORABE. Ta izdelek je individualna varovalna oprema (OVO) pred padci z višine in je v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 – Naprave za zaščito pred padcem, vključno s togo sidrno linijo. Pozor! Naprava **VERTSLIDE** je bila preizkušena in odobrena kot sestavni del sistema **VERTIGRIP**. Pozor! Za namestitve sistema **VERTIGRIP** je treba uporabiti samo sestavne dele, ki so navedeni v ustreznem priročniku za vgradnjo sistema **VERTIGRIP**. Pozor! Za ta izdelek je obvezno poglavitelj redni pregled (odstavek 8).

17) NOMENKLATURA. [sl. 7.0] Deli naprave **VERTSLIDE** A) Telo B) Varnostni izvod C) Gred za zaklepanje D) Koleselec E) Premično telo sistema Oneway F) Priključni zaščit za trak G) Trak z absorberjem energije za blažitev padca H) Končni priključek

18) OZNAČEVANJE IZDELKA. Številke/črke brez napisa: glejte legendo.

18.1 – Splošno. [sl. 6.1-1, 6.2-1, 6.3-1] I) Ime izdelka. 3) Opredelitev izdelka. 4) Ime proizvajalca ali osebe, odgovorne za njegovo dajanje na trg. 5) Opozorilo, da je naprava zasnovana za uporabo ene osebe. 6) Referenčni standardi. 7) Piktogram, ki uporabnika opozori, naj pred uporabo natančno prebere navodila. 8) Kraj izdelave. 9) Patentirana naprava. 11) Oznaka CE. 12) Številka organa, ki je vključen med fazo nadzora proizvodnje (modul D). 19) Smar za pravilno uporabo. 30) Opozorilo, ki navaja, da se naprava lahko uporablja samo kot sestavni del sistema **VERTIGRIP**. 32) Opozorilo, da je naprava zasnovana za uporabo enega uporabnika z maso od 50 kg (brez opreme) do 140 kg (vključno z opremo). 40) Datum namestitve. 41) Redni pregled.

18.2 – Sledljivost. [sl. 6.1-5, 6.2-1] T2) Posamezna serijska številka. T3) Številka serije. T8) Piktogram pred mesecem (MM) in letom (LLLL) izdelave. T9) Piktogram pred naslovom pro

izvajalca. T10) Blagovna znamka proizvajalca.

19) PREGLEDI IZDELKA. Poleg spodaj navedenih pregledov upoštevajte tudi določbe odstavka 3. Pred vsako uporabo preverite, da: toga drsna linija in varovalna naprava za zaščito pred padci nista poškodovani in sta v ustreznem stanju; na začetnih delih absorberja za blažitev padca ni pretrganih šivov; je zaščitni ovoj absorberja prisoten v stanju, ki omogoča pregled traku spodaj, se trak, vstavljen v odprino gredi za zaklepanje, lahko obrača brez zunanjih ovir; se lahko premično telo sistema Oneway prosto giblje (glejte odstavke 8.2). **Pozor!** Za izvajanje reševalnih manevrov ne uporabljajte toge sidrne linije ali varovalne naprave za zaščito pred padci, ampak uporabite ustrezen dodatni sistem. Med vsako uporabo: vedno preverite pravilno namestitev vrvi znotraj orodja; bodite pozorni na zaledenele ali umazane vrvi in na morebitne tujke, ki bi lahko preprečile pravilno delovanje gredi za zaklepanje na vrvi.

20) OPOZORILA. Za kakršno koli delo na višini je treba uporabiti osebno varovalno opremo (OVO) pred nevarnostjo padcev. Pred dostopom do delovne postaje je treba upoštevati vse dejavnike tveganja (okoljske, spremljajoče in posledične).

21) NAVODILA ZA UPORABO NAPRAVE VERTIGRIP. Sistem VERTIGRIP je sestavljen iz vrste sestavnih delov, ki jih je mogoče sestaviti tako da na lestvi tvorijo togo sidrno linijo [sl. 11.0]. **Pozor!** Prepričajte se, da je lestev primerna za opremljanje s trajno rešilno linijo. **Pozor!** Po sestavi rešilne linije je obvezen pregled skladnosti celotnega sistema.

21.1 – Opozorila za togo sidrno linijo EN 353-1 VERTIGRIP Togo sidrno linijo namestite na lestev z uporabo zgolj tistih sestavnih delov, ki so navedeni v ustreznih navodilih za namestitve sistema VERTIGRIP.

Pozor! Toga sidrna linija VERTIGRIP ima lahko največji naklon $\pm 1^\circ$ glede na navpičnico in mora biti napeta na 80 kg [sl. 11.0]. **Pozor!** Bodite pozorni, da usmeritev linije ustreza prikazanemu [sl. 11.0]. **Pozor!** Naprav za zaščito pred padci, vključno s togo sidrno linijo iz nerjavečega jekla, se ne sme namestiti v ozračje, ki je pretirano jedko (npr. nad bazenom), ker ne bi bilo mogoče videti morebitnih znakov razpok zaradi napetostne korozije. Takšno namestitev pa se lahko izvede, če so bili izvedeni ustrezni nadzorni ukrepi oz. je bila ugotovljena združljivost naprave. **Pozor!** Pred namestitvijo preverite združljivost linije z njenim okoljem, zlasti v primeru posebej agresivnega ozračja.

22) NAVODILA ZA UPORABO NAPRAVE VERTSLIDE. Napravo VERTSLIDE lahko uporabljate samo v kombinaciji z rešilno linijo VERTIGRIP.

22.1 – Povezava s sidrno linijo Pritisnite varnostni vzvod [sl. 8.2] in ga držite pritisnjeneja, dokler je to potrebno, pri čemer obrnite gred za zaklepanje, dokler se popolnoma ne odpre [sl. 8.3–8.4]. Napravo namestite na vrvi, tako da upoštevate pravilno smer uporabe [sl. 8.4], ter nato spustite gred za zaklepanje in varnostni vzvod, da preprečite, da bi vrvi pobegnili ven [sl. 8.5]. Če želite napravo odstraniti iz vrvi, pritisnite na varnostni vzvod in odprite gred za zaklepanje, kot je navedeno zgoraj. **Pozor!** Priključitev in odklop sidrne linije morata biti izvedena iz varnega položaja ali z uporabo ločenega sistema za zaščito pred padcem. Po uporabi je treba napravo VERTSLIDE odstraniti s toge sidrne linije VERTIGRIP [sl. 9.1 – 9.2 – 9.3] in jo pravilno pospraviti/uskладiti.

22.2 – Varnostni sistem Oneway Naprava je opremljena z varnostnim sistemom Oneway, ki ob prevrnitvi naprave prepreči, da bi se gred za zaklepanje odprla, s čimer se zmanjša tveganje za nepravilno nameščanje na vrvi. Smrtno nevarno! Naprava deluje samo v eno smer. Če je nameščena nepravilno ali v napačno smer, predstavlja smrtno nevarnost [sl. 8.8].

22.3 – Preskus delovanja. Varovalo pred padci potisnite navzgor in ga povlecite skozi konektor, da preverite, ali prosto drsi [slika. 8.6]. Nato ga hitro povlecite navzdol, da preverite, ali se varovalo pred padci takoj zaklene na vrvi [sl. 8.7].

22.4 – Priključitev na pas [sl. 10.1 - sl. 10.2] Priključite končni priključek na sternalno točko pritrditve pasu karoserije EN 361. Pred uporabo nastavite pas, da se popolnoma oprime telesa uporabnika in ni ohlapen. **Pozor!** Masa uporabnika, vključno s pripomočki in opremo, ne sme biti večja od največje nazivne obremenitve, označene na napravi. **Pozor!** Masa uporabnika, vključno s pripomočki in opremo, ne sme biti manjša od najmanjše nazivne obremenitve, označene na napravi. **Pozor!** Če med vzponom ali spustom pas postane ohlapien, ga je treba na varnem mestu ponovno nastaviti. **Pozor!** Podaljševanje ali kražanje povezane vrvi, na primer z dodajanjem ali odstranjevanjem konektorja, je absolutno prepovedano; prav tako je prepovedano zamenjati vrvi, ki jo je zagotovil prodajalec, z drugo vrsto vrvi.

22.5 – Uporaba Naprava za zaščito pred padci omogoča popolnoma varen vzpon in spust po togi ali prožni sidrni liniji [sl. 12.1] brez posredovanja uporabnika. V primeru padca se sistem takoj ustavi. **Pozor!** Uporabniki lahko padejo zaradi premikov sidrne linije, ki jih povzročijo drugi operaterji. Med vzponom bodite previdni, da vrvi ne obremenjujete z vodoravno obremenitvijo z nagibanjem nazaj, saj bi to lahko upočasnilo zaklepanje gredi, povečalo razdaljo za zaustavitev padca in uporabnika izpostavilo potencialnim resnim/hudim posledicam [sl. 12.2]. **Pozor!** Vključitev funkcije sproščanja ali upravljanje z napravo med vzponom ali spustom bi lahko preprečilo varno delovanje zavornega mehanizma in se sme izvajati le iz varnega mesta, kjer ni nevarnosti padca. **Pozor!** Naprave ne uporabljajte za določanje postavitev pri delu [sl. 12.3], vendar lahko po potrebi uporabite ločen dodatni sistem [sl. 12.4]. **Pozor!** Ko kovinsko vrvi izvlečete in ponovno vstavite v katera koli prisotna vodila, preverite, ali je vrvi pravilno vstavljena v njih. **Pozor!** Če so prisotne poškodbe vodil za vrvi, je vodila treba takoj zamenjati. **Pozor!** Ne uporabljajte poškodovanih vodil za vrvi. Če želite preseči vmesno oporo VERTINT z VERTSLIDE, izvlecite vrvi iz nerjavečega jekla CABLE iz podpore, potisnite VERTSLIDE čez VERTINT in nato ponovno vstavite vrvi v vmesno oporo. [sl. 13.1–13.2–13.3–13.4 / sl. 14.1–14.2–14.3–14.4]

22.6 – Prosta višina [sl. 15.0] Prosta višina je najmanjša razdalja pod nogami uporabnika, ki jo je treba upoštevati, da se prepreči trk z ograjami, tlemi ali kakršnimi koli ovirami v primeru padca iz višine. **Pozor!** Pred in med vsako uporabo upoštevajte vrednost navedene proste višine. **Pozor!** Če se uporabnik nahaja na višini izven vrednosti, ki je določena s prosto višino, morda ni zaščiten pred padcem: takrat je med vzponom ali spustom priporočljivo sprejeti dodatne ukrepe. **Pozor!** Navedeno vrednost smo določili s standardnimi preskusi padca s trdo maso 100 kg.



Navodila za vgradnjo so na voljo v kompletu z izdelkom ali na spletni strani: www.rothoblaas.com

Vse informacije v tem dokumentu in v priročniku za vgradnjo so okvirne narave in se na nanašajo na trenutno stanje. Rothoblaas ne odgovarja za napake pri tiskanju, razumevanju, tolmačenju itd. in ne prevzema odgovornosti za morebitne prihodnje spremembe ali napredek, na primer na področju predpisov, zakonodaje ipd.

■ DISTRIBUCIJA IN RAZVOJ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
[info@rothoblaas.com](http://info.rothoblaas.com) | www.rothoblaas.com

■ BRUKSANVISNINGEN

Alla instruktioner i bilaga till anordningen ska noggrant läsas igenom och förstås innan användningen. **Observera!** På webbplatsen www.rothoblaas.com hittar du ytterligare information, andra språk och/eller uppdaterade versioner av bruksanvisningen. EG-förskriften om överensstämmelse. Om anordningen säljs utanför det land för vilket det ursprungliga var avsett, måste en monterings- och bruksanvisning på språket i aktuellt land tillhandahållas.

Denna bruksanvisning innehåller nödvändig information om korrekt användning av följande produkt/produkter. Fäst förankringslina **VERTIGRIP** + skjutbar **utrustning VERTSLIDE**.

1) UTBILDNING OCH FYSISK KONDITION. Aktiviteter som är kopplade till den här utrustningen är potentiellt fysiska och ska därför användas av kompetenta och utbildade personer eller personer som övervakas direkt av kompetenta och utbildade personer. Innan användningen är det absolut nödvändigt att: användaren har fått instruktioner och lämplig utbildning eller, om det krävs, en specifik utbildning för användningen av utrustningarna. Utöver en god kännedom om utrustningen ska användaren vara i perfekt fysisk kondition. **Observera!** Innehåll av alkoholhaltiga eller psykotropa ämnen, inklusive läkemedel som kan förändra uppfattning, stabilitet och uppmärksamhet, ska absolut undvikas.

2) ANVÄNSNINGAR. Innan användning: se till att hela utrustningen är i perfekt funktionsskick, är lämpligt för den förutsedda användningen och att alla delar är kompatibla med varandra och att de överensstämmer med regler, standarder och direktiv som gäller i landet där de används. Kontrollera att systemet har monterats riktigt och att de olika komponenterna fungerar utan att de stör varandra. Innan och under användningen: kontrollera att spåken har stängts riktigt och att eventuella kopplingar har låsts riktigt.

2.1 - Användningsvillkor Utrustningen har utformats för användning i klimatförhållanden som normalt tolereras av människor (den lägsta tillåtna användningstemperaturen är -30 °C). Var mycket försiktig med följande förhållanden eftersom de kan äventyra utrustningens täthet: fukt, frost, extern temperatur, äldre, oljande, oljande förvaring. **Observera!** Använd inte undvik och undvik kontakt med följande ämnen som kan skada utrustningen och äventyra säkerheten: kemikalier (t.ex. färger, lösningsmedel, lim, frätande ämnen, reagenser osv.), självhäftande etiketter, andra potentiellt skadliga produkter/ämnen. **Observera!** Vid användning av utrustningar av tyg, undvik kontakt med vassa kanter och använd skyddsutrustningar om det behövs.

2.2 - Ansvarighet. Var och en är ansvarig för sina val och handlingar: den person som inte kan ta dessa ansvar får absolut inte använda dessa utrustningar. Tillverkarens ansvar begränsas till brister i tillverkningen och använt material. **Observera!** Använd inte en utrustning utöver avsedda begränsningar eller för andra syften än de som förutses! **Observera!** En användning av personlig skyddsutrustning motiverar inte en exponering för potentiellt goda risker. **Observera!** Det finns många olika oljämliga eller felaktiga användningssätt och endast de som anges som korrekta är tillåtna: alla andra möjliga användningssätt ska anses som förbjudna.

2.3 - Material. Rothoblaas **VERTSLIDE** är tillverkad i rostfritt stål, polyamid, polyester och aluminium.

2.4 - Anvisningar SS-EN 365. Dessa anvisningar gäller endast utrustning som i de specifika instruktionerna föreskrivs standarden **SS-EN 365**. Innan varje användning: se till att alla enheter bär rätt standardreferens och är i perfekt fungerande skick. Se till att underhållsbladen för varje enhet uppdateras korrekt. Se till att du nogra överäger den säkraste tillräddesvägen, att du är tillräckligt utrustad och har förutsett ett räddningsförfarande för att rädda en operatör i svårighet eller för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet. Informera användaren om förekomsten av räddningsförfarande. Under varje användning: var uppmärksam på de faror som kan äventyra utrustningens prestanda (t.ex. linor eller räddningsvägar vrids eller dras på vassa kanter, kemiska reagenser, elektrisk elektrisk ledningsförmåga, pendellås osv.). För utrustningar som är avsedda att användas i ett falkskyddssystem: för operatörens säkerhet är det nödvändigt att anordningen och den fasta förankringslinan alltid är korrekt placerade och att arbetet utförs så att risk och falkhåll minskas. Kontrollera det lediga avståndet som krävs under användaren på arbetsplatsen före varje användning, så att användaren vid ett fall inte kan kollidera med marken eller andra hinder under fallet. Kom ihåg att en kroppssle är den enda godtagbara fästhållningsanordningen som kan användas i ett falkskyddssystem.

3) KONTROLLER. Kontroller av användaren är nödvändiga för att säkerställa att utrustningen är i ett effektivt skick, att den fungerar riktigt och kan användas.

Innan och efter varje användning: kontrollera att metalldelar och plastdelar, i förekommande fall, inte har några deformationer, vassa kanter, onormala färgväxningar, korrosion och oxidation. Kontrollera att metalldelar och plastdelar, i förekommande fall, inte har några sprickor, sprickor, skårer eller tecken på slitage med ett djup över 1 mm. Kontrollera att textil-delar, i förekommande fall, och relativa sömmar inte har några snitt, strömer, repor, slitage, brännskador, skador pga. exponering för värme eller ultraviolett strålning, överdriven töjning, korrosion och skada av mögel eller kemikalier. Kontrollera även döda områden noggrant. Kontrollera att sömmar, om de finns, inte har några skurna, draga eller lösa trådar. Kontrollera, genom att spärra med fingrarna över hela längden på utrustningen tillverkad av rep, att den inte karnar inte har snitt, ihåligheter, sprickor, svinlunder. Kontrollera att eventuella rörliga delar (t.ex. öppningsspärr, låskammars osv.) reporerat korrekt utan att fastna och återgå automatiskt till sitt läge när de släpps längsamt av de försedda med en fjäder. Kontrollera att det inte finns smuts, särskilt i närheten av mellanrum (t.ex. sand, avlagringar av material).

4) PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING. All utrustning, förutom vissa undantag, är strikt för personligt bruk och ska levereras individuellt till användaren när det behövs. Om en andra användare ska använda utrustningen ska den kontrolleras innan och efter användningen och skriv ner detaljerna på ett lämpligt formulär när det krävs. **Observera!** Använd aldrig en utrustning som du inte känner till eller som inte har korrekt dokumentation (bruksanvisning, eventuellt kontrollblad osv.).

5) MÄRKNING. **Observera!** CT-logon som föregås med "by" [Fig. 4 / T10] identifierar alltid tillverkarens varumärke. **Observera!** Avlägsna inte etiketter eller märkningar och kontrollera att de är läsbara även efter användningen. Om märkningen inte är läsbar kan inte produkten användas.

6) LIVSLÄNGD. Utrustningens verkliga livslängd kan inte fastställas med precision eftersom den påverkas av flera faktorer (användningsområde, klimatiska faktorer, förvaringsvillkor, användningsfrekvens och -intensitet osv.). Det går emellertid att fastställa den maximala livslängden under förvaring och optimal användning. För tyg- och plastprodukter är den maximala livslängden 10 år användning (inklusive 2 förvaringsår). För metallprodukter är den maximala livslängden praktiskt taget obestämd men det rekommenderas emellertid att de byts efter 10 års användning. **Observera!** En utrustnings livslängd kan begränsas även till en enstaka användning om den är används i en exceptionell händelse (kraftiga fall, extrema temperaturer, kontakt med skadliga kemikalier eller vassa kanter osv.).

7) UPPHÖR ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN/BORTSKAFFANDE. Sluta omedelbart använda enheten: om den maximala livslängden har överskridits, om den är gammal, inte kompatibel med modernare utrustning eller föråldrad på grund av uppdateringar av lagstiftningen, om resultatet av kontrollerna inte är tillfredsställande, om du är osäker på hur

den fungerar eller är i gott skick, om den hade utsatts för en exceptionell händelse eller ett kraftigt fall: även om ingen skada eller försämring märks vid visuell undersökning, kan dess ursprungliga motstånd allvarigt minskas. **Observera!** Förstör produkter som förklarats olämpliga för att användas ytterligare användningar. **Observera!** Använd inte en utrustning förän du har fått en skriftlig bekräftelse från en av tillverkaren auktoriserad kompetent person att en återanvändning är godtagbar.

8) PERIODISK KONTROLL. I allmänhet rekommenderas det att tillverkaren, en av tillverkaren auktoriserad kompetent person eller en person som anses kompetent i enlighet med nationella gällande standarder ifråga om kontroll av PSU, gör en grundlig kontroll av utrustningen var 12:e månad. Det är också viktigt att utreda regelbunden periodiska kontroller för att säkerställa utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, som användarens säkerhet beror på. Utöverhand av periodiska kontroller befräjar inte användaren från skyldigheten att utföra kontroller före och efter varje användning, och inte heller en extraordinär periodisk kontroll i händelse av ovanliga händelser (t.ex. fall även från hög höjd osv.) eller vid tvivel om utrustningens funktion. Uppgifter om utrustningen och kontrollresultat ska rapporteras på enhetens identifikationsblad och i det periodiska kontrollbladet. Bruksanvisningen och eventuella extra dokument ska förvaras under utrustningens hela livslängd. **Observera!** Om dokument med utrustningsuppgifter och kontrollresultat saknas eller inte kan läsas, ska utrustningen inte användas. **Observera!** Respektera kontrollprocedurer.

8.1 - Kontrollfrekvens. Minimal frekvens på 12 månader kan variera beroende på gällande nationella standarder eller frekvensen, intensiteten och hur den används (t.ex. tunga användningar, användning i havsområden, korrosiv atmosfär osv.). I tabell 2 finns anvisningar om när det rekommenderas att en periodisk kontroll ska göras tydligt. A) Typ av användning. B) Applikations exempel. C) Användningsvillkor. D) Kontrollfrekvens. E) Från ländet till lätt. F) Från måttig till tung. G) Från tung till kontinuerlig. H) Tränga utrymnen, räddning, fabriksunderhåll. I) Transport, bostäder, lagar, byggnader. J) Kommersiellt byggande, olja och gas, gruvdrift. M) Ren miljö, lämplig temperatur, bra lagringsförhållanden, enstaka användning utomhus. N) Ren eller dammig miljö, otillräckliga temperaturer, lämpliga lagringsförhållanden, långvarig användning utomhus och inomhus. O) Smutsig miljö, oljämlika temperaturer, extrema lagringsförhållanden, långvarig eller kontinuerlig användning utomhus. P) Årlig. Q) Från årlig till halvårsvis. R) Från halvårsvis till kvartals.

8.2 - Utrustningens identifikationsblad. [Fig. 1 A) Varumärke. B) Tillverkare. C) Produkt (typ, modell, kod). D) Användare (företag, namn och adress). E) Serienummer. F) Tillverkningsår. G) Inköpsdatum. H) Första användningsdatum. I) Förfallsdatum. L) Referensstandard.

8.3 - Blad för periodisk kontroll av utrustningen. [Fig. 5] O) Datum. P) Orsak till kontrollen, periodisk kontroll eller ovanlig kontroll. Q) Namn och underleteckning av den kontrollansvarige. R) Anmärkningar (upptäckta fel, utförda reparationer eller annan relevant information). S) Kontrollresultat: anordning lämplig för användning, anordning olämplig för användning. T) Nästa kontrolldatum.

9) ANMÄLDA ORGAN. Anmälida organ som berör produkten, som anges i den här bruksanvisningen [Fig. 3] och vars betydelse anges nedan. M2 Anmält organ som utförde EU-prövningen. N1 Anmält organ som kontrollerar produktionen.

10) BORTSKAFFANDE. Vid slutet av utrustningens livscykel, det vill säga i slutet av dess livslängd, ska den kastas bort med hänsyn till dess potentiella påverkan på miljön. I detta syfte rekommenderar vi att produkterna och eventuella emballage skaffas bort i enlighet med gällande lagar i landet där bortskaffandet ska göras.

11) ÄVERKAN OCH REPARATIONER. Alla slags ändringar eller återkan upphäver omedelbart rätten till garantin och är förbjuden eftersom det kan äventyra enhetens säkerhet. Reparationer ska utföras uteslutande av tillverkaren eller av behörig person som uttryckligen är auktoriserad av tillverkaren, i enlighet med kontroll- och/eller underhållsförordningen.

12) SMÖRJNING. Rengör vid behov rörliga delar i metallutrustningen med tryckluft och smörj med endast silikonbaserad sprayolja. **Observera!** En för stor mängd olja leder till vidhäftning av damm eller smuts: ta bort överflödiga olja med en trasa. **Observera!** Kontrollera att smörjningen inte äventyrar en korrekt interaktion mellan utrustningen och andra komponenter på systemet (t.ex. rep).

13) UNDERHÅLL OCH RENGÖRING. Undvik all kontakt med värmekällor eller slipande och vassa material. Tvätta med rent vatten och tillsatt vid behov en liten mängd neutral tvål för att avlägsna mer beståndig smuts. Använd eventuellt en ren slipfri trasa. För desinfektion, använd utspädda ammoniumsulfater enligt säkerhetsanvisningarna som medföljer produkten. När det gäller fuktighet eller våt utrustning, låt den torka utomhus på avstånd från direkta värmekällor.

14) FÖRVARING OCH TRANSPORT. För en optimal förvaring av helt torra utrustningar vid rumstemperatur i väl ventilerade utrymmen för optimal lagring. Utsätt inte enheterna för kemiska aggressiva ämnen, inhållande damm eller smuts eller miljöer med höga saltkoncentrationer. Undvik kompression, exponering för direkt solljus och kontakt med vassa verktyg under transport. Undvik att lämna utrustningen i en bil eller inomhus som utsatts för solbelysning. För transport, använd det medföljande skyddshöljet eller, om det saknas, en förpackning som skyddar produktens integritet.

15) GARANTI. Tre år från inköpsdatumet mot alla slags fabriksfel eller använda material. Undantaget från garantin är: normalt slitage, otillräckligt underhåll och förvaring, felaktigt eller dålig användning, återkan eller obehörig reparation, underlåtenhet att följa bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar alltså för direkta, indirekta eller oavsiktliga konsekvenser, inklusive skador till följd av felaktig användning av utrustningen, inklusive korrekt användning i olämpliga situationer för att säkerställa lämpliga säkerhetsstandarder. För användarens säkerhet är det väsentligt, när utrustningen säljs utanför det ursprungliga destinationslandet, att återförsäljaren tillhandahåller instruktioner för användning, underhåll och reparation samt för en periodisk inspektion.

16) TILLÄMPNINGSOMRÅDE. Den här produkten är en personlig skyddsutrustning (PSU) mot fall från hög höjd. Den överensstämmer med EU-direktiv 2016/425, **SS-EN 353-1:2014+A1:2017** - Styrt glidslås på fast förankringslina eller skena. **Observera!** Utrustningen **VERTSLIDE** har testat och godkänts som en komponent i systemet **VERTIGRIP**. **Observera!** För installationen av systemet **VERTIGRIP** ska endast komponenter som står i installationsboken till systemet **VERTIGRIP** användas. **Observera!** För denna produkt ska anvisningarna i standard **SS-EN 365** (avsnitt 2.4.1) följas. **Observera!** En noggrann periodisk kontroll är obligatorisk för denna produkt (avsnitt 8).

17) NOMEKLATUR. [Fig. 70] Delar av utrustningen **VERTSLIDE**: A) Huuvudd. B) Säkerhets-spak. C) Låskam. D) Rulle. E) Rörlig huuvudd. F) Önaway-system. G) Förstärkningsbandets spår. G) Förstärkningsband med fäldämpare. H) Kopplingsanordning.

18) PRODUKT MÄRKNING. Nummer/bokstäver utan text: se förteckningen.

18.1 - Allmänt. [Fig. 6-1 Fig. 6-2 Fig. 6-3] 1) Produktdefinition. 2) Produktdefinition. 4) Namn på tillverkaren och ansvarig för marknadsföringen. 5) Anvisningar att utrustningen är konstruerad för användning av en enda person. 6) Referensstandarder. 7) Piktogram som uppmanar användaren att noggrant läsa instruktionerna före användning. 8) Tillverkningsplats. 9) Patentskyddad utrustning. 11) CE-märkning. 12) Namn på organismen som

ingriper under produktionskontrollfasen (D-modul). 19) Korrekt användningsriktning. 30) Varning som anger att utrustningen kan endast användas som en komponent i systemet VERTIGRIP. 32) Varning som anger att utrustningen har konstruerats för användning av en enda användare som väger mellan 50 kg (utan utrustningen) och 140 kg (med utrustningen). 40) Installationsdatum. 41) Periodisk kontroll.

18.2 - Spårbarhet. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Individuellt serienummer. T3) Partinummer. T8) Piktogram som står före tillverkningsmånad (MM) och -år (AAAA). T9) Piktogram som står före tillverkarens adress. T10) Tillverkarens varumärke.

19) PRODUKTKONTROLLER. Utöver de kontroller som anges nedan, följ anvisningarna i avsnitt 5. Kontrollera före varje användning, att den fasta förankringslinan och det skjutbara fälskyddssystemet inte är skadade och i lämpliga förhållanden, att det inte finns några sönderslutningar i fäldämparens ursprungliga områden på grund av ett stoppat fall, att fäldämparens skyddsmantel finns och är i ett skick som möjliggör inspektion av underliggande förstärkningsband, att spårren som sitter i hålet på låskammen kan rotera utan yttre hinder, att Oneway-systemets rörliga del kan röra sig fritt (se avsnitt 8.2). **Observera!** Använd inte den fasta förankringslinan eller det skjutbara fälskyddet för att utföra räddningsmanövrar, utan använd ett lämpligt tilläggsystem. Under varje användning: kontrollera alltid att kabeln är korrekt placerad inuti verktyget. Var uppmärksam på isiga eller smutsiga kablar och eventuella främmande föremål som kan förhindra att låskammen på kabeln fungerar riktigt.

20) ANVISNINGAR. Alla slags arbeten på höjd förutsätter en användning av personliga skyddsutrustningar (8PSU) mot fallrisk. Innan du går till arbetsstationen måste alla riskfaktorer (miljörelaterade, återföljande, konsekventa) uppmärksammas.

21) BRUKSANVISNING VERTIGRIP. Systemet VERTIGRIP består av en serie komponenter som kan monteras för att bilda en fast förankringslina [Fig. 11.0] på stegen. **Observera!** Se till att stegen passar för att utrustas med en permanent livlina. **Observera!** Efter att livlinan har monterats är en kontroll av hela systemet obligatorisk.

21.1 - Anvisningar för fast förankringslina SS-EN 353-1 VERTIGRIP. Installera den fasta förankringslinan på stegen med hjälp av endast de komponenter som anges i installationsboken till systemet VERTIGRIP.

Observera! Den fasta förankringslinan VERTIGRIP kan ha en maximal lutning på +/- 1° i förhållande till den vertikala och ska spännas till 80 kg [Fig. 11.0]. **Observera!** Se till att livlins inriktning motsvarar den som visas [Fig. 11.0]. **Observera!** Fälskyddsutrustningar inklusive en fast förankring i rostfritt stål bör inte installeras i en mycket frätande atmosfär (t.ex. ovanför en bassäng) eftersom eventuella tecken på sprickor pga. spänningskorrosion inte är synliga. Installationen kan genomföras om kontroller har genomförts eller om deras kompatibilitet har fastställts. **Observera!** Kontrollera livlins kompatibilitet med den omgivande miljön före installationen, särskilt vid mycket aggressiva atmosfärer.

22) BRUKSANVISNING VERTSLIDE. Utrustningen VERTSLIDE kan endast användas tillsammans med en VERTIGRIP livlina.

22.1 - Anslutning till förankringslinan. Tryck på säkerhetsspaken [Fig. 8.2] och håll den intryckt så länge som det krävs, vid låskammen tills den öppnas helt [Fig. 8.3-8.4]. Placera utrustningen på kabeln i rätt användningsriktning [Fig. 8.4], släpp sedan låskammen och säkerhetsspaken för att förhindra att kabeln kommer ut [Fig. 8.5]. Använd säkerhetsspaken för att avlägsna utrustningen från kabeln och öppna låskammen enligt anvisningen ovan. **Observera!** Anslutningen och frånkopplingen från förankringslinan måste göras på en säker plats eller med hjälp av ett separat personligt fälskyddssystem. Efter användningen ska VERTSLIDE ska tas bort från den fasta förankringslinan VERTIGRIP [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] och korrekt förvaring/lagring.

22.2 - Säkerhetssystem Oneway. Enheten är utrustad med Oneway säkerhetssystem som, när utrustningen välter, förhindrar att låskammen öppnas, vilket minskar risken för felaktig insättning i kabeln. Risk för dödsfall! Utrustningen arbetar i en enda riktning. Om den monteras fel eller i fel riktning utgör den en risk för dödsfall [Fig. 8.8].

22.3 - Funktionstest. Skjut fälskyddssystemet uppåt, dra det genom kopplingsanordningen för att kontrollera att det glider fritt [Fig. 8.6]. Dra snabbt nedåt för att kontrollera att fälskyddssystemet låser sig omedelbart på kabeln [Fig. 8.7].

22.4 - Anslutning till selen. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Anslut kopplingsanordningen till helsebens förankringspunkt på bröstbenet SS-EN 361. Innan en användning ska selen regleras så att den perfekt passar kroppen och inte sitter löst. **Observera!** Användarens vikt, inklusive redskap och anordningar, ska inte ha en vikt som överstiger den maximala som står på utrustningen. **Observera!** Användarens vikt, förutom verktyg och anordningar, ska inte ha en vikt som är under den minimala som står på utrustningen. **Observera!** Om utrustningen blir lösare under en lyftning eller sänkning måste den justeras igen från en säker placering. **Observera!** Det är absolut förbjudet att förlänga eller förkorta den integrerade linan, till exempel genom att lägga till eller ta bort en kopplingsanordning. Det är också förbjudet att byta ut linan som levereras av tillverkaren med en annan typ av lina.

22.5 - Användning. Det skjutbara fälskyddssystemet används för lyftning och sänkning på en fast eller flexibel förankringslina i all säkerhet [Fig. 12.1] och utan något ingrepp av användaren. Vid ett fall låser systemet sig omedelbart. **Observera!** Användarna kan påverkas och falla på grund av rörelser på förankringslinan som skapas av andra operatörer. Var försiktig så att du inte belastar kabeln med en horisontell spänning bakåt eftersom detta kan fördröja läsnings av kammen, öka fallavståndet och potentiellt utsätta användaren för allvariga konsekvenser [Fig. 12.2]. **Observera!** Kopplingen av frigöringsfunktionen eller hanteringen av utrustningen under lyftningen och sänkningen kan förhindra en säker manövrering av bromsmekanismen och bör endast utföras på en säker plats där det inte finns någon risk för fall. **Observera!** Använd inte utrustningen för placering på arbetet [Fig. 12.3] utan använd ett extra separat system om det krävs [Fig. 12.4]. **Observera!** Efter att ha dragit ut och satt i metallkabeln i eventuella kabelrännor, kontrollera att kabeln är ordentligt insatt i dem. **Observera!** Vid skada på kabelrännorna, i förekommande fall, måste de bytas ut omedelbart. **Observera!** Använd inte skadade kabelrännor.

För att gå över den mellanliggande hållaren VERTINT med VERTSLIDE, dra ut den rostfria kabeln CABLE från hållaren, skjut VERTSLIDE utöver VERTINT och sätt därefter i kabeln igen i den mellanliggande hållaren. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Vertikalt avstånd. [Fig. 15.0] Det vertikala avståndet är det minsta avståndet under användarens fötter som måste respekteras för att undvika kollision med strukturen, marken eller eventuella hinder vid ett fall. **Observera!** Innan och under varje användning ska det angivna vertikala avståndet tas hänsyn till. **Observera!** Om användaren befinner sig under den höjd som anges av det vertikala avståndet, kan denne inte skyddas från fall; det är därför lämpligt att vidta ytterligare åtgärder under lyftningen och sänkningen. **Observera!** Angivet värde uppnås genom standard falltester med en fast vikt från 100 kg.



Monteringsmanualen medföljer produkten eller kan laddas ned på: www.rothblaa.com

All information i detta dokument och monteringsmanualen är vägledande och gäller för nuvarande skick. Rothblaa ansvarar inte för tryck-, förståelse- eller tolkningstfel osv. och anser sig inte vara ansvariga för framtida ändringar eller utvecklingar, till exempel av normativ, lagstiftande karaktär osv.

DISTRIBUTION OCH UTVECKLING
Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothblaa.com | www.rothblaa.com

KULLANMA TALİMATLARI

Ürüne eliti tüm talimatlar ürünü kullanmadan önce dikkatli bir şekilde okunmalı ve anlaşılmalıdır. **Dikkat!** www.rothoblaas.com sitesinde ; ek bilgiler, kullanma talimatları diğer dillerde ve/veya güncellenmiş versiyonları, AB uyumluluk beyanlarını bulabilirsiniz. Çizim yüz dışındaki operatörlerin saltatması halinde, alıcının kendi dilinde kurulum ve kullanımı kılavuzuna sahip olması önemlidir.

Bu belgede şu ürünün doğru kullanımı için gerekli bilgiye yer almaktadır:**VERTIGRIP** sabit yaşam hattı + **VERTSLIDE** halat tutucu.

1) ANTENNEM VE FİZİKSEL FORM. Bu ekipmanın kullanıldığı aktiviteler son derece tehlikeli olabilecek aktivitelerdir ve bu ekipman yalnızca bu konuda eliti ve antrenmanlı kişiler veya bu konuda eliti ve antrenmanlı kişilerin doğrudan gözetimi altında tutulan kişiler tarafından kullanılabilir. Kullanmadan önce: uygun eğitim ve formasyonun alınması olması veya, gerekli olduğu yerlerde, ekipmanların kullanımı ile ilgili özel bir talim yapılmış olması, ekipman eliti tanınması, psiko-fiziksel durumun mükemmel olması vazeçilmez koşullardır. **Dikkat!** Alkolü maddelelerin veya aliti, dengede durma ve dikkat becerilerini etkileyebilecek, ilaçlar dahil her türlü psikolojik maddenin alınmaması kesinlikle kaçınılmazdır.

2) UYARILAR. Kullanmadan önce: tüm ekipmanın mükemmel işleyiş durumunda olduğunu, öngörülen amaç için kullanıma uygun olduğunu ve tüm öğelerin birliki eliti uyumlu ve kullanılabilir. Ülkede yürürlükte olan düzenlemeler, standartlar, yönetmeliklere uygun olduğunu emin olun; sistemin doğru şekilde monte edildiğini ve farklı bileşenlerin birbirini engellemeyeceği şekilde çalıştığını kontrol edin. Kullanıldığında önce veya kullanım sırasında: kolun mükemmel şekilde kapandığını ve kullanılan olası bağlama elemanlarının kilitlendiğini kontrol edin.

2.1 - Kullanım koşulları. Bu donanım normalde bir insanın dayanabileceği veya kullanılabileceği kullanımlara üzere tasarlandı (izin verilen minimum kullanma sıcaklığı: -30°C). Donanımın tutumuna kapasitesini etkileyecek bileşimler, şu koşullara dikkat edin: nem, buz, aşırı yüksek sıcaklıklar, esime, uygun olmayan şekilde muhafaza edilebilir. **Dikkat!** Donanımın zarar verebileceği ve güvenliğini tehlikeye atabilecek şu modelleri uygulamayın veya bunlarla temastan kaçının: kimyasal maddeler (örn. boya, çözücü, yapıştırıcı, korozyif maddeler, ayaçlar, vb.), kendinden yapılandırılmış etiketler, zararlı olabilecek diğer ürünler/maddeler. **Dikkat!** Kumaş ekipmanları kullanıldığında eliti keskin kenarları ile teması karşı dikkatli olun, ve diğer ekipman olursa, koruyucu ekipmanları kullanın.

2.2 - Sorumluluk. Her kişi kendi seçimi ve eylemlerinden sorumludur. Bu sorumluluğu alabilecek düzeyde olmayan bir kişi asla bu donanımın kullanılamazdır. Üreticinin sorumluluğu, üretim ve kullanımı malzemelerden kaynaklanan kusurları ile sınırlıdır. **Dikkat!** Bu donanımı belirlenmiş limitler dışında veya öngörülenden farklı amaçlar için bir yardım prosedürü hazırlanmış olduğunuza emin olun. Her kullanım sırasında donanımın performansını kontrol etmeye çalışın. **Dikkat!** Uygun olmayan veya hatalı kullanımı, özellikle pek çok tür ve yalnızca doğru olarak belirlenmiş kullanımlar için geçerli izin verilir. diğer tüm olası kullanımlar için geçerli kabul edilmelidir.

2.3 - Malzemeler. Rothoblaas **VERTSLIDE** paslanmaz çelik, poliyamid, polyster ve alüminyumdan imal edilmiştir.

2.4 - EN 365 UYARILAR. Bu uyarılar yalnızca, spesifik talimatlarda **EN 365** standardını referans alan donanımlara ilişkin olarak verilmektedir. Her kullanımdan önce: tüm donanımların doğru standart referansları taşıdığını ve mükemmel şekilde çalıştığınıza emin olun; her ekipmanın bakım kartının doğru şekilde güncellendiğinize emin olun; en güvenli işi yolunun hakim olduğu olduğunda dikkatli bir şekilde düşünüşünüz olduğunuzdan, uygun ekipman ve donanımlara sahip olduğunuzdan, zor durumlarda kalıcı bir operatörü tutarmak ya da asla sırasında ortaya çıkabilecek acil durumlarda müdahale edebilecek bir bir yardım prosedürü hazırlanmış olduğunuza emin olun. Her kullanım sırasında donanımın performansını kontrol etmeye çalışın. **Dikkat!** Uygun olmayan veya hatalı kullanımı, özellikle pek çok tür ve yalnızca doğru olarak belirlenmiş kullanımlar için geçerli izin verilir. diğer tüm olası kullanımlar için geçerli kabul edilmelidir.

3) KONTROLLER. Donanımın etkin durumda olduğundan, düğün seçildi çalıştığını ve kullanılabilir olduğundan emin olmak için kullanıcının gerçekleştirilmesi gereken kontroller vardır.

Her kullanımdan önce ve sonra: eğer varsa, metal ve plastik kısımlarda deformasyonu, keskin kenarlar, anormal işi değişimleri, korozyon ve oksidasyon olduğundan dikkatli olun; eğer varsa, metal ve plastik kısımlarda 1 mm den fazla derinliğe sahip çatlak, çatık, oyuk veya esime izleri olduğundan kontrol edin; eğer varsa, kumaş kısımlarda ve bunlardaki dişleride kesik, aşınma, sökülme, esime, yırtılma, ısıya ya da ultraviyole ışınlarla maruz kalma sonucu oluşan yırtılma, aşınma, yırtılma, korozyon ve kurlenme ya da kimyasal madde izleri olduğundan dikkatli olun; kumaş olan kısımlarda kontrol edin; eğer varsa, dişleride kesik, çatık, esime veya gevşemiş dişler olduğundan kontrol edin; halatlı olarak gerçekleştirilmiş olan tüm donanımlarda, parmağınız için tüm halat uzunluğuna dokunarak, halatın içindeki özde kesik, boş noktalar, aynımalar, şişmeler olduğundan kontrol edin; olası kırılabilirlik kısımların (örn: açma kolları, bağlama kum milileri, vb.) düğün sekide donatıldığını, sürünme yapıpmadığını ve, yay kullanıldığında durduğunda, serbest bırakıldığında doğru otomatik olarak yayas bir şekilde pozisyonlarına geri donatıldığını denetleyin; bilhassa açılıklar olan kısımlarda, kır olduğundan kontrol edin (örn. kum, malzeme birkintileri).

4) KİŞİSEL KULLANIM AMAÇLARI DONANIMLAR. Her bir donanım, istisnalar hariç olmak üzere, tamamen kişisel kullanım amaçlı kabul edilmelidir ve, gerekli olan durumlarda, yalnızca kullancıya teslim edilmesi sağlanmalıdır. İkinci bir kullanıcı tarafından kullanılması yasaktır. kullanıldığında önce ve sonra donanımın kontrol edin ve talep edildiğinde donanıma eliti karta bilgileri not edin. **Dikkat!** Asla tüm kullanımı ömrü hakkında bilgi sahibi olmadığınız veya doğru dokümanları bulamadığınız kullanımlar, alması kontrol kartı, vb.) sahip olduğunuz bir donanımı kullanılamaz.

5) İŞARETLER. **Dikkat!** "by" [Şek 4 / T10] kelimesinin ardından gelen CT logosu daima üreticinin ticari markasını tanımlar. **Dikkat!** Etiketleri veya işaretleri sökmenin ve kullanıldan sonra kumünüm okunabilir olduğunu tutun. Eşler işaretlemeler okunmaz durumda ise, ürün kullanılamaz.

6) KULLANIM ÖMRÜ. Bir donanımın kullanımı ömrünü etkileyen pek çok faktör (kullanıldığı ortam, hava koşulları, saklama koşulları, kullanma sıklığı ve yoğunluğu, vb.) olduğu için gerçek kullanma ömrünü tam olarak belirlemek mümkün değildir, ancak mükemmel şekilde kullanıldığında azami kullanma ömrü hakkında tahmini bir hesaplama gerçekleştirilebilir. Kumaş ve plastik ürünlerin azami kullanımı ömrü 10 çalsıma yıldır (2 çalsıma yılı dahildir). Metal ürünlerin için azami kullanımı ömrü teorik olarak sınırsızdır, ancak 10 kullanımı yılından sonra bunların değiştirilmesi gerektiği söylenebilir. **Dikkat!** Bir donanımın kullanımı ömrü, olağan işi bir olayın yuku bülması halinde (şiddetli düşme, ekstrem sıcaklıklar, zararlı kimyasal ajanlar ya da keskin kenarlar ile temas, vb.) tek bir kullanımı ile sınırlı kalabilir.

7) KULLANIMI KESME/ORTADAN KALDIRMA. Şu koşullarda donanımı kullanmayı derhal bırakın: eğer azami kullanımı ömrü aşılması ise; eskimsi, modern ekipman eliti uyumsuz ya da standartlarda yapılan güncellemler doğrultusunda miadını doldurmuş ise; yapılan kontrollerin sonucu memnun edici değışe; donanımın işleyiş veya işi durumu hakkında şüphe varsa; olağan işi bir olaya ya da şiddetli bir düşmeye maruz kalımsa; görsel olarak yapılan incelemelerde herhangi bir kusur ya da bozulma tespit edilebilir bile, donanımın başlangıçta sahip olduğu direnç ciddi oranda düşmüş olabilir. **Dikkat!** Kullanımı uygun olmadı beyan edilen ürünleri daha sonra kullanılmaları önlemek için yok edin. **Dikkat!** Donanımın yeniden kullanılmı ancak edilebilir olduğu üretici tarafından yetkilendirilmiş bir uzman kişi tarafından yazılı olarak teyit edilmelidir; süreçte donanımın tekrar kullanılmayın.

8) PERİYODİK KONTROL. Genel olarak, en az 12 ayda bir, donanımın üretici, üreticinin yetkilendirildiği uzman bir kişi ya da KKD tarafından eliti ilgili ulusal mevzuatla uyuncu yetkin olarak tanımlanan bir kişi tarafından detaylı olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir. Buna rağmen, kullanıcının güvenliğinin bağlı olduğu, donanımın etkinliğini ve dayanıklılığını sürekli olarak garanti etmek için düzenli olarak periyodik kontrollerin yapılması muhakkak gereklidir. Periyodik kontrollerin yapılması kullanıcıların her kullanımdan önce ve sonra yapılması gereken kontrollerden ya da otomatik olarak işi bir olayın yuku bülması (örn. çok yüksek olmayan bir yükseltilen düşme de dahil) veya donanımın işi çalsması ile ilgili eşleşme duyulması halinde olağan işi bir periyodik kontrol gerçekleştirilmesini talep etme gerekliliğinden muaf tutmaz. Donanım aliti bilgileri ve yapılan kontrollerin sonuçları donanımın kimlik kartına ve periyodik kontrol kartına kaydedilmelidir. Kullanma talimatları ve olası ek belgeler donanımın tüm kullanımı ömrü boyunca muhafaza edilmelidir. **Dikkat!** Donanımın kimlik bilgilerini ve yapılan kontrolleri içeren belgenin olmaması ya da okunamaz durumda olması halinde donanımı kullanılmaktan kaçının. **Dikkat!** Kontrol prosedürlerine uyun.

8.1 - Kontrollerin sıklığı. Minimum 12 ay sıklığı, yürürlükte olan ulusal mevzuatla ya da donanımı kullanma sıklığı, yoğunluğuna ve sekine (örn. ağır kullanımlar, deniz ortamında kullanımı, korozyif atmosfer, vb.) bağlı olarak değışebilir. Tablo 2'de periyodik kontrolün daha erken gerçekleştirilmesi gereken durumlar ile ilgili bilgileri verilmektedir. A) Kullanım türü. B) Uygulama örnekleri. C) Kullanım koşulları. D) Kontrol sıklığı. E) Ara sıra ile farklı arasımda. F) Orta ile yoğun arasımda. G) Yoğun ile sürekli arasımda. H) Etrafı kapatılmış alanlar, ılık yarımda, fabrika bakım). I) Nakliye, konut, depo, inşaat. L) Ticari inşaat, akaryakıt ve gaz, madencilik faaliyetleri. M) Temiz ortam, uygun sıcaklık, ısı saklama koşulları, ara sıra açıldığında kullanılır. N) Temiz veya tozlu ortam, uygun olmayan sıcaklık, uygun saklama koşulları, uzun süreli açık alanda ve kapalı alanda kullanılır. O) Kirli ortam, uygun olmayan sıcaklık, ekstrem saklama koşulları, uzun süreli veya sürekli açık alanda kullanılır. P) Yılda bir. Q) Yılda bir ile altı ayda bir arasımda. R) Altı ayda bir ile üç ayda bir arasımda.

8.2 - Donanımın kimlik kartı. [Şek 1 A) Ticari marka. B) Üretici. C) Ürün (tip, model, kod). D) Kullanıcı (firma, adı ve adresi). E) Seri numarası. F) Üretim yılı. G) Satın alma tarihi. H) İlk kez kullanıldığı tarih. I) Son kullanıldığı tarih. J) Normatif referanslar.

8.3 - Donanımın periyodik kontrol kartı. [Şek 5 Q) Tarih. P) Kontrol nedeni, periyodik kontrol veya olağan işi kontrol. Q) Kontrolörsn sorumluluğuna izin ve imzası. R) Notlar (tespit edilen kusurlar, gerçekleştirilen onarımlar veya diğer ilgili bilgiler). S) Kontrolün sonucu: donanım kullanıma uygun, donanım kullanıma uygun değil. T) Sonraki kontrol tarihi.

9) ONAYLANMIŞ KURULUŞLAR. Bu ürünle ilgili onaylanmış kuruluşlar, bu talimatta istenilenmiş [Şek 3] ve altında aşağıda belirtilmiştir. M2 AB incelemeyi gerçekleştiren onaylanmış kuruluş. N1 Üretimi kontrol eden onaylanmış kuruluş.

10) İMHA ETME. Donanımın yaşam döngüsü sonunda, diğer bir deyişle işlevsel ömrü sonlandırdığında, çevre üzerindeki etkisi göz önünde bulundurularak imha edilmesi sağlanmalıdır. Bu amaçla, ürünler ve aksesuarlar imhaya gerçekleştirileceği Ülkede yürürlükte olan yasal mevzuatla uygun bir biçimde imha edilmelidir.

11) DONANIMDA, DEĞİŞİKLİK YAPILMASI VE TAMİR EDİLMESİ. Donanımda yapılan herhangi bir değışiklik veya kurulumla garanti haklarının derhal geçersiz olmasına neden olur ve donanımın güvenliğini tehlikeye atabilecek işi yasaktır. Onarım işlemini, mümkün olan durumlarda, yalnızca üretici ya da üreticinin açığı yetkilendirildiği uzman bir kişi tarafından, kontrol ve/veya bakım prosedürlerinde belirtilen koşullara uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

12) YAĞLAMA. Metal donanımlarda, gerekli olduğunda, olası süklebilir kısımları başncı hava ile temizleyen ve yalnızca silikon bazlı bir sprey yağ kullanılarak yağlayın. **Dikkat!** Aşırı miktarda yağ toz ve kirin tutulmasına neden olur. aşın olan yağlar bir bez ile silin. **Dikkat!** Yağ kullanımı donanımın eliti sistemin diğer bileşenleri (örn. halatlar) arasındaki etkileşimi tehlikeye atmadığını kontrol edin.

13) BAKIM VE TEMİZLME. İki kaynaklı veya asındırıcı ve kesici malzemeler ile temastan kaçının. Temiz işi ile ilgili ve, eğer gerekiyorsa, daha inatçı kırarak kırılması için aşgari miktarda nötr sabun kullanın; asındırıcı olmayan temiz bez kullanın. Sterilizasyon için, ürün ile birlikte verilen güvenlik kuralına göre sulandırılmış amonyum tuz kullanın. Nemli ya da ıslak olan donanımları doğrudan ısı kaynaklarından uzakta, açık havada kurumaya bırakın.

14) SAKLAMA VE NAKLİYE. Mükemmel koşullarda saklama sağlamak için donanımları tamamen kuru bir şekilde, ısı havalandırılan, ortam sıcaklığında bir yerde muhafaza edin. Donanımları, kimyasal olarak agresif etkileye sahip maddelere, inatçı toz ve kirlere veya yüksek toz yoğunluğuna içeren ortamlara maruz bırakmayın. Nakliye sırasında sıkışmalardan, doğrudan güneş ışığına maruz kalmasından ve kesici aletlerle ile temas etmesinden kaçının. Donanımları, güvene maruz kalacak şekilde, araç veya kapalı alan içerisinde bırakmayın. Nakliye için ürünle birlikte verilen koruyucu kılıfı, ya da eğer bu yoksa, ürünün bütünlüğünü koruyan bir ambalaj kullanın.

15) GARANTİ. Her ürünü üretim veya kullanımı malzeme kusuruna karşı, satın alma tarihinden itibaren 5 yıl garanti süresi. Garanti kapsamı dışında kalan durumlarda, olası etkilere esime, uygun olmayan bakım ve saklama, hatalı veya uygunsuz kullanımı, izin verilmemiş değışiklikler veya onarımlar, kullanma talimatlarına uyulmaması. Üretici, uygun garanti güvencili standartlarını garanti etmemiş uygun olmayan koşullarda doğru kullanımda da dahil olmak üzere donanımın hatalı kullanımıyla kaynaklanan her türlü zarar dahi olmaksızın, doğrudan, dolaylı veya istemeden oluşan tüm sonuçlar ile ilgili her türlü mesuliyeti reddeder. Kullanıcının emiyeti için, donanımların iki hede! Ülkede dışındaki bir Ülkeye yeniden satılması durumunda, donanımın yeniden satan kişi kullanımı, bakım, onarım ve periyodik kontrol talimatlarını sağladığı. Ülkenin dışında tedarik etmelidir.

16) UYGULAMA ALANI. Bu ürün (ışketlen) düşmelerle karşı koruma amaçlı bir kişisel koruma donanımıdır (PKD). AB 2016/425 sayılı mevzuatı uygundur. **EN 353-1:2014+A1:2017.** Sabit yaşam hattı içeren kılavuzların "tepe düşmeleri karşı koruyucu donanım. **Dikkat! VERTSLIDE donanımın VERTIGRIP sisteminin bir bileşeni olarak teyit edilmiş ve onaylanmıştır. Dikkat! VERTIGRIP sisteminin kurulumu için yalnızca VERTIGRIP sisteminin kurulum kılavuzunda belirtilen bileşenler kullanılmalıdır. Dikkat!** Bu ürün için **EN 365** standardında belirtilen (paragraf 2.4) bilgileri kullanılır. **Dikkat!** Bu ürün için detaylı periyodik kontrol (paragraf 8) gerçekleştirilmesi zorunludur.

17) TERİMLER DİZİNİ. [Şek 7] **VERTSLIDE** donanımının parçaları: A) Gövde. B) Emniyet kolu. C) Bağlama kum milisi. D) Makara. E) Onaylayıcı sistemi hareketli gövde. F) Şerit bağlama çatalı. G) Enerji sonümlençisi için. H) Uç bağlayıcı.

18) ÜRÜN İŞARETLEMESİ. Başlıksız sayılar/harfler: tejtana başyurunuz.

18.1 - Genel. [Şek. 6.1-Şek. 6.2 - Şek. 6.3] 1) Ürünün adı. 2) Ürünün açıklaması. 4) Üreticinin veya ürünü piyasaya çıkaran sorumlu tarafın adı. 5) Donanımın tek bir kişi tarafından kullanılacak üzere tasarlanması olduğu uyarısı. 6) Normal referanslar. 7) Kullanıcıyı, kullanımdan önce talimatları dikkatli bir şekilde okuması için uyarıyı içeren piktogram. 8) İmalat yeri. 9) Tescilli donanım. 11) CE işareti. 12) Üretim kontrol fazında müdahale eden kuruluşun numarası (D Modülü). 19) Doğru kullanım yönü. 30) Donanımın yalnızca **VERTIGRIP** sisteminin bir bileşeni olarak kullanılabilirliğini belirten uyarı; 32) Donanımın, vücut ağırlığı 50 kg (ekipman hariç) ile 140 kg (ekipman dahil) arasında olan tek bir kişi tarafından kullanılmak üzere tasarlandığını belirten uyarı; 40) Kurulum tarihi; 41) Periyodik kontrol;

18.2 - İzlenebilirlik. [Şek. 6.1-Şek. 6.2] T2) Ürüne atıf serisi numarası. T3) Lot numarası. T8) İmalat yılı (MM) ve yılı (YYYY) bilgisinden önce gelen piktogram. T9) Üreticinin adresinden önce gelen piktogram. T10) Üreticinin ticari markası.

19) ÜRÜN KONTROLLERİ. Aşağıda belirtilen kontrollerin yanı sıra 3. paragrafta belirtilen talimatları da yerine getirin. Her kullanımdan önce: sabit yaşam hattının ve halat tutucunun sağlam ve uygun koşullarda olduğunu; bir düşme durdurmaya bağlı olarak sönümleyicinin başlangıç bölgelerindeki dikeylerde yırtılma olmadığını; sönümleyicinin koruyucu kılıfının var olduğunu ve altına yer alan şeridin incelenilmesine izin verecek durumda olduğunu; bağlama kam mili deliğine yerleştirilmiş olan çatalın herhangi bir dış engel olmadan dönebildiğini; oneway sisteminin hareketli gövdesinin serbest bir şekilde hareket edebildiğini (bakınız paragraf 8.2) kontrol edin. **Dikkat!** İlk yardım müdahaleleri gerçekleştirmek için sabit yaşam hattını veya düşmeyi önleyici donanımı kullanmayın, uygun bir ek sistem kullanın. Her kullanımı sırasında: halatın donanımın için doğru şekilde konumlandırıldığını her zaman kontrol edin; buzlanmış veya kırıla halatlara ve halat üzerindeki bağlama kam milinin doğru işlevişi engelleyebilecek yabancı maddelere dikkat edin.

20) UYARILAR. Yükseklikte yapılan herhangi bir iş, düşmeye karşı koruyucu Kişisel Koruyucu Donanımların (KKD) kullanılmasını gerektirir. Çalışma yerine erişmeden önce, tüm risk faktörleri (çevresel, eşzamanlı, dolaylı) dikkate alınmalıdır.

21) VERTIGRIP KULLANMA TALİMATLARI. **VERTIGRIP** sistemi, merdiven üzerinde bir sabit yaşam hattı meydana getirmek amacıyla birleştirilebilecek parçalardan meydana gelir [Şek. 11.0]. **Dikkat!** Merdivenin sürekli bir yaşam hattı kurulu olarak kullanıma uygun olduğundan emin olun. **Dikkat!** Yaşam hattı kurulduktan sonra, tüm sistemin uygunluğunun teyit edilmesi zorunludur.

21.1 - EN 353-1 VERTIGRIP sabit yaşam hattı uyarıları. Merdiven üzerine sabit yaşam hattını, yalnızca **VERTIGRIP** sisteminin kurulum kılavuzunda belirtilen bileşenleri kullanarak kurun. [img]

Dikkat! **VERTIGRIP** sabit yaşam hattı, maksimum +/- 1° dikey eğime sahip olabilir ve 80 kg kuvvetinde gerdirilebilir [Şek. 11.0]. **Dikkat!** Hattın yöneliminin gösterilen şekilde olmasına dikkat edin [Şek. 11.0]. **Dikkat!** Bir paslanmaz çelik sabit yaşam hattını içeren düşme önleyici donanımlar, oluşabilecek gerilimli yenim çatlaması izleri görülebilir olmayacağından, yüksek koroziye etkiye sahip bir atmosfere (örn. bir havuz üzerine) kurulamaz. Kontrol önlemleri yerine getirilmiş veya uygunluğu teyit edilmiş iş kurulum gerçekleştirilebilir. **Dikkat!** Kurulumdan önce, bilhassa agresif koşullara sahip bir atmosferin varlığı durumunda, hattın etrafındaki ortam ile uygunluğunu teyit edin.

22) VERTSLIDE KULLANMA TALİMATLARI. **VERTSLIDE** donanımı, yalnızca bir **VERTIGRIP** yaşam hattı ile birlikte kullanılabilir.

22.1 - Yaşam hattına bağlantı. Emniyet kolunu [Şek. 8.2] bastırın ve gerekli olduğu süre boyunca basılı tutarak bağlama kam milini tamamen açılana kadar döndürün [Şek. 8.3-8.4]. Doğru kullanım yönüne uyarak donanımın halat üzerine yerleştirin [Şek. 8.4], ardından bağlama kam milini ve emniyet kolunu bırakarak halatın çıkmasını engelleyin [Şek. 8.5]. Donanım halatın sökmek için emniyet koluna bastırın ve yukarıda belirtildiği şekilde bağlama kam milini açın. **Dikkat!** Yaşam hattına bağlama ve yaşam hattından sökmek işlemleri güvenli bir konumdan ya da ayrı bir düşmelere karşı bir kişisel koruyucu sistem kullanılarak gerçekleştirilmelidir. Kullanımdan sonra, **VERTSLIDE VERTIGRIP** sabit yaşam hattından sökülmeli [Şek. 9.1 - 9.2 - 9.3] ve düzgün şekilde yerine kaldırılmalı/saklanmalıdır.

22.2 - Oneway güvenlik sistemi. Donanımda, donanımın baş aşağı devrilmesi halinde bağlama milinin açılmasını engelleyerek yanlışlıkla halata takılma riskini azaltan Oneway güvenlik sistemi mevcuttur. Ölüm tehlikesi! Donanım tek bir yönde çalışır. Eğer hatalı ya da ters yönde monte edilirse, ölüm tehlikesi teşkil eder [Şek. 8.8].

22.3 - İşleyiş testi. Serbest bir şekilde ilerlediğini teyit etmek için, düşme önleyici sistemi bağlama ucunu aracılığıyla çekerek yukarıya doğru kaydırın [Şek. 8.6]. Ardından, düşme önleyici sistemin halat üzerinde bloke olduğunu teyit etmek için sistemi hızlı bir şekilde aşağıya doğru çekin [Şek. 8.7].

22.4 - Vücut kemerine bağlama. [Şek. 10.1 - Şek. 10.2] Bağlama ucunu bir **EN 361** vücut kemerinin göğüs bağlama noktasına bağlayın. Kullanmadan önce kemeri kullanıcının vücuduna mukemmel şekilde yapışacak ve gevşek kalmayacak şekilde ayarlayın. **Dikkat!** Kullanıcının ağırlığı, ekipman ve aletler dahil olmak üzere, donanım üzerine yazılmış olan maksimum nominal yükten fazla olmamalıdır. **Dikkat!** Kullanıcının ağırlığı, ekipman ve aletler hariç olmak üzere, donanım üzerine yazılmış olan minimum nominal yükten az olmamalıdır. **Dikkat!** Tırmanma veya aşağı inme sırasında vücut kemerinin gevşemesi halinde, güvenli bir konumdan kemerin sıkılığı tekrar ayarlanmalıdır. **Dikkat!** Örneğin bir bağlayıcı araç ekleyerek veya çıkartarak donanım entegre olan işi uzatmak ya da kısaltmak kesinlikle yasaktır; aynı şekilde üretici tarafından tedarik edilen işi farklı tipte bir iş ile değiştirmek yasaktır.

22.5 - Kullanım. Kaydırmalı halat tutucu bir sabit veya esnek yaşam hattı üzerinde tam güvenli bir şekilde [Şek. 12.1] ve kullanıcının müdahalesi olmadan yukarı çıkması veya aşağı inmeyi sağlar. Düşme durumunda sistem anında kilitlenir. **Dikkat!** Kullanıcılar, diğer operatörler tarafından başlatılan yaşam hattı hareketleri nedeniyle etkilenbilir veya düşebilir. Yukarı çıkma sırasında halata geriye doğru yatay bir gerilim uygulamayın dikkat edin çünkü bu kam milinin kilitlenmesini geciktirebilir ve bunun sonucunda düşmeyi durdurma mesafesini artırarak kullanıcının ciddi/ölümlü olabilecek sonuçlara maruz kalmasına neden olabilir [Şek. 12.2]. **Dikkat!** Yukarı tırmanma veya aşağı inme sırasında serbest bırakma şlevinin takılması veya donanım ile dokunulması fren mekanizmasının güvenli bir şekilde çalışmasını engelleyebilir ve yalnızca düşme riski olmayan güvenli bir konumdan düşmeyi durdurma mesafesini azaltır. **Dikkat!** Donanımı yerine getirilince iş için konumlanma [Şek. 12.3] için kullanılmayın ancak, eğer gerekirse, aynı bir ek sistem kullanın [Şek. 12.4]. **Dikkat!** Olası halat kılavuzlarının erişiminde halatı çekerek ve bunları iş için tekrar yerleştirdikten sonra, halatın bu kılavuzlar içinde düzgün bir şekilde yerleştiğini kontrol edin. **Dikkat!** Halat kılavuzunun kullanıldığı durumlarda bunun hasar görmesi halinde, derhal yenisi ile değiştirilmelidir. **Dikkat!** Hasar görmüş halat kılavuzlarını kullanmayın.

VERTINT orta destek elemanının üzerinden **VERTSLIDE** ile geçmek için, **CABLE** paslanmaz çelik halatı destek elemanından çıkartın, **VERTSLIDE** donanımını **VERTINT** elemanının ötesine geçirin ve ardından halatı tekrar orta destek elemanının içine sokun. [Şek. 13.1-13.2-13.3-13.4] / Şek. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Boşluk. [Şek. 15.0] Boş alan, yapı, yer veya yüksekten düşme durumunda var olabilecek olası engeller ile karşıyaşılma engelleri amacıyla mutlaka uyulması gereken, kullanıcının ayaklarının altında kalan minimum mesafedir. **Dikkat!** Her kullanımdan önce ve her kullanımı sırasında belirtilen boş alan değerini göz önünde bulundurun. **Dikkat!** Eğer kullanıcı boş alan

tarafından belirtilen yüksekliği altında bulunuyorsa, düşmelere karşı korunmuyor olabilir; bu nedenle tırmanma veya aşağı inme sırasında ek önlemlerin alınması tavsiye edilir. **Dikkat!** Belirtilen değer 100 kg'lık bir sert kütle ile standart düşme testleri ile elde edilmiştir.



Kurulum kılavuzu ürüne birlikte verilmiştir veya aşağıdaki adresten indirilebilir:
www.rothoblaas.com

Bu belgede ve kurulum kılavuzunda yer alan tüm bilgiler göstergeler niteliğinde kabul edilir ve mevduatı belgeleri. Rothoblaas, baskı, anlama, yorumlama vb. hatalardan sorumlu değildir ve ileride meydana gelebilecek mevzuat, hukuki ve benzeri değişikliklere gelişmelerden sorumlu tutulamaz.

■ DAĞITIM VE GELİŞTİRME

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ 取説明書

ご使用前に、装置に添付されている取り扱い説明書に記載されている全ての事項および読んでください。注意ホームページ www.rothoblaas.com 追加情報、他の言語および/または取扱説明書の更新版、EU適合宣言が掲載されています。装置が生産国以外で販売されている場合は、その国の言語で掲載および使用説明書を入手する必要があります。

本文は次の製品の正しい使用に必要な情報を含んでいます。VERTIGRIPの確実な固定およびVERTISLIDEの滑走装置。

1) 訓練および精神物理の状態がこの装置の使用に関連する活動は潜在的に危険を伴う可能性があります。そのため、その使用は十分に訓練を受けた者又は十分に訓練を受けた者の直接の監督の下にある者のみに限定される。使用前の前に以下の条件を満たす事は不可欠です。適切な指示および訓練を受けている事、または必要に応じて装置の使用のための特別な訓練を受ける事、装置に精通している事、完全な精神的および肉体的に完璧な状態である事、注意範囲、バランス、および集中力に悪影響を与えうる可能性がある医薬品を含む、アルコールおよび/向精神性物質の摂取に絶対に避けてください。

2) 警告使用前に、装置全体が完全に動作順序にあり、意図された使用に適合しており、すべてのコンポーネントには互換性があり、それらが使用される国で有効な規則、基準および指令に準拠していることを確認し、システムが正しく組み立てられていること、およびさまざまな構成要素が互いに干渉することなく動作していることを確認してください。使用前または使用中、レバーが完全に動いていること、および使用されているコンタクトが相対的にロックされていることを確認してください。

2.1 - 使用条件-この装置は、人間が通常許容する気候条件(最小許容使用温度は-30℃である)で使用するよう設計されている。湿度、霜、極端な温度、老朽化、不適切な保管など、装置の強度に影響する可能性があります。ご注意ください。注意装置に損傷を与え、安全性を損なう可能性があります。以下の物質を使用したり、接触を避けたりしないでください。化学物質(塗料、製品、接着剤、腐食性物質、試薬等)、粘着テープ、その他の滑りやすい有害な溶剤および物質。注意機械製装置を使用する場合は、鋭いエッジとの接触に注意し、必要場合は保護具を使用してください。

2.2 - 責任、誰かが自分の選択に責任を負います。その責任を負うことができない場合は、これらの装置を使用してすべきではありません。メーカーの責任は、製造および材料の欠陥に限定されます。注意装置の使用範囲外、または意図した目的以外の装置を使用しないでください。注意個人用保護具の着用は、生命を脅かす恐れのあるリスクに曝することを正当化してはいけません。注意機械の不適合または誤った使用方法が原因で、示された正しい使用用途のみが許可されます。それ以外のすべての可能な使用方法には禁止されていると考えてください。

2.3 - 材料。Rothoblaas VERTISLIDE は テンレススチール、ポリアミド、ポリエステル、アルミニウムからできています。

2.4 - 警告 EN 365 における警告は、EN 365 による特定の手段で使用する装置にのみ適用されます。各使用前に、すべての機器が正しい規制基準を有し、完全な作業順序にあることを確認し、各機器のメンテナンスが正しく更新されていることを確認し、安全なアクセスのために慎重に扱い、適切に装備されていることを確認し、困難な状況にあるオペレータを救助するための救助手順を定め、危険な状態にあるオペレータの救助手順を確認している事、または作業中に発生する可能性のある緊急事態に対処することを確認し、救助手順が設定されていることを使用者に知らせる事です。毎回の使用後は、装置の性能を損なう可能性のある危険に注意して下さい(例えば、鋭利な刃先でフットボードやレスキューロープを引っ張ったりきったりすること、化学物質、導電性、振子との落下など)。落下防止装置としての装置が使用される場合は、オペレータの安全のために、装置及び剛性アンカラインが常に正しく位置決められ、高所からの落下の危険とそれによるリスクを最小限にしたい作業が行われる事が必要です。毎回の使用前に、ワークステーションにおいて使用者の下に必要な自由空間を確認し、転倒の場合に、転倒の経路において地面又は他の障害物との衝突がないようにすることが必要であり、ポニーハイルが、転倒拘束システムで使用される唯一の許容可能な身体把持装置であることに留意してください。

3) 点検ユーザーによる点検では、装置が効果的に正しく機能する状態であり、使用することが可能な全ての事は、確認する必要があります。

毎回の使用前の前後では以下の事項を確認してください。金属およびプラスチック部品(ある場合)、変形、鋭角になつていない。異常な変色、腐食および酸化したくない事を確認。金属およびプラスチック部品(ある場合)、が変形、鋭利な鋭い、異常な変色、腐食および酸化したくないことを確認する。金属およびプラスチック部品(ある場合)に 1mm を超える深さの傷、ひび割れ、切傷または摩耗の兆候がないことを確認する。繊維部品(ある場合)は、その繊維に損傷、ほつれ、摩耗、火傷、火傷、または化学物質への曝露による損傷、過度の伸び、腐食、および引き抜きまたは化学物質の腐食がないことを確認する。縫い目がある場合は、切欠き、引き抜き、または鋭いワイヤーが表示されないことを確認します。ロープに施された装置のすべての長さを測定することによってインナーライナーに切れ目、空洞、ひび割れ、膨張がないことを確認する。可動部品(例えば、レバーの開放、カムのロックなど)が適切に付けられていることを確認し、その位置に適切に固定されている場合は、よく通り入りされることと自動的に元の位置に戻ることを確認する。特に隙間が近く汚れないことを確認します(例えば、砂、物質の蓄積)。

4) 個人用装置各装置は、例外を除き、厳密に個人的に使用されるべきであり、必要であれば、装置がユーザーに個別に供給されることを事前に通知しなければなりません。一人目ユーザーが使用する場合は、使用前後に装置のチェックを行い、要に応じて指定されたカードに検査を記入してください。注意使用履歴が不明な装置や、または正しい書類(取扱説明書、コントロールカードなど)がない装置を使用しないでください。

5) マーキング注意Cのロゴの前に、「by」および文字「文」4/TG)があり、常に製造業者の商標を識別する物です。注意ユーザーがキーリングを取り除かれています。使用後にそれらが読み取れることを確認してください。マーキングが読めない場合は、製品を使用することができません。

6) 耐用年数複数の要因(使用の環境、気候上の要因、貯蔵条件、使用の頻度および強度等)の影響を受けるため、装置の実際の寿命を正確に事前に確定することは不可能です。しかし、最適な保管および使用条件下における最大耐用年数を推定することは可能です。繊維およびプラスチック製の製品の最大耐用年数は10年です(2年の保管期間を含む)。金属製の製品の場合、最大耐用年数は無限です。注意装置の耐用年数は、例外的な使用(強制的な落下、極端な温度、有害な化学薬品または鋭いエッジなどとの接触、等)の場合には一度限りに制限される場合もあります。

7) 使用中の中断/廃棄。以下の場合には装置の使用を直ちに停止してください

い。許容最大耐用年数を超えた場合。古いモデル、最新の装置と互換性がない。または規則の更新により使用できない場合。点検の結果が満足できなかった場合。装置の機能や状態について疑いがある場合。例外的な状況で発生した、強烈な衝撃や故障があった場合。目視検査で危険な故障が検出されなくても、初期抵抗値が著しく低下している可能性があります。注意今後の使用を防ぐため、適切ではないと判断された装置を破棄してください。注意再使用が可能であることをメーカーの権限を持つ者が書面で確認するまでは、装置を再度使用しないでください。

8) 定期検査一般的なルールとして、少なくとも12ヶ月ごとに、製造者、製造者自身、またはPPE検査に関する国内規則に基づいて権限を持つと定義された人物による装置の徹底的な検査を受けることが推奨されます。とはいえ、ユーザーの安全性を左右する装置の継続的な高率性と耐久性を確保するために、定期的な点検が不可欠です。定期点検の実施は、使用者が使用前後に点検を実施する義務を免除するものではありません。また、例外的な事象(低所からの落下など)が発生した場合や、装置の正常な機能に疑義が生じた場合には、臨時的な定期点検を依頼する義務を負うものでもあります。装置の定期的な点検の結果は、それら検査記録カードと定期検査カードに記載されなければなりません。取り扱い説明書および追加文書は、指書の使用期間中で保管する必要があります。注意装置のデータと検査の結果を示す文書が存在しない場合、またはそれが読めない場合は、装置を使用しないでください。注意検査手順を遵守してください。

8.1 - 検査時期。定期検査の最低頻度12か月は、その国の規則、装置の使用頻度、使用状況(例えば、非常によく使用頻度が高い、通常よく使用頻度が高い)と環境の変化によって変化する場合があります。これは推薦される定期検査の頻度が示されています。A) 使用タイプ(B) 適用例(C) 使用条件(D) 制御周波数(E) 時々使用(F) 通常から頻繁な使用(G) 頻繁な使用(H) 閉鎖空間、レスキュー、工場メンテナンス) 輸送、住宅、倉庫、建設) 商業建築物、石油およびガス、探掘(M) 清潔な環境、常温、適切な保管、屋外での橋など使用(N) 清潔または埃のある環境、低温または高温の環境、適当な保管、屋外での頻繁または継続的な使用(O) 汚れた環境、低温または高温の環境、不適切な保管、屋外での頻繁または継続的な使用(P) 毎年(Q) 毎年から6か月毎(R) 6か月から3か月

8.2 - 装置IDカード[図1] A) 登録商標 B) メーカー C) 製品(タイプ、モデル、品番) D) ユーザー(会社名、所在地) E) シリアルナンバー F) 製造年(G) 購入日(H) 使用開始日(I) 選択規格 J) 参照規格

8.3 - 装置の定期検査カード[図5] O) 付付 P) 検査の実行、定期検査、特別検査 Q) 検査実施者の名前とサイン R) 特記(不具合、合理的な修理または他の関連事項) S) 検査結果-装置の使用許可、装置の使用不許可 T) 次回検査日

9) 通知機関本取り扱い説明書に記載されている製品に関連する通知機関「図3」の意は以下で説明。M2は、EU審査を実施した通知機関。N1は、生産者検査する通知機関。

10) 廃棄装置の寿命の終了時、すなわち使用可能期間の終わりに、環境への潜在的な影響を考慮して装置を処分しなければなりません。このため、製品および梱包は、処分が行われる国の現行の法律に準拠して処分されることが推奨されます。

11) 改造と修理いかなる改造または改ざんも、直ちに保証の権利を無効にします。また、装置自体の安全性を損なう可能性があるため禁止されています。修理が可能である場合は、装置/メンテナンス手順に従って、製造業者または製造業者から明示的に許可を受けた有資格者のみが、管理および、または保守手順に従って実施することになります。

12) 潤滑金属製装置では必要に応じて、可動部を圧縮空気や清拭し、シリコンベースのオイルスプレーのみを使用して潤滑してください。注意潤滑オイルは塵または土の付着を招きます。布で余分なオイルを拭き取ってください。注意潤滑が装置とシステムの一部の部品(例えばロープ)間の正しい相互作用を損なう可能性のない確認してください。

13) メンテナンスと清掃乾燥、および研磨性あるいは鋭利な物から遠ざけてください。きれいな水で洗浄し、必要なら最小限の中性石鹸を使用して、頑固な汚れを取り除いてください。きれいな非研磨性布を使用してください。消毒のためには、製品に付属の安全要件に従って希釈したアンモoniumを使用してください。湿っていない、濡れていない装置の場合には、直接熱源に曝すに過ぎないことと事前に乾かしてください。

14) 保管と輸送最適な保管のため、完全に乾燥した装置を常温で換気の良い場所で保管してください。攻撃的な化学反応を起こす物質、ほこりまたは汚れた他の環境、または塩度の高高い環境に装置を曝さないでください。輸送中は、圧縮、直接圧力への露出、および鋭利な用具との接触を避けてください。日光下の車または閉じられた環境に装置を放置しないでください。輸送には供給された保護ケースを使用するか、あるいはない場合には製品に悪影響を与えないに梱包剤を使用してください。

15) 保証説明書上又は材料上の欠陥があるときは、購入の日から3年、保証の対象外となるのは、通常の摩耗、不適切な保守および保管、不正または不適切な使用、不正な改造または修理、使用説明書の不遵守です。メーカーは、適切な安全基準を確保するのに適していない状況での正しい使用を含め、装置の誤った使用に起因する損傷を含め、直接的、間接または偶発的な結果に関するすべての責任を負わないものとします。ユーザーの安全のために、装置が本来の出荷先の国以外で販売される場合は、ディーラーが使用、保守、修理、および定期点検の指示を、それらの装置が使用される国の言語で提供することをお勧めします。

16) 使用用途この製品は高所からの落下に対する個人用保護装置(D.P.I.)です。これは規則(EU)2016/425に準拠しています。EN 353-1:2014+A1:2017 - リジダンアンカーラインを含む誘導防止防止装置。注意装置VERTISLIDE は システムVERTIGRIPのコンポーネントとしてテストされ認可されています。注意システム VERTIGRIP の組み立ては、システムVERTIGRIPの組み立て説明書に記載されているコンポーネントのみを使用して行われなければなりません。注意この製品はEN 365 (第2.4項)に準拠しています。注意この製品は、定期的なメンテナンス点検が義務付けられています(第8項)。

17) 部品名[図7.O] VERTISLIDE部品: A) 本体B) 安全レバーC) ブロックD) ローラー E) Onewayシステムキープネット F) スプリング接続フックG) エネルギー吸収体付きテザーH) ターミナルコネクタ

18) 製品マーキング番号/文字、キャプション無し、説明を参照

18.1 - 概要[図6.1-図6.2図6.3] 1) 製品名 3) 製品の説明(4) 製造者名または販売上の責任者 5) 装置がユーザーの使用のために設計されていることを示す警告書 6) 準拠した規則7) 使用前の指示を注意深く読むによりユーザーに警告するピクトグラム。8) 生産場所 9) 特許登録済み製品 11)

CEマーク 12) 生産管理段階で機関が介入する回数(モジュールD)19) 正しい使い方の 30) システムVERTIGRIPのコンポーネントとしてのみ使用することができる装置であることを警告。32) 装置は、総重量が50kg(機具を除く)から140kg(機器を含む)の間で一人のユーザーによって使用するように設計されている警告。40) 設置年月日。41) 定期点検

18.2 - 製品トレー「図6.1-図6.2」 T2) 製品のシリアルナンバーT3) ロットナンバーT8) 製造の月(MM)および年(YYYY)の前のピクトグラムT9) 製造者の所在地の前のピクトグラムT10) 製造者の商標

19) 製品検査以下のチェックに加えて、第3項を遵守してください。各使用前に、以下のことを確認する。リジットアンカーラインおよび滑り落下阻止装置は損傷であり、適切な状態にある。落下の阻止のために吸収体の最大の領域の縫ぎ目に裂け目がない。吸収体の保護スースが存在し、下にあってウェビングの検査を可能にするような状態にある。ロックINGKカムに穴に挿入されたフォークは、外部障害なしに回転することができる。 一方システムは自由に動くことができる(セクション8.2参照)。注意救助活動を実施するためにリジットアンカーラインまたはスライド式落下防止装置を使用せず、適切な追加システムを使用する。毎回の使用中では、装置の中のケーブルの配置が適切であるに点検して下さい。凍結したケーブルや汚れたケーブルに注意を払い、またケーブル上のロックINGKカムの正常な作動を妨害する異物に注意してください。

20) 警告高所でのあらゆる作業には落下制止用の個人用保護具(PPE)の着用が必要です。作業現場に行く前に、全てのリスク要因(環境、付随、結果)について考慮しなければなりません。

21) VERTIGRIPの使用説明システムVERTIGRIPはスケール上にリジットアンカーライン「図11.0」を形成するように組み立てることができる一連のコンポーネントからなる。注意はしごとが永久的に親綱を装備するのに適しているか確認してください。注意親綱が取り付けられた後、システム全体として適応される規則に準拠しているか確認してください。

21.1 - EN 353-1 VERTIGRIPリジットアンカーラインに関する警告。システムVERTIGRIPの組み付け説明書に記載されているコンポーネントのみを使ってリジットアンカーラインを設置してください。■

注意リジットアンカーラインVERTIGRIPは垂直に対して最大+/-1°の傾斜を有することができます。その張力は80kgするものとす。 「図11.0」。注意ラインの方向が図に示されているように決まっているに注意してください。 「図11.0」。注意硬質テレスリジットアンカーラインを含む落下阻止装置は、応力腐食割傷の兆候が見えないので、高度に腐食性の雰囲気(例えば、スイングクレーンの上部)に設置すべきではない。安全確認または適応性が確認されている場合には、設置する事ができます。注意設置前に周囲環境との適合性を確認してください。特に過酷な環境の場合には注意が必要です。

22) VERTSLIDEの使用説明装置VERTSLIDEは命綱VERTIGRIPとの組み合わせの場合のみ使用する事が可能です。

22.1 - リジットアンカーラインへの接続セーフティレバー「図8.2」を押して、ロックINGKカムを完全に開くまで回転させる間、レバーを押したままにしてください「図8.3から8.4」。正しい使用方向に注意して、ケーブル上に装置を配置します「図 8.4」。そしてロックINGKカムとセーフティレバーを離して、ケーブルが出ないようにします「図8.5」。ケーブルから装置を取り外すには、上記のようにセーフティレバーを押してロックINGKカムを開きます。注意リジットアンカーラインへの接続および解除は安全位置から、または別の落下防止システムを使用して実行されなければなりません。VERTSLIDEの使用後はリジットアンカーラインVERTIGRIP 「図 9.1 - 9.2 - 9.3」から取り外してください。

22.2 - セキュリティシステム Oneway装置は、装置を上下逆さにしたときにロックカムが開かないようにし、それによってケーブルの誤挿入のリスクを低減するOnewayフットシステムを開発するものとす。先に述べる危険性装置は一方にしか動作しません。正しく取り付けられなければならない場合や後方に取り付けられている場合は、致命的な危険性があります「図8.7」。

22.3 - 機能テスト。コネクタを使って引っ張りながら落下制止措置を上スライドさせて、自由に移動することを確認します「図8.6」。下に向かって素早く引っ張り、落下制止装置が瞬時にブロックする事を確認します「図8.7」。

22.4 - ハーネスへの接続「図10.1-図10.2」 ターミナルコネクタをボディハーネスEN 361の胸の部分の取り付けポイントに接続します。使用前に、ユーザーの体に完璧にフィットし、緩まないようにハーネスを調節してください。注意用具および装置を含むユーザーの総重量は、装置にマーキングされている公称最大負荷重量より大きくならないでなりません。注意用具および装置を除いたユーザーの重量は、装置にマーキングされている公称負荷重量より小さくならないでなりません。注意上昇または下降の際にはハーネスが緩くなった場合には、安全位置から移動してからの安全位置調整を必要があり、またコネクタを加えたり、もしくは取除いて統合されているランヤードを延ばしたり、または短くすることは絶対に禁止されています。また、製造業者によって供給されるランヤードを別のタイプのランヤードと取り替えることも禁止されています。

22.5 - 使用滑走落下制止装置は、硬性または軟性リジットアンカーラインとユーザーが操作なしに安全上昇及び下降する事を可能にします「図12.1」。落下の装置には、瞬時にブロックします。注意他のオペレータによるアンカーラインの動きにより、ユーザーが影響を受けて落下する可能性があります。上昇するときは、水平方向の後方への圧力でケーブルを押さないように注意してください。これにより、カムロックが遅れたり、落下の停止距離が長くなったり、ユーザーに重大な影響を与える可能性があります 「図12.2」。注意上昇または降下中の解除機能の結合又は装置の操作は、制動機構の安全な作動を妨げる可能性があるもので、落下の危険のない確実な位置からのみ行う必要があります。注意作業配置確保のために装置を使用しないで下さい「図12.3」。しかし必要であれば追加システム「図12.4」。注意ケーブルガイドの中の金属ケーブルを外し、そして再挿入した後は、ケーブルが正しく挿入されていることを確認してください。注意ケーブルガイドに損傷のある場合は、直ちに交換しなければなりません。注意損傷したケーブルガイドを使用しな

VERTSLIDE中間サポートVERTINTを超える場合はホルダーからステンスCABLEを引き出し、VERTSLIDEをVERTINTの上にスライドさせます。その後、再度ケーブルを中間サポートに挿入します。「図13.1-13.2-13.3-13.4 / 図14.1-14.2-14.3-14.4」

22.6 - 垂直方向エタイロッド「図15.0」。垂直方向エタイロッドとは、上から落下した場合に構造物や地面、障害物との衝突を避けるために導引されなければならないユーザーの足元の最小距離のことで、注意毎回の使用の前と使用中は、垂直方向エタイロッドの距離を考慮し、注意ユーザーがエタイロッドの高さよりも低い位置にある場合、落下から保護されないかもしれません。したがって、上昇または降下中に追加の措置を講じる

ことが推奨されます。注意提示された値は、100kgの副体を使ったスタンダード落下試験によって得られたものです。



製品に同梱されているインストルマニュアル、またはダウンロードしてご利用ください。
www.rothoblaas.com

本書および取り付け説明書に記載されているすべての情報は、参考情報であり、現在の状態を表しています。Rothoblaasは、印刷、理解、解釈、翻訳などの誤りについて責任を負いません。別列は規制や法律上などにおける将来的な改正や開発に対して責任を負いません。」

開発者と流通

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ 使用说明

在使用设备之前，必须仔细阅读并理解设备附带的有所说明。注意！在
网站www.rothoblaas.com，您可以找到最新信息：其他语言和/或其他
他们使用说明的更新版本；符合欧盟标准的说明。如果出口销售该设备，
则必须提供相关国家语言的安装和使用说明。

本说明包含正确使用以下产品的必要信息：VERTIGRIP 刚性锚线+
VERTSLIDE 滑动装置。

1) 职业培训和身体素质要求。与使用该设备有关的活动具有潜在的危险
，其使用仅限于合格和受过培训的人员或受过主管和受过培训的合格人
员直接监督的人员使用。在使用之前，至关重要是：已经接受了足够的
教育/培训，或者有必要接受了有关设备使用说明的专门培训；熟悉设备
；处于心理-身体健康的状态。注意！操作设备时必须严格禁止插入任
何酒精或精神药物，包括会改变注意力、稳定性和注意力的药物。

2) 操作须知。使用之前：请确保设备符合上述正常工作状态，适合预期
用途。并且所有元件都正确兼容并符合使用的国家/地区的现行规范。
标准和指令。检查系统是否正确组装，并且每个组件单独正常工作。
使用之前和使用期间：检查栏杆是否完全闭合以及所用连接器是否锁定。

2.1-使用条件。该设备旨在用于人类可承受的气候条件下使用（允许的
最低使用温度为-30°C）。请注意！在该情况下可能会损坏设备的
密封性、湿度、霜冻、极端温度、老化、存储不足。注意：请勿使用
且避免与以下可能会损坏设备并损害其安全性的物质接触：化学物质
（例如油漆、溶剂、粘合剂、腐蚀性物质、试剂等）；不干燥；其他可能
有损的产品/物质。注意！使用纺织设备时，请注意避免与锋利边缘接
触。必要时请使用防护装置。

2.2-相关责任。每个人都应对自己的选择和行动负责：无论无法承担此
责任的人都不能用于使用这些设备。制造商的责任仅限于设备制造缺陷
和所用材料的缺陷。注意！请勿将设备用于其适用范围之外或使用于非其
预期目的！注意！配备齐全的个人防护设备并不能保证没有潜在的致命
危险。注意！可能存在不当或不正确的使用方式，但只有遵循指示才能
确保设备的正确使用：除此之外，其他使用方式都应被禁止。

2.3-材料。Rothoblaas VERTSLIDE 由不锈钢、聚酰胺、聚酯和铝制成。

2.4-EN 365说明。这些注意事项须与参考特定说明中的EN 365标准的
设备有关。每次使用前：确保所有设备均具有正确的使用法规作为参考
且已处于正常工作状态；确保正确更新了每个设备的维护手册；确保您
已经仔细考虑了最安全的进出路线。请配备足够的个人防护设备，并提
供必要急救措施。请勿将操作人员在设备中或出现紧急情况时解决困难
。在紧急工作过程中，请操作人员使用设备。警告！已设置应急疏散
程序。如果在正常使用过程中，请注意可能会损坏设备性能的危险（例
如：绳结的扭绞或拖动或救生绳接触到锐利边缘；化学试剂；导电性；摆
锤坠落等）。对于打算在防坠落系统中使用的设备：为了操作人员的身
安全，必须始终正确放置设备和刚性锚线图，并以最小化风险的方式进行
作业。必须按照危险和高度的：在每次使用前，请在工作站下方检查使用
者下方所需的自由空间，以防万一跌倒时，不会与地面发生碰撞或在跌落
路径中碰撞其他障碍物；请记住，安全带是唯一可以在防坠落系统中使
用的人体抓握装置。

3) 检查。用户必须检查设备，以确保设备处于有效状态，正常运行并可
以使用。

每次使用前时：检查金属和塑料部件（如存在，是否出现变形、尖锐边
缘、异常的变色变化、腐蚀和氧化；检查金属和塑料部件（如存在是
否有深度超过1毫米的切口、裂纹、切口或磨损痕迹；检查弹性纤维部
件（如存在）和相对接触处是否有过度拉伸、磨损、腐蚀、撕裂。如果
弹性纤维部分或索外缆上是否存在过度应力、损伤以及毒害或化学物质暴
露的情况。请注意！还要检查任何隐藏缺陷。如果有任何缺陷，请立即
停止使用，并咨询制造商。如果设备损坏，应停止使用，并咨询制造商。
部件（例如：安全杆、锚定杆等）是否出现变形、裂纹、磨损、移动部
件（例如：情况下缓慢释放后自动返回位置；检查是否存在污垢，尤其在
是设备内部（例如沙子、材料沉积物）附近。

4) 个人使用的设备。除例外以外，附近设备均应严格考虑用于个人用
途，并且在必要时必须规定将其单独交付给用户。如果有第二位用户使
用，请在使用前对设备进行检查，并在必要时在适当的表格上写下详细
信息。注意！切勿使用无设备寿命信息或无相关正确指示文件（如使
用说明、用户控制卡）的设备。

5) 标识。请勿擦除，前面带有“by”一词图（4 / T10）。始终代表制
造商商标。注意！请勿去除任何标识或标识，甚至在使用后也要检查它
们是否清晰易读。如果标记不清晰，则不能使用该产品。

6) 设备寿命。由于设备受多种因素（使用环境，气候因素，存储条件，
使用频率和强度等）的影响，因此无法准确地计算出设备的实际使用寿命
。但是仍然可以在最佳的存储条件下和使用条件下估算出使用寿命。
使用寿命：对于金属和塑料部件，使用寿命为25年。对于弹性纤维部
件（包括2个存储条件）：对于金属产品，其使用寿命理论上不能确定，但建
议最大使用寿命仍为10年。注意！设备的使用寿命可限制为一次性使用
除非发生特殊情况（剧烈跌落、极端温度、接触有害化学物质或锐利边
缘等）。

7) 中止使用/淘汰。立即停止使用该设备情况：如果设备已超过最大使用
寿命；如果它已与人；与替代的设备不同，表2包含相关建议何时进行
；如果检查发现令人满意；如果对其功能或良好状态有任何疑问；如果
它遇到了异常事件或严重故障；即使通过目视检查未发现任何缺陷或
退化，其初始阻力也可能严重降低。注意！切勿不适用于设备，以免进
一步的使用。注意！在获得制造商授权的合格人员的书面确认后，请勿
重新使用该设备。

8) 定期检查。一般而言，建议至少每12个月由制造商、制造商授权的合
格人员或根据现行PPE控制的国家法规定义有资格的人员对设备进行例行
检查。定期进行检查对于确保设备的连续性和耐用性至关重要，且直
至使用者使用安全性。定期检查的执行应始终适用于每次使用前
后进行检查的义务，也不影响发生任何特殊情况时（例如：从低处跌落
等）；或对设备的正常功能有任何疑问时，要求进行定期检查的情况。
设备数据和检查结果必须记录在设备的设备卡和定期检查表中。在设备
的整个使用寿命中，必须保留使用说明和任何其他相关文件。注意！如
果没有显示设备数据和检查结果的文件，或者相关文件难以辨认，请避
免使用该设备。注意！遵守操作规程。

8.1-检查次数。12个月一次的最小最低检查次数。亦可根据使用者该
国家现行法规或使用次数、使用强度和用法（例如：频繁使用、在
海洋环境中使用、腐蚀性大气等）有所不同。表2包含相关建议何时进行

定期检查的情况：A) 使用类型。B) 应用条件。C) 使用条件。D) 检
查次数。E) 从偶然性到轻度使用。F) 从中型到重型。G) 从重型到连续
型。H) 密闭空间、救援、工厂维护。I) 交通、住宅、仓库、建筑。L)
商业建筑、石油和天然气、采矿。M) 清洁的环境、适宜的温度、存储
条件良好以及偶尔在户外使用。N) 清洁或多尘的环境、温度不当、
适当的存储条件以及长时间在室外和室内使用。O) 恶劣的环境、不
适当的温度、频繁的存储条件、长时间或连续的户外使用。P) 年度。Q)
从每年一次到半年一次。R) 半年至季度。

8.2-设备识别卡。[图1] A) 商标。B) 制造商。C) 产品（类型、型
号、代码）。D) 用户（公司、名称和地址）。E) 序列号。F) 生产年
份。G) 购买日期。H) 首次使用日期。I) 到期日。L) 参考标准。

8.3-设备的定期检查卡。[图5] O) 日期。P) 检查原因。定期检查或特
殊检查。Q) 责任人的姓名和签名。R) 批准（发现的问题，进行的修理或
其他相关信息）。S) 检查结果：可使用的设备，不可使用的设备。T)
下次检查的日期。

9) 公告机构。本说明中列出的与产品相关的公告机构[图3]，如下：M2
是有资质的欧盟公告指定机构。N)公告机构控制生产。

10) 淘汰设备的弃置。在设备使用寿命周期中，即在设备使用寿命结束时
，必须在弃置时考虑其对环境的潜在影响。为此，设备完全按照将要
设备使用者该国家/地区的现行法律来弃置产品和打包。

11) 设备改装和修理。任何更改或改装设备都会与制造商的售后合
约，且应禁止必须更改或改装设备，因为这可能会损害设备本身的安全性。
如果可以，必须按照制造商和/或维护程序中规定的规定，由制造商或制
造商授权的专业技术人员来进行维修。

12) 润滑。在专业人士中，如有必要，请使用压缩空气清洁所有活动部
件，并仅使用有机硅基润滑油润滑。注意！过量的润滑油会导致灰尘或污
垢的附着在设备上；建议用布擦去多余的油。注意！检查设备的润滑性
不会损害设备与其他系统组件（例如绳索）之间的正确相互作用。

13) 维护与清洁。避免设备接触腐蚀性或磨蚀性的尖锐物。建议使用清水
洗净。如有必要，可添加少量中性肥皂以清除顽固的污垢或用干净的无
屑抹布进行清洁。对设备进行消毒，请按照产品随附的安全说明使用
稀释液。对于潮湿的设备，请在远离直接热源的露天环境中进行干燥。

14) 储存和运输。为达到最佳存储效果，请将设备放置于室温下完全干
燥通风良好的地方存储。请设备与化学腐蚀性物质接触，或置于有大量
灰尘或腐蚀性颗粒的环境中。在运输或存储过程中，应防止将绳索暴露
在直射的阳光或腐蚀性溶剂工具下。应避免将设备留在汽车内或阳光暴
露。运输时，建议使用保护套，如果没有保护套，请使用能确保产品完
整性的包装方式。

15) 保修。自购买之日起3年内，确保不存在任何制造或材料损坏问题。
保修范围不包括：正常磨损；维护失当和存储不当；误用或不使用；
未按照设备使用说明书正确使用；不遵守使用限制；对直接、间接、意
外后果不承担任何责任。包括由于不正确使用设备而造成的任何损害。
不包括不适合。未确保安全标准的情况下正确使用设备的情况。为了用
户的安全，在将设备运送到原始目的地国家/地区之外的情况下，零售
商必须使用该设备的国家/地区的语言提供使用说明、维护说明书、检
修说明书，并进行定期检查。

16) 应用规范。本产品是防坠落的个人防护装置（PPE），符合欧盟相关法规（EU）2016/425。
EN 353-1:2014+A1:2017，一号型式认证，包括刚性锚线图。注意！
VERTSLIDE设备已通过测试，并被批准可作为VERTIGRIP系统的组件。
注意！对于VERTIGRIP系统的安装，有且只使用相关VERTIGRIP系统安
装手册中指定的组件。注意！对于此产品，必须遵守EN 365标准的
指示（第2.4节）。注意！必须对设备进行全面的定期检查（第8节）。

17) 命名。[图7] O) VERTSLIDE设备的部件：A) 机身。B) 安全杆。C)
锁紧索扣。D) 轴。E) 单向系统移动体。F) 吊索连接叉。G) 带能量吸
收器的织带。H) 端子连接器。

18) 产品标识。不带标题的数字/字母：查阅图例。

18.1-常规。[图6.1图6.2-图6.3] 1) 产品名称。3) 产品类型。4) 制造
商名称或产品获批上市市场授权人员姓名。5) 注意该设备仅提供一个使
用。6) 参考标准。7) 图例旨在警告用户使用前仔细阅读使用说明。
8) 制造地。9) 专利设备。11) CE标志。12) 在生产控制阶段干涉的机
身重量（D表）。19) 正确使用观念。30) 警告：表明该设备只能用于
VERTIGRIP系统的组件；32) 警告：表明该设备是专为重量在50kg（不
包括设备）至140kg（包括设备）之间的单个用户使用而设计的；40)
安装日期；41) 定期控制。

18.2-可追溯性。[图6.1图6.2] T2) 独立序列号。T3) 批号。T8) 前
述图示生产日期(MM)和年(yy)。T9) 前述图示制造商地址。T10) 制
造商的商标。

19) 设备检查。除下述指示的检查外，还应遵守第3节的说明。每次使用
前，请检查：刚性锚线图和滑动防坠装置是否完好并处于适当位置。在
吸收器的初始区域或边缘处没有因坠落而造成的断裂；在可检查底部障
碍的情况下，吸收器有保护套；插入绳索孔轮孔中的叉叉可以无外部障
碍地旋转；单向系统的移动主体可自由移动（请参见第8.2节）。注意！
请勿使用刚性锚线图和滑动防坠器进行救援援助，应使用合适的附加演
习系统。每次使用：始终检查工具内部部件的正确位置；请注意缆绳
是否结冰或变形，以及是否存在任何异物，因为异物可能会导致缆绳上的锁
定凸轮无法正常。

20) 警告。任何高空作业都需要使用个人防护设备（PPE），以防坠落
的危险。进入工作场所前，必须考虑所有风险因素（所处的环境、伴随
的情况、出现的后果）。

21) VERTIGRIP使用说明。VERTIGRIP系统由一系列组件组成，这些组
件可以组装成刚性锚线图[图11.0]。注意！确保梯子长期配备适合的系
缚索。注意！救生索组装完成后，必须进行完整检查系统性的检查。

21.1-刚性锚线图EN 353-1 VERTIGRIP的注意事项。仅能使用VER-
TIGRIP系统相关安装手册中指示的组件在梯子上安装刚性锚线图。
注意！VERTIGRIP刚性锚线图与垂直方向的最大倾斜度可能为+/- 1°，
并且必须加载至80 kg[图11.0]。注意！请注意，梯子的方向与显示的方向
应该相对应。[图11.0]。注意！请勿将绳索在不锈钢索索在内部防坠落不
应安装在腐蚀性较强的环境中（例如：游泳池上方），因为会导致腐蚀开
裂的情况难以察觉任何迹象。但是，如果已实施操控措施或确定其兼容
性，则可以进行安装。在安装之前，请检查管道与周围环境是否兼容
容性，尤其是处于特别恶劣的环境中。

22) VERTSLIDE使用说明。VERTSLIDE设备只能与VERTIGRIP救生索

一起使用。

22.1-连接至锚固线。按下安全杆[图8.2]，并在必要时保持按下状态，旋转锁定凸轮，直到其完全打开[图8.3+8.4]。按照正确的使用方向将设备放在缆绳上[图8.4]，然后松开锁定凸轮和安全杆，以防止缆绳脱落。[图8.5]。要从缆绳上卸下设备，请使用安全杆并按上所述打开锁定凸轮。注意！必须从安全位置或通过使用单独的独立防坠系统与锚索进行连接和断开。使用后，必须从刚性VERTIGRIP锚固线上卸下。VERTSLIDE[图9.1-9.2-9.3]并正确放置/存储。

22.2-单向安全系统。该设备配备有单向安全系统，当该设备翻转时，该系统可防止锁定凸轮打开，从而降低了错误插入缆绳的风险，致死危险！该设备只能在单一方向上工作。如果安装不正确或向后安装，则可能存在致命危险[图8.8]。

22.3 - 功能测试。向上滑动防坠器，将其拖动通过连接器，以检查其是否能自由滑动[图8.6]。然后迅速向下拉，以检查防坠器是否立即锁定在缆绳上[图8.7]。

22.4-连接至安全带。[图10.1-图10.2]将端子连接器连接到机身EN 361的线束的胸骨固定点。使用前，请调整安全带，使其完全贴合使用者的身体且不会松弛。注意！用户的重量，包括工具和设备，不得大于设备上标明的最大额定负载。注意！除工具和设备外，使用者的体重不得少于设备上标明的最小额定负荷。注意！如果安全带在上升或下降过程中松动，则必须在安全位置重新进行调整。注意！绝对禁止加长或缩短集成挂绳，例如，通过添加或卸下连接器；也禁止用另一种类型的挂绳替换制造商提供的挂绳。

22.5 - 使用。滑动防坠器会在刚性或柔性锚固线上进行安全的上升和下降操作。[图12.1]无需使用者干预。万一跌落，系统将立即停止。注意！使用者可能会受到其他操作员发起的锚固线移动的影响而跌落。在上升过程中，请注意不要向后水平方向施加压力，因为这可能会延迟凸轮的锁定，增加防坠落距离，并可能使用者承受严重的后果。[图12.2]。注意！在上升或下降过程中使用释放功能或操纵设备可能会阻止制动机构的安全运行，若需使用应仅在没有坠落风险的安全位置进行操作。注意！请勿将设备用于工作定位[图12.3]，但如有必要，请使用单独的附加系统[图12.4]。注意！在将金属缆绳抽出并重新插入所有存在的缆绳导管后，请检查缆绳是否正确插入其中。注意！万一缆绳导管损坏（如有），必须立即更换。注意！请勿使用损坏的缆绳导管。

要使用VERTSLIDE克服VERTINT中间支架，请从支架中拔出不锈钢CA-BLE，将VERTSLIDE滑到VERTINT上，然后将缆绳重新插入中间支架。[图13.1-13.2-13.3-13.4 / 图14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - 空气连杆。[图15.0]使用者的脚下与空气连杆应达到最小距离化，以免与结构、地面或任何从上方坠落的障碍物发生碰撞。注意！在每次使用前和使用过程中，都要考虑到空气连杆的指示值。注意！如果使用者低于安全带指示的高度，则可能无法保护他免于跌落；因此，建议在上升或降落期间采取其他措施。注意！指示值是通过标准跌落测试获得的，质量为100 kg。



安装手册随产品一起提供，也可以从以下网站下载：
www.rothoblaas.com

本文档中以及安装手册中给出的所有信息，应被视为参考性信息，并且指的是当前状态。Rothoblaas不对印刷、理解、解释等方面的错误负责，亦不对诸如监管、立法等方面将来会发生的变化或改进负责。

■ 布局与发展

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Cortaccia (BZ) - Italia 39040 - 1/2 Via dell'Adige
84 84 81 0471 39+ :Fax | 00 84 81 0471 39+ :Tel.
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

1 DEVICE IDENTIFICATION SHEET

A) Trademark		B) Manufacturer	Rotho Blaas srl Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italy
C) Product (type, model, code)			
D) User (company, name and address)			
E) Serial number / batch			
F) Year of manufacture			
G) Purchase date			
H) Date of first use			
I) Expiry date			
L) Reference standards			

2 FREQUENCY OF THE PERIODIC CHECK

A) Type of use	B) Examples of use	C) Conditions of use	D) Frequency
E) occasional to light	H) confined spaces; rescue; maintenance routines in factory	M) clean environment; appropriate temperature; good storage conditions; occasional outdoor use	P) once a year
F) moderate to heavy	I) transport; residential; warehouse; construction industry	N) clean or dusty environment; not appropriate temperature; appropriate storage conditions; prolonged outdoor/indoor use	Q) once a year to twice a year
G) heavy to continuous	L) commercial construction industry; oil and gas; mining activity	O) dirty environment; not appropriate temperature; extreme storage conditions; prolonged or continuous outdoor use	R) twice a year to quarterly

3 NOTIFIED BODIES

NOTIFIED BODY PERFORMED EU-TYPE EXAMINATION (MODULE B)

M2 TÜV SÜD Product Service GmbH (NB 0123) Zertifizierstellen
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany

NOTIFIED BODY PERFORMED CONTROLS PRODUCTION (MODULE D)

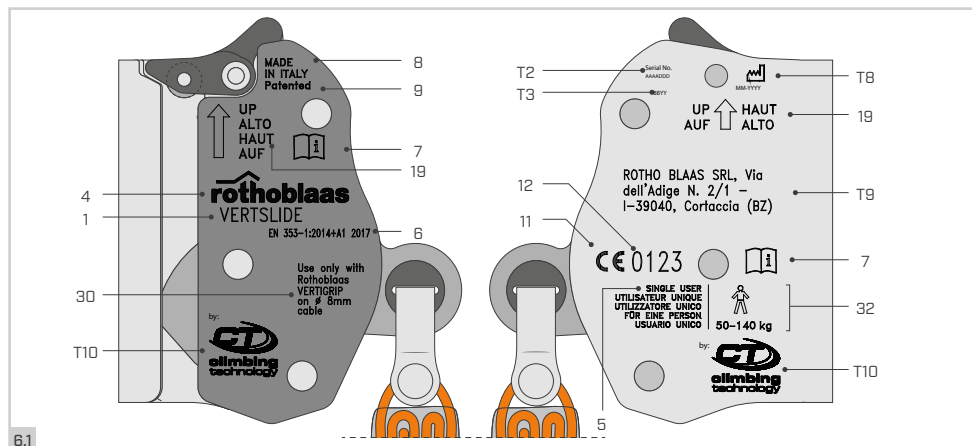
N1 TÜV SÜD Product Service GmbH (NB 0123) Zertifizierstellen
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany

4 TRACEABILITY - LEGEND

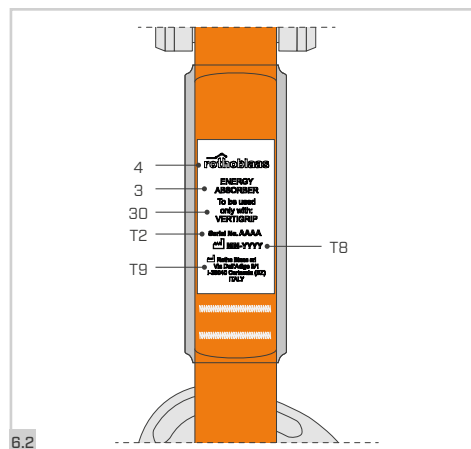
T2	Serial No. AAAA		T3	BBBB	BBBBBBBBBB
T8	 MM-YYYY	T9	 Rotho Blaas srl Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italy		T10 by 

5 DEVICE PERIODIC CHECK SHEET						
No.	O) Date.	P) Reason for check	Q) Name and signature of the person responsible for checking.	R) Notes (defects found, repairs performed or other relevant information)	S) Check results	T) Date of next check
1		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
2		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
3		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
4		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
5		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
6		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
7		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
8		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
9		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
10		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	

MARKING



6.1

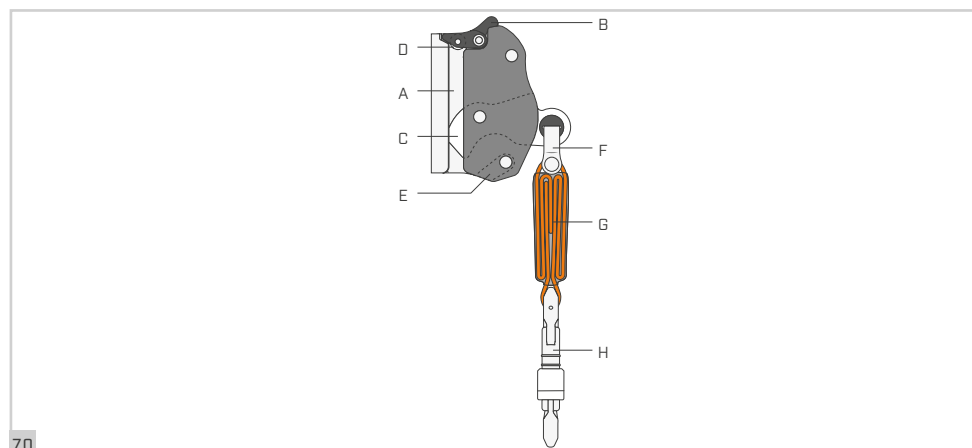


6.2



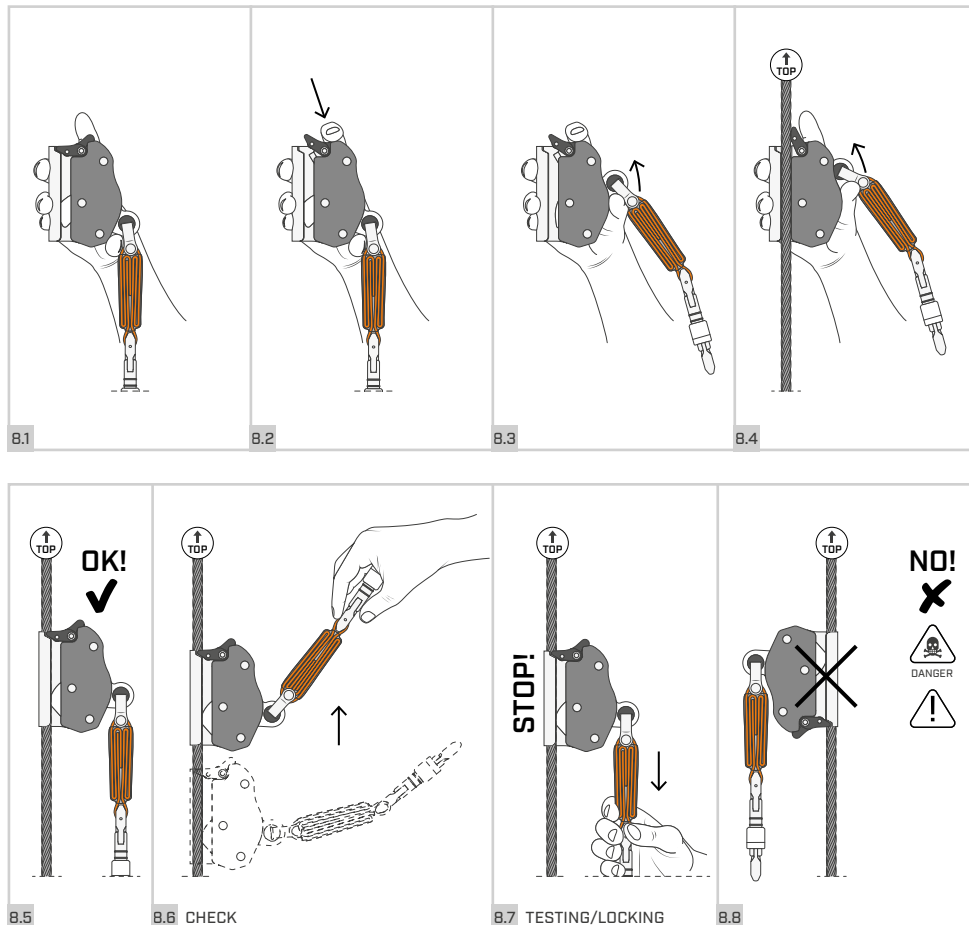
6.3

NOMENCLATURE OF PARTS

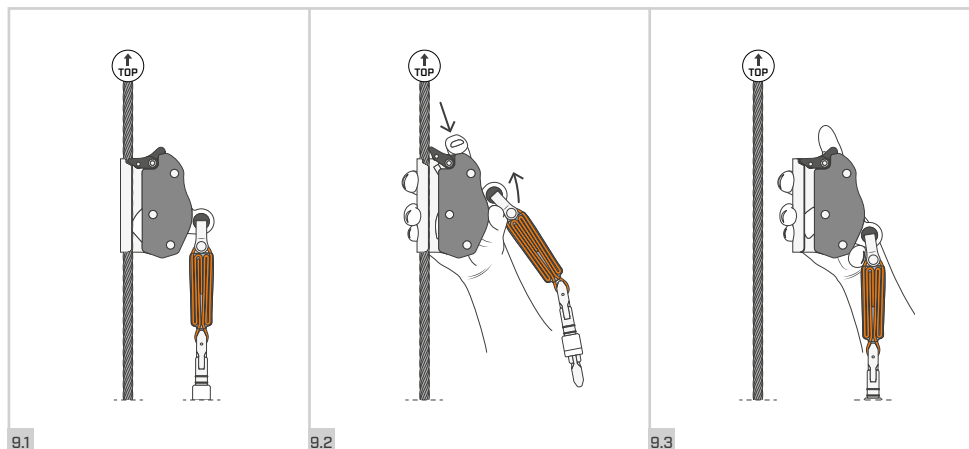


7.0

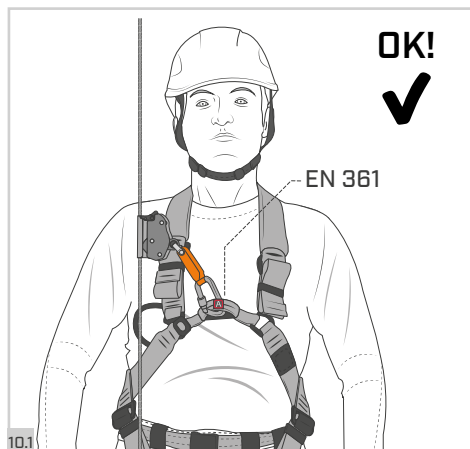
■ INSTALLATION AND TESTING



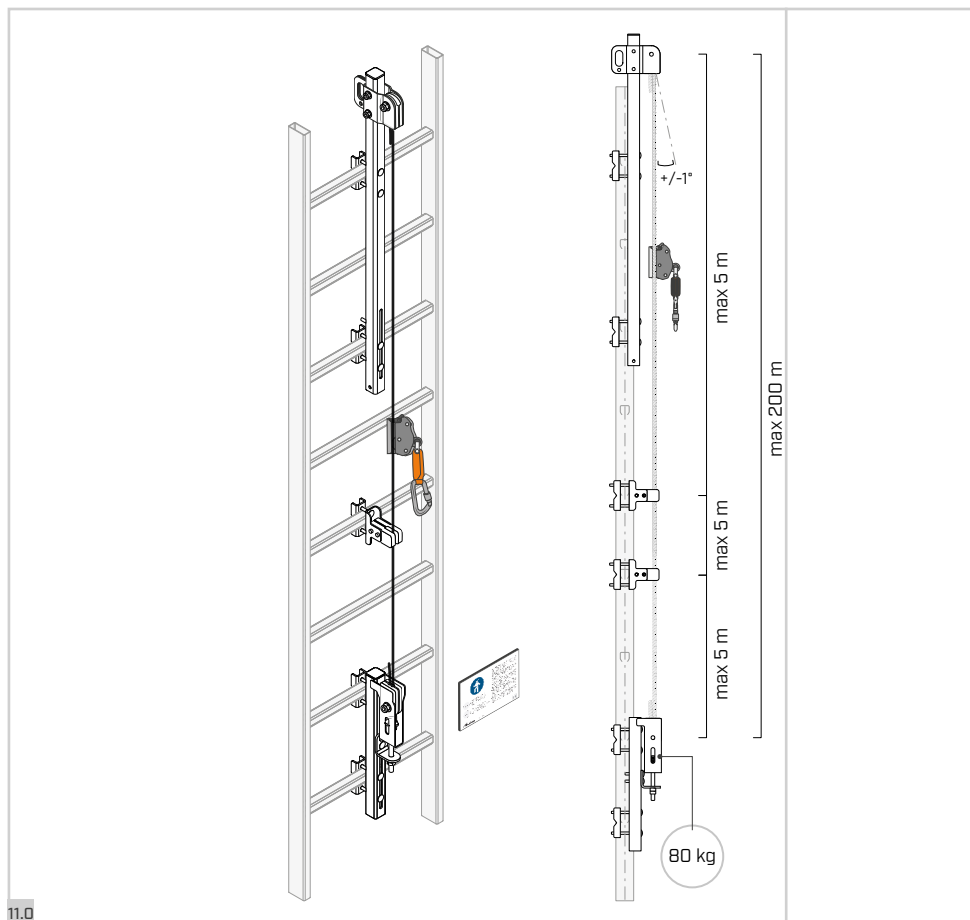
■ REMOVING

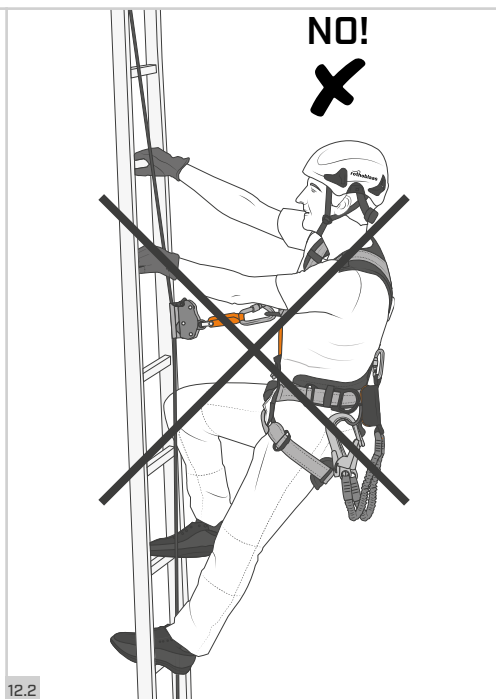


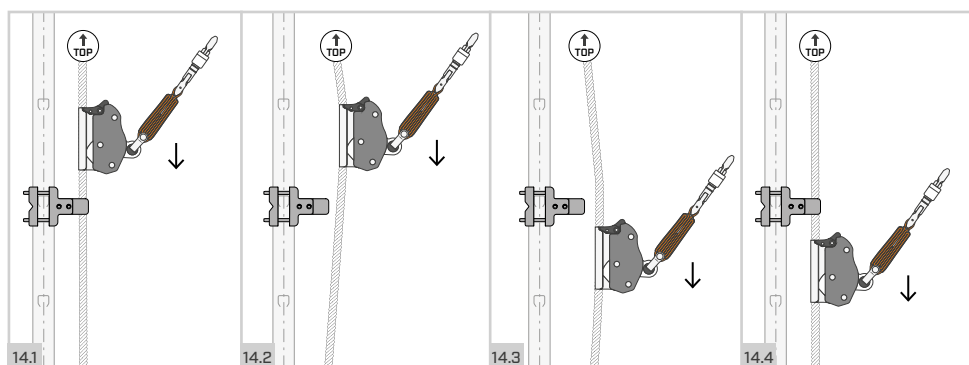
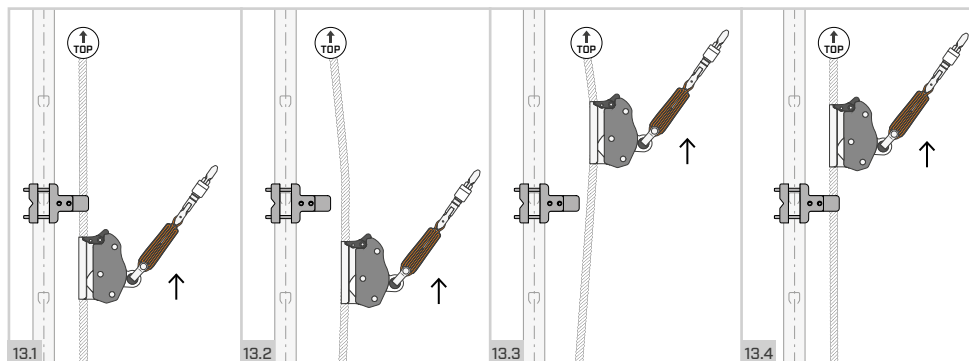
■ ATTACHMENTS POINTS



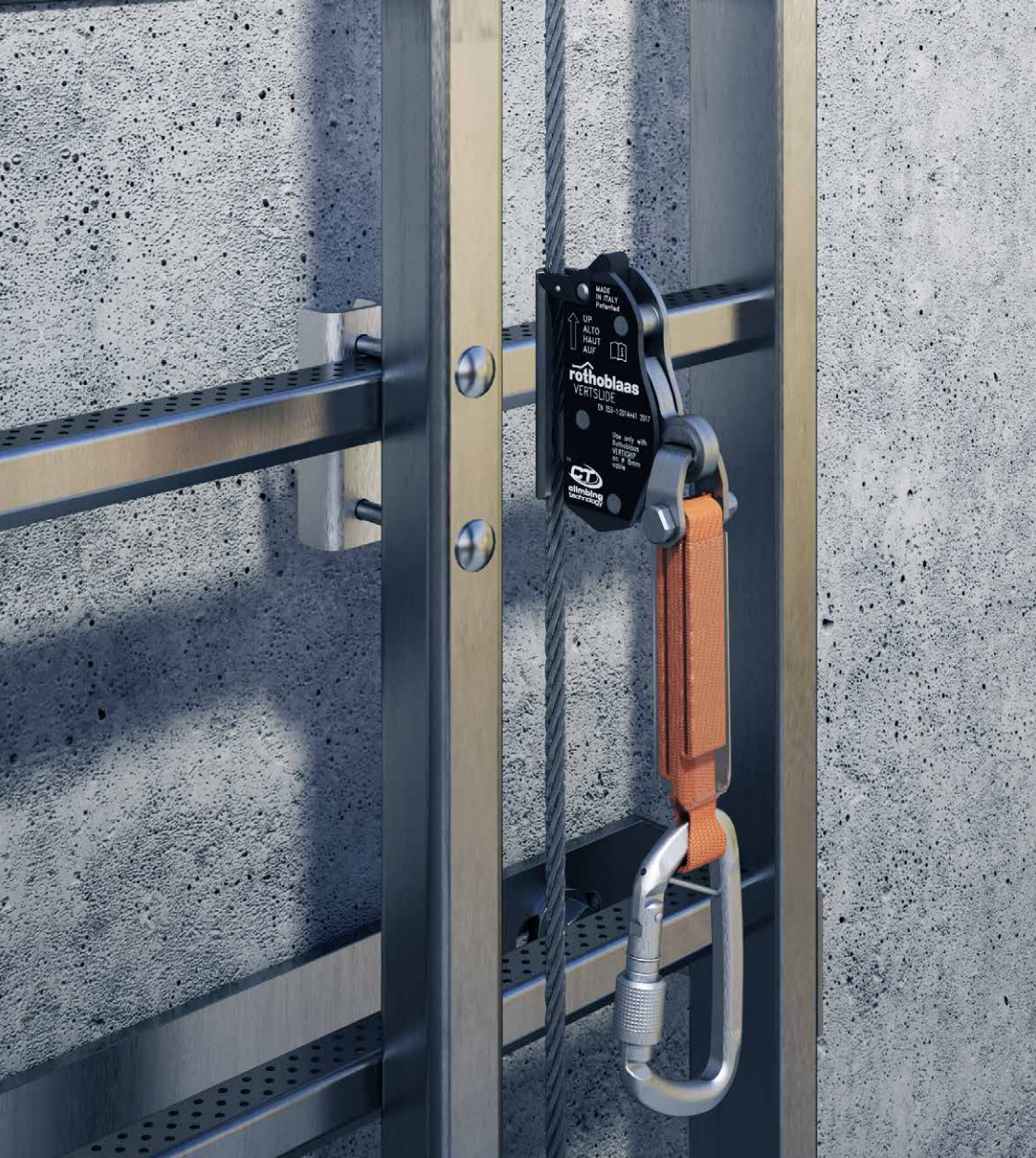
■ SITUATION PLAN











Rotho Blaas Srl

07-20

Via dell'Adige N.2/1 | 39040, Cortaccia (BZ) | Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com